

# La Tribuna

DE TOLEDO



Viernes, 21 de noviembre de 2003. Número 4.656

DIARIO INDEPENDIENTE

1 euro / La Tribuna + Fauna = 6,95 euros

VIVIR TOLEDO / 14

La danza improvisada de la compañía 'Lanòmina Imperial' llenó el escenario del Rojas

PROVINCIA / 17

Bono inaugura la exposición 'Porticum Salutis' en el Convento de Santo Domingo de Ocaña

DE MARCHA



DE MARCHA / CENTRALES

El gaditano 'El Barrio' lanza el próximo lunes su sexto disco, 'Ángel malherido'

► **PLENO** EL INFORME FILTRADO DESVELA, ENTRE OTRAS COSAS, IRREGULARIDADES EN LOS GASTOS DE LAS FIESTAS

## García Pineda, partidario de censurar a la prensa los documentos municipales

**Investigación.** Encarga a la Secretaría municipal que averigüe quién filtró el informe del interventor a La Tribuna

**Autobuses urbanos.** El Pleno anula el concurso convocado en enero y aprueba el nuevo pliego que corrige las irregularidades

**Cigarrales.** Los votos del PP impiden de momento la redacción de un Plan Especial de Protección

TOLEDO4-6

Y ADEMÁS...



Interior de la Torre de San Román.

JOYAS DESCONOCIDAS

**Los secretos de la Torre de San Román, al alcance de todos este fin de semana**

El Consorcio de Toledo ha organizado este fin de semana visitas guiadas gratuitas para dar a conocer los trabajos de restauración y limpieza realizados en la Torre de San Román, construcción del siglo XIII, representativa del arte mudéjar.

TOLEDO11

NUEVO VERTEDERO

La alcaldesa de Guadamur no ha recibido de forma oficial la propuesta del Consorcio

TOLEDO7

SUCESOS

La Guardia Civil detiene a tres personas que transportaban 9 kilos de hachís

TOLEDO8

TERRORISMO

27 muertos en dos ataques contra intereses británicos en Estambul

MUNDO45-46

CASTILLA LA MANCHA 26-29

**El sector del aceite pide una ayuda mínima de 300 euros por hectárea cultivada**

Caja Castilla-La Mancha cofinancia 13 proyectos de cooperación al desarrollo

Benacazón albergará una exposición fotográfica sobre la Constitución



### ¿Y los derechos de este niño?

► Trece niños de una misma familia, de edades comprendidas entre los 9 meses y los 15 años, viven en condiciones infrahumanas bajo el Puente Romano de Talavera

FOTO: MANU REINO TALAVERA22-23

DEPORTES / PÁG 49-54

**Jerez: «Si juego voy a comerme el mundo»**

El delantero Roberto Jerez, del filial verdiblanco de Tercera División, entrenó ayer con la primera plantilla del Toledo a las órdenes de Fernando Calderón. La buena trayectoria del jugador ha llamado la atención del técnico.

Bargas y Olías calientan motores con vistas al derbi más igualado

El Cross 'Villa de Quintanar' quiere volver al calendario nacional en dos años

## Centenares de personas despiden a Carlos Moro

La localidad conquense de San Clemente se vistió ayer de luto para rendir el último adiós a Carlos Moro, ex delegado del Gobierno en Castilla-La Mancha, fallecido el miércoles en Madrid, víctima de un cáncer. La familia estuvo arropada en el funeral y posterior entierro por amigos, vecinos y numerosos representantes del Partido Popular en la región.

CASTILLA-LA MANCHA29

PICOTAZOS

### Una puerta a la historia

La Torre de San Román dice mucho de la historia de nuestra ciudad. Este fin de semana los toledanos y visitantes tendrán la oportunidad de conocer uno de los enclaves con más riqueza cultural y artística. En estas jornadas de puertas abiertas, se mostrará la restauración de la que ha sido objeto la torre. Pero lo más interesante será descubrir los datos históricos, las peculiaridades artísticas y los elementos ornamentales que se distribuyen a lo largo de sus cuatro plantas. Se trata, sin duda, de una cita obligada en la agenda del sábado o el domingo.

### Viviendas de protección

La Junta ya ha iniciado los trámites para redactar el proyecto de 109 Viviendas de Protección Oficial en el Polígono. Aún estamos esperando a que salga la adjudicación de las otras 1.300 que se harán en el barrio. La iniciativa no deja de ser positiva para los miles de jóvenes que buscan acceder a una vivienda. No obstante, siempre hay que contar con los típicos retrasos burocráticos.



### Conan y Hero

No son superhéroes pero podrían serlo. Se trata de los dos perros guías que en la mañana de ayer realizaron una exhibición donde dejaron bien a las claras la labor de los perros lazarillos. Los numerosos niños que se congregaron en torno a la actividad, que se enmarca dentro de las jornadas de puertas abiertas que está llevando a cabo la ONCE, disfrutaron de lo lindo con las peripecias de tan nobles animales.

### A las víctimas del franquismo

En día tan señalado como ayer, la ciudad de Toledo acogió una mesa de debate en torno a las víctimas del franquismo. Isabelo Herreros, secretario general de Izquierda Republicana; Francisco García, miembro de IU e historiador; Jesús Sedenilla, familiar de las víctimas; y José Luis Arroyo, secretario general del PSOE de Cervera de los Montes, fueron los ponentes de un coloquio centrado especialmente en las víctimas de la fosa de Pepino y del cementerio de Toledo.

LECTORES

### Carlos Moro, mi delegado y amigo

En pocos días he perdido a dos grandes amigos, a Juan Arroyo, y ayer, al que fue mi Delegado del gobierno y por encima de todo, entrañable amigo, Carlos Moro.

Hacia tiempo que conocíamos de su situación, pero como siempre ocurre, tampoco esperábamos un desenlace tan rápido. Ayer, junto a sus hijos, repasaba los cuatro años que he trabajado codo a codo con él, y que tuve el privilegio de contar con su cariño y son cu total confianza. Era mi jefe, pero esta sobre todo el entrañable compañero, el animador más importante en todas las tareas, el ejemplo en el esfuerzo y en trabajo.

Ya estás junto a Marisa, con tan sólo tres años de diferencia, y a los dos, querido Carlos, os pido, que siga contando con vuestro amor y que desde el más allá, sigas luchando por esta Región, a la que tanto amabas y por la que tanto trabajaste.

Lamberto García Pineda / Concejal de Hacienda

# La Tribuna

EDITA: PROMECAM

Editor:  
Antonio Méndez Pozo

Director:  
Fernando Franco Serrador  
Director Editorial Regional:  
Guillermo Alonso

Redactor Jefe Edición y Diseño: Martín G. Barbado

Jefes de Sección: Ana I. Martínez y Javier Carrizo

Redacción: Federico Frutos, Mónica Esteban, Elena Llave, Marta García, Ramón de Juan, Rosa Nogués, Justo Monroy, María Luz González, Francisco José Rodríguez y Manuel Belver.

Fotografía: Yolanda Lancha, David Pérez y Miguel Ángel Valdivielso

Edición: Esther Matias, Covadonga Álvarez y Alberto Fernández

Región: Marta Casaseca y Lidia Casado

Gerencias:

Administración: Carmina Camacho. Comercial: César Carretero del Pozo

promecam

PROMOTORA DE MEDIOS DE CASTILLA-LA MANCHA

Consejero Delegado:

Gregorio Méndez Ordóñez

Direcciones Generales: Jesús Ángel Bueno Ordóñez (Adjunto Consejero Delegado), Javier Gutiérrez González, M. Ángel Arnaiz Lozano y Rafael Monte Alonso

Subdirecciones Generales: Lorena Matias R. y José Manuel Sáenz de Cabezán

Directores Departamentales: Luis Santos Sánchez, Álvaro Miguel Ordoñez y Daniel Méndez Prieto

## Menos política y más gestión

El informe de la Intervención General del Ayuntamiento de Toledo relativo al año 2002 no deja títtere con cabeza y viene a demostrar, entre otras cosas, una falta de rigor en la gestión de los presupuestos del Consistorio, es decir, del dinero de los toledanos.

Una de las conclusiones más sangrantes de esta auditoría financiera realizada por los propios servicios municipales es la referente al capítulo de contratación administrativa. Del examen de los expedientes se observa que el procedimiento negociado sin publicidad es el sistema más utilizado por el Ayuntamiento de Toledo para la adjudicación de contratos.

La teoría sostiene que este método de contratación facilita la mejora del precio final de adjudicación puesto que, en cierta forma, permite la negociación con las empresas interesadas en la adjudicación del contrato. Que la corporación municipal

consiga 'arañar' a su favor unos miles de euros en cada contratación es más que deseable, sobre todo si se tiene en cuenta el estado de las arcas municipales.

Sin embargo, no ha sido así. Y todo porque en el 70% de los expedientes tramitados siguiendo este procedimiento administrativo sólo se ha recibido una oferta de las tres que como mínimo se tienen que solicitar. El hecho de que no consten nuevos intentos para completar la terna de opciones ha supuesto que la baja sobre el precio de licitación establecido sea solo de 1% mientras que la baja media cuando las ofertas recibidas son iguales a las solicitadas alcanza el 5,4%.

Cualquier institución pública está obligada a realizar una gestión eficaz porque está administrando el dinero de todos. Y la concurrencia de ofertas es un sistema que ayuda a rentabilizar lo más posible las inversiones. Pero no solo eso, la existencia de varias propuestas añade transparencia a la gestión. Y es que ya se sabe que la mujer del César además de honrada debe parecerlo.

Que las administraciones, sobre todo las municipales, ejerzan un control demasiado laxo sobre el gasto, sabedores de que disparan con 'pólvora ajena', ha generado serios problemas para sus cuentas. Y éste es un pecado generalizado del que tampoco se libran otros grandes ayuntamientos de la provincia, empezando por el de Talavera.

El poco control del gasto y una gestión poco rigurosa explican que la liquidación presupuestaria de 2002 se cerrara con un déficit de 7,49 millones de euros, la friolera de 1.247 millones de las antiguas pesetas. Unos números rojos que han dejado en una situación preocupante a la Tesorería municipal y que han obligado al Ayuntamiento, entre otras cosas, a subir los impuestos muy por encima de la inflación prevista. Es decir, que la mala gestión de trece la terminamos pagando entre todos.

ZOOM



### Reponiendo fuerzas

Niños procedentes de todas las provincias de la región celebraron ayer un pleno infantil conmemorativo del Día Mundial de la Infancia. A imagen y semejanza que sus mayores, el debate y las intervenciones fueron tan agotadoras, que no tuvieron más remedio que reponer fuerzas sobre la marcha. VALDIVIELSO

para su información La Tribuna

## Tortilla española

MANUEL MOLARES

Cuando se reparte imparcialmente una tortilla española entre 17 niños, todos deben aceptar que recibirán una porción equitativa.

Cuando se elaboró la Constitución se tuvo en cuenta que toda tortilla es finita y que debe dosificarse equitativamente, dándole un poquitín más a los pobres con hambre histórica.

Pero no se puso límites a lo que cada uno podía exigir y ahora los ricos nacionalistas del País Vasco y Cataluña y los pobres de Galicia exigen más tortilla, a pesar de haber recibido su trozo correspondiente; los canarios parecen ser los únicos nacionalistas ecuanímenes.

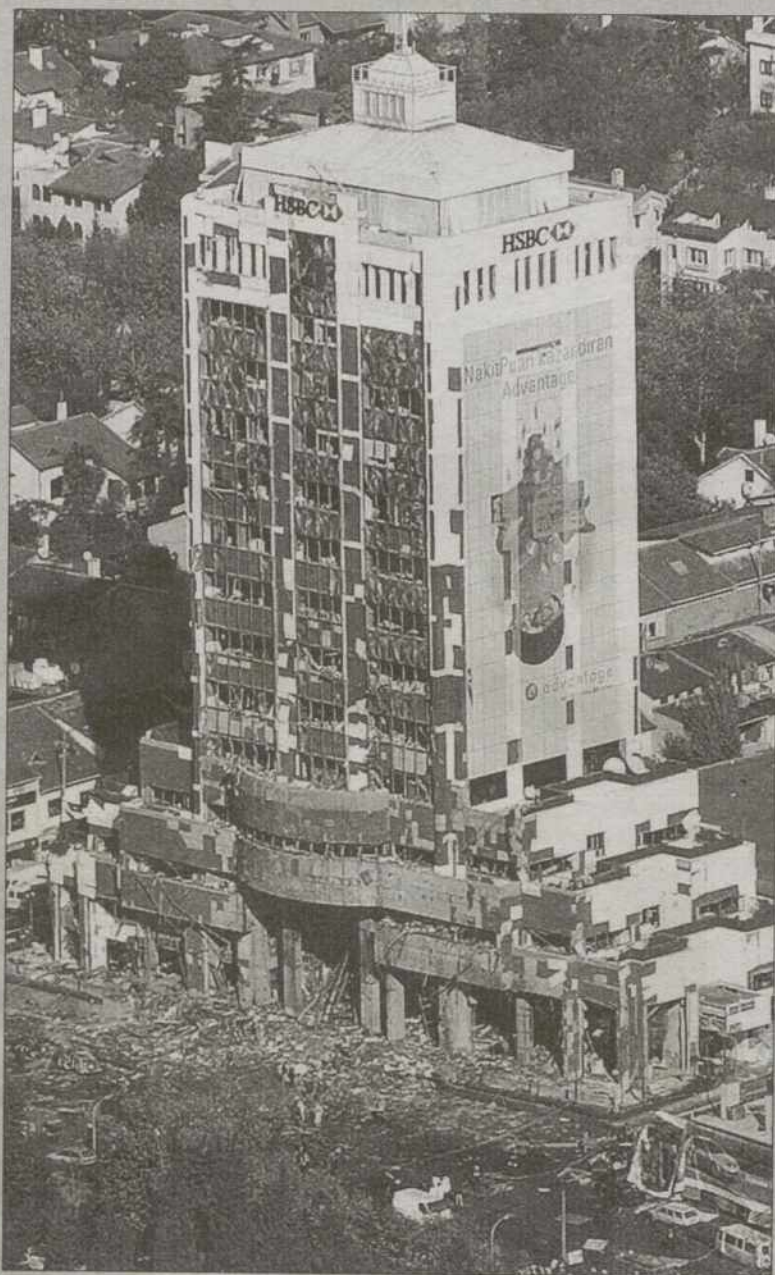
Los protestantes afirman que recibieron una porción demasiado pequeña y como prueba aportan el apoyo de su familia-electorado regional, porque la familia que exige unida prospera unida y la suya le da la razón a estos niños en las elecciones.

El mayor problema aparece cuando quienes deberían apoyar a los más necesitados también le dan la razón a los ricos, como hicieron los socialistas Maragall y Zapatero al prometerle en campaña más tortilla a los catalanes.

Zapatero olvidó que había otros 16 niños con los que compartir el plato, alguno de ellos bastante angustiado, como el extremeño Ibarra.

Los catalanes votaron nacionalista y no creyeron a los socialistas, y a causa de sus intempestivas promesas esa izquierda quizás no pueda repartir tortilla desde el Gobierno central tras las elecciones generales de 2004.

## LA IMAGEN DEL DÍA



### Estambul se tiñe de negro

La capital turca volvió a vivir una jornada negra durante el día de ayer. Nuevamente, los asesinos de Al Qaeda lanzaron dos coches bomba con suicida incorporado que provocaron el caos, el terror y el miedo en toda la población. Al menos 27 muertos y unos 400 heridos fue el trágico balance, por el momento, de un acto que no tiene justificación ni explicación ni lógica. Hacer daño a los intereses británicos, en este caso el Consulado y la sede del banco HSBC, no justifica la matanza de inocentes. / Hurriyet (AP Photo)

## PROTAGONISTA

### Pánico y terror en Turquía



Al Qaeda ha posado su mano siniestra sobre Estambul, un punto sumamente sensible en la ya de por sí deteriorada relación entre oriente y occidente. Castiga sin piedad al gigante turco, a sus sinagogas primero y a los intereses de las grandes potencias occidentales después. Suma ya una cuarentena de muertes y varios centenares de heridos. Y parece que la escalada terrorista no ha hecho más que empezar. El pánico se extiende entre la población, ante lo discriminado y terrible de los ataques suicidas, mientras desde el Gobierno turno liderado por Recep Tayyip Erdogan se reconoce que la seguridad falla, pese a lo cual «Turquía protegerá su unidad como un puño» contras los ataques. España mientras tanto, recomienda no viajar a ese destino.

## CRÓNICAS DE HOY

### Fuertes pero vulnerables

MARÍA VERZA

En cualquier momento puede saltar la señal de alarma. El miércoles fue en Buckingham Palace, debido a las tretas de un periodista que quiso demostrar los fallos de seguridad en casa de la familia real británica incluso cuando se había montado un dispositivo excepcional con motivo de la visita de George W. Bush al Reino Unido. Ayer fue en la Casa Blanca, cuando un avión entró en el espacio aéreo restringido de la sede del gobierno de EEUU. Era la segunda vez en diez días que los cazas del ejército estadounidense tenían que poner rumbo al edificio presidencial para interceptar vuelos no deseados. Por no recordar el susto de Halloween (cuando un hombre armado con una pistola de juguete entró en el Congreso) o el tiroteo que acabó con la vida de dos personas en el ayuntamiento de Nueva York, la ciudad que más invirtió en seguridad tras el 11-S. Los dólares no pueden todo.

El servicio secreto estadounidense asegura que se toma muy en serio alarmas como la de ayer, especialmente cuando horas antes los terroristas habían sembrado en caos en Estambul con una cadena de atentados contra objetivos británicos coincidiendo con el viaje del presidente Bush al Reino Unido.

Esos agentes, como otras muchas autoridades están preocupados. Existe miedo porque es imposible una seguridad al cien por cien salvo convirtiendo el mundo en un estado policial a lo grande y, aunque lo intentan, eso es difícil de conseguir. Para ahuyentarlo, los líderes de la lucha antiterrorista reafirman una y otra vez su mensaje de unión y contundencia para hacer frente al terror y, paradójicamente su máximo enemigo -la red terrorista Al Qaeda- se lo ha puesto en bandeja. Al reivindicar los atentados de Estambul horas antes de la intervención conjunta de Bush y Blair, la organización terrorista ha dado nuevos bríos a los argumentos que vienen repitiendo desde hace años y que tienen en palabras como crueldad, odio o asesinos su máxima expresión. Pero sus discursos se quedan ahí. No aportan soluciones a situaciones como la de Irak -el principal escenario de la cruzada antiterrorista-, ni plantean alternativas de actuación sino que como discos rallados se escudan en la fuerza como su única arma con lo que sus enemigos se multiplican y su vulnerabilidad crece. Ellos no quieren darse cuenta y tal vez consiguen olvidarlo momentáneamente pero siempre hay grupos radicales, críticos o bromistas que aparecen de repente para recordarles aquello de que la unión hace la fuerza y que el enemigo está más unido que ellos en su atípica guerra.

## La i de Ibarra

EL PUNTO JE  
JOSÉ DE CORA



«Rodríguez Ibarra acaba de lanzarse sin paracaídas y protegiéndose el culo con la lógica aristotélica»

Como hizo siempre desde que los Extremeños lo entronizaron como su presidente, Rodríguez Ibarra acaba de lanzarse sin paracaídas y protegiéndose el culo con la única protección de la lógica aristotélica y perogrullesca para poner el punto sobre la i. Bueno, pues se la ha vuelto a dar y le quedó el trasero escocido.

Eso no debe desanimarle y hará bien en repetir el salto cuando la ocasión se lo aconseje, pues los extremeños sí que entienden su mensaje y hacen que renueve mayorías con la precisión de las campanadas de un reloj.

Con los madrileños, los catalanes y los vascos no pasa lo mismo. Crean que es un españolista pernicioso y siguen con sus operaciones matemáticas de sumar nacionalismos, de sumar izquierdas o de sumar republicanos.

Ibarra, que es de buen fondo, pero que también tiene su corazoncito, se hartó nuevamente de tanto salto y los mandó a freír espárragos. A todos en general, incluidos el PSOE,

el PP y el PSC. «Yo voy a defender a los tabaqueros extremeños, que es lo único que me preocupa en estos momentos». ¿Fuma el señor Ibarra? Hoy por hoy, en pipa por lo menos.

Maragall también se ha levantado de las patas traseras, advirtiéndole a Madrid y a Extremadura, se supone, que las decisiones que afecten al PSC las tomará el PSC, que para algo sólo están confederados en el PSOE.

Como quiera que el alcalde de San Sebastián, don Odón, también le ha saltado a la chepa del señor Zapatero, exigiendo un liderazgo «más acusado», todo indica que en Ferraz se están viviendo horas de profunda consternación y oscuro ofuscamiento.

¿Quiénes somos? ¿A dónde vamos? Y sobre todo, ¿con qué fuerzas contamos?

Zapatero medita en la soledad de su recámara:

- Sólo falta que a Bono y a Chaves les dé también por discrepar y me presento ante Rajoy con lo puesto.

- **La Junta inicia los trámites para redactar el proyecto de 109 VPO en el Polígono.** PÁGINA 7.
- **REPORTAJE** Zocodover acoge una exhibición de perros lazarillo como parte de las jornadas de puertas abiertas de la ONCE. PÁGINA 10
- **EDUCACIÓN** Los padres del 'Ciudad de Nara' conocen los beneficios de la aromaterapia y la reflexoterapia para dejar de fumar. PÁGINA 8

# TOLEDO<sub>4</sub>

LA TRIBUNA DE TOLEDO VIERNES 21 DE NOVIEMBRE DE 2003

► PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE TOLEDO

## García Pineda amenaza con censurar la documentación municipal

El concejal de Hacienda anuncia una investigación sobre filtraciones a la prensa

• El Pleno del transporte se convirtió, por mérito del concejal de Hacienda, en el del intento de ocultación de datos sobre el estado de la gestión financiera municipal.

F. FRUTOS / TOLEDO

El concejal de Hacienda del Ayuntamiento de Toledo, Lamberto García Pineda, afirmó ayer que ha ordenado a la Secretaría municipal que inicie una investigación para determinar quién ha filtrado a la prensa los informes sobre la fiscalización de las cuentas relativas al año 2002. Además, Pineda aseguró que el documento se presentaba al Pleno por su voluntad y que en caso de haber querido lo podía haber retrasado o incluso ocultado. Este canto a la censura informativa fue de inmediato respondido por el concejal de IU, José Esteban Chozas, que ofrecía el informe a toda la prensa porque entiende que no puede ocultarse

a la opinión pública el diagnóstico sobre la gestión económica del Ayuntamiento, sea favorable o no al equipo de Gobierno.

La intervención de García Pineda dejó en segundo plano la polémica por la repetición de concurso de autobuses, para el que la oposición sigue exigiendo explicaciones del alcalde en cuanto a las irregularidades que han obligado a reiniciar el proceso.

Sin embargo fue el punto 15, relativo al informe sobre las cuentas, el que hizo saltar las alarmas. Lo curioso es que todos los grupos políticos alabaron el buen trabajo de los funcionarios a la hora de confeccionar el documento. Las diferencias están en la interpretación, ya que PSOE e IU aseguran que es un toque de atención serio sobre la mala gestión en determinados departamentos. En especial se refieren a Festejos y Urbanismo.

**FESTEJOS.** Sobre el primero, el portavoz del PSOE, Rafael Perezagua, terminaba diciendo que no le gustaría estar en el pellejo del an-



La mayoría del PP decidió en todos los puntos donde no hubo acuerdo. / YOLANDA LANCHA

terior responsable, y actual concejal de Obras, Javier Alonso. Dice la oposición que el análisis de su gestión presenta «graves irregularidades».

El otro gran agujero en la gestión vendría por el uso de la venta de suelo municipal para financiar las inversiones, una práctica que prohíbe la ley. Además la oposición llama la atención sobre el mínimo grado de ejecución que vienen dando esas inversiones, y ponen como ejemplo el actual

ejercicio en el que se han eliminado 6 millones de euros, de los ocho previstos, para capítulos como Bomberos, parques y jardines, vivienda o Policía.

**NERVIOS.** El discurso parece que puso de los nervios al concejal de Hacienda que se declaró partidario de lavar los trapos sucios en casa, sin luz ni taquígrafos. Su principal argumento es que al ser un informe elaborado por voluntad del equipo de Gobierno, este tiene

### El concejal de IU ofreció a la prensa los documentos que niega Pineda

la potestad de decidir cómo y dónde se puede tratar.

Sin embargo la respuesta de IU debió hacer reflexionar a García Pineda que luego intentaba suavi-

#### EPÍGRAFE

#### Otros puntos del orden del día

• **Lactancia.** Ampliación del permiso por lactancia de nueve a doce meses.

• **Tanatorio nuevo junto al cementerio.** Aprobación de pliego, e inicio de expediente mediante concurso, para concesión de ocupación de espacio público. Cesión por 50 años.

• **Nuevo colegio en Azucaica.** Puesta a disposición de la Consejería de Educación de una parcela. Plazo de cinco años para ejecutarlo, en caso contrario la



José Esteban Chozas, concejal de IU. / Y.L.

propiedad revierte al Ayuntamiento.

• **Permuta.** Parcela municipal por el Corral de Don Diego. El propietario se responsabiliza de las cargas para liberar la propiedad de tres locales que se utilizan como garajes.

• **Grúa.** Prorroga del contrato de la grúa municipal hasta el 30 de abril de 2004.

• **Suelo.** Adjudicación de una de las parcelas de Buenavista para uso comercial,

por 3 millones de euros. Declaración de desierto en la otra que vuelve a salir a concurso por 2.700.000 euros.

• **Tribunal de Cuentas.** Informe de fiscalización del Tribunal de Cuentas sobre los ejercicios 1997-1998: Dice que no hay irregularidades pero sí defectos contables que deben subsanarse.

• **Financiación.** Expedientes de modificación de créditos. El número 15 se refiere a la financiación de la primera o-

# 21 AL DÍA

11/03

**REGRESO AL PASADO.** No podía ser un día menos oportuno para hablar de censura y sin embargo se habló. Ayer, día 20 de noviembre, '20-N' para algunos, el salón de plenos del Ayuntamiento vivió uno de los episodios más tristes que se recuerdan. El concejal de Hacienda del Ayuntamiento, Lamberto

García Pineda, amenazó con censurar la documentación municipal argumentando según él que estaba habiendo filtraciones a la prensa de asuntos que no tenían por qué estar en conocimiento de la opinión pública. Tal actitud, más propia de tiempos pretéritos, fue inmediatamente respondida por el concejal de IU, José Esteban Chozas, quien puso a

disposición de todo el que quisiera los documentos objetos de la polémica. Y es que, como argumentó Chozas, los toledanos y toledanas tiene derecho a conocer el estado en el que se encuentran las arcas municipales y la gestión que se hace con las mismas. Porque, en pleno siglo XXI, el oscurantismo ya quedó atrás.



El PSOE incidió mucho en la necesidad de hacer bien «las sumas y las restas» en las cuentas municipales. / Y. LANCHA

## PSOE e IU exigen una explicación a Molina por el concurso de transporte

Ayer se aprobó la nueva convocatoria que corrige las irregularidades de la anterior

300 viviendas

zar sus palabras. Al final concedió al resto de grupos la capacidad de dar publicidad -aunque pidió que no fuera sesgada- y declaró que nunca va a bloquear la entrada de documentación oficial en el Pleno.

Por lo que respecta al fondo de la cuestión, Lamberto García Pineda concede que hay muchos defectos que superar en la gestión económica del Ayuntamiento de Toledo, pero afirma que no hay una sola línea del informe en el

que hable de ilegalidades en la acción de los concejales. Asimismo anuncia un compromiso de su departamento para presentar un Plan de Saneamiento «serio» -el mes que viene, junto al Presupuesto de 2004- y para aplicarse en el seguimiento de las directrices que marque, sobre todo para contener el gasto y mejorar la eficacia de los órganos municipales. En este sentido concede también que hasta ahora no ha habido éxito en los cuatro anteriores.

• Mientras el PP afirma que «el nuevo pliego mejora manifiestamente el anterior» la oposición dice que no aporta nada y encarece el servicio.

ahora se corrige, pasando de 110 empleados a 94. Además, Chozas considera que la ausencia de argumentos extiende un manto de sospecha sobre la relación entre el PP y la empresa Unauto, actual concesionaria, por presunto trato de favor a la hora de confeccionar el concurso.

Según la oposición, el pliego aprobado ayer se ha convertido en una simple salida burocrática del atolladero, pero que no mejora el servicio y además lo va a encarecer. Echan de menos la creación de nuevas líneas, más paradas, más frecuencia de paso o la inclusión de microbuses.

Por contra, el concejal de Hacienda, Lamberto García Pineda, dice que el pliego «mejora manifiestamente el anterior», y rechaza que el servicio vaya a ser más caro. En este sentido aclara que hay una recomendación del interventor para aumentar las tarifas hasta un 6 por ciento, pero que no es seguro que se siga. Como no se ha tenido en cuenta la recomendación de fijar un tope para la subvención en previsión de las futuras necesidades.

F.F. / TOLEDO

El Pleno del Ayuntamiento de Toledo aprobó ayer la anulación del concurso de autobuses convocado en enero de este año y el inicio de un nuevo proceso en el que desaparecen las irregularidades. Lo que no consiguieron PSOE ni IU fue una explicación del alcalde sobre todos los acontecimientos que han rodeado este concurso en los diez meses que lleva rodando por los despachos del Ayuntamiento.

Una y otra vez las intervenciones de Fernando Mora, por el PSOE, y de José Esteban Chozas, por IU, incidían en solicitar una explicación por parte de Molina -que se escuda en el reglamento para negarla- por haber incluido en el anterior pliego de condiciones un exceso de plantilla que

El Pleno municipal aprobó ayer por unanimidad la construcción de 300 viviendas en el Circo Romano, a través de la adjudicación del PAU, según el desarrollo previsto en el Plan General de Ordenación Urbana.

Según explica la concejal de Urbanismo, Mari Paz Ruiz, este Plan de Actuación Urbanística se había retrasado hasta saber como quedaba la Vega Baja. Una vez que se ha desbloqueado el «gran proyecto» de Molina, tras el pacto con Bono, el Ayuntamiento da luz verde a esta otra promoción que viene a mejorar la oferta de vivienda.

Por otro lado Ruiz asegura que con el PAU «se garantiza la conservación de los restos del circo». Un punto con el que no está conforme IU, ya que su concejal entiende que será la Vega Baja, con la ampliación de la Avenida de Carlos III, la que impida recuperar el anillo del circo romano, de forma que sus festos quedarán reducidos a lo que ahora se puede ver dentro del parque de la Avenida de la Reconquista.

tonda de la remodelación de la Avenida de Madrid. Al no conseguir financiación por medio del convenio suscrito en su día con la Consejería de Agricultura, se hace cargo el Ayuntamiento con los «sobrantes» del bulevard del Paseo de la Rosa correspondientes a 2002. «No significa que el Paseo de la Rosa se vaya a dejar de hacer».

• **Contabilidad.** Dar de baja

derechos de cobro que se dan por perdidos. Clarificar la contabilidad municipal. Una de las recomendaciones del Tribuna de Cuentas.

• **Sadel.** Aprobar la construcción de viviendas y apartamentos en el colegio Sadel.

• **Actualización del inventario municipal.** Se acuerda seguir avanzado de oficio.

## ► MOCIONES AL PLENO

## No habrá, de momento, Plan Especial de Protección de los Cigarrales

J. MONROY / TOLEDO

No habrá de momento, un Plan Especial de Protección de los Cigarrales. Los votos del PP echaron para atrás la moción presentada ayer por el PSOE, que sí obtuvo el apoyo del concejal de IU, José Esteban Chozas.

La moción presentada por el socialista Enrique Lorente hacía referencia a las últimas construcciones, que están degradando una zona protegida por el PECH, con grandes volúmenes y caminos prohibidos. Además, se están utilizando como actividades hosteleras, contra el uso tradicional. Entiende que es una «agresión producida por los intereses económicos frente al respeto al pasado».

Lorente solicitó un Plan de Protección de Cigarrales que definiera, «de forma clara y sin ambigüedades las características que debe tener un cigarral en cuanto a su ubicación e integración desde el Casco», tamaños de parcelas, topologías y materiales, valores medioambientales, modificación de terrenos y delimitación de la zona de cigarrales. En tanto que se aprobaba este nuevo texto, la moción socialista solicitaba, además, que se suspendieran todas las licencias de obras actuales. Es la tercera moción del PSOE para proteger esta zona y sus valores en las dos legislaturas de José Manuel Molina.

**NEGATIVA.** La portavoz 'popular', Natalia Tutor, ha negado que se estén cometiendo irregularidades. Además, entiende que estas obras tienen el consentimiento de la Comisión de Patrimonio y la Junta de Comunidades.

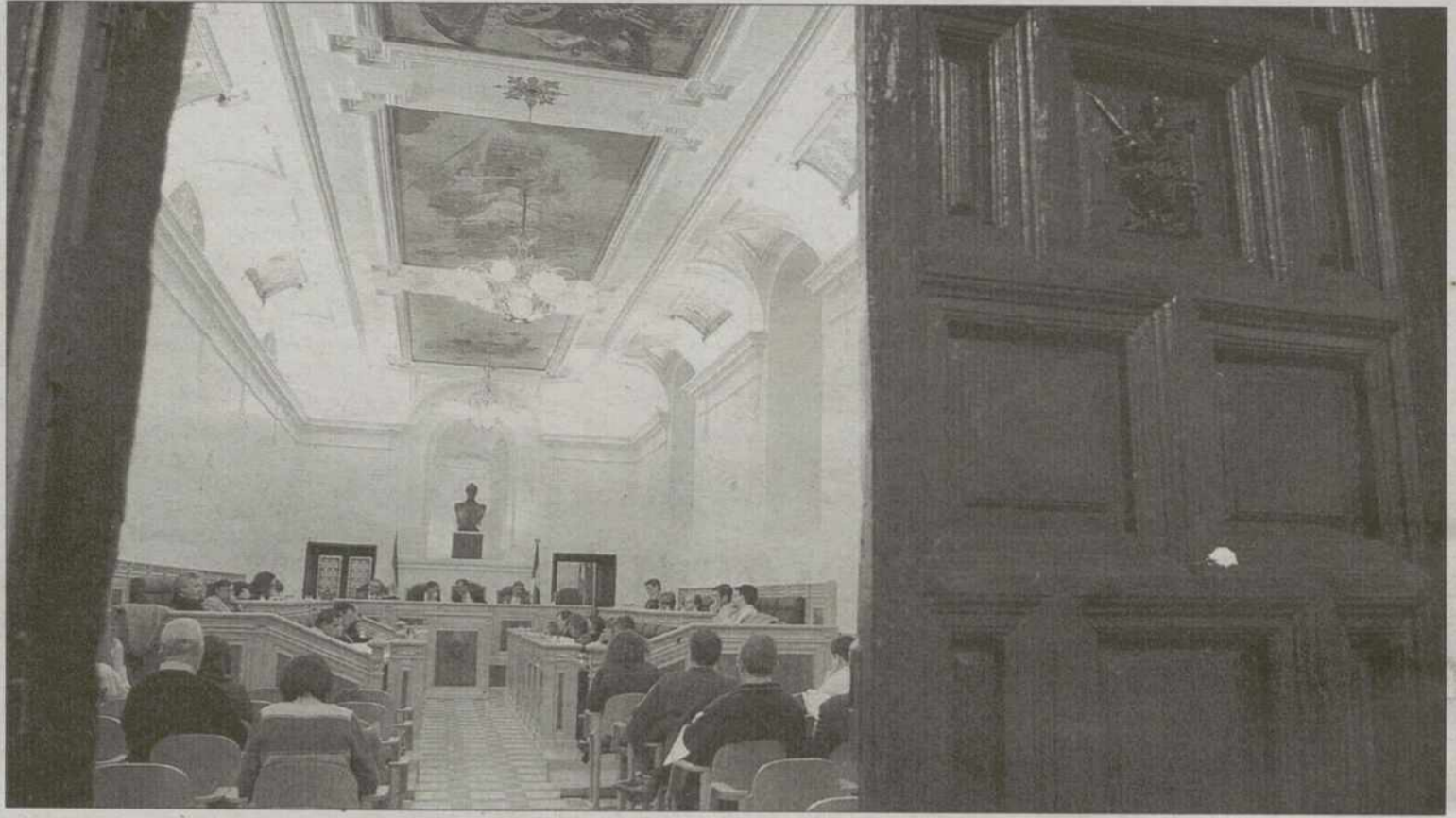
El PP ha rechazado la propuesta socialista, pero Tutor ha anunciado que, como viene en su programa, Molina va a elaborar un Plan Especial, que lleva esperando desde 1986. Para ello, ya ha comenzado las conversaciones con la Real Fundación para elaborar una propuesta, con la máxima participación, en el plazo de un año.

Ante la negativa 'popular', Lorente ha sacado el programa electoral del PP para demostrar a Tutor que en ningún punto aparece allí esta propuesta de Plan de Cigarrales. Es una iniciativa del programa socialista.

Por su parte, el edil de IU José Esteban Chozas apoyó el texto socialista, aunque explicó que «pierde credibilidad» porque no se dirige también a la Junta de Comunidades. Esta institución tiene competencias en Patrimonio y además, afirma, está apoyando con su uso algunas de las edificaciones polémicas.

# La condena municipal al Plan Ibarretxe no obtuvo la unanimidad

IU condenó el Plan, pero defendió la posibilidad de discutirlo en democracia. Esto bastó para que PP y PSOE no apoyaran la moción de IU, que se abstuvo en las del PP y PSOE



Máxima expectación ante las mociones de los tres grupos. J. LANCHÁ

• No se alcanzó un acuerdo para que todo el Pleno rechazara el Plan Ibarretxe. Las mociones del PP y PSOE, cuyo texto no fue consensuado con anterioridad, fueron aprobadas.

J. MONROY / TOLEDO

Finalmente, los tres grupos políticos del Ayuntamiento de Toledo no se pusieron de acuerdo para lograr una condena unánime del Plan Ibarretxe.

Aunque PP y PSOE coincidieron en defender la unidad nacional y el marco de la Constitución y el Estatuto de Guernica como el único posible para lograr la libertad y la estabilidad del pueblo vasco, hubo puntos en desacuerdo

con el concejal de IU, José Esteban Chozas. El único edil de la coalición manifestó su rechazo personal y el de IU en Toledo al plan soberanista del lehendakari, pero reivindicó que en un Estado de Derecho se pueda discutir cualquier cuestión, incluida su propia identidad. De esta forma, «aunque rechazo el Plan no entiendo por qué no se puede debatir en una sociedad democrática».

A PP y PSOE no le parecieron suficientes las aclaraciones de Chozas y votaron en contra de la moción que presentó al Pleno. Este se abstuvo en las mociones de los otros dos grupos, que sí se apoyaron mutuamente. Al edil de IU le hubiera gustado una referencia a la posibilidad de debatir el Plan Ibarretxe.

Según explica Chozas en su

moción, el modelo de Estado debe tener el mayor consenso posible, y ni los que plantean su reforma ni los que lo defienden pueden utilizar al debate para ocultar otros derechos constitucionales, como la injusta distribución de la riqueza, el derecho real a la vivienda o el trabajo. Pidió en su moción la erradicación de la violencia, el mayor consenso posible en cualquier marco y que la Constitución no sea un principio inmutable, sino una forma de solucionar problemas.

La portavoz del equipo de Gobierno, Natalia Tutor, le respondió que en la actualidad no se puede desarrollar ese debate democrático en el País Vasco, porque hay ciudadanos amenazados de muerte por expresar su opinión. Es la violencia la que impide que se discuta el Plan Ibarretxe, y antes de na-

da hay que acabar con ella.

**CONSENSO.** Para alcanzar el consenso con el PP, el socialista Alejandro Alonso agregó a su moción un punto que considera que hay que recuperar el diálogo en el País Vasco y las instituciones deben continuar el debate en el marco del Estatuto, sin intentar cambiar el marco actual. Su propuesta condena el Plan Ibarretxe y exige al lehendakari que lo retire. Además, defiende una España plural en la que no se imponga un proyecto nacionalista a los que no lo son.

La propuesta del PP, también aprobada, manifestó su oposición a cualquier iniciativa que vulnere el orden constitucional, apoya a Constitución y Estatuto, y hace un llamamiento a la sociedad y a la Junta para que hagan lo propio.

## El PP elude pedir explicaciones sobre la muerte de José Couso

J. MONROY / TOLEDO

El Pleno del Ayuntamiento de Toledo ha aprobado una moción del PP, con los votos de este partido y el rechazo de PSOE e IU, que considera que las explicaciones dadas hasta ahora por de la muerte del periodista español José Couso son «admisibles». El texto dice que «dadas las circunstancias de caos y desorden que se vivían en la ciudad en el momento de producirse estos acontecimientos, este Ayuntamiento considera admisible el

nivel de información aportado hasta el momento y confía en que, según se vaya alcanzando un mayor grado de normalización de la situación, se puede ir obteniendo un conocimiento más profundo».

En cambio, el PP rechazó con sus votos la moción de IU, apoyada por el PSOE, que exigía al Gobierno que inicie los trámites diplomáticos ante el Gobierno americano y los organismos internacionales para que se inicie una investigación «veraz, formal y

con las suficientes garantías de independencia». Igualmente, solicitaba al Gobierno un reconocimiento de la labor profesional del cámara y que anticipe las indemnizaciones a la familia.

La moción del Partido Popular expresa su «más sincero pésame a los familiares, amigos y compañeros de José Couso» y hace extensivo las condolencias y apoyos a los familiares del capitán de navío Manuel Martín-Oar, del agregado de la Embajada de España, José

Antonio Bernal, y del sargento del Ejército de Tierra Luis Puga Candar, también fallecidos en el ejercicio de su trabajo en Iraq. Para IU y PSOE las circunstancias de todas estas muertes, aunque lamentables, no son iguales, dado que la muerte de Couso no fue un accidente.

Tutor entiende que el Gobierno de España no debe condenar los hechos que condujeron a la muerte de Couso, porque sería admitir que hubo dolo, algo que no se ha demostrado. Además, el Gobierno ya se puso a investigar desde el primer momento. Ahora una comisión está estudiando la indemnización a la viuda, pero hay problemas para no contradecir decisiones similares en casos anteriores.



En la imagen, viviendas de protección oficial. /LA TRIBUNA

## La Junta inicia los trámites para redactar el proyecto de 109 VPO en el Polígono

Se inscribirán en el régimen especial, por lo que a ellas tendrán acceso quienes cuenten con ingresos familiares por debajo de los 15.000 euros

• Las empresas interesadas podrán presentar sus ofertas hasta el próximo 15 de diciembre en la sede de la empresa pública Gicaman.

LT. / TOLEDO

El Diario Oficial de Castilla-La Mancha (DOCM) ha publicado la convocatoria del concurso para la adjudicación del contrato de consultoría y asistencia para la redacción del proyecto de construcción de 109 Viviendas de Protección Oficial en el Polígono de Toledo. El Gobierno regional castellano-manchego invertirá en esta asistencia técnica un total de 280.044 euros.

El contrato contemplará el proyecto básico y de ejecución, el

estudio de seguridad y salud, el proyecto de infraestructuras en telecomunicaciones y la dirección superior, técnica y de ejecución, así como la aprobación y coordinación del plan de seguridad para las obras de construcción de los citados inmuebles.

El plazo de ejecución para redactar el proyecto será de 90 días, mientras que la dirección superior y técnica se prolongará mientras duren las obras.

**PLAZOS.** Las empresas interesadas podrán presentar sus ofertas hasta las 14 horas del próximo 15 de diciembre, en la sede de la empresa pública Gestión de Infraestructuras de Castilla-La Mancha (Gicaman), ubicada en la Plaza del Barrio Rey, 3.

La apertura de las mismas tendrá lugar en la sede de la mencio-

nada empresa, el 7 de enero del próximo año, es decir, en 2004, a las 11 horas.

Las 109 viviendas se inscribirán en el régimen especial, por lo que a ellas podrán acceder las personas cuyos ingresos familiares no superen los 15.000 euros anuales y gozarán de las mejores calidades en los materiales de construcción, ofreciendo la mayor comodidad a los futuros inquilinos.

La vivienda protegida está siendo potenciada por el Gobierno regional, para facilitar el acceso a quienes tienen mayores dificultades, esto es, jóvenes, personas con discapacidad, familias numerosas, mujeres maltratadas y familias de un solo cónyuge. Como ejemplo se presentan estas futuras 109 en el barrio de Santa María de Benquerencia.

VERTEDERO

## Gutiérrez solicita que el Consorcio informe sobre su «posible» ubicación

M.G. / TOLEDO

La alcaldesa de Guadamur, Sagrario Gutiérrez, continúa sin noticias oficiales acerca de la propuesta del Consorcio de ubicar el vertedero provincial en una finca a cuatro kilómetros de Guadamur. A Gutiérrez le resulta incomprensible enterarse «por la prensa» de esta última opción. Por eso, solicita que el Consorcio de Servicios Públicos Medioambientales informe de la evolución de esta propuesta. Por su parte, la alcaldesa remitió un escrito al presidente de la Diputación y al del Consorcio a fin de obtener alguna información acerca de esta posibilidad «y contrastar si era cierto lo que salía en prensa», sin embargo, aún espera noticias.

Asimismo, algunos propietarios de fincas colindantes a la zona de estudio pidieron explicaciones hace tiempo a la alcaldesa, sin embargo, «les he remitido al Consorcio, porque el Ayuntamiento de Guadamur no tenemos ninguna constancia oficial sobre esta última propuesta».

En el municipio, muchos

habitantes se preguntan si finalmente se ubicará el nuevo vertedero en la finca 'Aceituno', cuestiones que, según Gutiérrez, no puede contestar por no disponer de conocimiento oficial. Pese a todo, señala que cualquier comunicación oficial terminaría «con la alarma social» que ha generado este anuncio, ya que, según afirma, existe la posibilidad de que, con los estudios de impacto medioambientales en mano, se desestime la propuesta actual.

«Me parecería una postura más seria que el Consorcio hiciera los estudios que fuesen necesarios y, una vez conocido el resultado, comunicara la ubicación definitiva del vertedero», afirmó ayer la alcaldesa a *La Tribuna*.

Sobre su postura acerca de ubicar el vertedero cerca de Guadamur, Gutiérrez prefiere mantener silencio y esperar a los resultados del estudio de impacto medioambiental. Una vez que el estudio se someta a información pública, «tendremos oportunidad de presentar las alegaciones que estimemos convenientes», afirmó.



La finca 'Aceituno' se perfila como ubicación del vertedero. / VALDIVIELSO

**NUEVO CITROËN C2**  
URBAN SPORTS CAR.

0% Materia grasa.

Los días 24 y 25  
ven a hacerte una foto a Tolcar  
con el coche de Carlos Sainz  
Citroen, campeón del Mundo de Rallyes 2003

www.citroen.es

Información Citroën: 902 44 55 66

CITROËN prefiere TOTAL

CONDICIONES ESPECIALES DE FINANCIACIÓN CON CITROËN Credit Consumo mixto (l./100 km.) / Emisión CO2 (grs./Km.): 4,1-6,3 / 108-151

VENGA A VERLOS A.

**TOLCAR, S.A.** Concesionario Oficial Citroën  
Ctra. Madrid-Toledo, km. 63,800. Tel.: 925 35 32 50. Olias del Rey

  
CITROËN

## ► CURSO

NNGG celebra una jornada de formación para nuevos miembros del partido

M.G. / TOLEDO

Nuevas Generaciones de Toledo celebrará, el próximo sábado 22 de noviembre, una jornada de formación a la que asistirán 80 personas, en su mayoría concejales procedentes de esta organización juvenil del PP, primerizos en las filas del partido desde el mes de mayo. Sin embargo, la última parte de esta jornada se abrirá a los alcaldes, concejales y militantes de la comarca de Mora.

Entre los asistentes a las jornadas figuran, junto a Alcalde y Gutiérrez, el diputado nacional, Alejandro Ballester, el presidente provincial del PP, César Gómez Benayas, los senadores por Toledo Tomás Burgos, Remedios Gámez y Vicente Tirado, y el secretario y vicesecretario de Organización de NNGG, José Jaime Alonso y Joaquín Romera, respectivamente.

La secretaria provincial del Partido Popular, Sagrario Gutiérrez, alabó la labor que desarrollan las jóvenes 'promesas' del partido. «Para nosotros, Nuevas Generaciones son la esperanza de un liderazgo». Asimismo, destacó que los afiliados a esta organización afrontan ilusionados su estreno en la vida política.

**AFILIACIONES.** Para el presidente provincial de Nuevas Generaciones, Juan José Alcalde, el Partido Popular ha encontrado un hueco por donde transmitir la problemática y las inquietudes de los jóvenes. Asimismo, señaló que la provincia de Toledo cuenta con unos 1.100 afiliados. Por su parte, Sagrario Gutiérrez apuntó que esta organización juvenil realiza «un trabajo callado, pero fructífero» y explicó que, pese a que se dice que las afiliaciones están en crisis «este año se han incorporado a Nuevas Generaciones unos 350 jóvenes».

Gutiérrez afirmó que el PP es la «fuerza» en la que los electores han confiado para dar solución a los problemas de la provincia. Por contra, considera que el Gobierno de la región, pese a «sus abultados resultados», no resuelve los problemas existentes en la provincia. En este sentido, criticó: «el PSOE no dice lo que hace, no hace lo que dice y no dice lo mismo en todas partes».

Por último, Alcalde apuntó que Nuevas Generaciones trabaja para ser «el altavoz de los jóvenes». El presidente provincial de la organización se mostró orgulloso por el número de afiliaciones conseguidas en los últimos años y por su éxito en distintos municipios de Toledo.

## ► ACTIVIDADES

## El 'Ciudad de Nara' acoge un taller de salud y otro de risoterapia

Dos psicólogas impartieron una charla sobre técnicas de deshabituación al tabaco y sobre trastornos alimenticios. Los asistentes aprendieron a reír de muchas maneras

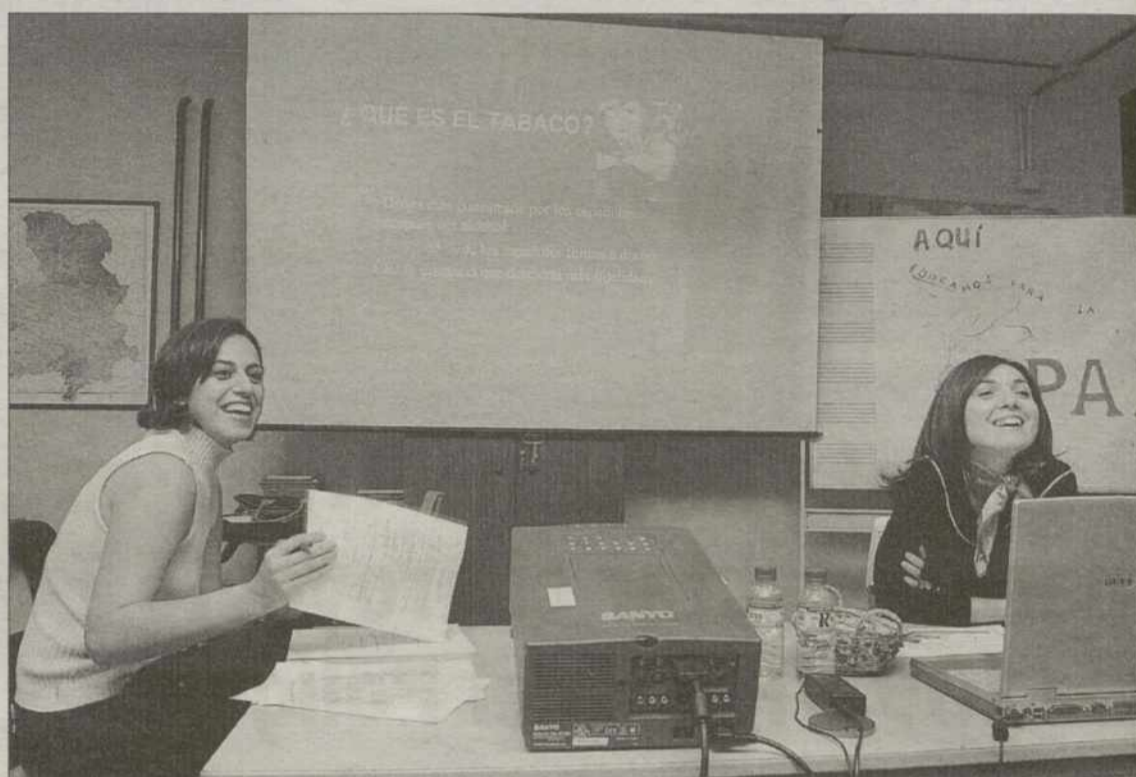
• Los padres que acudieron a los talleres, organizados por la AMPA, conocieron que la aromaterapia y la reflexoterapia podal son beneficiosas para dejar de fumar.

M.G. / TOLEDO

La Asociación de Padres y Madres (AMPA) del Colegio Público 'Parque de Nara' celebró ayer una jornada en la que contó con dos psicólogas madrileñas, ambas trabajan en el Hospital Clínico, que ofrecieron una charla sobre cómo dejar de fumar, los trastornos alimenticios más frecuentes y, por último, abordaron diferentes técnicas de risoterapia.

Las psicólogas Fátima Izquierdo y Cristina Muñoz explicaron por qué el tabaco crea adicción, los peligros añadidos a su consumo y algunas técnicas de deshabituación tabáquica. Por su parte, Izquierdo señaló a *La Tribuna* que ambas profesionales llevan a cabo un programa en el que, aparte de abordar diferentes técnicas para evitar su consumo, ponen en marcha dos alternativas: la aromaterapia y la reflexoterapia podal. Dos técnicas encaminadas a tratar la ansiedad que genera dejar de fumar y superar ese periodo de deshabituación.

A continuación, una treintena de padres estuvieron presentes en la segunda conferencia, 'Comportamiento Alimentario Saludable', una charla que desgranó los trastornos alimenticios más frecuentes y sus motivos. En este sentido,



Cristina Muñoz(i) y Fátima Izquierdo durante la conferencia. / YOLANDA LANCHA

las psicólogas opinan que una dieta sana y equilibrada garantiza salud y evita trastornos tan frecuentes hoy en día como la bulimia y la anorexia.

Las causas, apuntan, son múltiples, sin embargo, los padres tienen el papel de conocer de cerca si sus hijos padecen algún trastorno de esta clase y deben ser conscientes de que, en muchas ocasiones, son modelos a imitar por sus hijos.

**RISOTERAPIA.** «Se trata de llevar al grupo a situaciones absurdas para generar la risa». Para Fátima

Izquierdo, esta novedosa técnica, importada de EEUU, aporta numerosos beneficios, ya que alivia la tensión muscular, elimina la ansiedad, tonifica la piel y relaja.

Por su parte, el presidente del AMPA, Jesús Rodríguez, psicólogo de profesión, explicó la importancia de realizar una dinámica de inicio, a través de ejercicios infantiles, que a la vez que relajan, «la gente se desinhibe y olvida sus problemas». La relajación también es esencial en esta técnica.

Asimismo, Rodríguez apuntó que existen tres tipos de risa, jaja,

jejeje y jo, jo, jo, en las que se mueven diferentes músculos y generan una serie de beneficios. Conocer los tipos de sonrisa, aprender a respirar correctamente y a usar los músculos de la cara se convirtieron en el fin de esta primera clase de risoterapia, que sirvió como introducción para próximos talleres de esta técnica.

El Colegio Público 'Ciudad de Nara' acogerá nuevas actividades encaminadas a que los padres aprendan a superar la ansiedad y conozcan los beneficios de reír a menudo.

## ► SUCESOS

## Detenidas tres personas con 9 kilos de hachís en su poder

La Guardia Civil detectó en el interior de un coche 36 paquetes de 250 gramos cada uno

LA TRIBUNA / TOLEDO

La Guardia Civil ha detenido a tres personas de nacionalidad estonia que transportaban nueve kilogramos de hachís en su vehículo.

La pareja del destacamento de Madridejos del Subsector de Tráfico de Toledo divisó a las 23,45 horas del miércoles un turismo de matrícula extranjera que circulaba por el kilómetro 111,5 de la nacional IV, sentido Cádiz. Después de dar el alto al vehículo para realizar

una inspección preventiva habitual de seguridad vial, descubrieron en el interior del coche una mochila que contenía un total de 36 paquetes de 250 gramos cada uno de hachís.

Los detenidos, que han pasado ya a disposición judicial, responden a las iniciales de A.G. de 26 años, R.K. de 39 años y V.K. de 33 años.

En otro orden de cosas, efectivos de la Guardia Civil de Tráfico



La Guardia Civil descubrió el alijo en una inspección preventiva./L.T.

de Toledo también han procedido a la detención de una persona identificada con las iniciales R.B.S., en la localidad toledana de Esquivias, por conducir su vehículo bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

Según informa la Delegación del Gobierno en Castilla-La Mancha en una nota de prensa, la detención, por un delito contra la seguridad del tráfico, se produjo el miércoles en el kilómetro 9 de la CM-4010.



# Sanidad destinará 1,9 millones para la mejora del 'Virgen de la Salud'

• La segunda fase de las obras de modificación del Complejo Hospitalario de Toledo permitirá la mejora en las consultas del edificio materno-infantil.

instalaciones generales de fontanería, electricidad, climatización y gases medicinales. Además está previsto instalar bancos de trabajo en el área de laboratorios y mostradores administrativos para mejorar la atención al público.

Las mejoras que se están realizando en el 'Virgen de la Salud' responden al deseo de incrementar la calidad en la atención al paciente mientras se construye el nuevo hospital de Toledo, que se prolongará todavía unos años.



Hospital 'Virgen de la Salud' de Toledo. /LA TRIBUNA

LT. / TOLEDO

El Consejo de Gobierno de Castilla-La Mancha aprobó esta semana una inversión de cerca de 1,9 millones de euros para acometer distintas obras de reforma y ampliación en el Hospital 'Virgen de la Salud' de Toledo.

Estas obras se enmarcan en la planificación del Servicio de Salud de Castilla-La Mancha de realizar mejoras en las instalaciones de los centros hospitalarios existentes, para garantizar el mayor confort posible de forma ágil, y sin esperar a que estén construidos nuevos proyectos, como el nuevo Hospital de Toledo, informó ayer la Junta de Comunidades.

La inversión aprobada por el Gobierno regional para realizar las obras de ampliación y reforma asciende a 1.894.449,21 euros. Esta cuantía servirá para realizar mejoras en las actuales instalaciones del hospital, y se suma a otras obras ya realizadas como la ampliación de la zona de urgencias o la creación de un laboratorio de electrofisiología, entre otros.

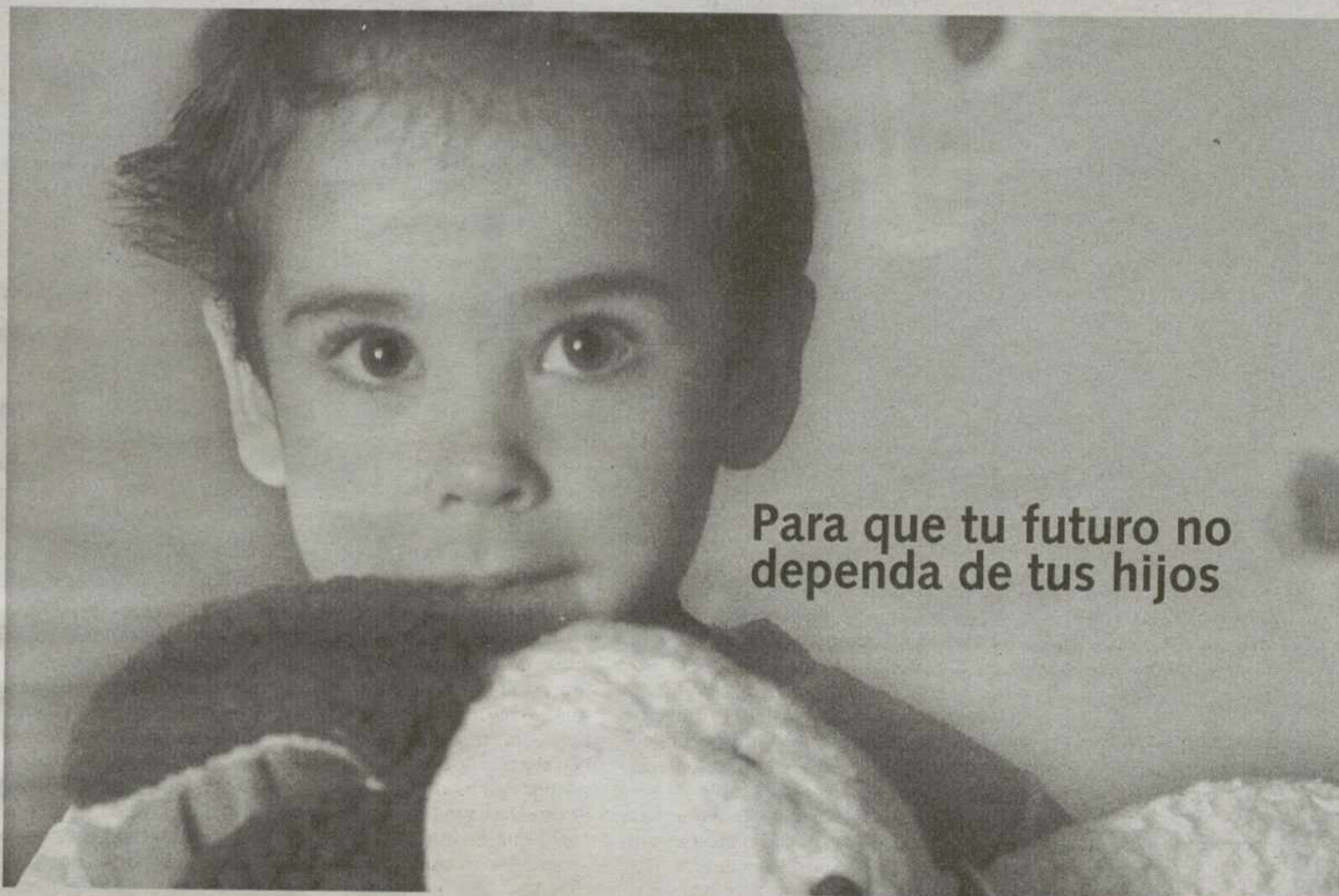
La inversión aprobada ayer para realizar la segunda fase de obras de ampliación y reforma va a permitir reformar la planta baja del edificio materno-infantil para consultas, logrando una distribución más adecuada tanto para pacientes como para profesionales y aprovechando que, con la apertura del Centro de Especialidades de Tratamiento y Diagnóstico, se liberan superficies de consulta en esa planta.

El proyecto incluye un área de consultas para pediatría, y un área de consultas para ginecología, junto con el servicio de reproducción asistida, área de admisión y citación.

Además, la reforma de la planta primera del edificio materno-infantil permitirá mejorar también el área del laboratorio de microbiología. La situación actual de este laboratorio es obsoleta, lo que conlleva dificultades en el desarrollo cotidiano de la actividad. Esta reforma, junto con la prevista en el servicio de endoscopias, permitirá el uso racional de las instalaciones existentes en esta planta.

## DIFERENTES ACTUACIONES.

Otras de las mejoras que se contemplan en la segunda fase de las obras de ampliación y reforma del Hospital 'Virgen de la Salud' de Toledo son la adecuación de las instalaciones de protección contra incendios, la realización de nuevas líneas enterradas de acometida eléctrica y la adecuación de las



Para que tu futuro no dependa de tus hijos

## Planes de Pensiones CCM

En Caja Castilla La Mancha tenemos un Plan a tu medida, para que puedas elegir el tipo de inversión que más se ajuste a tus necesidades. Y así, tu futuro, sólo dependerá de ti.

Acércate a nuestras oficinas y, sin ningún compromiso, pide una simulación personalizada de tu Plan.

Además, si abres un Plan de Pensiones CCM desde 120 euros, te llevarás uno de estos regalos:

JUEGO DE 24 COPAS DE CRISTAL DE BOHEMIA



MÁXIMA DESGRAVACIÓN FISCAL



TENSIÓMETRO OREGON SCIENTIFIC

Planes de Pensiones CCM y Plan de Previsión Assegurado CCM son productos de CCM Vida y Pensiones de Seguros y Resseguros S.A.



WWW.CCM.ES

► EMPRESA

«Los comercios están preparados para adoptar la nueva Ley de Garantías»

E.L.L. / TOLEDO

El subdirector general de Ordenación del Consumo del Ministerio de Sanidad, Óscar López, el subdirector general de Comercio Interior del Ministerio de Hacienda, y el director general de Consumo de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Carlos Macía, se dieron cita ayer en la sede de la Federación Empresarial Toledana (Fedeto) para dar a conocer las novedades que presenta la Ley de Garantías de Venta de Bienes de Consumo, que entró en vigor el pasado 11 de septiembre.

Más de 200 empresarios de la provincia asistieron a una jornada a la que también acudió el presidente de Fedeto, Ángel Nicolás García.

El subdirector general de Ordenación del Consumo indicó que el objeto de estos actos es dar a conocer los nuevos derechos y deberes de consumidores y vendedores. Explicó que en estos momentos existe un plan de aplicación que se encuentra en la segunda fase, la de información. En el primer trimestre de 2004 será cuando se aborde la tercera, aquella en la se hará llegar a los consumidores los detalles de la ley.

Por su parte, Aurelio del Pino, subdirector general de Comercio Interior del Ministerio de Hacienda, señaló las primeras respuestas que está teniendo la normativa. En este sentido, «hay sectores, los más afectados, que ya saben el contenido de la misma. Ahora estamos viendo los problemas concretos que pueden tener».

No obstante, reconocía que los comercios, por norma general, están preparados para adoptar la ley ya que, tal y como manifestó, «no introduce problemas, sino nuevos instrumentos para solucionar los que se originen». El representante del Ministerio de Hacienda explicó también que la ley se hizo en base a consultas realizadas previamente a comerciantes y fabricantes.

La nueva normativa amplía a dos años el plazo para exigir al vendedor la reparación o sustitución de los bienes nuevos si estos no se ajustan a las características del contrato. En lo que respecta a los artículos de segunda mano el plazo se reduce a un año.

Además, las reparaciones serán gratuitas y el consumidor podrá exigir la sustitución del bien, durante los seis meses posteriores a la misma, si tras la reparación permanece la insatisfacción. Estas son sólo algunas de las cuestiones que introduce la Ley 23/2003.

# Conan y Hero: La luz y la sombra de sus amos

Zocodover acogió ayer una exhibición de perros lazarillo • La Escuela de Perros Guía de Madrid, perteneciente a la ONCE, cría y adiestra labradores y pastores alemanes

MARTA GARCÍA / TOLEDO

Hero y Conan están llamados a una misión. Sortear obstáculos, bajo el griterío continuo de un grupo de escolares de cinco años, y guiar a sus adiestradores por el buen camino. Hero, impaciente, aguarda sentado su señal. Conan, al mismo tiempo, camina con su adiestrador por un zig zag de impedimentos que tendrá que sortear con precaución. Misión cumplida.

Once de la mañana en Zocodover. A los dos labradores les toca salir a escena. Sus adiestradores les prodigan mimos y carantoñas para que se habitúen a la nueva situación. Una plaza abarrotada de niños pequeños que no paran de gritar los nombres de ambos animales. Todos los quieren acariciar. «Los perros necesitan mucha concentración», exclamó uno de sus maestros. El alboroto aturde a Hero, que mira a todas partes sin saber muy bien qué hacer. Pese al griterío, comienza la exhibición.

Los niños se aprenden sus nombres, mientras los adiestradores repiten, megáfono en mano, en qué consistirá la prueba. Mientras Hero reposa, Conan da su primera

**El que se quiera acercar a un perro guía tiene que preguntar siempre primero a su amo**

vuelta de reconocimiento con su entrenador para rastrear el terreno. A continuación, el entrenador se coloca un antifaz, como si fuera invidente, y Conan le guía sorteando los obstáculos que encuentra a su paso.

**CONCENTRACIÓN.** La Escuela de Perros Guía de Madrid, de la Once, cría labradores, pastores alemanes y cruce entre labradores y golden retrievers. Ejemplares dóciles y aptos para convertirse en perros lazarillo, un largo proceso que puede durar en torno a un año. Conan y Hero convivieron con una familia durante sus primeros doce meses. Acostumbrarse al entorno es parte esencial del trabajo. Cumplido el plazo, el perro regresa al centro de entrenamiento para iniciar su adiestramiento. Cuando salgan de la escuela será para acompañar y ser el guía inseparable de un invidente. Una vez entrenados, el futuro amo recibe en la escuela un curso intensivo de formación y empiezan las prácticas con el perro. En poco tiempo se acostumbrarán a compartir sus vidas.

Rafael Castañera, adiestrador, cuenta que siempre hay que tener presente que el perro que acom-



El público se acercó a conocer y acariciar a los labradores. /YOLANDA LANCHA



Conan guía al adiestrador y sortea los obstáculos del recorrido. /YOLANDA LANCHA

paña a una persona ciega está trabajando, por tanto, no debe distraerse con otras personas que circulen por la calle, ya que su amo puede correr un sinfín de peligros.

Con los ojos del animal, el invidente recorre su camino. Algo que nunca debe olvidar el resto de la sociedad. Esos fieles compañeros allanan las dificultades que se puede encontrar una persona ciega cuando sale a la calle y, que de otra manera, le resultaría complicado esquivar.

Conan y Hero son dos labradores adiestrados, dos lazarillos. Perros que pronto se convertirán en la sombra de su amo.

# La Torre de San Román abre sus puertas al público este fin de semana

El Consorcio organiza visitas gratuitas para dar a conocer los trabajos de restauración

E. LLAVE / TOLEDO

Dentro de las I Jornadas 'Patrimonio Desconocido', organizadas por el Consorcio de Toledo para dar a conocer las rehabilitaciones del Patrimonio cultural llevadas a cabo en los dos últimos años, este fin de semana, el sábado y el domingo, abrirá sus puertas al público la Torre de San Román.

El director general de Bienes y Actividades Culturales, Antonio Moraleda, acompañado del arqueólogo de la obra, Julián García, y del arquitecto Pablo Alguacil, presentaron ayer a los medios de comunicación las visitas gratuitas y guiadas que podrán hacer todos

aquellos que lo deseen en horario de 10 a 13 horas y de 16 a 18 horas, coincidiendo con la apertura del Museo de los Concilios, lugar por el que se accede a la torre.

Los trabajos llevados a cabo a lo largo de 2002 han permitido la restauración de las cuatro fachadas y de la cubierta, así como la limpieza del interior, donde se exhiben piezas recuperadas que se han colocado en el lugar que ocupaban originalmente.

Tal y como indicó Moraleda, el objetivo del Consorcio es que «el Casco Histórico vuelva a ser una ciudad viva, habitable, habitada y con movimiento de actividad».



La Torre consta de cuatro niveles que culminan en un chapitel. /YOLANDA LANCHA

La Torre de San Román data del siglo XIII y está catalogada dentro del arte mudéjar. Hoy por hoy es uno de los puntos más elevados de Toledo, por lo que permite una de las mejores vistas de la Ciudad Imperial. Erigida sobre cuatro plantas, otra de sus peculiaridades

es la de conservar restos de diferentes épocas.

Su riqueza y patrimonio, ha llevado a los responsables de la obra a conservar los elementos de la misma y a intervenir sólo en aquellos en los que se hacía imprescindible la mano del hombre, em-

pleando siempre materiales originales para no desvirtuar el valor de la torre.

Las jornadas continuarán los próximos fines de semana con visitas gratuitas y guiadas a la torre y los sótanos de El Salvador y, por último, a la Torre de San Miguel.

## MEJORAS EN LA RED ELÉCTRICA

Con el objeto de mejorar la calidad del servicios eléctrico, estamos realizando trabajos en nuestras instalaciones. Por este motivo, nos vemos obligados a interrumpir temporalmente el suministro en:

| Día 23 de Noviembre de 2003   | Hora             |
|---|------------------|
| <b>TALAVERA (TOLEDO)</b>  |                  |
| <b>Zona afectada (Total o parcialmente)</b>   |                  |
| C/ Ronda de los Andes, Argentina, Méjico y adyacentes.....  | De 11:00 a 13:00 |
| Bloques Ntra. Sra. Piedad y adyacentes.....   | De 07:00 a 09:00 |
| C/ Avda. Francisco Aguirre, Capitán Luque, Eucaristía y adyacentes.....   | De 09:00 a 11:00 |
| <b>TOLEDO</b>   |                  |
| <b>Zona afectada (Total o parcialmente)</b>   |                  |
| Barrio San Cipriano y adyacentes.....   | De 08:00 a 09:00 |
| C/ Colombia, Méjico, Uruguay y adyacentes.....  | De 07:00 a 09:00 |
| <b>PULGAR (TOLEDO)</b>  |                  |
| <b>Zona afectada (Total o parcialmente)</b>   |                  |
| C/ Cno. Noez, Carreteros, Chozo y adyacentes.....   | De 12:00 a 13:30 |
| <b>SONSECA (TOLEDO)</b>   |                  |
| <b>Zona afectada (Total o parcialmente)</b>   |                  |
| C/ Río Zújar, de la Mancha, de la Tierra y adyacentes.....  | De 10:30 a 11:30 |
| C/ Berruete, Don Quijote y adyacentes.....  | De 09:30 a 10:30 |
| Día 24 y 26 de Noviembre de 2003  | Hora             |
| <b>TALAVERA (TOLEDO)</b>  |                  |
| <b>Zona afectada (Total o parcialmente)</b>   |                  |
| Zona Pº de la Estación, Pº Muelle y Sta. Teresa y adyacentes.....   | De 06:00 a 07:00 |
| Día 27 de Noviembre de 2003   | Hora             |
| <b>TORRIJOS (TOLEDO)</b>  |                  |
| <b>Zona afectada (Total o parcialmente)</b>   |                  |
| Zona Centro y adyacentes.....   | De 06:00 a 07:00 |
| Día 28 de Noviembre de 2003   | Hora             |
| <b>MONTEARAGÓN (TOLEDO)</b>   |                  |
| <b>Zona afectada (Total o parcialmente)</b>   |                  |
| Barrio de la Estación y adyacentes.....   | De 08:30 a 11:30 |
| Día 28 de Noviembre de 2003   | Hora             |
| <b>TOLEDO</b>   |                  |
| <b>Zona afectada (Total o parcialmente)</b>   |                  |
| Zona calles: Alcázar, Corral de Don Diego, Mayor Pza. Magdalena, San Justo, Sixto Ramón Parro y adyacentes..... | De 06:00 a 07:00 |
| Día 29 de Noviembre de 2003   | Hora             |
| <b>TORRIJOS (TOLEDO)</b>  |                  |
| <b>Zona afectada (Total o parcialmente)</b>   |                  |
| Zona Centro y adyacentes.....   | De 06:00 a 08:00 |
| Día 30 de Noviembre de 2003   | Hora             |
| <b>TOLEDO</b>   |                  |
| <b>Zona afectada (Total o parcialmente)</b>   |                  |
| Zona calles: Alcazar, Corral de Don Diego, Mayor Pza. Magdalena, San Justo, Sixto Ramón Parro y adyacentes..... | De 06:00 a 08:00 |

Los trabajos se realizarán con la mayor rapidez. En caso de que terminasen antes de las horas indicadas, se restablecerá el suministro de forma inmediata, sin aviso previo. Rogamos a nuestros clientes disculpen las molestias



D.O. La Mancha

Tempranillo

Señorío de Gudianreja

Reserva - Cosecha 1980

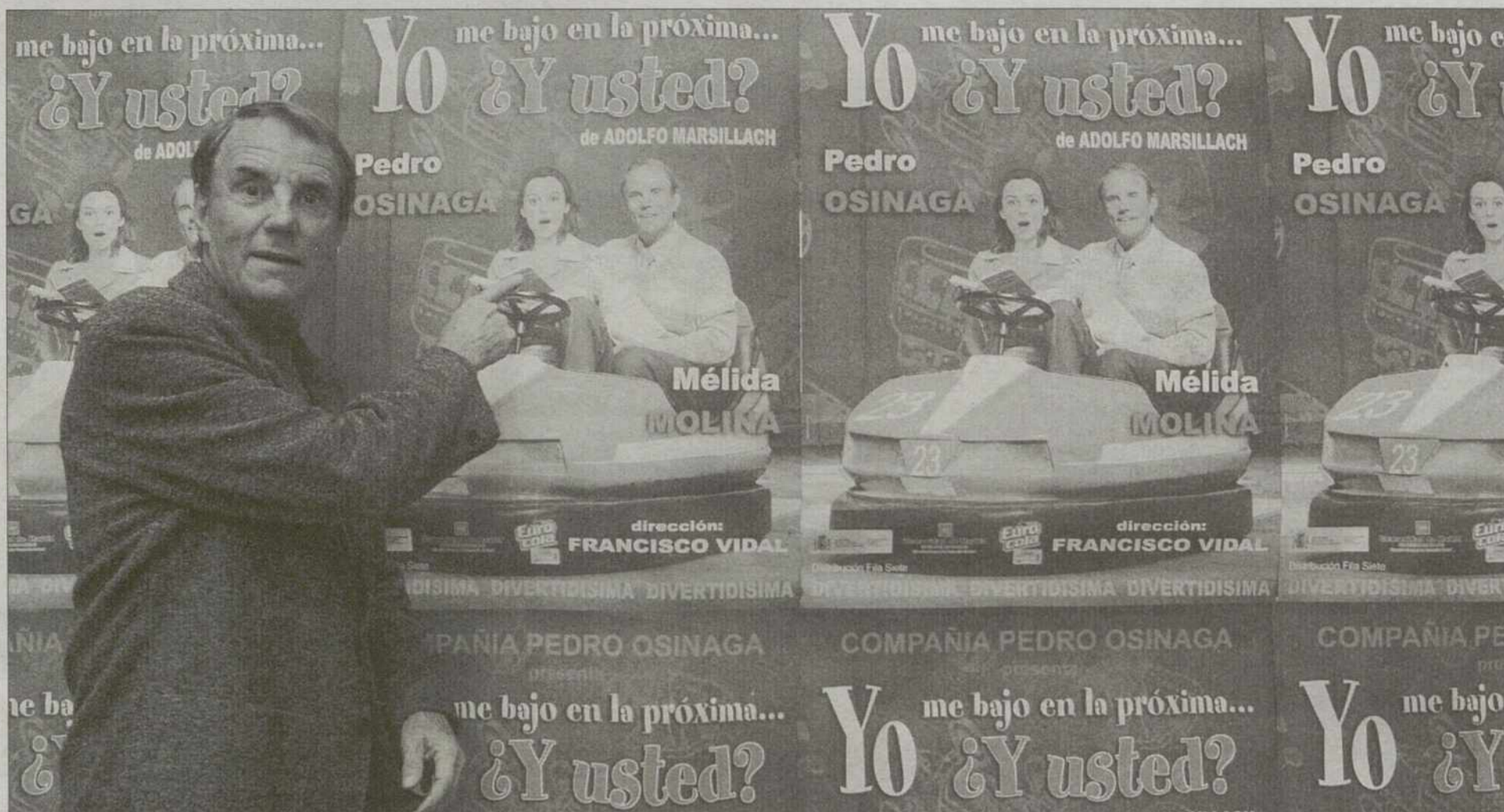
Excelente

SEÑORÍO DE GUADIANEJA GRANDES RESERVAS Y RESERVAS ESPECIALES

Vinícola de Castilla, S.A. Tel.: 926 64 78 00 Fax: 926 61 04 66  
www.vinicoladecastilla.com

# VIVIR <sup>12</sup>

T O L E D O



Pedro Osinaga prefiere un escenario como el del Rojas por la proximidad con el público. /YOLANDA LANCHA

## Una parada para la carcajada

Pedro Osinaga llega al Rojas con la comedia 'Yo me bajo en la próxima ¿Y usted?' en la que comparte escenario con Mérida Molina • El actor navarro convierte su actuación en un homenaje al autor de la obra, Adolfo Marsillach

Autor: Adolfo Marsillach  
 Obra: 'Yo me bajo en la próxima ¿Y usted?'  
 Director: Francisco Vidal  
 Reparto: Pedro Osinaga y Mérida Molina  
 Lugar: Teatro de Rojas  
 Fecha: 21 y 22 de noviembre (19,00 y 22,00 horas) y 23 de noviembre (19,30)

**A. MARTÍNEZ / TOLEDO**  
 Llega a Toledo ilusionado, sobre todo porque la familia de su mujer es natural de esta provincia y aún más porque va a subir a un escenario «magnífico» y en el que estará cerca de quien importa mucho cuando uno se dedica al teatro, «el público», a quien además augura dos horas de diversión con una comedia en la que su autor, Adolfo Marsillach, se adelantó «a los tiempos», ya que fue el texto en el que se inspiraron 'El Club de la Comedia' y 'Cuéntame'.

Pedro Osinaga trae hasta el Rojas, junto a Mérida Molina, 'Yo me bajo en la próxima ¿Y usted?', «la mejor comedia de Adolfo Marsillach», asegura el actor navarro, quien además convierte la puesta en escena de esta obra en un homenaje a «una persona que ha sido lo más importante que ha tenido el teatro español», Marsillach.

Pero es que además, la actualización de esta obra fue el último tra-

bajo de Adolfo Marsillach y lo hizo para Osinaga que quedó «preñado de ella, porque llega al público» y se convierte en un «auténtico ejercicio» para los actores. Esta obra es «es la esencia del teatro» y la hacen «con una gran imaginación». Y si de algo disfruta Pedro Osinaga con esta obra es con el efecto que produce en quien la ve porque, incide, «es una comedia divertida, graciosa, donde la gente lo pasa muy bien y se ve reflejada, algo que es muy agradable para la actriz y el actor».

'Yo me bajo en la próxima ¿Y usted?', que en esta actual versión sí queda explicado, según señala Osinaga, «es una frase que se dice en el metro o en el autobús para iniciar una conversación con un chico o una chica e intentar ligar».

Y lo que intenta transmitir, asegura el actor, es «entretenimiento, pero no con la carcajada fácil». Se trata de echar la vista atrás para recordar otros tiempos «pero nunca desde el punto de vista de la tristeza o el pesar». Un matrimonio que decide separarse 'hurgará' en escenas pasadas de su vida, incluso de su niñez, y Osinaga y Molina, en un diálogo que en ocasiones depara en monólogo, interpretan los numerosos 'personajes' en los que las personas se convierten según el estado de la vida.

Pero lejos de querer lanzar un



El director del Rojas, Francisco Plaza (i.), y el concejal de Cultura, Fernando Cirujano, flanquean a Osinaga. /YOLANDA LANCHA

profundo mensaje existencialista o una crítica social, Osinaga asegura que se trata de «volver la vista atrás, porque hay que mirar de vez en cuando al pasado, aunque no para vivir de él sino para recordarlo».

El humor, «algo que quizá hoy se necesite más que nunca», sustenta la trayectoria de este matri-

monio mal avenido al que, como a todos nosotros, según el actor navarro, el destino le tenía deparado su final. «Nuestro destino está marcado ya y por mucho que uno quiera cambiarlo no puede, porque al final de la función, cuando decidimos cambiar nuestra vida, nuestra forma de reaccionar ante muchas

de las cosas, no podemos».

Una comedia para todo el mundo y distinta de la que Pedro Osinaga ha realizado durante muchos años en la cual «me encuentro a gusto» y con la quiere hacer que el público también se sienta a gusto. La próxima parada, en el Teatro de Rojas.

100 años de Ford

Es curioso. Al final te das cuenta de que lo único que no vibra, es él.



La familia Focus ha crecido. El nuevo monovolumen **FocusC-MAX** goza de todos los niveles de calidad que han hecho del **FordFocus** un referente y, además, como evolución natural, aporta: motorizaciones de última generación como el exclusivo TDCi 2.0 de 136 cv, asientos traseros desplazables con Sistema CONFORT, 1.620 litros de capacidad, palanca de cambios elevada, suspensión trasera independiente Control Blade, dirección asistida electro hidráulica... para que disfrutes de un automóvil realmente revolucionario en cuanto a suavidad, estabilidad y silencio interior. Ya sabes, se llama **FocusC-MAX** y es el nuevo monovolumen de Ford. Información y prueba: [www.ford.es](http://www.ford.es) ó 902 442 442.

Nuevo **FordFocusC-MAX**. Calidad en todos los sentidos.

Pensados para disfrutar,  
hechos para durar



Gama Focus C-MAX: Consumo combinado comprendido entre 4,9 y 6,9 l/100km. Emisiones oficiales de CO<sub>2</sub> comprendidas entre 129 y 166,5 g/km.

## ► SAN PEDRO MÁRTIR

Toledo acogerá un coloquio sobre 'La mujer indígena boliviana'

LA TRIBUNA / TOLEDO

La Fundación Iberoamericana para el Desarrollo, FIDE, dentro del programa de 'Mujeres del Mundo', tiene previsto realizar, en cada una de las cinco provincias de la Comunidad Autónoma, una mesa-coloquio, bajo el título 'La mujer indígena boliviana'.

En la ciudad de Toledo esta cita se celebrará el día 27 de noviembre, a las siete de la tarde, en el edificio universitario de San Pedro Mártir, situado en la calle Cobertizo de San Pedro, sin número.

En ella intervendrán el alcalde de Bolívar, Hernán Goytia Ríos; el Director Técnico de dicha Municipalidad, Juan Paco Paredez; el Director de la ONG INDICEP (Instituto de Investigación Cultural para la Educación Popular), Helmut Bruno Vega Trujillo y la Técnico Especialista en trabajo con mujeres indígenas, miembro de INDICEP, María Nelby Balderrama Orellana.

Dada la situación que se está viviendo en Bolivia durante los últimos meses, dicha mesa-coloquio es una oportunidad para conocer de primera mano algunas de las noticias procedentes de éste país, pues entre los temas a tratar se encuentran: la situación socio-económica del país o las condiciones de vida en la zona andina.

## ► REVISTA

El Círculo de Arte acoge la presentación de 'En Cultura'

LA TRIBUNA / TOLEDO

Ediciones Bremen presenta hoy, en el Círculo de Arte de Toledo, el número cero de la revista 'En cultura'. En ella aparecerán, con carácter mensual, la información de cuantas manifestaciones culturales se desarrollen en el ámbito de la región castellano-manchega.

La publicación apuesta por la comunión entre la forma y el fondo, el diseño y el texto y la imaginación y la reflexión. Propugna un estado dinámico del hecho cultural como elemento detonante de la parálisis social. Aboga por la potencia invisible pero eficaz de un poema, un cuadro, una fotografía, una línea de prosa anaranjada, frente al diluvio de chapapote corrosivo que inunda el país, asegura la editorial de la publicación. En el mismo acto, que comenzará a las ocho, en el número dos de la Plaza San Vicente, se presentará el proyecto 'Vele Sul Golfo' del artista Marino Casseti.

# Incienso, mito, oriente y la expresión de la danza

El Teatro de Rojas acogió ayer la actuación de la Compañía 'Lanòmina Imperial' • Un espectáculo de danza en el que la música y la improvisación fueron los protagonistas



Un momento de la actuación que ayer realizó 'Lanòmina Imperial' en el Teatro de Rojas. / YOLANDA LANCHA

M.L.G. / TOLEDO

Incienso. Ese fue el olor que abrió. El espectáculo que ayer se representó en el Teatro de Rojas. 'Orfeo Concert 2003' una pieza creada por Juan Carlos García en la que participan cinco bailarines entregados a la fusión musical.

Poco público disfrutó ayer de la actuación del Rojas. Una pena, porque la representación no mereció. El telón se abrió para mostrar una completa oscuridad, nada. De esa nada surgió un profundo olor a incienso y una notas perdidas que llegaban desde oriente.

El narrador fue descubierto por un foco. De negro, mientras lefa, resonaban las palabras del mito. La duplicidad de su voz provocaba desazón. Él fue el encargado de introducir a los bailarines en la escena. Por cierto, un escenario desconocido. Parecía enorme, limpio, sin los telones que lo suelen limitar en los laterales.

**NÍTIDO.** Sobre ese magnífico espacio nítido, dos músicos y una solista, encargados de la música hindú. Un complemento que enriquecía los movimientos sobre las tablas. Los bailarines llenaban todo el espacio. Movimientos frenéticos y aquellos que se dibujaban con una cadencia sonora milimétrica respondían a la belleza del montaje.

El mito de Orfeo, esa imposibilidad de mirar atrás, quedaba reflejada en las sensaciones que transmitían los bailarines. Movimientos que se deshacían, que se deconstruían para no recordar esa mirada, o para intentar engañar al destino.



Puro movimiento sobre las tablas. / YOLANDA LANCHA

su propio cuerpo para más tarde fundirse con el de sus compañeros.

**ESPERA.** Hasta fuera de la escena principal había movimiento, allí no había espera, el relato continuaba, los bailarines se encargaban de ello. No eran necesarios adornos superfluos, ni ropas ajenas a la cotidianidad de los artistas. Daba lo mismo lo importante era el cuerpo, la expresión de to-

## FICHA

► **Dirección:** Juan Carlos García.

► **Coreografía:** Juan Carlos García & bailarines.

► **Bailarines:** Daniel Abreu; Glaub Charles da Silva; Jordi Vilaseca; Sonia Rodríguez. Bailaor: Juan Carlos Carbonell.

► **Música en directo:** Música, voz y Danza Hindú: Tapan Bhattacharya & Tapan Group. Dj y Música electrónica: Raúl Fernández.

► **Diseño iluminación:** Manuel Martínez.

► **Vestuario:** 'Lanòmina Imperial'.

► **Coordinación y Management:** Brigitte Harroche.

das y cada una de las partes en las que se componían esos cuerpos en danza.

Juegos que se construían y destruían con el empuje de sus protagonistas. El mito de Orfeo en el año 2003 de la mano de la Compañía 'Lanòmina Imperial'. A través de la fusión de sones electrónicos y la música hindú. Una lectura firmada por el coreógrafo Juan Carlos García y sus bailarines.

# Todo un mundo de fantasía

El Circo Italiano comienza hoy sus actuaciones en la carpa instalada en el Recinto Ferial • Además del espectáculo circense, los espectadores pueden disfrutar de un zoológico con multitud de animales feroces

JAVIER MORENO / TALAVERA

Los montadores ultimaban ayer la instalación del Circo Italiano que, desde hoy y hasta el próximo lunes, abre su carpa a los talaveranos. Los artistas, a lo suyo, ensayaban sus números y repetían una y otra vez con naturalidad pasmosa ejercicios inverosímiles sobre una bicicleta o subidos en un trapecio que exhibirán durante las dos horas del espectáculo.

Aurora Ros no ejercita con estos instrumentos. Es domadora. Un buen día, abandonó su Sevilla natal y la profesión de bailarina para llevar una vida nómada con el circo. Se había enamorado del domador, con quien posteriormente contraería matrimonio, y se enroló en el Circo Italiano, una gran familia compuesta por 90 personas. Su labor es amansar a las fieras. «He adiestrado a aves-truces, camellos, hipopótamos, caballos», dice mirando sus pequeñas manos. Pero el número estrella está reservado a los elefantes.

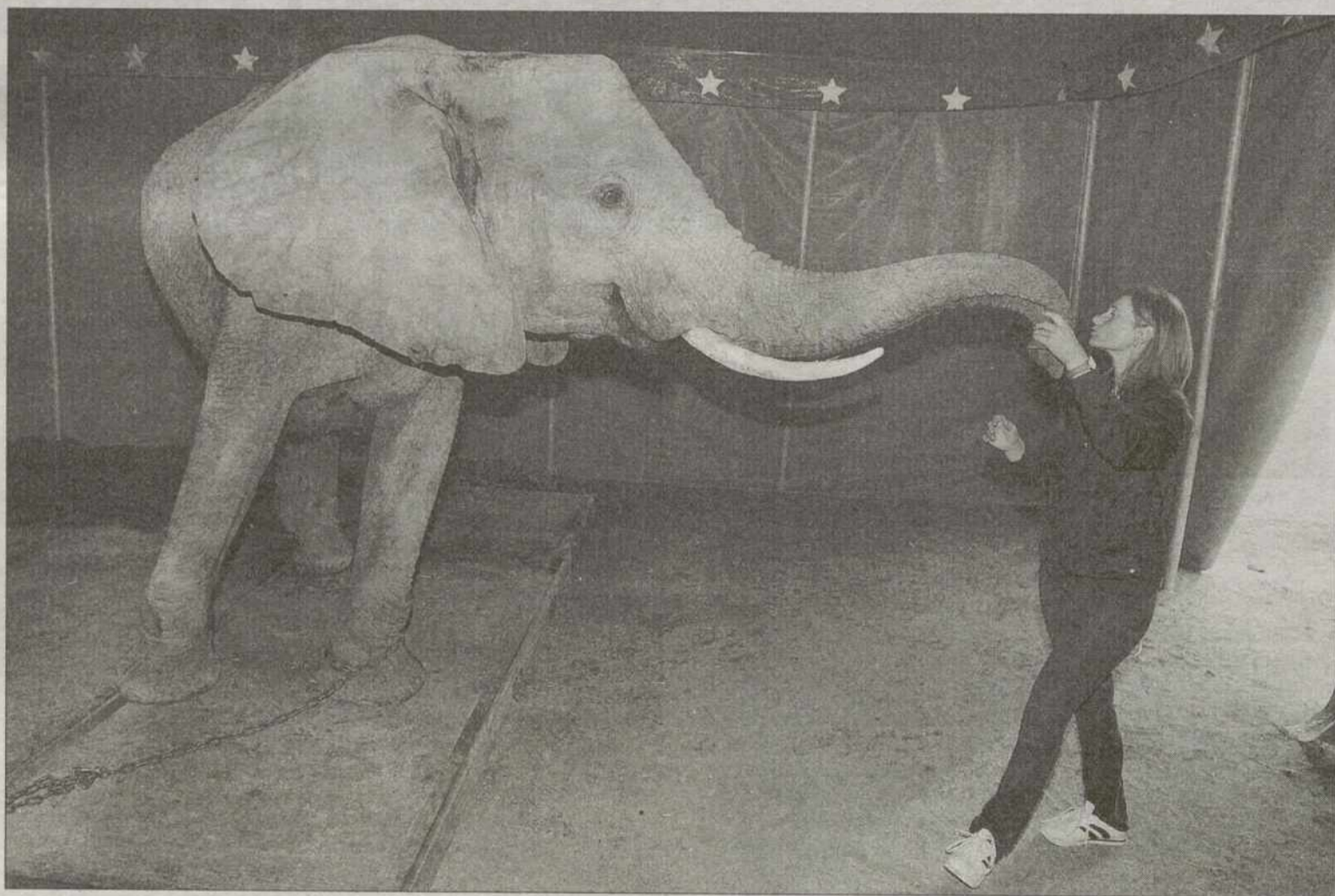
Aurora trabaja con tres enormes elefantes africanos a los que la domadora se acerca sin ningún temor. Junto a ellos, parece diminuta; no obstante, los elefantes reconocen y obedecen enseguida a esta sevillana de 34 años. «Requiere mucha paciencia y muchos años de ensayo». Antes de que un número con animales salte a la pista han debido transcurrir, como mínimo, dos años. Una vez que han aprendido los ejercicios, «continuamos ensayándolos una

**«Adiestrar a uno de los animales requiere dos años de aprendizaje y después ensayar una hora diaria»**

hora diaria», asegura Aurora.

Veinte caravanas rodean la carpa donde a las siete de esta tarde va a dar comienzo la primera función del Circo Italiano en Talavera. Cinco generaciones de artistas circenses han pasado desde que se inaugurara la primera función del Circo Italiano en ese país. Diez hermanos dirigen este espectáculo. Proviene de una saga que fundó su primer circo hace trescientos años. Acróbatas, malabaristas, contorsionistas, domadores y payasos han heredado esta tradición y forman el actual circo.

Una sexta generación se está fraguando en la caravana-colegio. Dos profesores imparten clases de las distintas asignaturas que enseñan en cualquier colegio español. Pero otros dos profesores se dedican a enseñar a los dieciséis niños que viajan en las caravanas acrobacias y habilidades, la forja de un artista y el sueño de los niños que van a ver a sus padres encima de



**Un gran espectáculo.** Los artistas ensayaban ayer los números que hoy ofrecerán a los talaveranos que se acercan a la carpa del Circo Italiano. Hay para todos los gustos. Desde acróbatas a trapecistas pasando por domadores y payasos. Los profesionales del circo representan la quinta generación de artistas del Circo Italiano, que detrás de sí tiene una historia centenaria. Fue fundado hace la friolera de 300 años. La sexta generación ya se prepara para tomar el relevo. Mientras estudian en las caravanas, van ensayando los números que pronto ejecutarán. / FOTOS: MANU REINO

un trapecio o disfrazados de payaso.

Janet Genovesi Bizelli está cortando el pelo a uno de los niños del circo. Subida a un trapecio atempera sus nervios, pero sobre la tierra es una mujer muy vivaracha. Tiene 28 años y pertenece a la cuarta generación de artistas del circo. De padre italiano y madre portuguesa, Janet ejecuta un número de trapecio de fuerza. «¿Que

qué es? Hacer en el aire ejercicios de contorsión, fuerza, y tal», explica alegremente, presumiendo de que su número lo practica sin red.

Su padre, que interpretaba un ejercicio en vuelo, le prohibía de pequeña que subiera al trapecio y le conminaba a realizar números de suelo. «Pero yo, a escondidas, y con la ayuda de un señor italiano, Rodríguez, aprendí». A Janet le encanta todo del circo, incluso, la vi-

da nómada. «Me parece aburrido permanecer siempre en la misma casa, estar con la misma gente». No obstante, admite que alguna vez ha llevado una vida sedentaria. «He trabajado nueve meses o un año en un circo estable, en un apartamento».

Su marido es Óscar Silver, director de cine. En realidad es payaso, pero encarna a un realizador cinematográfico. «No escribas la

sorpresa que deparo a quienes asistan este fin de semana al circo», observa Óscar. Su padre era un trapecista volante que no tiene antepasados circenses. Pero él se decantó por el humor, «me gustan las bromas, aunque también soy malabarista. Bastante polifacético». En este espectáculo, Silver acomete la labor de hacer reír a los adultos y la familia Cardenalli, a los niños. Hay para todos.

## Universidad de Castilla-La Mancha

PANORAMA

CONFERENCIA EN LA ESCUELA DE INFORMÁTICA

### Luis Antonio Hernández habló sobre la animación 3D aplicada al patrimonio

LA TRIBUNA / CIUDAD REAL

El profesor de la Universidad de Vigo, Luis Antonio Hernández, impartió ayer en la Escuela de Informática del campus de Ciudad Real, una conferencia titulada 'Recreación virtual del patrimonio. De la animación 3D a los entornos inmersivos'. Bajo este título, el autor explicó a los asistentes el uso de un gran abanico de técnicas, algunas comunes, y otras desarrolladas ex profeso para la recreación virtual del patrimonio artístico y cultural muy útiles para la restauración del patrimonio.

Asimismo, mostró aspectos técnicos de la creación de modelos digitales de las catedrales de Santiago y Tuy, tanto para la visualización de modelos 3D animados para la divulgación

al público en general, como para su utilización técnica en la conservación.

Por otro lado, Luis Antonio Hernández se centró en el desarrollo de sistemas hardware y software exclusivos para mostrar el patrimonio paisajístico gallego desde el aire, las ciudades del Camino de Santiago, o el uso de salas inmersivas que alojan mundos virtuales sólo perceptibles mediante el uso de sistemas punteros de realidad virtual.

Esta actividad, dirigida a los estudiantes no sólo de Informática sino también de estudios como Bellas Artes, se enmarca en el ciclo de conferencias organizado por el citado centro y que se vienen desarrollando desde el inicio del curso académico.



Luis Antonio Hernández, a la izqda., es profesor de la Universidad de Vigo.

OTORGADA POR ANECA

### Una Mención de Calidad para un programa de doctorado del IREC

El programa de doctorado de la UCLM 'Biología y tecnología de los recursos cinegéticos', coordinado por los doctores Julián Garde y Rafael Villafuerte, ha obtenido la Mención de Calidad otorgada por la Aneca. Además, el CSIC acaba de incluirlo en su oferta de programas de postgrado de alta especialización dentro del área de Recursos Naturales. Estos dos reconocimientos, señala el profesor Julián Garde, son un reflejo de la calidad del programa de doctorado, el primero desarrollado en nuestro país dedicado íntegramente al tra-

tamiento científico de los diversos aspectos relativos a los recursos cinegéticos.

TALLER

### La radio, más cerca de los universitarios

■ Acercar a los universitarios al mundo de la radio, conocer las diferentes tonalidades del sonido, la entonación, modulación de la voz; así como los aspectos técnicos de un estudio radiofónico, son los principales objetivos del Taller de Radio que ha organizado el Vicerrectorado de Cooperación Cultural y del Campus de Ciudad Real, en colaboración con la Cadena Ser. Impartido por Javier Delgado, director de la Cadena Ser, y su equipo. El taller comenzará el próximo 27 de noviembre y las clases se impartirán los martes y jueves de 17 a 18.30 horas, en las instalaciones de la emisora de radio. Esta actividad está dirigida a todos los estudiantes del Campus de Ciudad Real. Los interesados podrán realizar la preinscripción hasta el día 27, en la secretaría del Vicerrectorado del Campus.



A todos los asistentes a las jornadas se les entregará, de forma gratuita, un libro sobre trabajo y discapacidad. / RUEDA

## Gran afluencia de público en las jornadas sobre trabajo y discapacidad de la UCLM

Los alumnos tendrán la expedición del certificado de asistencia que será convalidado por un total de dos créditos de libre configuración

• Las jornadas finalizan hoy a las 14,00 horas y a los alumnos matriculados se les dará, gratuitamente, un libro sobre trabajo y discapacidad.

LA TRIBUNA / CIUDAD REAL

Las jornadas sobre Trabajo y Discapacidad finalizarán hoy en el Paraninfo del Campus de Ciudad Real (Facultad de Derecho). Unas jornadas que han sido organizadas por la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales en el marco del Año Europeo de las Personas con Discapacidad y a las que han acudido un gran número de estudiantes del campus ciudadrealeño.

Hoy, las jornadas comenzarán a las 09,30 horas con la quinta ponencia titulada 'Medidas de fo-

mento del empleo de los trabajadores discapacitados' y en la que participará el profesor asociado de la Universidad de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social de la UCLM, Joaquín Pérez Rey.

Más tarde, a las 10,30 horas se llevará a cabo el debate y a las 11,00 tendrá lugar la sexta ponencia que llevará el título 'Tratamiento de la discapacidad en la negociación colectiva' y que correrá a cargo de Amparo Merino Segovia, titular de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social de la Universidad de Castilla-La Mancha.

A continuación se celebrará el debate y después, concretamente, a las 13,00 horas será la charla 'discapacidad y pensión de invalidez no contributiva' y en la que participará la abogada y profesora asociada de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social de la Universi-

dad de Castilla-La Mancha, Encarnación Tarancón Pérez.

Las jornadas finalizarán a las 14,00 horas con un debate relacionado con estos distintos temas.

**CRÉDITOS DE LIBRE CONFIGURACIÓN.** Por otro lado, todos los alumnos matriculados en estas jornadas podrán obtener la expedición del correspondiente certificado de asistencia, susceptible para ser convalidado por dos créditos de libre configuración.

Además, a todos los universitarios que han participado en estas jornadas sobre trabajo y discapacidad, que se iniciaron ayer y que concluirán hoy, se les entregará -de forma gratuita- el libro sobre trabajo y discapacidad que ha sido publicado por la gran editorial Bazarzo para continuar su formación en este tema.

## Las actividades de la Aneca en el V Foro de Almagro

LA TRIBUNA / CIUDAD REAL

Comenzó el V Foro de Almagro, organizado por la Universidad de Castilla-La Mancha con el patrocinio Aneca, bajo el título 'Actuaciones de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación en el curso 2003-2004: implicación de las instituciones'. En esta edición el encuentro se centra en presentar a los responsables

de la gestión de la calidad en las universidades los resultados de las primeras convocatorias de la Agencia Nacional.

Este V Foro de Almagro nace para diseñar, favorecer y reforzar los mecanismos de coordinación entre los órganos universitarios responsables de la calidad, especialmente en relación con el Programa de Acreditación de títulos

oficiales de la Aneca y desde la perspectiva del proceso de Convergencia Europea en que se encuentran inmersas las universidades.

En la jornada de hoy está previsto que se aborde 'El papel de las unidades técnicas de calidad en la acreditación de las titulaciones oficiales en el marco de la Unión Europea'.



# Un viaje por el pasado de los Dominicos

La exposición 'Porticum Salutis' fue inaugurada ayer por el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono. El Convento de Santo Domingo de Guzmán abre sus puertas para mostrar todo su pasado por Extremo Oriente

• A pesar de que la muestra recoge la historia y el pasado de la Orden, también han querido aprovechar la ocasión para acercar el mensaje del Evangelio y del fundador.

ROSA NOGUÉS / OCAÑA

'Puerta de la Salud. Historia de la Salvación'. Con este nombre, el convento de Santo Domingo de Guzmán de Ocaña, ha organizado una muestra en la que se recoge la vida y la historia de esta orden, y que ayer fue inaugurada por el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono. Una muestra que recoge diferentes piezas de Orfebrería, ornamentos religiosos y sagrados de gran belleza artística, que los frailes han ido adquiriendo en su periplo, allende los mares.

El presidente Bono, al que acompañaron las consejeras de Cultura, Araceli Muñoz; Agricultura, Mercedes Gómez; el consejero portavoz, Emiliano García-Paje; el presidente de la Diputación, José Manuel Tofiño, y el alcalde de Ocaña, José Carlos Martínez Osteo, recordó la labor de «predicadores» que los Dominicos han venido realizando a lo largo de su historia. El presidente ahondó en la labor que ha desempeñado esta



El presidente recorrió todas las estancias entre las que cabe destacar la que recoge los ornamentos litúrgicos. VALDIVIELSO

Los frailes quieren aprovechar la muestra para llevar su mensaje evangelizador

Orden por todo el mundo y alabó la muestra de la que afirmó que «da emoción y la ilusión en el trabajo, sólo son superadas por el resultado de la misma».

**NO SÓLO UNA EXPOSICIÓN.** Pero 'Porticum Salutis' es algo más que una exposición. Asegura el prior del convento, el padre Miguel Ángel García, que se trata de «una iniciativa de nuestra comunidad que pretende dar a conocer, a todo el que quiera acercarse a nosotros, el histórico lugar en el que convivimos y rezamos, nuestro personal modo de entender y explicar el mundo y, sobre todo, auxiliados por las tan denostadas como necesarias nuevas tecnologías».

'Porticum Salutis' es también algo más que un museo porque en él se recoge la vida de los frailes dominicos, de su historia evangelizadora, de aquellos que dejaron sus vidas por enseñar la «Palabra de Dios».

**DISTINTAS SALAS.** La muestra hace un recorrido por los distintos puntos de la geografía mundial



El coro del convento es una de las piezas más valoradas. VALDIVIELSO

## Horarios

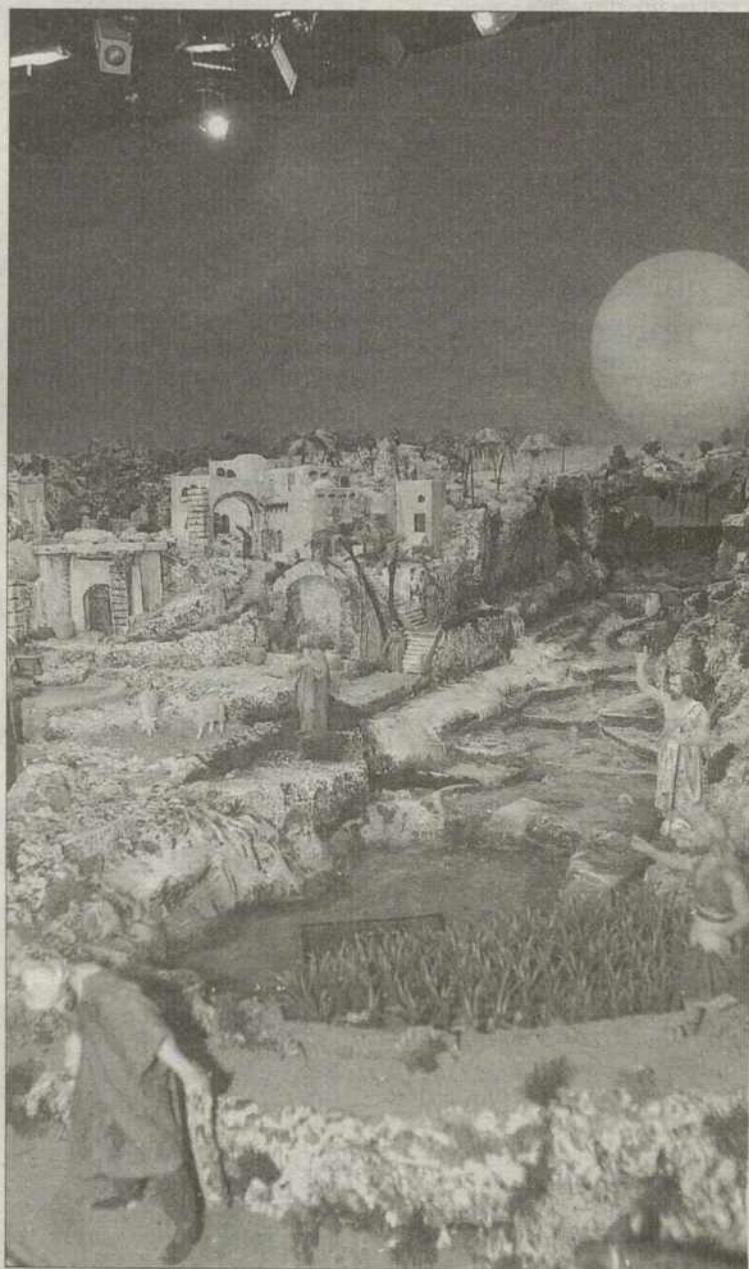
Los Dominicos han puesto mucho empeño en que esta muestra sea conocida por todos, de ahí su amplitud de horarios. Por el momento, permanecerá abierta de martes a domingos, de 10:30 a 12:30 y de 16:30 a 18:30, en invierno y de 16:30 a 19:30, en verano.

De martes a domingos, a las 12:00 y a las 17:00, podrán realizarse visitas guiadas. También hay espacio para concertar cita con grupos. Desde este mes de noviembre, grupos escolares y parroquiales también tendrán cabida en esta muestra. Los que, además, quieran escuchar misa, tienen también sus horarios preceptivos. El tercer domingo del mes, habrá una procesión del Santísimo Sacramento.

por los que la orden de los Dominicos ha ido pasando. Así, en una sala interactiva, el visitante podrá acercarse a China, Venezuela, Japón, Filipinas y Vietnam. Allí se le mostrará su cultura, filosofía, gentes, formas de vida y cultivos y las misiones realizadas.

La historia de la Orden y una muestra de ornamentación sacra en la que se recoge una amplia gama de piezas, entre las que destacan los objetos litúrgicos, como los bordados en oro en casullas, procedentes de las misiones y realizadas en el Extremo Oriente, son entre otras, las piezas que pueden encontrarse.

Un belén interactivo, con un espectáculo de luz y sonido, hacen también las delicias de los visitantes. El recorrido concluye con una vista del espléndido coro y del templo.



El belén interactivo es un espectáculo a los ojos del visitante. VALDIVIELSO

## ► MÉNTRIDA

## IU denuncia el vallado de una finca pública y exige que sea retirada

L.T. / TOLEDO

Izquierda Unida de Méntrida denunció ayer que desde hace un año la finca pública 'Monte de Berciana', propiedad de todos los vecinos del municipio, ha sido totalmente vallada, por lo que solicita al Consistorio que retire el vallado con urgencia.

IU asegura, además, que el vallado no guarda las más elementales normas para el paso de animales, por lo que no cumple la ley. Explica que el camino que evitaba hacer prácticamente todo el recorrido por la carretera ha sido cerrado con una gran puerta y su respectivo candado, lo que obliga a todas las personas a realizar el trayecto por una carretera que incluso carece de arcén, con el peligro que esto representa para la integridad física de los caminantes.

Añade, que la seguridad privada que han contratado los arrendatarios de la finca ha llegado, en algunos casos, a impedir el libre tránsito por el monte de paseantes, y que el espacio abierto al público es insuficiente. La formación crítica que todo ello ocurra con el consentimiento y el amparo del equipo de Gobierno actual «que antepone los intereses económicos de las personas que han adquirido los derechos de caza, a los derechos de los vecinos».

## ► BARGAS

## Organizan unas jornadas contra la violencia hacia las mujeres

L.T. / TOLEDO

El Ayuntamiento y el Cenro de la Mujer han unido esfuerzos para organizar las I Jornadas de Sensibilización para la Eliminación de la Violencia hacia las Mujeres que se desarrollarán desde hoy y hasta el próximo miércoles día 26. Entre los actos programados se encuentra la recogida de opiniones de mujeres y hombres y actuaciones de teatro de calle, además de la proyección de las películas 'Te doy mis ojos', de Icíar Bollaín, y 'Solás', de Benito Zambrano, dos ejemplos cinematográficos de esta 'epidemia'. También se desarrollará una mesa redonda y debate para abordar los aspectos preventivos en el sistema educativo y otra sobre los recursos existentes para aquellas mujeres que viven sometidas a una situación de malos tratos. Por último, algunas de las usuarias del Centro de Mujeres de Bargas expondrán sus experiencias, sesión que culminará con una actuación musical.

## BREVES

VILLALUENGA DE LA SAGRA

### Lafarge Asland introduce mejoras medioambientales con tres nuevos filtros

La fábrica de Lafarge Asland ubicada en Villaluenga de la Sagra cuenta desde hace unos días con tres nuevos filtros híbridos en sus dos hornos y en el molino de cemento que aseguran la estabilidad de la depuración de las emisiones en todo momento, reducen el consumo energético y minimizan la cantidad de residuos que se generan durante el mantenimiento de la instalación. La inversión total ha superado los 5 millones de euros y es la más elevada de las que estaban previstas para este año. Con esta novedad, los niveles de emisión se sitúan 3 veces por debajo de los que establece la legislación europea más exigente. El Grupo Lafarge es líder mundial en la fabricación de material de construcción y ocupa los primeros puestos del ranking mundial en cada una de sus cuatro divisiones: cemento, hormigón y áridos, cubiertas y yeso.

NOBLEJAS

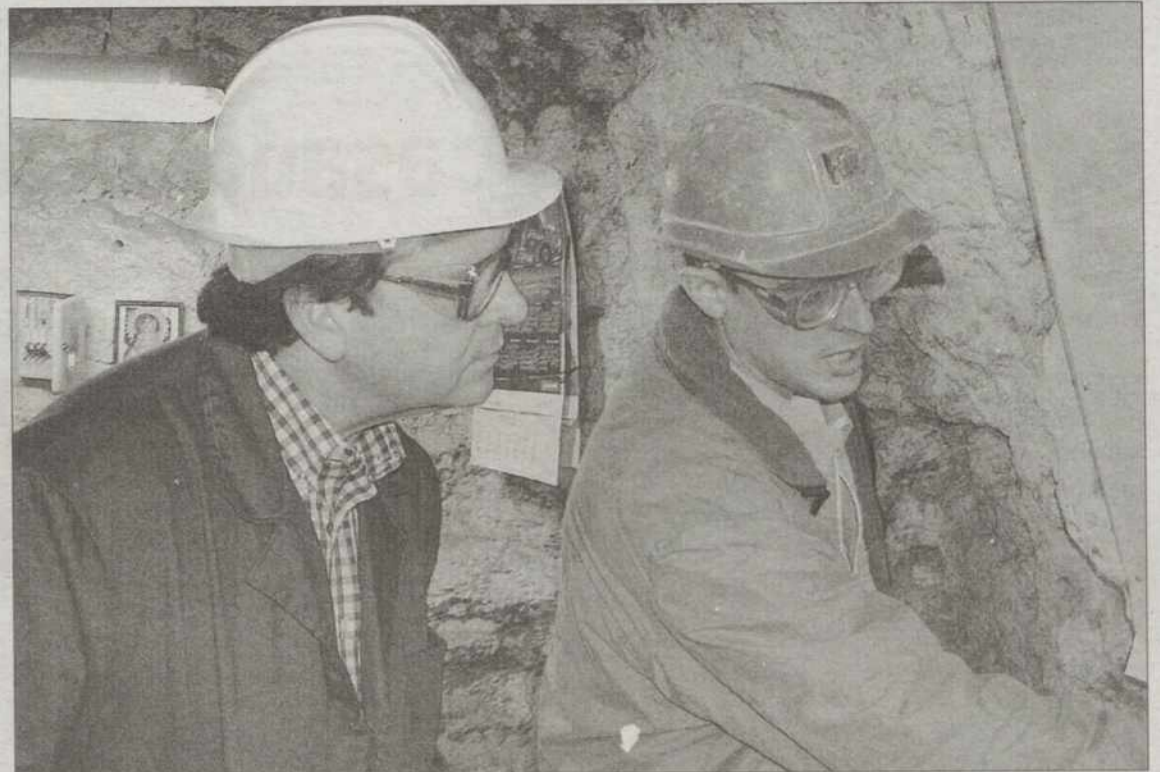
### Alcoa rinde un homenaje a sus empleados y a la Asociación Contra el Cáncer

La planta de productos y componentes de aluminio Alcoa en Noblejas rindió ayer un homenaje a la acción social en Castilla-La Mancha y, en especial, a los empleados de la compañía que han ejercitado el voluntariado. El acto se celebró en la Posada de la Cultura de la localidad y el director general del área de Extrusión en España, Ignacio Santamaría, hizo entrega a la presidenta provincial de la Asociación Española Contra el Cáncer (AECC), María Dolores Esteban-Infantes, de un cheque de 1.000 dólares, como respaldo de la compañía al trabajo voluntario de sus empleados en un curso de educación para la salud ya impartido a los estudiantes de los colegios de Ocaña y Noblejas, que contó también con una ayuda de Alcoa de 3.000 dólares.

ILLESCAS

### La asociación 'Manuel de Falla' celebra Santa Cecilia

En su vigésimo segundo año de existencia la Asociación 'Manuel de Falla' de Illescas conmemora la fiesta de la Patrona de la música, Santa Cecilia, con diferentes actos que se llevarán a cabo durante todo el fin de semana. La cita más importante será mañana con un concierto de la banda de música a las 20:30 horas en la Casa de la Cultura. El domingo por mañana, se celebra una misa en honor a la patrona, una ceremonia que da paso a una comida de hermandad entre músicos y familiares.



El consejero de Industria durante su visita a la mina subterránea de El Castellar, en Villarrubia de Santiago. / J. SÁNCHEZ

## El 60% de la producción de la mina El Castellar se usa como componente del detergente

El consejero de Industria y Trabajo visitó ayer esta instalación minera situada en Villarrubia de Santiago, la única subterránea de la región

• Alberto Saiz destacó el importante papel del sector minero en el desarrollo económico regional. En el Castellar se extrae sulfato sódico anhidro.

L.T. / TOLEDO

El consejero de Industria y Trabajo, Alberto Saiz, visitaba ayer la mina subterránea de El Castellar, en Villarrubia de Santiago, donde se extrae sulfato sódico anhidro que se utiliza preferentemente para detergentes, además de otras aplicaciones en las industrias del vidrio, textil y papelera.

La mina, la única subterránea que opera en la región, produce cada año cerca de 200.000 toneladas de sulfato sódico, después de un proceso de molienda, disolución y

evaporación del mineral extraído en la fábrica adyacente a la mina.

Esta fábrica cuenta con una planta de disolución, otra de evaporación, centrifugado y secado, servicios auxiliares, cogeneración por vapor y energía eléctrica y una sala de expediciones. El 60% de la producción se destina a la exportación como componente del detergente (evita su apelmazamiento).

La empresa FMC Foret cuenta en estas instalaciones con una plantilla propia de 86 personas, 30 de ellas en el interior de la mina y 56 en la fábrica, además de 20 conductores de camiones.

FMC Foret, con más cien años de antigüedad en España, está integrada en el Grupo de Productos Químicos Industriales de FMC Corporation, uno de los productores más importantes del mundo de productos químicos y maquinaria.

Durante su visita, Alberto Saiz destacó la importancia que tiene el sector minero en el desarrollo económico de la región. «En Castilla-La Mancha hay 320 explotaciones mineras activas que dan empleo directo a 1.783 personas, con una producción anual de más de 28 millones de toneladas de productos minerales», manifestó.

El consejero señaló que Toledo es la provincia con más actividad minera de la región, con 107 explotaciones, que dan empleo a 670 personas y con una producción anual de 15 millones de toneladas.

La Consejería tiene previsto destinar el próximo año 102.100 euros para la recuperación de espacios afectados por la actividad minera extractiva de recursos minerales, además de 30.000 euros, un 50% más que este año, al inventariado de recursos minerales.

## La Junta da el visto bueno a la construcción de 800 viviendas

L.T. / TOLEDO

La Comisión Provincial de Urbanismo (CPU) de Toledo ha dado el visto bueno a nuevos desarrollos urbanísticos de carácter residencial sobre una superficie global de 370.497 metros cuadrados, en virtud de los cuales se construirán 803 nuevas viviendas en Méntrida, Magán, Yuncos y Gerindote.

Así, en Méntrida se ampliará el sector denominado 'Altos de Méntrida', en el que se ubicarán 221 viviendas sobre una superficie de 176.024 m<sup>2</sup>. Por su parte, Magán de-

sarrollará una superficie de 18.840 m<sup>2</sup>, en los que se construirán 38 viviendas, mientras que Yuncos acogerá tres promociones de 179, 121 y 56 viviendas, sobre unas superficies de terreno de 57.794, 49.682 y 46.444 m<sup>2</sup>, respectivamente.

El municipio de Gerindote también aprobará la disponibilidad de 12.234 m<sup>2</sup> de suelo en los que se edificarán 27 inmuebles, además de crear una nueva superficie para uso industrial, de 57.311 m<sup>2</sup>, en los que se podrán instalar las empresas o industrias que lo deseen.

Por otro lado, Urbanismo ha informado los Planes de Ordenación Municipal de los municipios de Malpica de Tajo, Camuñas, Cebolla y Albarreal de Tajo, aunque dichos documentos serán aprobados definitivamente cuando incorporen las modificaciones propuestas. Dichos documentos contemplan la nueva normativa que regirá en todas las actuaciones urbanísticas que se lleven a cabo y planifican los futuros crecimientos demográficos, industriales y urbanísticos de manera ordenada y responsable.



Viviendas Protegidas:

**80%**  
jóvenes

**100%**  
de los objetivos  
cumplidos

**135**  
millones  
invertidos

# 6.424 familias beneficiadas en Castilla-La Mancha

Y seguimos trabajando. Invertiendo un 32% más que en planes anteriores. Alcanzando día a día las metas que nos marcamos hasta el 2005. Y por encima de todo, ayudando a quien más lo necesita. Porque gracias al Plan de Vivienda del Ministerio de Fomento muchas personas están cada vez más cerca de cumplir su sueño: tener un hogar.

PLAN DE VIVIENDA  
2002/2005  
[www.mfom.es](http://www.mfom.es)



MINISTERIO  
DE FOMENTO

► MADRIDEJOS

## Poemas, relatos y coplas de ciego para celebrar el Día de la Infancia

Los alumnos de quinto y sexto de primaria de cuatro colegios de la localidad participaron en un Pleno en el que reivindicaron el respeto y la defensa de los Derechos del Niño

• Más de cien escolares ocuparon el salón principal del Ayuntamiento donde dieciséis de ellos expusieron los trabajos que han venido realizando en días pasados.

**CONSUELO SÁNCHEZ / MADRIDEJOS**  
Los derechos del niño fueron defendidos por los escolares del municipio de Madridejos en un Pleno infantil, celebrado ayer jueves por la mañana, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento con motivo del Día Universal de la Infancia y en conmemoración de la aprobación de los Derechos del Niño por la Asamblea de la ONU en 1959.

Alrededor de un centenar de escolares de quinto y sexto de primaria de los colegios Cervantes, Amor de Dios, Santa Ana y Garcilaso de la Vega se dieron cita en el Consistorio para dar lectura y escuchar parte de los Derechos de la Infancia. Una representación de dieciséis alumnos, cuatro por cada colegio, compusieron la Corporación de este Pleno infantil en el que interpretaron poemas y representaron coplas de ciego, elaborados por ellos mismos y basados en los derechos fundamentales de los niños.

El Pleno estuvo presidido por el primer teniente de alcalde, Justa García, y la concejal de Educación María Jesús Camuñas. García fue la encargada de leer el bando del alcalde-presidente del Ayuntamiento, Emiliano Sánchez Galán, quien se ausentaba por motivos de trabajo municipal. El bando se pudo leer en distintos lugares del municipio, y en él se recogían algunos de los derechos del niño como el derecho a la igualdad; a una alimentación, vivienda y atención médica adecuadas; derecho a una educación; a la comprensión y amor por parte de las familias, o a ser protegido contra el abandono.

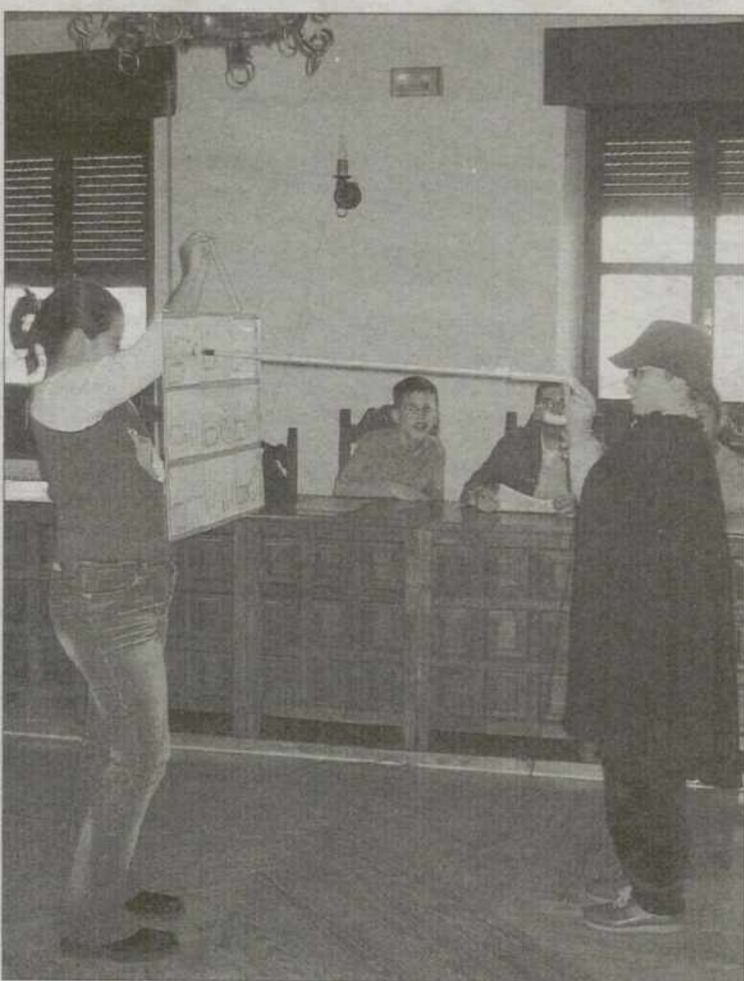
La concejal de educación, María Jesús Camuñas intervino, tras la lectura del bando, con una copla de ciego elaborada por ella misma que dedicó a todos los niños allí reunidos, y por extensión a sus compañeros que quedaban en el colegio, así como a todos los niños del mundo.

La participación de los alumnos tuvo lugar acto seguido. Los trabajos leídos por los alumnos habían sido seleccionados entre los mejores de cada clase, ya que durante los últimos días todos los niños de quinto y sexto de primaria han trabajado en los colegios sobre los derechos de la infancia, teniendo como guía la entregada por la ONG 'Save the Children'.

Leyeron algunos relatos en los que se significaban historias reales



Los escolares de Madridejos se sustituyeron a los concejales por unas horas. / C.S.



Las coplas de ciego sirvieron para reivindicar el derecho de los niños. / C.S.

de niños de su misma edad, que sufren por la falta de respeto social hacia los derechos de la infancia así como una carta que dirigían al alcalde, en la que se le pedía su intervención para que como representante de una institución luchase y colaborase por la protección y respeto hacia estos derechos.

Cuatro poemas fueron el relevo a estas historias en los que se quiso destacar el derecho a la educación, a vivir libremente sin ser coaccionados por la guerra y la explotación infantil, a la vida, y a compartir lo que tenemos con cualquier niño con discapacidad, para quien se pedía el mismo respeto y defensa

de los derechos del niño.

Las coplas de ciego sirvieron también en este acto reivindicativo. Los alumnos habían trabajado sobre un mural donde se representaba en dibujos la historia o romance que relataba el coplero.

La primer teniente de alcalde, Justa García, agradeció la intervención de los niños y dijo quedarse sorprendida de lo bien preparado que llevaban este pleno infantil.

**CONSUEGRA.** El alcalde de Consuegra, Antonio López Portillo, también difundía ayer en su localidad un bando municipal con motivo de la celebración de la Declaración Universal de los Derechos del Niño. Portillo hacía saber que «el Ayuntamiento de Consuegra es consciente de la necesidad de velar por el cumplimiento de estos derechos y la protección de los menores, garantizando que todos tengan las mismas oportunidades y una calidad de vida que les permita desarrollarse y madurar como personas de bien».

El primer edil se manifestaba diciendo que la protección y educación de la infancia es también deber de todos los ciudadanos de la localidad, y en especial de padres y madres, y pedía que esta atención y protección no se recordará sólo en este día sino que se tuviera presente el resto de días del año.

El alcalde recibirá hoy viernes a los seis niños y niñas ganadores del concurso de «coplas de ciego» que desde el Centro Social y con la colaboración de los colegios de Consuegra se ha desarrollado esta semana con una participación de 150 niños y niñas.

Los más jóvenes aprovecharon el turno de ruegos y preguntas para conocer el futuro

C. S. / MADRIDEJOS

Los niños, principales protagonistas del Día Internacional de la Infancia, fueron los encargados de someter a una batería de preguntas a la primer teniente del alcalde de Madridejos, Justa García, y a la concejal de Educación y de Sanidad, María Jesús Camuñas, al término del Pleno infantil.

Los cerca de cien alumnos de los cuatro colegios del municipio tuvieron la oportunidad de preguntar a las concejales por los asuntos que más les preocupaban en relación con la gestión municipal presente y futura.

Los niños preguntaron si habrá más parques y jardines en el municipio a lo que la concejal de Sanidad, María Jesús Camuñas, contestó que se hará un gran parque al lado del nuevo instituto, un aula de la naturaleza en las sierras, y como novedad el próximo año habrá una semana dedicada al medioambiente. «Esta semana sustituirá al ya tradicional Día del Arbol, y en ella colaboraremos todos los vecinos en adecentar los jardines del pueblo».

La piscina cubierta fue otra de las preocupaciones de los más jóvenes, quienes piensan en disfrutar del deporte de la natación también en invierno. Justa García contestaba diciendo que las obras las adjudicará la Junta de Comunidades el próximo mes de enero y serán 18 meses lo que se tarde en terminarla.

Los chavales también se sentían preocupados por los problemas de bacheo y preguntaban cuándo se iban a arreglar los hoyos que había por el camino de la calle prolongación de El Florido. El arreglo de baches es una de las tareas en las que está trabajando el Ayuntamiento en distintas calles del pueblo, le contestaban las concejales.

**MÁS PREOCUPACIONES.**

Los niños pudieron saber que es posible que el próximo verano haya cine, ya que en la época estival hasta ahora ha sido costumbre del Ayuntamiento retirar la proyección de películas en la casa de la cultural. Los niños también pidieron que existiera mayor control de los perros que salen a la calle a hacer sus necesidades, y las hacen en cualquier sitio, asunto en el que se está trabajando desde el Ayuntamiento según la concejal de Sanidad.

Los niños no dejaban de hacer preguntas, y este turno de ruegos y preguntas, aunque fue extenso, tuvo que ser limitado porque se acercaba la hora de vuelta al colegio.

► ILLESCAS

## Los más jóvenes se 'adueñan' del Salón de Plenos del Ayuntamiento

Estudiantes de 8 a 12 años acudieron en la mañana de ayer al Consistorio para conmemorar una fecha en la que los niños son los verdaderos protagonistas, el Día de la Infancia

• El alcalde, José Manuel Tofiño, apostó por el cuidado de los más pequeños «sin necesidad de que un organismo internacional nos tenga que incitar a ello».

RUBÉN CAÑO / ILLESCAS

Estudiantes, con edades comprendidas entre los 8 y 12 años, pertenecientes a los colegios Martín Chico y Mercedarias, acudieron en la mañana de ayer a las estancias municipales para reivindicar sus derechos.

Una vez allí, expusieron poesías pidiendo educación y atención para todos los niños del planeta, especialmente para los desfavorecidos.

Con motivo del Día Internacional de la Infancia, fecha instituida por la ONU en 1959, los alumnos de primaria, pertenecientes a los colegios Martín Chico y Mercedarias, visitaron, visiblemente emocionados, las dependencias municipales del Ayuntamiento de Illescas. Y lo hicieron para asistir a un acto extraordinario convocado por el equipo de gobierno y los respectivos centros educacionales con el fin de dar a la jornada la importancia que merece. Allí, los jóvenes, con edades comprendidas entre los 8 y los 12 años, expusieron a los gobernantes encargados de enfrentarse a los problemas sociales dentro de la villa sus poesías abordando la temática de los derechos de los niños en todo el mundo, siempre con la conciencia de ayudar a los jóvenes desfavorecidos de otras partes del planeta. Cuatro profesores acompañaron a los pequeños en su recorrido por los pasillos del Ayuntamiento de Illescas, poniendo continuidad a un acto que se repite un año más.

Sociedad, deporte, cultura y desarrollo fueron ingredientes con los que los ilusionados poetas elaboraron sus creaciones. La imaginación, la sensibilidad y, por encima de todo, las buenas intenciones primaron en escritos que sorprendieron a todos los presentes. Nada mejor para celebrar el Día Internacional de la Infancia que tratar de entender los pensamientos de los niños que tenemos más cerca. Exactamente eso es lo que se pudo apreciar ayer en Illescas.

La cita comenzó con la lectura de un manifiesto por parte de Inmaculada Martín de Vidales Alanís, concejala y responsable en materia social del equipo de Gobierno illescano. Pero los verdaderos protagonistas del evento fueron los pequeños, quienes aplaudieron sus creaciones y aprovecharon la experiencia para conocer estudiantes de colegios



Los escolares de Illescas 'tomaron' el Salón de Plenos para reivindicar sus derechos. / R.C.

cercanos. Unidos en una misma tarea, repasaron todas y cada una de las líneas elaboradas durante tiempo atrás en sus respectivos grupos escolares.

El día 20 de noviembre se celebra la firma por la Asamblea General de Naciones Unidas de 'La Declaración de los Derechos del Niño/a' (1959). Esta declaración, junto con la Convención sobre los Derechos del Niño, convertida en Ley Internacional el 20 de noviembre de 1989, son los instrumentos que la comunidad internacional, a través de la ONU y la Unicef, han creado para salvaguardar la integridad física y moral de niños y niñas. De este modo, se establece un marco legislativo que concede a los ayuntamientos, como administración más cercana a

los ciudadanos, los instrumentos necesarios para que los derechos de la infancia sean respetados y difundidos, contribuyendo, además, a que sus necesidades puedan ser

cubiertas en su entorno más próximo.

De ello son conscientes en Illescas. De este modo lo expresa su alcalde, José Manuel Tofiño Pérez, cuando se refiere a la fecha vivida en la jornada de ayer: «Los niños

son nuestro mayor tesoro, y como tal los deberíamos cuidar sin necesidad de que un organismo internacional nos incitara a ello».

Los jóvenes, tal y como apunta el primer edil en villa sagreña, serán piezas fundamentales si se quiere disfrutar de una sociedad justa, libre e igualitaria. En estos valores habrá de educar a los pe-

### Las ilusiones infantiles sustituyeron a los habituales debates en el Salón de Plenos



**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

**SABADO, 22 DE NOVIEMBRE DE 2003**  
Desde las 8.30 a las 10.30 horas.  
**POBLACIÓN AFECTADA:** SESEÑA. Tejada del Tietar y Monte Naranco números Impares.  
Instalación: Corte por cambio de transformador en el centro de transformación 45CX96 polígono industrial.

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.



**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

**SABADO, 22 DE NOVIEMBRE DE 2003**  
Desde las 12.30 a las 13.30 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA:** Añover de Tajo.  
**CALLES:** Blasco Ibañez, Alameda, Vicente Aleixandre, García Lorca, Luis de Gongora, Juan Ramón Jiménez, Espronceda y Manuel Escribano.

Instalación: Corte por mantenimiento en el centro de transformación 45CJ97 Urbanización Hermanos Villalta.

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

► YUNCLER

## La Corporación pone en marcha un plan para remodelar la Biblioteca

RUBÉN CAÑO / YUNCLER

Alcalde de la localidad sagreña de Yuncler, Juan José Ruiz Landada, aseguró que «el Ayuntamiento va a realizar un esfuerzo por renovar las instalaciones de la Biblioteca Municipal». En la actualidad, como informaba a La Tribuna de Toledo el máximo dirigente en la villa, la estancia se encuentra cerrada ante la falta de un bibliotecario, que será contratado una vez que se ajusten los presupuestos municipales.

Sumado a la necesidad de encontrar un responsable, el edificio, para su correcta puesta a disposición de todos los ciudadanos, será remodelada su parte superior. La puesta en marcha de mejoras en el tejado para solucionar el problema de goteras existente, será una de las medidas a ejecutar en este plan de remodelación.

### NUEVAS TECNOLOGÍAS.

Los esfuerzos por dar al ámbito de la cultura la importancia que merece se dejan ver con este tipo de iniciativas. Además, con la pretensión de adaptar la Biblioteca Municipal a las nuevas tecnologías, la Concejalía de Cultura baraja la posibilidad de dotar la estancia de modernos equipos informáticos. Tal y como manifestaba el primer edil, «nuestra intención es la de que todos los vecinos puedan disfrutar gratuitamente de internet».

El proyecto de rehabilitación de la Biblioteca Municipal ya está en marcha. Ahora, todo es cuestión de tiempo. La villa toledana de Yuncler, una de las de más tradición de la comarca, podrá disfrutar de las amplias posibilidades que ofrece el mundo de la literatura.

# Trece niños viven en condiciones infrahumanas bajo el Puente Romano

Los pequeños tienen edades comprendidas entre los nueve meses y los quince años y alguno de ellos se encuentra enfermo debido al entorno insalubre en el que subsisten

• Desde la Concejalía de Bienestar Social aseguran que a la familia se le ha proporcionado todas las ayudas viables, pero no se quieren mover hasta que no les den una vivienda.

**SILVIA MORALES / TALAVERA**  
Seiscientos millones de niños de todo el mundo viven en la pobreza; trece de ellos, lo hacen bajo el Puente Romano de Talavera, en un pequeño terreno próximo al paraje de Los Sifones. Coincidiendo con la conmemoración del Día Universal de los Derechos del Niño, un equipo de *La Tribuna* visitó la citada zona para conocer de cerca la situación de insalubridad y desprotección, en todos los sentidos, en la que viven los menores.

Desde hace casi un año, la familia Heredia, vive a la intemperie, con el único cobijo de uno de los arcos del Puente Romano, techo que emplean para resguardarse durante las noches y colocar sus escasos enseres, entre ellos tres colchones y varias cajas de bebidas, que les sirven de asiento. Ellos mismos cuentan como llevan toda su vida viviendo en la calle y hace varios meses se mudaron a la zona donde se encuentran ahora tras ser desalojados de un secadero, de propiedad privada situado en Patrocinio.

Las condiciones de insalubridad y falta de higiene que rodean a los pequeños resultan evidentes. No sólo viven entre insectos -todos se afanaron por mostrar las picaduras que plagaban sus cuerpos- sino que la humedad de la zona, debido a la proximidad del río, se convierte en un riesgo importante para la salud de los pequeños. No en vano y según quiso explicar Carmen Heredia, la matriarca, «tenemos un niño de tres años en el hospital, con meningitis». No es el único, «dos más padecen crisis epilépticas, otro tiene problemas en el hígado y otro tuvo una



La imagen muestra a uno de los pequeños que viven en pésimas condiciones higiénicas bajo el Puente Romano. / M. REINO

**Cáritas les proporcionó tiendas de campaña, pero algunos no las han aceptado**

infección porque nos tenemos que lavar en el río y ese agua es mala», enumeró Yolanda.

Su queja principal se centra en la desprotección que, según ellos, tienen por parte del Ayuntamiento. Sin embargo, desde la Concejalía de Bienestar Social, se asegura que se les han proporcionado todas las medidas y ayudas que,

desde el Consistorio y los Servicios Sociales, son viables. La concejala de Bienestar Social, Raquel Díaz Illescas, confirmó ayer que con esta familia, se está haciendo un seguimiento detallado de su situación, igual que se hace con otras. Además, explicó que existe un trabajo coordinado, «a través de reuniones entre la concejalía, Cáritas y la trabajadora social», que lleva la situación de los Heredia, entre otros y que «se les han tramitado temas de ayudas económicas, pero ellos no quieren dinero».

**AYUDA DE CÁRITAS.** Hace unos meses, Cáritas facilitó a Los Heredia varias tiendas de campaña, para mejorar las penosas condiciones de vida que arrastran. Sólo una parte de la familia, que vive en otro asentamiento, aceptó las tiendas; el resto, las rechazó porque «no te-

**«No queremos dinero, sólo un techo para meter a los niños», señala una de las madres del clan**

nían suelo y nos calábamos».

Los trece niños del asentamiento, tienen edades comprendidas entre los nueve meses y los quince años. Según aseveró una de las madres, todos salvo la más pequeña y los dos que están enfermos, están escolarizados y «no faltan ningún día al colegio». En este punto, hicieron verdadero

## Insalubridad

El asentamiento de la familia Heredia se encuentra a escasos metros de la orilla del río Tajo, lo que provoca que el grado de humedad sea realmente elevado. Pero este no es el único factor que agrava las condiciones de vida infrahumanas e insalubres en la que se encuentran. La suciedad y los insectos, hacen el resto. No en vano, según explicó uno de sus miembros, «utilizamos el agua del río para bañar a los niños para que vayan a la escuela pero alguno ha cogido ya una infección». La Tribuna pudo comprobar 'in situ' la mugre y la enorme cantidad de moscas que invaden el pequeño campamento improvisado. Todo esto contribuye a que varios integrantes de la familia, sobre todo los niños más pequeños (principales afectados) padezcan y hayan padecido infecciones, meningitis, hongos...

hincapié, subrayando: «Hasta Alicia, la asistente social está sorprendida de lo bien que van los niños a la escuela».

Según Díaz Illescas, el tema que más preocupa a la Concejalía y a los Servicios Sociales en estos momentos, con relación a esta familia en concreto, es el de la situación en que se encuentran los menores de la misma. «Les hemos dicho que tienen que salir del río porque el nivel de humedad es peligroso». Los Heredia confirman que han recibido ese aviso pero también que han decidido no moverse «hasta que nos den una vivienda; no queremos dinero, sólo un techo y si hay que pagar la luz y eso, pues se paga».

Mientras tanto, y por lo que reconocen, subsisten gracias a la aportación económica de dos de los varones del grupo; uno de ellos, trabaja en la actualidad en el Ayuntamiento tras haber sido propuesto desde la Concejalía para los Planes Sociales de Empleo.

**DESARRAIGO.** Los Heredia son sólo un ejemplo más de las familias marcadas por la desestructuración. Dos núcleos la componen, uno de ellos, el que se encuentra en el asentamiento mencionado, lugar donde subsiste el mayor de sus miembros, una anciana de 84 años aquejada de problemas respiratorios y digestivos. El contrapunto generacional lo ponen los pequeños de la familia, que dada la empeñada decisión de sus progenitores de permanecer bajo el puente «hasta que nos den una casa», seguían ayer, Día Universal de los Derechos del Niño, viviendo en unas condiciones infrahumanas.

cada viernes cada viernes cada viernes **DE MARCHA**

Toda la información sobre tus grupos favoritos, los últimos estrenos en cartelera, viajes de ensueño y mucho más todos los viernes en tu kiosko junto con La Tribuna.

La Tribuna

## Talavera se suma a los actos del Día Universal de los Derechos del Niño

«Los niños son la garantía de continuidad de la sociedad», subrayó José Francisco Rivas en el acto celebrado ayer



Parte de los niños que acudieron ayer al acto en el Ayuntamiento. / M. REINO

S.M. / TALAVERA

Con motivo de la conmemoración del Día Universal de los Derechos del Niño, que desde 1989 se viene celebrando el 20 de noviembre, el alcalde de Talavera, José Francisco Rivas, recibió ayer en el Ayuntamiento a una nutrida representación de niños y niñas de la ciudad. Al igual que el año pasado, 'La Milagrosa' y 'Fray Hernando' fueron los centros escolares invitados a participar en un evento en el que los pequeños pusieron en común, a través de poesías, canciones, cómics...su personal visión sobre desprotección legal y humanitaria que padecen multitud de niños en todo el mundo.

El acto, organizado por el Consistorio talaverano y la ONG 'Save the Children', se desarrolló en el Salón de Plenos del Ayuntamiento, que al filo de las 12:00 horas se plagó de pequeños de los dos centros citados, con edades comprendidas entre los cinco y los trece años.

«Este salón se ve repleto de porvenir porque sois la garantía de continuidad de la sociedad». Con estas palabras, el alcalde dio la bienvenida a los cerca de cien niños protagonistas de una jornada reivindicativa de los derechos infantiles en todo el mundo. En seguida, Rivas dio la palabra a los pequeños elegidos para exponer sus trabajos; la

anécdota la pusieron dos raps, escritos y cantados por dos grupos de estudiantes de sendos colegios, que impulsaron al alcalde a dar palmas al ritmo del son.

El derecho a la libertad, a la sanidad, a la escolarización, a vivir en paz, el derecho a la igualdad y a la felicidad... fueron algunos de los temas que centraron los trabajos de los pequeños.

### «OTRO MUNDO ES POSIBLE».

Tras las exposiciones y la lectura del Bando municipal dedicado a este día, José Francisco Rivas recordó que cada día en el mundo, mueren unos 25.000 niños «porque las condiciones de vida son muy distintas a las nuestras». El alcalde mandó a los presentes un mensaje de esperanza al subrayar que «otro mundo es posible» y que para conseguirlo, «todos los gobernantes, las instituciones y las asociaciones del planeta tenemos la obligación de tener como prioridad vuestra felicidad», explicó dirigiéndose a los niños que, en representación de todos los pequeños talaveranos, fueron invitados al Consistorio.

Rivas quiso concluir el acto leyendo la Declaración de Talavera de la Reina en favor de los Derechos de los Escolares, manifiesto fraguado el pasado miércoles en el II Encuentro Internacional de Atención Primaria.



### Un hogar en el puente.

La más pequeña de la familia sólo tiene nueve meses y se llama Libertad; aparece en su carrito, proporcionado por Cáritas, junto a Carmen Heredia, matriarca del clan. Los integrantes de la familia se cobijan bajo el arco del puente que han convertido en su casa, para resguardarse del frío y la lluvia. La falta de electricidad, de luz, de agua, de higiene, de hogar...potencian las condiciones de vida infrahumana en las que subsisten. Noemí, con quince años (a la derecha), es la mayor de los niños y acude a diario al Instituto Ribera del Tajo. / MANU REINO.



Todos los lunes con **La Tribuna**

**MOTOR**



PROGRAMA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL 2003-2004

# El Programa de Educación Ambiental profundiza en el Tajo

La consejera de Medio Ambiente, Rosario Arévalo, asistió ayer junto al alcalde, a la presentación del nuevo Programa de Educación Ambiental



La consejera de Medio Ambiente, Rosario Arévalo, visitó ayer los espacios para la educación ambiental acondicionados en la ribera del Tajo. /MANU REINO

• Las visitas a la isla de los Molinos de Arriba, en el río Tajo, y al Centro de Tratamiento de Residuos Sólidos son las novedades del Programa de Educación Ambiental.

MAYTE RODRÍGUEZ/TALAVERA

Después de ocho años formando a los escolares de la ciudad en el conocimiento y el respeto al medio ambiente, el Programa de Educación Ambiental promovido por el Ayuntamiento de Talavera incorpora dos nuevos espacios de interés medioambiental a su ya consolidada oferta educativa. Se trata de dos lugares bien distintos, pero fundamentales para ampliar la concienciación de las generaciones venideras.

Con la visita al primero de ellos, el área acondicionada de la isla de los Molinos de Arriba y el Centro de Interpretación del Tajo, se pretende que los escolares «conozcan los ecosistemas acuáticos fluviales» tomando como ejemplo la ribera del río, según explicó ayer Fernando Cámara durante la presentación del Programa de Educación Ambiental.

Otro de los objetivos de este nuevo espacio de visita, dirigida a alumnos de Educación Secundaria, Bachillerato y Ciclos Formativos, es «fomentar la adquisición de hábitos que contribuyan a la conservación y el respeto de los

valores del entorno del río Tajo».

La segunda visita novedosa que incluye el Programa de Educación Ambiental es al Centro de Tratamiento de Residuos Sólidos Urbanos, que viene a sustituir a la que hasta ahora se efectuaba al vertedero del Cerro Negro. De esta forma se persigue «dar a conocer a los alumnos la problemática generada por los residuos sólidos; mostrar la conveniencia del tratamiento de residuos de cara a su reutilización y reciclaje y fomentar la adquisición de hábitos que contribuyan a la reducción de residuos y a mejorar la limpieza de la ciudad», indicó el técnico encargado de desarrollar esta actividad.

**RECONOCIMIENTO.** La consejera de Medio Ambiente, Rosario Arévalo, destacó la vinculación que debe existir entre el desarrollo y el respeto por el medio natural, expresado en el concepto «desarrollo sostenible». Asimismo, subrayó «la consolidación y el reconocimiento» del Programa de Educación Ambiental del Ayuntamiento de Talavera después de ocho años. De esta iniciativa formativa hizo hincapié en su metodología «activa y participativa».

Precisamente por la labor en favor del medio ambiente que viene desarrollándose en Talavera, la consejera elogió el hecho de que la ciudad haya recibido, por dos años consecutivos, el Premio Bandera Verde-Ciudad Sostenible que concede el Ministerio de Sanidad



Casi 5.000 escolares han participado en el Programa Educativo. /MANU REINO

## La consejera destacó la metodología activa y participativa de este Programa

y Consumo, «y va a por el tercero», indicó, optimista.

Rosario Arévalo señaló también que «el futuro de nuestros hijos depende en buena parte de la

aplicación del Programa de Educación Ambiental».

Durante la presentación del Programa de Educación Ambiental, el alcalde de Talavera, José Francisco Rivas, recordó que «los recursos naturales son agotables» y destacó el empeño que la sociedad ha de poner «para que las generaciones venideras puedan seguir viviendo felizmente, que no tengan que sobrevivir en un espacio deteriorado».

El primer edil también incidió en la necesidad de que los ciudadanos, empezando por los más pequeños, tomen conciencia de la importancia del reciclaje de resi-

### LUGARES DE VISITA

► **Granja escuela.** Con esta visita se pretende dar a conocer a los escolares las actividades relacionadas con la agricultura y la ganadería.

► **Depuradora y potabilizadora.** En ambos lugares se acerca a los alumnos a la dinámica del ciclo del agua con la finalidad de concienciarles sobre la importancia del agua como recurso escaso.

► **Aula de la naturaleza y senda ecológica.** Situadas en La Portiña, en ambos enclaves se enseña a los escolares a valorar el medio natural.

► **Jardines del Prado.** En esta visita se pretende desarrollar en los niños la capacidad de observación de la flora en los espacios verdes urbanos con el fin de promover hábitos encaminados a la conservación y la recuperación del medio natural.

► **El río Tajo.** En la isla de los Molinos Arriba y en el Centro de Interpretación del Tajo se quiere informar a los niños sobre la problemática ambiental existente en el ecosistema acuático y fluvial.

► **Centro de Tratamiento de Residuos.** El objetivo de esta visita es dar a conocer a los alumnos la problemática generada por los residuos sólidos y promover actitudes de concienciación del reciclaje y la reutilización, así como a desarrollar hábitos para que contribuyan a la limpieza de la ciudad.

duos. «En Talavera producimos 1,2 kilos diarios de residuos por persona, es decir, 33 millones de kilos de basura al año sólo en esta ciudad», subrayó.

Durante el curso pasado, fueron 4.923 los niños y jóvenes que participaron en el Programa de Educación Ambiental, que desarrolló un total de 187 visitas. Esta cantidad se verá incrementada durante el nuevo curso en 18 visitas, con lo que a priori, y según las solicitudes recibidas hasta ahora, serán 5.544 los escolares que participarán en las diferentes actividades previstas.

### ESPACIOS YA EMBLEMÁTICOS.

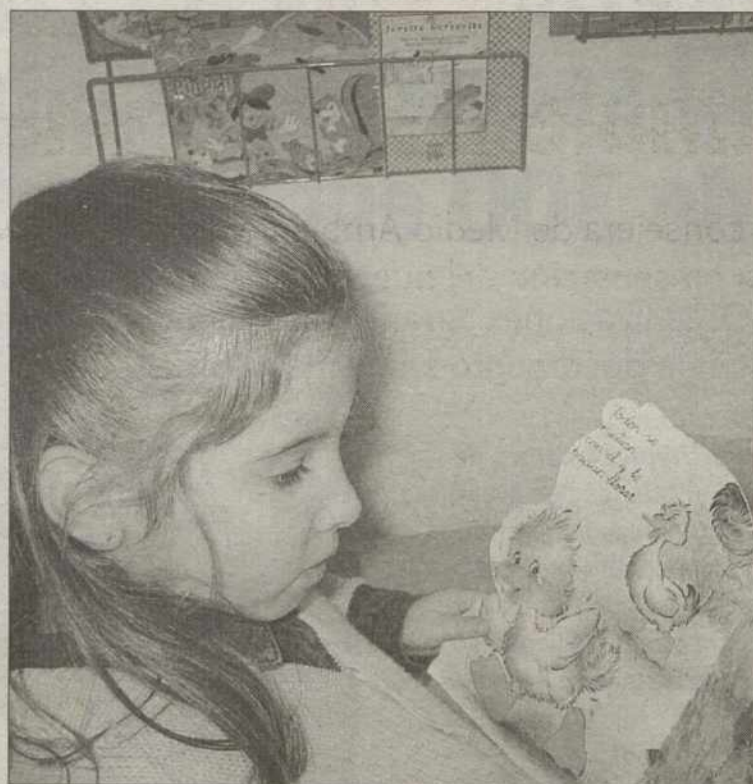
Los espacios que contiene la oferta de visitas son, además de los dos nuevos entornos en el Tajo y en el Centro de Tratamiento de Residuos Sólidos, la granja escuela del Instituto San Isidro, la Estación Depuradora de Aguas Residuales y la Estación de Tratamiento de Agua Potable, el aula de la naturaleza y la senda ecológica de La Portiña, los parques y jardines del Prado y un taller de medio ambiente urbano.

Para facilitar la labor educativa en estos espacios, los alumnos cuentan con un cuaderno de campo en el que irán anotando todos y cada uno de los aspectos a destacar en las diferentes visitas medioambientales, siempre guiadas por los técnicos del colectivo ecologista Ardeidas, que desarrollan estas actividades.





Algunos de los pequeños usuarios de la ludoteca junto a sus monitores. / N.N.



Entre las actividades programadas, no falta la lectura. / N.N.

## 'La casita de chocolate'

Los más pequeños de Torrijos ya pueden disfrutar de las nuevas instalaciones de la ludoteca • Mejor decoración y más material, además de un espacio más amplio, han sido algunas de las novedades

NURIA NIETO / TORRIJOS

El pasado lunes se abrieron las puertas de la ludoteca municipal de Torrijos, 'la casita de chocolate', que ha comenzado el curso con un pequeño retraso ocasionado por las obras de adecuación del espacio que ahora ocupan, y que han provocado que no se pudiera arrancar al mismo tiempo que el comienzo de las clases en los colegios.

En el mes de septiembre los albañiles comenzaban a trabajar en unas dependencias contiguas a las que en ocasiones anteriores acogieron este servicio para la infancia, sito entonces en la casa de la juventud.

«Se ha realizado una ampliación, tanto de la ludoteca como del aula donde se dan las clases de apoyo. Se ha triplicado el espacio, y al utilizar los pisos anexos, que se han adecentado y acondicionado, se dispone de un lugar para esas clases de apoyo y para realizar actividades de la Comunidad Escuela de Salud», apunta la concejala de Bienestar Social, Ángeles Pérez, que comunica que las obras se han financiado con una subvención de la Junta de Comunidades.

**GRAN ACEPTACIÓN.** La ludoteca de Torrijos experimenta cada año una mayor demanda, y en estos meses pasados, se han visto desbordados por las muchas inscripciones que ponen de manifiesto la aceptación y buena acogida del que goza este recurso.

Preparada para acoger a niños de entre 4 y 10 años, a lo largo de la semana, y divididos en varios grupos, pueden llegar a pasar por sus instalaciones hasta unos 100 pequeños usuarios.

Se han establecido varios grupos de unos 15 o 17 niños, que acuden en dos turnos diarios de



Los pequeños tienen todo tipo de juguetes que además aprenden a cuidar y ordenar. / N.N.

hora y media, entre las 17:00 horas y las 20:00, lunes y miércoles unos y martes y jueves otros, tiempo durante el que los niños y niñas disponen de libertad absoluta para disfrutar a sus anchas de la multitud de juegos y entretenimiento que se encuentra en la ludoteca.

Como había bastantes en lista de espera, y con la intención de atender al mayor número posible de interesados, se ha habilitado otro grupo adicional los viernes.

**NETAMENTE INFANTIL.** El poder jugar y reservar un sitio específico para ello, es uno de los objetivos de 'la casita de chocolate', pues incluso a edades muy tempranas, con las clases, tareas del colegio, los cursos y demás actividades, cada vez se tiene menos tiempo para estas ocupaciones

### Las nuevas instalaciones de la ludoteca fomentan la ilusión por el juego

netamente infantiles.

José Manuel Rodríguez, uno de los monitores responsables del recinto, expresa que en esta primera semana de rodaje, «empezamos con mucha ilusión, como la temporada pasada, y esperamos que todo esté al gusto de los niños, que creo que sí lo hemos conseguido. Las instalaciones son buenas y comenzamos con áni-

mos renovados».

De este modo, muestra su satisfacción por la mejora en la prestación del servicio derivada de las obras, con un lugar más amplio y diáfano, alegremente decorado y aclimatado, con bastante más material en el que se pueden encontrar multitud de rincones como el de lectura, el de talleres, el de juegos de mesa, el de bricolaje, el de cocina y hogar o el de psicomotricidad, uno de los mejor aceptados por los chavales, en el que las moquetas y alfombras permiten que los niños vayan descalzos, algo que se ha demostrado más higiénico y conveniente.

En cuanto al aspecto de la seguridad, todos los enchufes están protegidos, al igual que los cables y demás elementos que podrían suponer un riesgo.

### Apoyo escolar

Pero no sólo del juego vive el niño, y por ello cuentan con el servicio de apoyo escolar, que se desarrolla en unas dependencias contiguas a la ludoteca y en el mismo horario. Este servicio se dirige a los que tienen entre 6 y 12 años y pretenden convertirse en un refuerzo para aquellas materias en las que se tienen más problemas. Pero sobre todo, y principalmente, quiere ser un lugar de concentración en el que se les anima y ayuda a realizar las tareas y los deberes, sin que se trate de unas clases particulares, porque las monitoras no pueden prestar atención personalizada ni tutorías individuales.

En estos primeros días de funcionamiento, se está tratando principalmente de que los usuarios conozcan dónde están las cosas y se familiaricen con el lugar.

Normalmente, se sigue un ritmo similar casi todos los días, al principio se dedica un tiempo a realizar talleres, con el fin de que se puedan llevar a casa sencillas manualidades o regalitos fabricados por ellos mismos, para dar paso a continuación al juego libre y cada uno puede realizar lo que más le guste y le apetezca.

En ese ambiente de libertad también se les intenta enseñar, por parte de los monitores, la importancia de cuidar los juguetes y de recoger y ordenar cuando se termine, para que los otros niños que lleguen después puedan disfrutar igualmente de estos. Una tarea que también han de realizar en sus casas y con sus propios juguetes.

► AGRICULTURA

## El sector del aceite pide un mínimo de 300 euros por hectárea cultivada

Organizaciones agrarias, cooperativas, industriales y distintos productores del aceite fijan en un documento su postura común ante la próxima reforma de la OCM de este producto

• Los representantes de las entidades que ayer firmaron el acuerdo entregaron el documento a la consejera de Agricultura para que haga llegar la propuesta al ministro.

C.V. / TOLEDO

La propuesta que una parte representativa del sector oleícola de Castilla-La Mancha presentó ayer a la consejera de Agricultura, Mercedes Gómez, propone un sistema de ayuda mixto, en el que se garantiza una percepción mínima de 300 euros por hectárea cultivada y, hasta el total de la ayuda que España recibe para el aceite, se reparte de manera proporcional, atendiendo a la producción media de cada hectárea en las tres últimas campañas.

El documento ha sido firmado por la Organización Agraria COAG, la Unión de Cooperativas Agrarias de Castilla-La Mancha (Ucaman), la Asociación de Industriales de Aceite de Oliva del Centro de España, el Consejo Regulador de la Denominación de Origen Montes de Toledo, las organizaciones de operadores de aceite de oliva: Oleomancha y Olicaman, así como distintas organizaciones de productores, como son Apaol-Mancha, Apao-Cuenca, Olces y Cooperativas Agrícolas Albacetenenses.

Con la postura que defienden creen que la Organización Común del Mercado (OCM) de Aceite, que ahora se negocia en Bruselas, se-



Los representantes de organizaciones y entidades que ayer firmaron la propuesta del sector del aceite en CLM. / VALDIVIELSO

ría más equilibrada y garantizaría ese cultivo en todas las zonas, ante todo de nuestra región.

El reparto que ahora se hace de las ayudas, atiende sólo a la producción por hectárea y, puesto que el olivar de Castilla-La Mancha es, mayoritariamente, de baja producción nuestra región se vería beneficiada si, en las actuales negociaciones se garantiza una ayuda lineal por hectárea.

**COMPATIBLE.** La consejera de Agricultura recibió la propuesta

del sector y dijo que es «compatible con la que ha presentado la Comisión Europea y además mejora las condiciones» para Castilla-La Mancha y es compartida por otras comunidades autónomas.

Mercedes Gómez destacó la consideración que se da en el documento presentado al olivar de bajo rendimiento, que supone las dos terceras partes de la superficie dedicada a este cultivo en la región, y además otorga una gran importancia a la mejora ambiental y sociocultural de las zonas

donde se asienta.

La responsable regional de agricultura manifestó que recoge esta propuesta y, junto con otras que le están presentando, hará «una exposición clara y concienzuda al ministro de Agricultura para que lo defienda en el Consejo de Ministros de la UE», también aclaró que otras organizaciones agrarias, que no han firmado este acuerdo, le han remitido sus posturas y comparten la misma filosofía aunque se hayan plasmado en documentos diferentes.

UPA presenta en la Consejería un plan estratégico para el sector apícola regional

LA TRIBUNA / TOLEDO

La Unión de Pequeños Agricultores y Ganaderos (UPA) de Castilla-La Mancha ha presentado a la Consejería de Agricultura un plan estratégico para el sector apícola de la comunidad, con el fin de asegurar la rentabilidad de esta actividad.

La Sectorial Apícola de UPA se reunió con la directora general de Producción Agraria, Pilar Manzano, para presentarle este plan, que pide, entre otras medidas, que la Junta aumente un 7,29 por ciento la ayuda propuesta en los Presupuestos regionales para el año 2004 para recuperar el nivel que tenía en 2002.

UPA recuerda que la prima de polinización también ha sufrido un serio recorte del 22 por ciento en 2002 y del 25 por ciento en 2004, lo que, en opinión de esta organización agraria, está afectando a los apicultores profesionales que carecen de otras fuentes alternativas de ingresos.

**MÁS PRESUPUESTO.** Por ello, UPA pide a la Consejería un aumento del presupuesto que permita, al menos, alcanzar las cantidades estipuladas en las órdenes de 2001 y 2002.

La organización agraria también demanda al Ministerio de Agricultura que elabore un plan nacional de lucha integral contra la varroasis.

En Castilla-La Mancha hay unas 1.400 explotaciones apícolas, de las que 340 tienen más de 150 colmenas, que ejercen su actividad de forma profesional.

## Vinícola de Tomelloso, premio a la mejor pyme agroalimentaria

El II certamen de Carrefour también destacó los productos de Forlasa y Frimanca

G.A. / TOLEDO

Vinícola de Tomelloso recibió ayer, de manos de la consejera de Agricultura, el premio a la mejor pyme agroalimentaria de CLM. Las empresas Forlasa y Frimanca recibieron menciones especiales en este segundo certamen convocado por la empresa Carrefour entre todos los clientes de sus doce establecimientos repartidos por toda la región.

La compañía, que preside Rafael Arias-Salgado, también pre-

senta ayer en la entrega de distinciones en el Hotel Doménico, pretende con estos premios reconocer la labor de las pymes de la región que destacan por su imagen de calidad en el mercado nacional y responde a su compromiso de integrarse en el entorno donde está presente así como apoyar a las economías locales. Por ello, y a título de ejemplo, Arias-Salgado destacó que su empresa realizó en el pasado 2002 compras a los proveedores castellano-manchegos



Mercedes Gómez y el presidente nacional de Carrefour con los premiados. / V.B.

por valor de 170 millones de euros. En la misma línea, Mercedes Gómez resaltó el importante esfuerzo y apuesta que están realizando las empresas agroalimentarias de la región por la calidad, lo que se está traduciendo en un gran aceptación en los mercados.

Vinícola de Tomelloso, la pyme premiada, fue fundada en 1986 por un grupo de 50 familias de viticultores y elaboradores de vino. La cooperativa, que en la actualidad cuenta con 50 socios, acoge a ocho trabajadores y comercializa 1,5 millones de botellas con mar-

cas como «Añil» y «Torre de Gazate». Fue elegida por votación de los clientes de Carrefour, que entre los días 4 y 13 de septiembre, visitaron la II Campaña de Productos de Castilla-La Mancha.

**MENCIONES ESPECIALES.** Las menciones especiales se han concedido a Forlasa y Frimanca. La primera se dedica a la fabricación y venta de productos derivados de la leche y que desde 1990 diversifica su actividad hacia otros sectores, como el agua mineral, hortícola y energía. Actualmente es la primera operadora española en el suministro de leche para la industria quesera.

Por su parte, Frimanca es una pyme del sector de elaborados cárnicos y vacuno, fundada en 1976 y con plantas de producción en Valdepeñas y Villar de Olalla. Su actividad se centra en las carnes de cordero, vacuno y porcino, los productos elaborados y los jamones curados.



El director de la Obra Social y Cultural de CCM junto a los representantes de las ONGD seleccionadas. /YOLANDA LANCHAS

## CCM cofinancia 13 proyectos de cooperación al desarrollo en África y Latinoamérica

Caja Castilla-La Mancha resuelve su convocatoria 'un millón de razones para ayudar', incluyendo también una iniciativa en La India

• En total, la entidad de ahorro repartirá, según la importancia de los planes presentados, un millón de euros a 13 ONGs de larga y reconocida trayectoria.

LIDIA CASADO / TOLEDO

'Un millón de razones para ayudar' pretende colaborar en la financiación de proyectos de cooperación internacional y ayuda al desarrollo en dos direcciones: por un lado, que cubran necesidades básicas de las poblaciones de países subdesarrollados -sobre todo, en materia de sanidad o de educación- y, por otro, que «planteen un estímulo a la creación de riqueza productiva, que posibiliten el crecimiento de un sector económico concreto, ayudando así a salir al país de la pobreza», explicaba el director de la Obra Social y Cultural de Caja Castilla-La Mancha, Martín Molina.

Para ello, se han elegido ONGD

castellano-manchegas o implantadas en la región, que presenten una acreditada trayectoria de ayuda y resultados. Al final, de los 39 proyectos presentados, CCM ha seleccionado 13. De ellos, siete pertenecen a Latinoamérica, cinco a África y uno a La India.

El proyecto que se llevará a la mayor partida económica -30.000 euros- será el presentado por Mé-

### Latinoamérica

CCM participará en la financiación de siete proyectos en Latinoamérica, auspiciados por ONGs como la Fundación Intermon-Oxfam, la Fundación Iberoamericana para el Desarrollo, Mundo Cooperante, Manos Unidas.

Todas ellas contribuirán a mejorar las condiciones de vida de las poblaciones seleccionadas, a través de proyectos relacionados con el abastecimiento de agua o la agricultura.

dicos del Mundo de CLM para apoyo y fortalecimiento del sistema de salud primaria del municipio de Cacucaco, en Luanda, Angola. Asamblea de Cooperación por la Paz recibirá 29.967 euros para apoyar la red de cooperativas de mujeres para el procesamiento de la producción de arroz, en el departamento de Oussouye, en Senegal. Médicos Mundi destinará 27.700 euros a la mejora de instalaciones del IES de Founzan y a la promoción de la escolarización femenina de la provincia de Tuy, en Burkina Faso. Solman podrán dedicar 15.890 euros a la construcción de pozos en la subprefectura de Ndam, en la República del Chad. Unicef, por su parte, recibirá 12.000 euros para desarrollar su tercera campaña de registro de nacimientos.

A pesar de que CCM centra sus objetivos en África y Latinoamérica, ha querido colaborar con la Fundación Vicente Ferrer para construir escuelas rurales para niños 'intocables' en La India.

### BREVES

#### ELECCIONES

#### Bono no será candidato en las generales de marzo

■ El presidente de CLM, José Bono, no será candidato a diputado en las próximas elecciones generales, según fuentes próximas a la dirección del PSOE. Las fuentes citaron el artículo 67 de la Constitución, según el cual nadie puede acumular el acta de una Asamblea regional con la de diputado al Congreso. La especulación sobre una posible candidatura de Bono se había publicado en algunos medios digitales, tras conocer el resultado de las elecciones catalanas.

#### ECONOMÍA

#### Marta Roldán se reúne con AJE

■ La consejera de Ciencia y Tecnología, Marta Roldán, se reunió con responsables regionales de la Asociación de Jóvenes Empresarios (AJE) para conocer las necesidades que demandan las organizaciones empresariales e informarles de los proyectos que desarrolla la Consejería. Durante la reunión, el presidente de AJE CLM, Juan Pablo Marciel, expresó la importancia de disponer de una red de telecomunicaciones de banda ancha que permita las mayores capacidades para el acceso a Internet como factor de competitividad empresarial. Además, recordó los proyectos en los que está participando su asociación y que cuentan con la colaboración de la Junta, como la elaboración de páginas web para empresas, formación sobre comercio y negocios en la red, la galería comercial virtual o el portal regional de Internet.

#### ANDALUCÍA

#### Chaves y Bono inaugurarán en Sevilla la Casa Regional de Castilla-La Mancha

■ Los presidentes de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, y el de Castilla-La Mancha, José Bono, inaugurarán el día 24 en Sevilla la sede de la Casa Regional de CLM, en un acto al que también asistirá el delegado del Gobierno en esa comunidad, José Zoido, que hasta hace poco ejerció en cargo en CLM

#### ► EDUCACIÓN

### El Consejo Escolar pide más infraestructuras y estabilidad en las plantillas

E.P. / TOLEDO

El consejero de Educación, José Valverde, y el presidente del Consejo Escolar de CLM, Pedro Pérez Valiente, presentaron ayer el informe que realizó este organismo sobre la situación del sistema escolar durante el curso 2001-2002, y que, entre otras propuestas, destaca el suplir las carencias en cuanto a infraestructuras e impulsar la estabilidad de las plantillas de profesores, para reducir la interinidad.

Pérez Valiente destacó el carácter rural de la región, lo que hace necesario intervenciones compensadoras, como la creación y el apoyo a los 64 Centros Rurales Agrupados, que agrupan a 306 localidades, así como los 21 institutos de ESO, que acercan Secundaria a las zonas rurales.

Además, las características demográficas de CLM hacen necesarias la existencia de importantes servicios complementarios de transporte escolar y comedor, e incidieron en el «eminente carácter público de la oferta educativa», pues la educación privada se concentra en un 9% de las localidades.

Respecto a la financiación, el informe desvela que en este segundo año con responsabilidades educativas, la región continuó con el déficit inicial en infraestructuras con el que partía. Así, en el curso 2001-2002, según indicó, se aprecian insuficiencias en la red de Secundaria, Infantil y Primaria, aunque las principales carencias se detectaron en Enseñanzas de Régimen Especial, ante el escaso número de Escuelas de Arte, de Conservatorios de Música o Estudios de Danza.

Ante esta situación, apuntó Pérez Valiente, la Junta realizó fuertes inversiones en infraestructuras, pasando de ocho millones en 2001 a 57 millones de euros en 2002.

También destaca el informe el fuerte incremento presupuestario de los programas de transporte, así como la partida para comedores y el significativo incremento, un 76% más, en dotación de equipos informáticos.

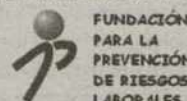
### DIFUSIÓN Y ASESORAMIENTO TÉCNICO EN MATERIA PREVENTIVA EN LAS PYMES DE CASTILLA-LA MANCHA

La Confederación de Empresarios de Castilla-La Mancha y la Fundación para la Prevención de Riesgos Laborales continúan con el programa que tiene por objeto asesorar en Seguridad y Salud Laboral a las empresas de la región. A través de los departamentos especializados de las Federaciones y Confederaciones Empresariales provinciales, integradas en CECAM, se están llevando a cabo visitas, de forma gratuita, a todas aquellas empresas que lo solicitan para ayudarlas a diseñar su propia planificación preventiva.



Para más información, llámenos: Telf. 925 28 50 15

Con la financiación de:



▶ XXV ANIVERSARIO DE LA CARTA MAGNA



La delegada del Gobierno en Castilla-La Mancha ofreció ayer una rueda de prensa. / YOLANDA LANCHÁ

## Naharro: «La Constitución nos ha permitido vivir en libertad y democracia»

La delegada del Gobierno en CLM animó a todos los ciudadanos a participar y colaborar en los actos del aniversario de la Carta Magna

• La representante del Gobierno central en la región, Encarnación Naharro, presentó los actos con los que se quiere resaltar la efemérides.

C.V. / TOLEDO

La Delegación del Gobierno en Castilla-La Mancha ha organizado distintos actos y celebraciones en todas las provincias de la región, durante el próximo mes de diciembre, para conmemorar «por todo lo alto y con sus mejores galas» el 25 aniversario de la promulgación de la Constitución española en la Comunidad Autónoma.

La delegada del Gobierno en la región, Encarnación Naharro, durante la rueda de prensa que ofreció ayer para dar a conocer todo el

programa de actividades previsto con motivo de esta celebración, resaltó la importancia que para el Gobierno central tiene celebrar el aniversario de la Carta Magna española, ya que «ha permitido vivir en libertad y democracia durante los últimos 25 años».

Naharro también destacó el hecho de que la Constitución, que celebra este año su 25 aniversario, ha sido la más duradera de nuestro país y, según dijo, ha propiciado el «mejor» período de la historia contemporánea española.

Apuntó, asimismo, que hay que celebrar esta efeméride «todos juntos» y ahora, «más que nunca», hay que demostrar que sigue plenamente vigente. En este sentido, aseveró que, aunque no han organizado conjuntamente ningún acto con el Gobierno regional, invitará a sus responsables

a todos los que celebren y espera poder asistir a los que organice la Junta.

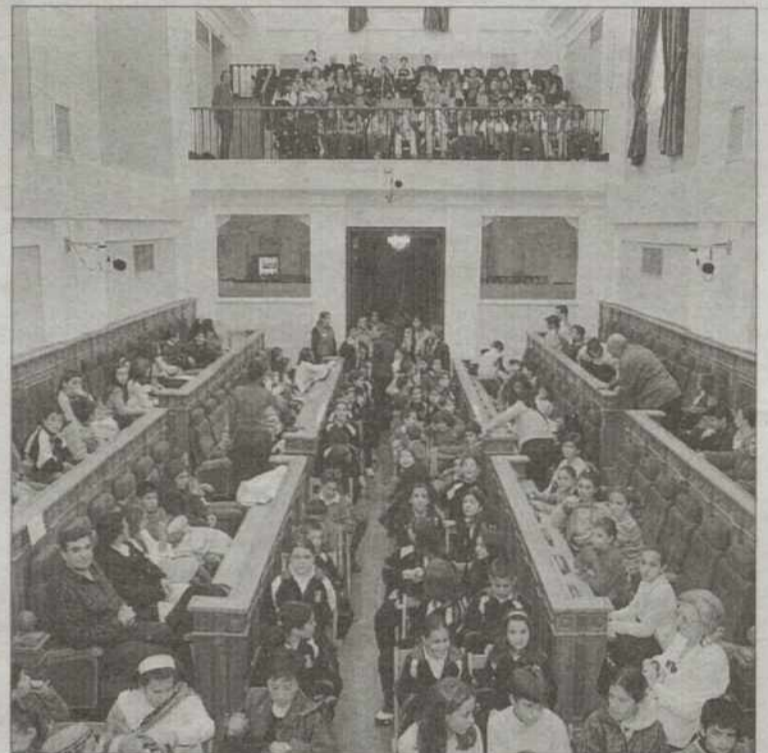
**CONSTITUCIÓN.** Además de los actos que se celebrarán en diversas localidades de la Comunidad Autónoma, la Delegación del Gobierno repartirá, en los centros educativos y a los ciudadanos en general, diverso material relativo a la Constitución, como bolígrafos y pines, así como ejemplares de la Carta Magna.

En este sentido, una de las iniciativas del Gobierno central será el envío de ejemplares de la Constitución a los jóvenes que cumplan 18 y 25 años en 2003.

Naharro dijo que también están contemplando la posibilidad de insertar en prensa la Constitución Española el día de su aniversario, el 6 de diciembre.



**CLM en Intur.** El presidente de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, inauguró en Valladolid la feria de Turismo de Interior (Intur) en la que está presenta Castilla-La Mancha. En la imagen Herrera saluda a un grupo de lagarteranas en el stand de nuestra región. / FOTO: M. CHACÓN (ICAL)



**Pleno infantil en las Cortes.** Unos doscientos niños de cinco colegios de toda la región protagonizaron ayer un pleno infantil conmemorativo del Día Mundial de la Infancia. Los pequeños expresaron en «coplas de ciego» su visión de los derechos infantiles. / FOTO: VALDIVIELSO



**Almodóvar, hijo adoptivo de Calzada.** El cineasta machego Pedro Almodóvar recibió, en la tarde-noche del miércoles, el título de hijo adoptivo de Calzada de Calatrava, destacando que para él su pueblo es más importante que Hollywood. / FOTO: MARIANO CIEZA

### ACTOS A CELEBRAR EN LA PROVINCIA DE TOLEDO

#### ►Exposición fotográfica:

«Imágenes de nuestra historia» está compuesta por material de la Agencia EFE y organizada por la Delegación del Gobierno. La muestra, que será inaugurada el próximo día 4 de diciembre, permanecerá abierta en el Palacio de Benacazón de Toledo hasta el próximo día 20 de diciembre. Hace un recorrido por los acontecimientos más destacados de los últimos 25 años en Castilla-La Mancha y por todos los aspectos que han rodeado a la consolidación de la democracia en España.

#### ►Concierto:

De la sección de Música de la Academia de Infantería. Tendrá lugar a las 20,00 horas del próximo 1 de diciembre en el Teatro de Rojas y ha sido organizado por la Delegación del Gobierno en Castilla-La Mancha en colaboración con el Ayuntamiento de Toledo.

#### ►Conferencia:

A cargo de Tom Burns, en fecha por confirmar. Nació en Londres en 1948, estudió Historia en la Universidad de Oxford y es autor de Conversaciones sobre el Rey (1995), Conversacio-

nes sobre el Socialismo (1996) y Conversaciones sobre la Derecha (1997), una trilogía de historia oral sobre la transición española publicada por Plaza y Janés. Acaba de publicar su último libro, Juan Carlos I.

#### ►Acto institucional:

El 5 de diciembre, en el que se contará con la participación del Ayuntamiento de Toledo, dirigido a las administraciones públicas y organizaciones políticas, sindicales y empresariales, y, en el que se ofrecerá un vino conmemorativo.

# Especialistas en oncología de CLM podrán formarse en Estados Unidos

El consejero de Sanidad y el presidente del MD Anderson Cancer Center de Houston firmaron ayer en Toledo el protocolo de colaboración, que es pionero y único en España

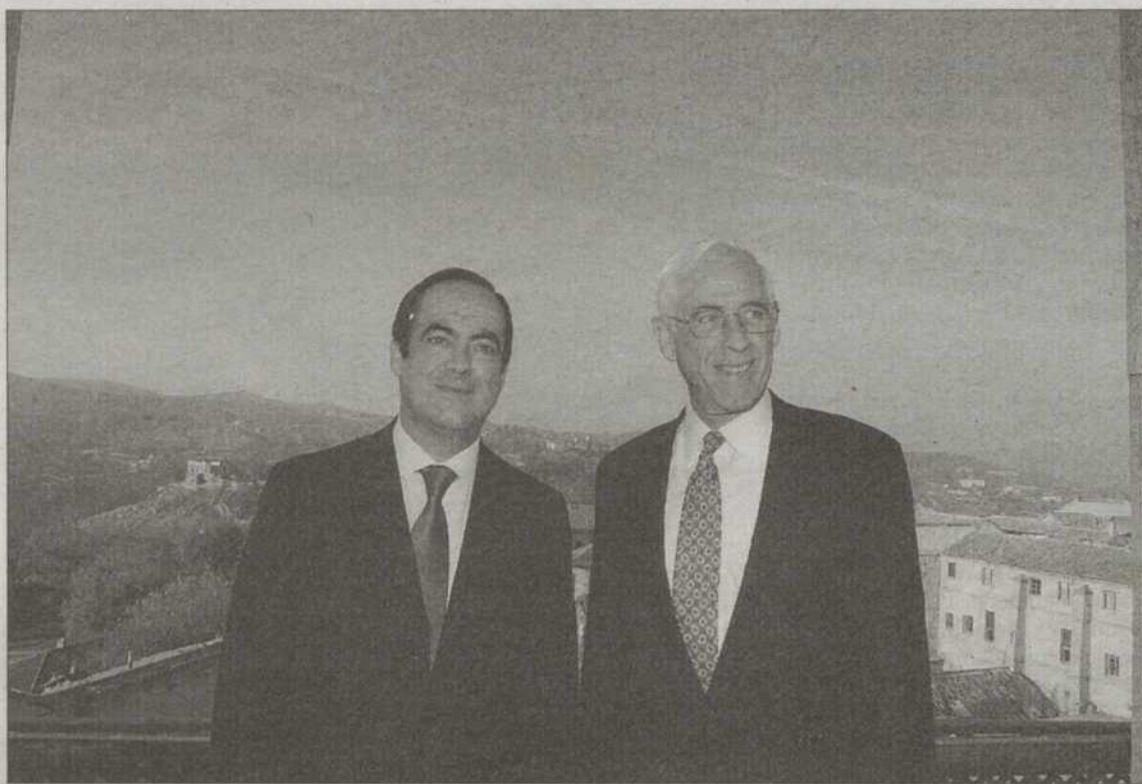
• El presidente regional recibió al representante de la institución norteamericana antes de la firma del convenio que impulsará la formación e investigación de nuestros profesionales.

C.V. / TOLEDO

Cuatro especialistas en oncología de Castilla-La Mancha -médicos, radioterapeutas o enfermeros- podrán realizar cada año estancias de formación de tres meses en Estados Unidos, durante los cinco años que establece el protocolo de colaboración que ayer firmó el consejero de Sanidad, Fernando Lamata, con el presidente del Centro Oncológico MD Anderson Cancer Center de Houston (Texas), John Mendelson.

En total, serán 20 los profesionales de Castilla-La Mancha que podrán colaborar en proyectos de investigación y formación en el prestigioso centro oncológico norteamericano, y a lo que Mendelson se refirió como «la más importante colaboración fuera de Texas», el doctor norteamericano se mostró encantado de participar en este protocolo, que ayudará al objetivo que persiguen de erradicar el cáncer en todo el mundo y permitirá que los pacientes que tengan un cáncer complicado puedan recibir la mejor prevención y el mejor tratamiento estándar.

Por su parte, el consejero explicó que este es el primer protocolo,



El presidente Bono recibió en el Palacio de Fuensalida al presidente del MD Anderson Center. / VALDIVIELSO

y hasta ahora el único, que firma el MD Anderson con una comunidad autónoma y amplía el que ya mantienen desde hace algo más de un año, con el centro que tienen en España, para el tratamiento de pacientes, en virtud del cual 993 personas de la región han sido tratadas por especialistas del centro, 991 en el MD Anderson de España y dos en el de Houston.

Mediante este protocolo el Gobierno de Castilla-La Mancha deberá financiar el desplazamiento

de los profesionales a Houston y las dietas, por su parte, el centro médico correrá con la formación y la estancia.

**CÁNCER.** Según el responsable regional de Sanidad, esta enfermedad «ya no puede asociarse a muerte segura», puesto que se cura en más del 60 por ciento de los casos, pero «el cáncer de mama sí que es la primera causa de años potenciales de vida perdidos en mujeres y en varones la segunda

es el cáncer de pulmón».

Lamata señaló que la clave es el diagnóstico precoz para llegar a tiempo, y manifestó que el convenio suscrito ayer es una inversión de futuro que pondrá Castilla-La Mancha al día en tratamiento y prevención, y además permitirá que los enfermos de cáncer de la región puedan ser tratados con las mismas técnicas y protocolos con los que se trata a los enfermos en el MD Anderson Cancer Center de Houston.

## La localidad de San Clemente despide con honda tristeza a su «hijo» Carlos Moro

Centenares de personas acudieron al funeral y entierro de quien fuera delegado del Gobierno en CLM entre 1996 y 2000

G.D. / CUENCA

Varios centenares de personas asistieron ayer al funeral y posterior entierro del ex delegado del Gobierno en CLM Carlos Moro, fallecido el miércoles en Madrid a los 56 años, víctima de un cáncer. Entre los asistentes, además de familiares, amigos y vecinos, se encontraban numerosos representantes del Partido Popular, así como miembros de la Junta.

Desde las diez de la mañana ya había gente en los alrededores del Ayuntamiento esperando la llega-

da del féretro. Fue poco antes de las once y media cuando el coche fúnebre llegó a la parroquia Santiago Apóstol, ante la emoción de los asistentes, y en especial de los familiares más allegados. El féretro recibió la bendición del párroco nada más salir del coche, para posteriormente ser trasladado a la iglesia donde se celebró el funeral.

Una vez oficiada la misa, el féretro fue trasladado hasta el cementerio municipal. Carlos Moro fue enterrado en el panteón familiar, donde también descansan los



El funeral se ofició en la parroquia de Santiago Apóstol. / A. ANGULO

restos de su esposa, Marisa Agud, fallecida en diciembre de 2000.

La delegada del Gobierno, Encarnación Naharro, tuvo un emotivo recuerdo para el fallecido, de quien destacó su «gran humanidad» y su capacidad para trabajar por una Comunidad «a la que amaba y por la que se esforzó muchísimo». Recordó que hace apenas un mes y estando ya muy enfermo, la llamó para que felicitara a la Policía Nacional por el escla-

recimiento del caso de la joven de Valdepeñas Rosana Maroto.

También estuvieron José Manuel Molina, Luis de Grandes; los diputados Miguel Ángel Monserat y Leandro Esteban; Agustín Conde, Marina Moya, Jesús Cordente; el delegado de la Junta en Cuenca, Juan Manuel Ávila; el secretario general de Asaja, José María Fresneda; el jefe superior de la Policía en la región, Alejandro Espejo; y responsables de las FSE.

► SANIDAD

Lamata defiende un nuevo pacto farmacéutico en el que participen las comunidades

LA TRIBUNA / TOLEDO

El consejero de Sanidad, Fernando Lamata, defendió ayer la firma de un nuevo pacto farmacéutico que garantice la estabilidad del sistema sanitario y que, a diferencia del actual, recoja la participación de las comunidades autónomas. Lamata, que inauguró en Toledo un encuentro de expertos en torno a «Las políticas farmacéuticas en España», organizado por el Instituto de Administración Sanitaria y la revista «Siglo XXI», afirmó que el pacto firmado por el Ministerio de Sanidad con la industria farmacéutica no ha funcionado.

Reclamó, por ello, un nuevo pacto que busque el consenso y permita trabajar conjuntamente en la mejora de la prestación farmacéutica con medidas conjuntas para el Sistema Nacional de Salud.

Lamata destacó en su intervención que la prestación farmacéutica en España tiene una gran calidad, con una amplia gama de productos terapéuticos a disposición del consumidor, un sistema de distribución que garantiza el acceso en cualquier lugar del país y una red de dispositivos sanitarios con excelentes profesionales encargado de prescribir, en caso de necesidad, el tratamiento adecuado a cada paciente. Sin embargo, realto que es un sistema susceptible de mejoras, para garantizar los beneficios terapéuticos que su consumo adecuado conlleva. Este encuentro analizará la evolución de la prestación farmacéutica en España.

► TRANSPORTE

CLM introduce en las regiones el debate sobre la Ley Ferroviaria

LA TRIBUNA / TOLEDO

La próxima reunión de la Comisión de Directores Generales de Transportes debatirá las consecuencias de la Ley del Sector Ferroviario, a propuesta del director general de Carreteras y Transportes de Castilla-La Mancha, Oswaldo García-Hernán.

Así se acordó en el último encuentro de responsables autonómicos de transportes, celebrado en Burgos, en el que García Hernán requirió la presencia del Director General de Ferrocarriles, «para debatir las nefastas consecuencias de la Ley del Sector Ferroviario para las comunidades autónomas y, en especial, para Castilla-La Mancha».

► PACTOS POSELECTORALES

# Zapatero afronta su Comité Federal más difícil tras la derrota catalana

El PSC anuncia que no beneficiará con su abstención un posible gobierno en minoría de Artur Mas y reitera que los 42 diputados socialistas votarán a Maragall como presidente

• Para tratar de acabar con el pesimismo que reina en el PSOE, su secretario general defenderá que es posible ganar las elecciones generales de 2004 porque existe una alternativa al PP.

AGENCIAS / MADRID-BARCELONA Algunos analistas políticos aseguran, no exentos de mordacidad, que la situación interna del PSOE confirma el viejo axioma que afirma que «todo aquello que va mal es susceptible de empeorar». Porque, a buen seguro, si Zapatero pudiera borrar los acontecimientos internos de los dos últimos meses, lo haría.

Dos derrotas electorales, en Madrid y Cataluña, una discutida estrategia de los socialistas vascos frente al Plan Ibarretxe -desplazados del foco por la polarización PNV-PP- y la sucesiva cadena de declaraciones de diferentes dirigentes del partido han situado al líder del PSOE ante uno de sus momentos más delicados de su mandato, sobre todo si tenemos en cuenta la proximidad de las elecciones generales.

Las últimas contundentes declaraciones del presidente de la Junta de Extremadura evidencian la sensación de que en el seno del PSOE comienza a cundir el desánimo. El Comité Federal de hoy tratará de cerrar filas y aparentar cierta sensación de normalidad, intentando el más difícil todavía de no soliviantar a Maragall, pero tampoco a aquellos que no comparten su estrategia.

Los 260 miembros del Comité Federal del PSOE -máximo órgano entre congresos- se enfrentan hoy a un análisis poco prometedor del estado actual del partido. La clara

derrota de Rafael Simancas en las elecciones-bis de Madrid, la sorprendente derrota de Pasqual Maragall en las catalanas, la estrategia futura de pactos del PSC y el debate sobre el modelo de cohesión territorial han situado a la dirección en el ojo del huracán.

La tradicional *independencia* del PSC preocupa ahora más que nunca en Ferraz tras es escenario político surgido en Cataluña el pasado domingo.

**POSIBLES SALIDAS.** Porque para los socialistas, cualquier posibilidad es mala. Mala permanecer en la oposición, con lo que se daría por amortizada la figura de Maragall; malo un pacto con CIU, que supondría un importante pérdida de votos en el socialismo catalán; y malo también un pacto con ERC e ICV, que hipotecaría la campaña electoral de Zapatero en su carrera hacia el Palacio de la Moncloa.

Zapatero podrá escuchar en directo la demanda de Maragall, que exige plena libertad en la gestión de sus negociaciones; puede escuchar el malestar y la indiferencia de Rodríguez Ibarra; y podrá escuchar, si las hace, las siempre temidas reflexiones de José Bono.

Para tratar de acallar las posibles críticas y el pesimismo que reina en el PSOE, Zapatero defenderá que la victoria en las próximas elecciones generales de 2004 es posible, porque los socialistas disponen de una alternativa social y de progreso al PP. Ayer mismo, en un acto de su partido con motivo de la celebración del Día contra la Violencia de Género, el líder del PSOE anunció la constitución de un gobierno paritario en caso de ganar las elecciones.

La tradicional 'independencia' del PSC preocupa más que nunca a los dirigentes socialistas



Zapatero junto a la socialista madrileña Trinidad Jiménez. / JOSE HUESCA (EFE)

Mientras, el PSC descartó ayer totalmente la posibilidad de abstenerse en la sesión de investidura para facilitar la elección en minoría de Artur Mas, ya que el compromiso de los socialistas es «no defraudar» a sus electores y votar «en cualquier caso» a favor de Maragall para que sea presidente. Así lo anunció ayer el portavoz del PSC, Miquel Iceta, quien afirmó que le parece «absurdo» que alguien se pueda plantear la posibilidad de que los 42 diputados socialistas no voten a Maragall.

la próxima legislatura regional. Rajoy defendió un pacto basado en la «lealtad institucional», en el que CiU gobernaría en minoría con el apoyo parlamentario del PPC y del PSC, si bien las mismas han precisado que alguno de los empresarios participantes en la reunión han mostrado sus dudas respecto a la viabilidad de esta propuesta.

► CONSTITUCIÓN

El Gobierno responde a Fraga que la reforma propuesta es «innecesaria»

EUROPA PRESS / MADRID El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, sigue insistiendo en que es necesario reformar la Constitución. Y esta opinión es distinta de la del Gobierno central, que ayer mismo consideró «innecesario» e «inoportuno» tocar la Carta Magna. Tanto el Ejecutivo como el presidente del Tribunal Constitucional, Manuel Jiménez de Parga, reinterpretaron las palabras de Fraga y consideraron que su objetivo es sólo «adaptar» la Constitución.

«En estos momentos no es oportuno ni necesario plantearse reformas constitucionales». Así de tajante respondió a las palabras de Fraga el vicepresidente segundo del Gobierno, Javier Arenas. El presidente del Constitucional, Manuel Jiménez de Parga, aseguró que reformar la Carta Magna «no es procedente» y que el presidente gallego se refería «a una adaptación a las nuevas exigencias sociales y no a un proceso de reforma en la misma letra».

Fraga, quiso dejar claro que su propuesta está muy lejos de los planteamientos unilaterales del Plan Ibarretxe o ERC. Su objetivo, explicó, es introducir reformar «dentro de las reglas de juego» que propone el propio texto.

► ASAMBLEA GENERAL

PP y PSOE se disputan los votos de CiU en la FEMP

EUROPA PRESS / MADRID El PP y el PSOE se disputan a partir de hoy, fecha de inicio de la VIII Asamblea General de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), el control de los órganos de dirección de este organismo durante los próximos cuatro años.

El PSOE, con una lista a la Comisión Ejecutiva y al Consejo Federal encabezada por el alcalde de La Coruña, Paco Vázquez, parte con un total de 12.421 votos acreditados, una ventaja de 300 sobre la de los populares, que apuestan por la reelección de la actual presidenta de la Federación, la alcaldesa de Valencia, Rita Barberá, con 12.173 votos. La corta distancia entre PSOE y PP provoca que la decisión de CiU, con 817 votos, sea clave. Mientras, IU ve muy negativa la apuesta socialista y sospecha que es un guiño al PP.

# Rajoy defiende un «pacto no escrito» entre CiU, PP y PSC

EFE / BARCELONA El secretario general del PP, Mariano Rajoy, aseguró ayer que ha trasladado a representantes de los empresarios catalanes su deseo de que el próximo ejecutivo autonómico no adopte una actitud «de enfrentamiento» con el Gobierno y apueste por la «estabilidad institucional». Rajoy consideró el encuentro «muy cordial y muy útil»,

e insistió en que «cualquier gobierno que se pueda constituir en Cataluña creemos es bueno que no se cierre ninguna puerta de cara al futuro para hablar y dialogar y hacer cosas conjuntamente» con el Gobierno.

Rajoy les planteó la necesidad de un «pacto no escrito» entre CiU, PP y PSC para mantener la estabilidad institucional en Cataluña en

PANORAMA

POSGUERRA IRAQUÍ

# Trillo presidirá el 15 de diciembre la transferencia de poder de las tropas

EFE / MADRID

El ministro de Defensa, Federico Trillo, explicó ayer que presentará en diciembre un acuerdo al Consejo de Ministros para la prórroga de fuerzas militares españolas en Iraq y añadió que espera poder presidir el día 15 el traspaso de mando entre los generales Alfredo Cardona y Fulgencio Coll.

«No es razonable pensar que el acuerdo vaya a ser de retirada, España no se va a ir de Iraq mientras sea necesario mantener la paz y la seguridad», afirmó el ministro en un desayuno informativo organizado por el Foro Europa.

Trillo aseguró que no sabía aún cuántas tropas formarían el relevo de los 1.300 efectivos

destacados y explicó que el grueso de las mismas procederá de la Brigada de Infantería Mecanizada XI con base en Botoa (Badajoz), que manda el general Coll, y un batallón de la Legión.

Añadió que España mantiene la opción de asumir la jefatura de la división multinacional que encabeza Polonia en el centro-sur de Iraq, y que la decisión al respecto se tomará en los meses de mayo o junio.

Preguntado por si el presidente del Gobierno, José María Aznar, visitaría las tropas en Iraq antes de fin de año, el ministro de Defensa respondió: «Creo que no» y añadió que «de momento no tiene en su agenda una visita».



Esperanza Aguirre recibe la felicitación del socialista Rafael Simancas. / MANUEL H. DE LEÓN (EFE)

DIPLOMACIA



**Palacio en Rabat.** La ministra de Exteriores, Ana Palacio, llegó ayer a Rabat para preparar junto a su colega marroquí, Mohamed Benaissa, la Reunión de Alto Nivel hispano-marroquí que se celebrará en Marruecos los próximos 8 y 9 de diciembre. A su llegada, Ana Palacio destacó la «importancia» de las medidas adoptadas por Marruecos contra la inmigración irregular. / EFE

PROYECTO SOBERANISTA

## La Cámara vasca no reconsiderará la admisión a trámite del Plan Ibarretxe

El Gobierno vasco tumbó ayer en la Junta de Portavoces del Parlamento autonómico los escritos de PP y PSE en los que se pedía que se reconsiderara la admisión a trámite del Plan Ibarretxe, tras la admisión del recurso de la Diputación de Álava. Por este recurso, el Ejecutivo vasco tendrá que explicar ante la Justicia cómo se gestó el Plan, si contó con informes previos o si fue una decisión unilateral del lehendakari. Los votos de los tres partidos del Gobierno vasco y la abstención de Sozialista Abertzaleak fueron suficientes para rechazar los escritos. La decisión será definitiva el martes, cuando la apruebe la Mesa del Parlamento.

PROPUESTA

## IU aboga por crear un foro político para debatir el modelo de Estado

El coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, abogó ayer por la creación de una mesa de formada por todos los partidos políticos para abrir un debate sobre la «evolución federal del Estado de las Autonomías» y la reforma constitucional que, a su juicio, es ya «imprescindible». El líder de IU considera que después de 25 años de estado autonómico, es necesario abrir un diálogo en torno al futuro del modelo de Estado.

ACCIDENTE DEL 'YAK-42'

## Los familiares de las víctimas recurren el archivo de la denuncia

Los abogados que representan a la Asociación de Familias Afectadas por la Catástrofe del Accidente Aéreo Yak-42, recurrieron ayer en la Audiencia Nacional el auto de la Teresa Palacios que archivó la denuncia presentada para la investigación de los hechos, según informaron fuentes de este bufete.

# Aguirre se convierte en la primera mujer que preside la Comunidad de Madrid

La candidata del PP recibe los 57 votos a favor de los diputados de su formación y es proclamada presidenta por mayoría absoluta

• El portavoz de PSOE en la Asamblea, Rafael Simancas, se muestra contrario a la supresión del Grupo Mixto, postura defendida por Aguirre.

EFE / MADRID

El Pleno de la Asamblea de Madrid proclamó ayer a Esperanza Aguirre como nueva presidenta regional por mayoría absoluta, con 57 votos a favor (PP) y 54 en contra (PSOE e IU), de los 111 que componen la cámara autonómica.

Aguirre, que se prevé tome posesión de su cargo hoy 21, se convierte así en la primera mujer española elegida presidenta de una comunidad autónoma tras encabezar las listas de su partido.

La votación de la candidatura de Aguirre tuvo lugar en la segunda jornada del Pleno de Investidura, que se inició ayer con la presentación de su programa de gobierno, tras la intervención hoy de los portavoces de los grupos parlamentarios.

En su contestación a la oposición, a la que tachó de «conservadora» y «dogmática», Esperanza Aguirre ofreció al portavoz socialista «más amistad y más cordialidad» que «muchos de los que se sientan en sus bancos», pero lamentó sus «difamaciones» contra «mi persona y mi partido» y manifestó que si no está gobernando ha sido por «todos los errores que

cometió» después de la deserción de dos diputados socialistas el 10 de junio.

Afirmó que el «más grave» de esos errores «fue considerarme a mí y a mi partido sus enemigos» y dejó claro que ella se «alegra» de que el PSOE no se haya hundido en las elecciones de octubre porque una oposición «sería y constructiva es muy necesario».

Además, explicó que su receta de gobierno es la que «ha triunfado en España» y que resumió en la «ortodoxia financiera, más liberalización y bajada de impuestos».

En su primera intervención, el portavoz socialista en la Asamblea, Rafael Simancas, se mostró contrario a la desaparición del Grupo Mixto y a la división de la Comunidad en circunscripciones propuestas ayer por Aguirre, y señaló al respecto que «lo ocurrido en Cataluña, donde por segunda vez los votos populares no han coincidido con los escaños, debería servirnos de vacuna».

El portavoz de IU, Fausto Fernández, afirmó en su turno que las propuestas de dividir la Comunidad en circunscripciones e implantar listas desbloqueadas «nunca van a contar ni con el consenso ni con el apoyo» de su grupo. Por su parte, el portavoz del PP en la Asamblea, Antonio Beteta, dijo que los socialistas madrileños serán «la tumba» de Zapatero, y que su actitud «basada en la mentira y la calumnia» les ha supuesto el «castigo» de los ciudadanos.

7 LAS FRASES

RAFAEL SIMANCAS  
PSOE



«Aguirre debería reconocer sin vergüenza que es conservadora y de derechas en sus posiciones

políticas». «La nueva presidenta tendría que asumir que hay vida real más allá del país de las hadas que le dibujan sus asesores y sus Urdaci de turno».

FAUSTO FERNÁNDEZ  
IZQUIERDA UNIDA



«Esperanza Aguirre ha explicado su programa de gobierno de forma genérica, inconcreta y poco

madrileña». «Estoy seguro de que va a gobernar no sólo contra la mitad de la Cámara, sino contra la mitad de la ciudadanía madrileña».

ALBERTO RUIZ GALLARDÓN  
ALCALDE DE MADRID



«La intervención de Esperanza no fue una crítica a la gestión que se realiza en el

Ayuntamiento de Madrid». «La polémica siempre me ha acompañado allá donde voy, pero estoy acostumbrado a convivir con ella».

# Detenidas otras dos personas en la operación contra el aparato de captación de ETA

Garzón ordena el ingreso en prisión de cuatro de los arrestados el martes, mientras que la Policía deja en libertad a otros tres

• El ministro Ángel Acebes confirma que el presidente del Parlamento Europeo, Pat Cox, recibió hace 15 días una carta amenazante de la banda.

AGENCIAS / MADRID-PARÍS

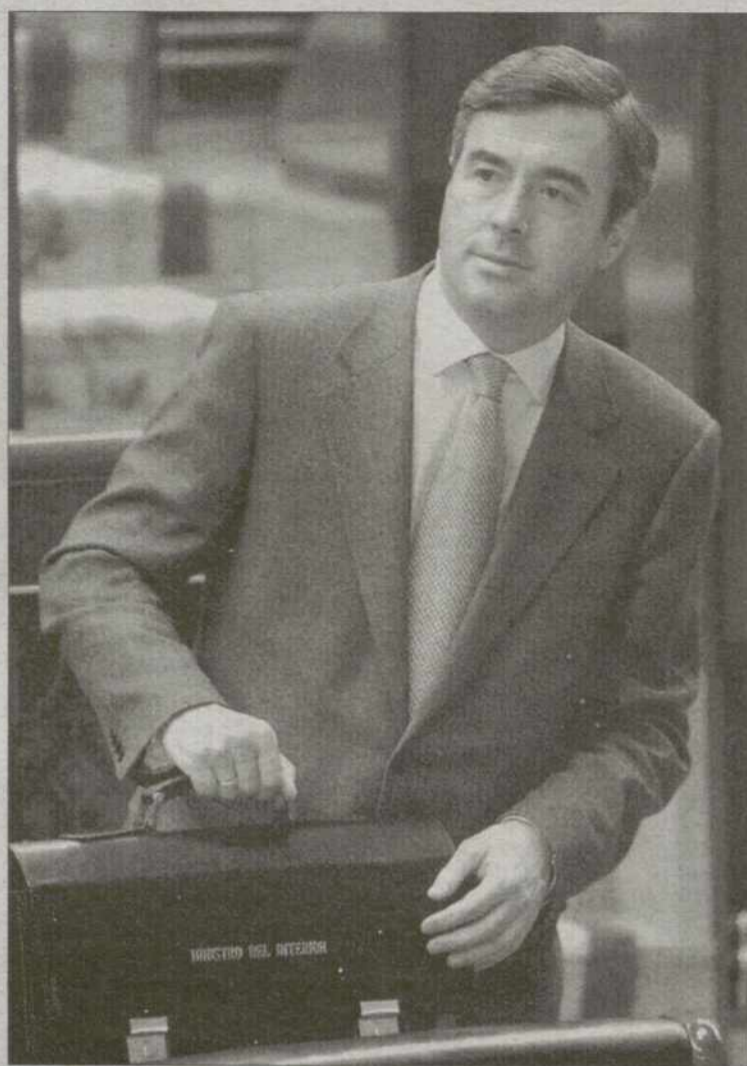
La Policía detuvo ayer en Guipúzcoa a otras dos personas por su presunta relación con el aparato de captación de ETA. Se trata de Maider Eguiguren Larrañaga y Mikel Garaiondo Bastida, que fueron candidato por EH en las elecciones municipales de 1999 y candidato a las Juntas Generales de Guipúzcoa, respectivamente.

Se atribuye a Garaiondo la coordinación de acciones de terrorismo urbano en la comarca del Goyerrí, entre otras, los graves altercados de Vergara que protagonizó medio centenar de encapuchados en junio de 2001.

Arrestado en la madrugada de ayer en Mondragón, sobre Bastida recaen las sospechas policiales de haber participado en la dirección de acciones de kale borroka en la zona de Mondragón.

En relación con la misma operación policial, el Cuerpo Nacional de Policía dejó en libertad, sin necesidad de que pasen a disposición judicial, a tres de los detenidos. Se trata Enekoitz Oiarzabal, David Brum y Gaizka García Urbieta. Los dos primeros arrestados en Oiartzun y el otro en Deba, ambas localidades guipuzcoanas.

Por su parte, el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón envió a prisión a los cuatro primeros detenidos que comparecieron ayer por integración en organización terrorista vinculados con el aparato de captación de ETA. Se trata de Saioa Alzua Galparsoro y Gaizka Azcárate Garay, ambos detenidos en Mondragón (Guipúzcoa). Las otras dos detenidas enviadas a prisión por orden de Gar-



El ministro de Interior, Ángel Acebes. / SERGIO BARRIENECHA (EFE)

zón son Ikerne Idakoetxea Barbería y Goizeder Antón Iturralde, ambas detenidas en Pamplona.

Mientras, los presuntos etarras Igor Letona y Mikel Uzkudun, arrestados el pasado domingo cerca de Agen, ingresaron ayer en prisión tras comparecer ante la jueza antiterrorista de París, Laurence Le Vert.

**CARTA AMENAZANTE.** Por otra parte, el ministro de Interior, Ángel Acebes, confirmó ayer que la

banda terrorista ETA envió hace 15 días una carta amenazante al presidente del Parlamento Europeo, Pat Cox. La misiva de un folio está escrita en inglés, contiene el anagrama de ETA y está rubricada por el Comité Ejecutivo de la organización terrorista. El contenido de la carta es amenazante porque dice expresamente que Cox respalda al Gobierno español.

El presidente de la Eurocámara ha asegurado que no planea realizar ninguna valoración política de la carta.

## BREVES

CRIMEN DE COÍN

### Citados a declarar la ex mujer de King y los padres de Sonia Carabantes

■ La ex mujer de Tony Alexander King, Cecilia Pantoja; y los padres de Sonia Carabantes fueron citados a declarar entre otros testigos el próximo lunes por el Juzgado número 1 de Coín (Málaga) que instruye el caso por la muerte de la joven, ocurrida el pasado mes de agosto y por la que fue detenido King. Las declaraciones de estos testigos, que serían las primeras que se efectuarían sobre el crimen de Sonia, fueron solicitadas tanto por el fiscal como por el abogado de la familia, José María Garzón.

CRIMEN DE BARCELONA

### Prisión para dos de los detenidos por la muerte de Tapias

■ La juez decretó ayer el ingreso en prisión incondicional de los dos últimos detenidos en relación con el crimen del joven colombiano Ronny Tapias cerca del instituto donde estudiaba. Los dos acusados, José Antonio M.M., de 19 años, y Johan Smith C.R., de 18, son origen dominicano. Con éstos dos, ya son ocho, algunos de ellos menores de edad, los detenidos y encarcelados por su presunta implicación en la muerte de Tapias, ocurrida hace un mes.

CEUTA

### Orden de ingreso en prisión para siete guardias civiles

■ El titular del Juzgado de Instrucción número 4 de Ceuta ordenó el ingreso en prisión de los siete guardias civiles detenidos, entre ellos un sargento, acusados de cohecho y omisión del deber de perseguir delitos. Según informaron fuentes cercanas a la investigación, la decisión judicial se produjo después de que el juez, que decretó secreto del sumario, tomara declaración a los siete agentes.

VIOLENCIA ENTRE BANDAS

### Seis detenidos por un tiroteo en un barrio de Alicante

■ Agentes del Cuerpo Nacional de Policía detuvieron ayer en Alicante a seis personas por su presunta implicación en un tiroteo ocurrido ayer entre las calles Diputado Luis Gamir Casares y Joaquín Galant de Alicante, en el que resultaron heridos tres de los detenidos, dos de ellos por impacto de bala y un tercero atropellado, según informaron ayer fuentes cercanas a la investigación. Los hechos ocurrieron sobre las 14,15 horas de ayer cuando se produjo un enfrentamiento entre dos bandas rivales en el barrio alicantino de Virgen del Carmen. Entre los seis detenidos se encuentran las tres personas heridas en el suceso.

## ► INMIGRACIÓN

Ignacio González defiende el operativo de rescate de la patera hundida en Rota

FAX PRESS / MADRID

El Gobierno considera correcta la actuación de los servicios de rescate en el naufragio de la patera que, el pasado 24 de octubre, provocó la muerte de 35 inmigrantes marroquíes en las costas de Cádiz.

Según explicó en el Congreso el Delegado del Gobierno para la Inmigración y la Extranjería, Ignacio González, las malas condiciones meteorológicas y la actuación de las mafias de tráfico de seres humanos son los únicos responsables de la mayor tragedia de la inmigración irregular en las costas españolas. La oposición culpó al Ejecutivo central de la falta de medios y exigió mayor coordinación entre las administraciones.

Según el relato de González -que podría abandonar su cargo en los próximos días para incorporarse al nuevo gobierno madrileño- en la Comisión de Justicia e Interior del Congreso de los Diputados, los servicios de rescate pusieron en marcha sus operativos habituales el día 25 de octubre, nada más conocer el naufragio de la patera.

Sin embargo, en su turno de réplica, los diferentes portavoces de la oposición denunciaron la «descoordinación» de los servicios públicos. El portavoz de IU, Felipe Alcázar, acusó al Ejecutivo central de impulsar la «política del miedo» a los inmigrantes.

## ► INVESTIGACIÓN

La Policía española permite detener en Bélgica a un asesino americano

EFE / MADRID

Las investigaciones llevadas a cabo por el grupo de Homicidios de la Policía de Barcelona ha permitido la detención en Bélgica de Robin V., un dominicano al que se le atribuye el asesinato de un agente de Nueva York, informó ayer la Dirección General de la Policía.

Las investigaciones comenzaron en agosto cuando las autoridades de Estados Unidos solicitaron colaboración para localizar y detener a Robin V. como principal sospechoso del homicidio de un oficial de policía de Nueva York, ya que podía encontrarse en Barcelona. La Policía averiguó que Robin no se encontraba en ese momento en España.

No obstante, los agentes españoles mantuvieron contactos con ciudadanos dominicanos en España y lograron averiguar que Robin utilizaba otra identidad y vivía en un domicilio de Bélgica.

# El ELN colombiano anuncia que liberará a Huegun el lunes

EUROPA PRESS / MADRID

El Ejército de Liberación Nacional (ELN) confirmó ayer que dejará en libertad el próximo lunes al ciudadano español Asier Huegun y otro de los siete turistas secuestrados el pasado 12 de septiembre por el grupo guerrillero en la Sierra Nevada de Santa Marta, según informó ayer la cadena de televisión RCN.

El grupo guerrillero remitió un comunicado a la agencia de noti-

cias Reuters en el que aseguró que entregará a los dos rehenes a la comisión de la Iglesia Católica, pidiendo a cambio el compromiso de que las organizaciones internacionales revisen la situación humanitaria que se vive en esta parte del país.

La entrega sin condiciones de Huegun y una turista alemana se realizará, según el ELN, como reconocimiento a las gestiones adelantadas por la comisión de la Igle-

sia y la Comisión Facilitadora de Paz que, desde un principio, atendieron su petición de revisar y atender la crisis humanitaria en la Sierra Nevada de Santa Marta.

Tras conocer la noticia, el padre del joven donostiarra dijo no querer hacerse «ilusiones» sobre la posibilidad de la liberación. «No sabemos nada de eso, y llevamos tres semanas diciendo que mañana, mañana, mañana, y resulta que llega mañana y no sale», señaló.



# DE MARCHA

SUPLEMENTO SEMANAL DE LA TRIBUNA  
VIERNES 21 DE NOVIEMBRE DE 2003

33

## el barrio

poderío de  
pura sangre

JAVIER DIAZ

El próximo lunes 24, el cantante gaditano José Luis Figureo, conocido como El barrio, lanza su sexto disco "Ángel malherido", una vuelta de tuerca en la que da cabida a sonidos diferentes



El Barrio ha participado en la mayor parte de los rincones de su nuevo disco, desde las canciones y la producción a la idea del video del primer sencillo, *Ángel malherido*.

El Barrio / El cantante gaditano lanza su sexto disco el próximo lunes 24

## “HE RECUPERADO AL NIÑO QUE EMPIEZA A ESCRIBIR”

QUE NO CUNDA EL PÁNICO. ‘ÁNGEL MALHERIDO’ ES UNA CANCIÓN ROCKERA, PERO NO HA PERDIDO EL SANTO Y SEÑA DE SU MÚSICA. JOSÉ LUIS FIGUEROO ESTÁ QUE SE SALE, Y MÁS AHORA QUE ES PADRE

Rafael Pontes

Hay quien se empeña en elevar a los altares de lo erudito a los poetas hagan lo que hagan; con la etiqueta basta. Son los mismos que han condenado a una especie de sombra a los que escriben de la vida y la calle y que ahora, y con mucho esfuerzo, empiezan a salir (que se lo pregunten a Sabina). José Luis Figueroo, de nombre artístico El Barrio, es uno de ellos. Los más grandes estrechan ahora su mano, “aunque yo creo que no soy digno de ser respetado; como mucho, admirado”, dice él. El próximo lunes lanza su sexto disco, *Ángel malherido*,

en el que ha dado una vuelta de tuerca a sus canciones sin dejar de insistir en el sello que lo ha aupado a su enorme éxito (sus últimos conciertos en Madrid y Barcelona agotaron el aforo). “He metido pinceladas de otras cosas para llamar la atención de otro tipo de público”, dice.

Desde luego, desde hace pocos meses tiene un seguidor más, su hija Beatriz, a quien ha escrito *A mi majara*. “Dos meses antes de su nacimiento predije un levante fuerte en Tarifa, donde grabé el disco. Cuando llegó el día creí que no se cumpliría, pero al volver al estudio el cielo se cerró y el viento era tremendo. Por eso lo de majara, pero cariñoso, por

el efecto que provoca ese viento”. El llanto que se oye en la canción son las primeras lágrimas de su hija nada más nacer.

### Frustración

En todas sus nuevas canciones ha salido “el sonido del niño que escribe por primera vez, con arreglos sin estridencias”, aquel que un día dejó de soldar barcos en Dragados mientras veía la carpa del Carnaval de Cádiz y era consciente de que su sitio no era ése, sino el que tenía enfrente. “Era un cantaor frustrado, un inculto que no sabía de nada, ni siquiera de la posibilidad de poder tener mi oportunidad. Y hasta el tercer disco no me

quería nadie. Pero así se forja un artista, con pena y fatiga”.

El Barrio es consciente de estar en un momento decisivo de su carrera. Su cuarto álbum, *La fuente del deseo*, logró el disco de oro tras varios meses en la calle. El último, *Me voy al mundo*, en apenas unas semanas. “El problema es que cada día es más difícil, ahora somos muchos luchando por lo mismo y todos quieren destacar. Como esto siga así, Alaska grabará por soleares y Triana Pura en inglés para intentar vender algo que no esté inventado”. Cómo lo verá de importante que en este disco ha participado en la producción, arreglos, preproducción, idea

→ “Cada día hay más gente luchando por lo mismo. Como la música siga así, veremos a Alaska grabar por soleas para vender algo que no esté inventado”

original del vídeo y, cómo no, en todas las letras y músicas. “Era el momento de atreverse. Si algo sale mal, el primer culpable soy yo”. Y sin presiones, porque dice ser tan libre “que el viento a mi lado es el preso de mayor condena”. Tanto que la lista de artistas de primera fila que le han pedido producir sus discos resulta ser una tentadora oferta, pero él lo tiene claro. “Creo que nunca trabajaré para alguien con un nombre ya hecho. Prefiero ponerme al servicio de alguien al que le vea posibilidades que haya sido incomprendido, de carrera extensa pero que no le haya servido para nada”.

Genio y figura este Barrio, que se olvidó en casa el sombrero y llamó a un amigo, que se lo trajo para las fotos. “El sombrero es mi corona”, dice con cara de pícaro. Lo que es. ■

# Disco / Casi 30 artistas participan en 'Liberando expresiones'

## MÚSICA Y PALABRAS POR LA LIBERTAD

QUINCE CANCIONES Y DOS POEMAS CELEBRAN EL 25º ANIVERSARIO DE AMNISTÍA INTERNACIONAL. EN EL DISCO OFRECEN SUS CANCIONES ANTONIO VEGA, MIGUEL BOSÉ, JAVIER ÁLVAREZ, PEDRO GUERRA Y QUIQUE GONZÁLEZ, ENTRE MUCHOS OTROS

S. Amadoz

En España, en la música, existe una censura estructural, económica. Cada vez hay menos caminos para expresarse", asegura el músico y productor musical Luis Mendo.

El miembro de Suburbano es uno de los artífices del disco *Liberando expresiones*, un compendio de canciones publicadas para celebrar los 25 años de vida y trabajo de Amnistía Internacional, organización que lucha por la defensa de los Derechos Humanos. "Vivimos un momento en el que el recorte de la libertad de expresión es muy grande", dice el director de la sección española de la ONG, Esteban Beltrán. "Existe en al menos 40 países desde el 11-S".

Y contra eso va dirigido un disco que reúne a 27 artistas españoles. La voz de este proyecto la ponen, entre otros, Amaral, Antonio Vega, Pedro Guerra, Miguel Bosé, Javier Álvarez, Quique González y Santiago Auserón, acompañados por músicos como José Ángel Hevia, Carlos Núñez, Arturo Pareja Obregón y Chano Domínguez, entre otros.

"Este no es un disco recopilatorio, sino de canciones originales", cuenta Bernardo Fuster, también miembro de Suburbano e igualmente encargado de la producción musical de *Liberando expresiones*. "La idea es que en este disco estuvieran los que no apa-



EL DISCO

### 'Liberando expresiones'

Quince canciones contra la violación de los Derechos Humanos. Artistas españoles de lo más variado ofrecen su voz a la causa. Algunos toman caminos sorprendentes, como El Negri, que hace una versión de un tango de Enrique Santos Discépolo (*Uno*). Carmen París, por su parte, canta a José Antonio Labordeta (*Albada*), y Clara Montes se atreve con el *Romance de Curro el Palmo*, de Joan Manuel Serrat.

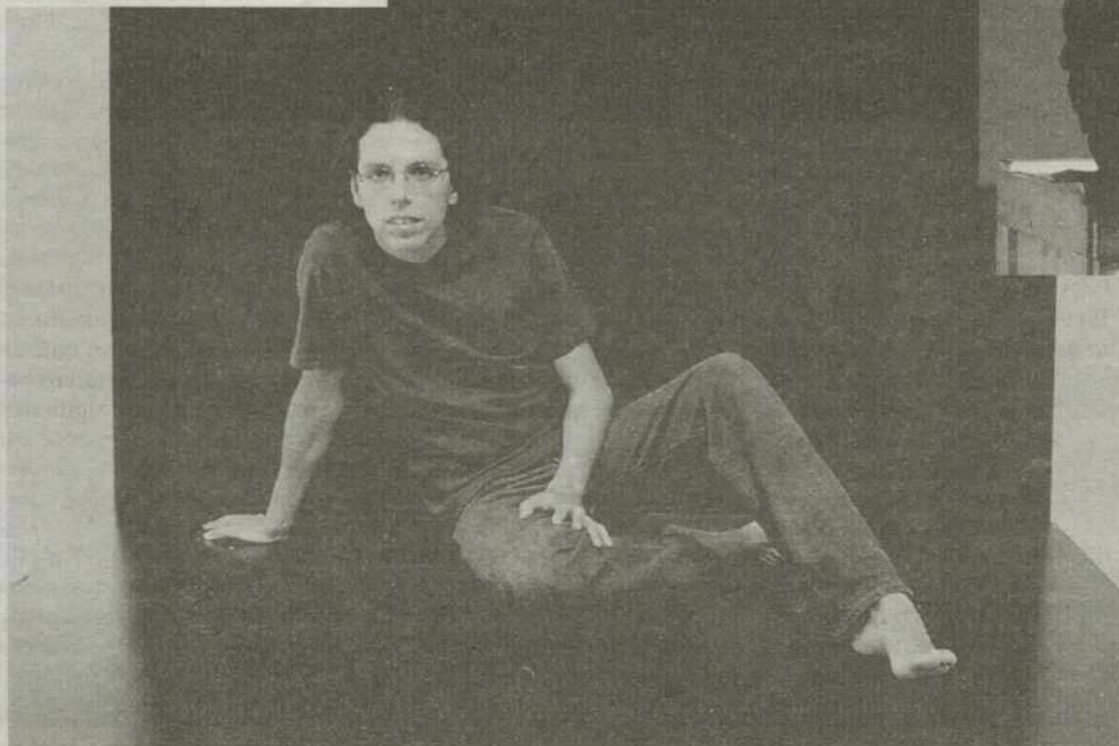
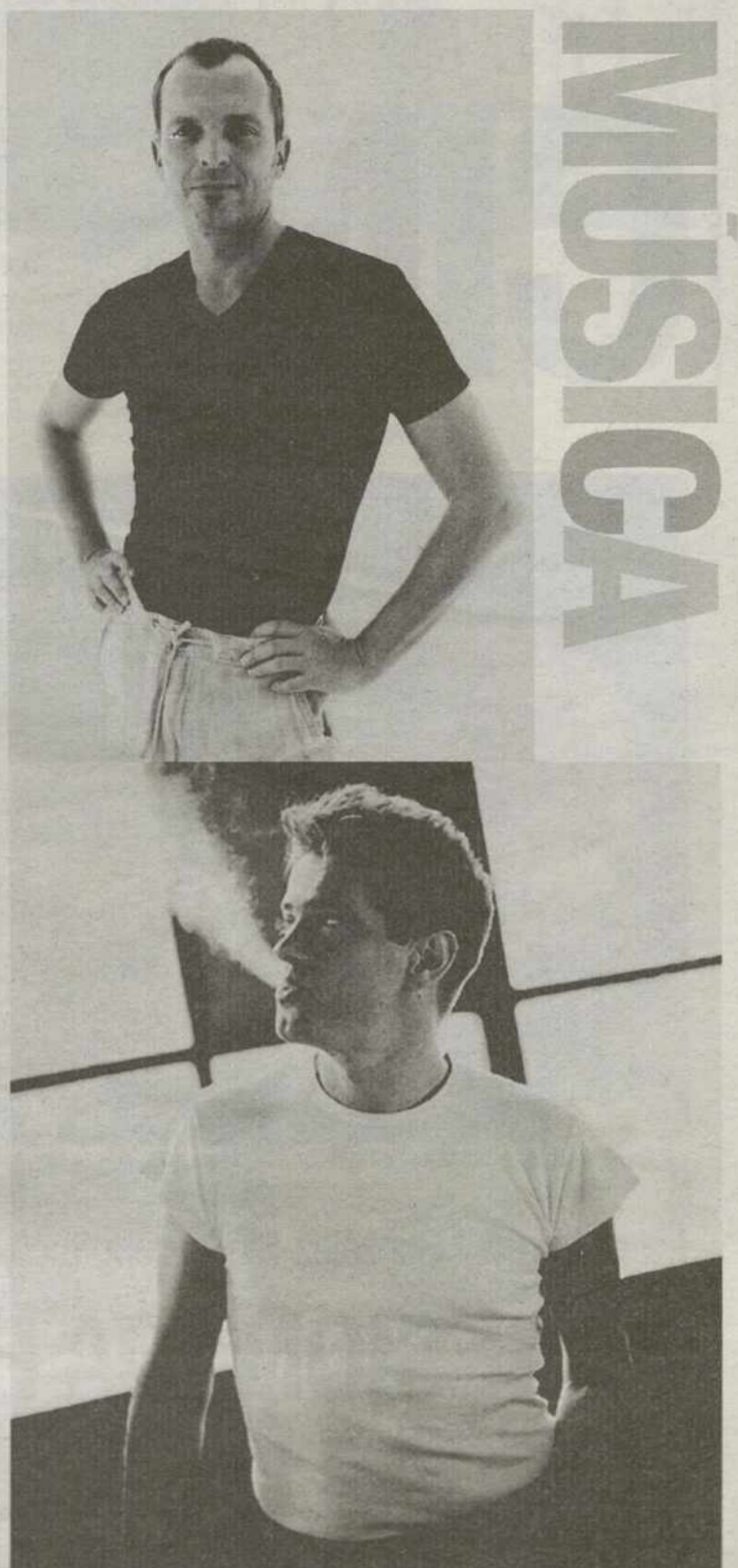
recen normalmente en los actos solidarios, pero que lo son tanto o más. Los que no están en los macroconciertos y ni siquiera son llamados a firmar los manifiestos", explica Fuster.

Esta iniciativa se completará el próximo 26 de noviembre con un gran recital en Barcelona, cuya recaudación, como la del disco, irá a parar a Amnistía Internacional. En el festival participarán, entre otros, Joan Manuel Serrat y Luis Eduardo Aute, además de algunos de los que han hecho realidad el disco.

En *Liberando expresiones*, Amaral canta a Los Piratas; Antonio Vega, a Pedro Guerra; y Clara Montes, a Serrat. Es un disco de grabaciones inéditas e inesperadas, como éstas. Y quienes cantan composiciones suyas ofrecen las que aún no se habían grabado, para dar forma a un compacto compuesto por 15 canciones y dos recitados: Iñaki Gabilondo abre el disco dando lectura a un texto de Mendo y Fuster (*Aniversario*), y Pablo Guerrero lee *El perseguido*, del poeta Luis García Montero. ■



La celebración por los 25 años de vida de la ONG se completará con un festival en Barcelona, en el que participarán Serrat y Aute, y algunos de los cantantes que aparecen en el disco



"Los sueños tangibles, esos que viven a dos suspiros de tu mano, han volado como un soplo sobre las cenizas sin dueño de tantas infamias y tristezas. Hoy todo es posible, incluso sentir el aliento de la libertad aunque tú no lo esperes", recita Iñaki Gabilondo en el primer corte del disco. En las imágenes, de arriba a abajo: Miguel Bosé, Santiago Auserón, Quique González, los dos miembros de Amaral y, a la izquierda, Pedro Guerra.



# CINE

## LAS MÁS TAQUILLERAS

La lista de la semana tiene dos lecturas claras: una nueva película española recibe el favor del público. *Planta 4ª* aumenta su recaudación por tercera semana consecutiva, y suma ya medio millón de espectadores. Y segunda, el cine oriental arrasa. *La maldición* ha recaudado una media de 7.000 euros por sala en una semana, y *Héro*, más de 5.000

DATOS NACIONALES DEL 14 AL 16 DE NOVIEMBRE FUENTE: AC NIELSEN EDI



### 1 'Matrix revolutions'

Con Keanu Reeves y Carrie Ann Moss  
FIN DE SEMANA: 2.053.441 EUROS  
414.999 ESPECTADORES EN 475 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 8.524.558 EUROS  
1.846.258 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



### 2 'Crueldad Intolerante'

Con George Clooney y Catherine Zeta-Jones  
FIN DE SEMANA: 686.328 EUROS  
139.591 ESPECTADORES EN 235 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 5.380.632 EUROS  
1.102.038 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



Pepe Soriano y Adriana Ozores, en una escena de *La suerte dormida*.

La película / González-Sinde debuta como directora

## OBSESIONADA POR OLVIDAR LA MUERTE

ADRIANA OZORES PROTAGONIZA EL PRIMER LARGOMETRAJE TRAS LA CÁMARA DE LA GUIONISTA DE 'LA BUENA ESTRELLA' Y 'EL MISTERIO GALÍNDEZ'

S.A.

Amparo, una mujer que huye del dolor causado por una traumática pérdida en el pasado, se refugia en su rutina de trabajo y vida sin sobresaltos, hasta que se ve empujada a defender un

caso judicial de indemnización por muerte. Este proceso acaba por convertirse en una obsesión que la devuelve al mundo de los vivos... Ésta es la sinopsis de una película, *La suerte dormida*, que se basa en un espeluznante caso real: un hombre cayó con su ca-

mión al centro encharcado de una mina y murió de frío allí dentro. La familia de ese hombre acudió a un abogado, que llevó el caso a juicio y que algún tiempo después le contó el caso a Ángeles González-Sinde.

La guionista (*El misterio Galíndez*, *Las razones de mis amigos*, *La buena estrella*) eligió esta historia para debutar como directora. Lo hace con el respaldo de Gerardo Herrero como productor (con quien ha trabajado mano a mano en varias ocasiones) y con la ayuda, para la elaboración del guión, de la escritora Belén Gopegui.

Ésta explica así la esencia de *La suerte dormida*: "Intentamos contar en qué condiciones se ven obligadas algunas personas a trabajar. Y también intentamos contar cómo las vidas y las muertes de las personas se encadenan unas con otras, y las cambian". ■

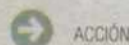


DRAMA

### 'La suerte dormida'

Director: Ángeles González-Sinde.  
Intérpretes: Adriana Ozores, Pepe Soriano, Félix Gómez.

## HÉROES QUE NUNCA LLORAN



### 'Lágrimas del sol'

Nacionalidad: EEUU, 2003.  
Director: Antoine Fuqua.  
Intérpretes: Bruce Willis, Monica Bellucci, Cole Hauser.

Dice el director Antoine Fuqua: "Quería hacer una película que mostrase que hay hombres y mujeres en el ejército que trabajan para que podamos tomarnos el café por la mañana, mientras ellos luchan y mueren".

Y sí, *Lágrimas del sol* no es otra cosa que un cuento de buenos y malos, de héroes inesperados que hacen justamente lo que el espectador espera de ellos. Bruce Willis tiene experiencia en historias así.

Esta vez es un teniente que acude a Nigeria, en plena guerra civil, a rescatar a la doctora Lena Kendricks (Bellucci). Ella se dedica a atender a las víctimas de la contienda y se niega a irse, a menos que Waters la ayude a trasladar a los lugareños a la frontera cercana, donde gozarán de asilo político. Él ha recibido órdenes para no inmiscuirse, pero la humanidad espera algo más de él. ■

### 'La hija del caníbal'

NACIONALIDAD: ESPAÑA, 2003.  
DIRECCIÓN: ANTONIO SERRANO.  
INTERPRETES: CECILIA ROTH, CARLOS ALVAREZ-NOVOA, KUNO BECKER.

Basado en la aplaudida novela homónima de Rosa Montero, este largometraje es una gran intriga psicológica que sigue las rutas impredecibles de los cambios de identidad. Ante la misteriosa y sorprendente desaparición de su marido, Lucía (Cecilia Roth) descubre que su vida no era la que aparentaba.

# estrenos

### 'Being light'

NACIONALIDAD: FRANCIA, 2002.  
DIRECCIÓN: PASCAL ARNOLD Y JEAN-MARC BARR.  
INTERPRETES: ÉLODIE BOUCHEZ, JEAN-MARC BARR.

Maxime está de paso en París para dar en la India con su amor, Justine, y lo que encuentra en Francia es un amigo. Conoce a Jack, un hombre de negocios que le propone ser su intérprete, y nace entre ellos una amistad que cambia al ejecutivo: se da cuenta de que vive en un mundo hipócrita y decide ir a la India en busca de sí mismo.



Élodie Bouchez, Justine.

### 'Samsara'

NACIONALIDAD: FRANCIA/INDIA/ITALIA, 2001.  
DIRECCIÓN: NALUM PAN.  
INTERPRETES: SHAWN KUI, CHRISTY CHUNG, NEELESHA BAVORA.

Después de tres años, tres meses y tres días de reclusión voluntaria en una ermita en el Himalaya, Thasi emerge de un trance profundo. De vuelta al monasterio budista donde vivía, el joven recupera poco a poco sus fuerzas, pero el regreso trae resultados inesperados: también existe el despertar sexual en el Tibet.

Perfil / El astro

## MIL SEIS

EN UN RINCÓN DEL COMPARTEN ESTA HA IMPULSADO EL NÓMADA QUINO

Pati García

A sus cuarenta y años, transcurridos en un mundo de renacimiento, la niña la ha hecho crecer con avidez, tanta que ha sido difícil contar la. Pero el paso de la dureza y las viejas heridas, han sentadobien gentina unival, historias íntimas y que ha pasado a hacer un gran señor del dificultades profesionales tormentas pronto.

En 1978, huyendo de una España que no se acomodaba a la libertad. Adoptada de la movida madrileña vivió durante nueve años con nosotros lo que cal una larga noche con el cine, la música hermano Ariadna y Tequila, y un hombre grosamente en aquella época en las colaboraciones con A (Pepi, Luci, Ben y o del montón. *Los pintores*, *Entre tinieblas*, tantos amancebados de lirio empezaron con perspectiva, aquella desbocada levadura del lerador y volvió a Bu con la frente manchada destrozado por el deshepatitis de la que tan perarse.

La televisión (gentilinas), la fidelidad de



**3 'Planta 4'**  
 Con Juan José Ballesta  
 FIN DE SEMANA: 677.206 EUROS  
 136.793 ESPECTADORES EN 131 SALAS  
 TOTAL EN TAQUILLA: 2.164.381 EUROS  
 447.013 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS



**4 'Días de fútbol'**  
 Con Ernesto Alterio y Natalia Verbeke  
 FIN DE SEMANA: 544.619 EUROS  
 109.127 ESPECTADORES EN 211 SALAS  
 TOTAL EN TAQUILLA: 9.870.138 EUROS  
 2.049.890 ESPECTADORES EN 9 SEMANAS



**5 'La maldición'**  
 Con Okina Megumi e Ito Misaki  
 FIN DE SEMANA: 498.331 EUROS  
 100.905 ESPECTADORES  
 ESTRENO EN 71 SALAS



**6 'Hero'**  
 Con Jet Li y Zhang Ziyi  
 FIN DE SEMANA: 461.720 EUROS  
 91.472 ESPECTADORES  
 ESTRENO EN 91 SALAS

# LONGA TIMENTAL

El rostro de 'La hija del canibal'  
 DEL ALMA DE ESTA LINDA PORTEÑA  
 ENISTA EL CHOTIS Y EL TANGO. SIEMPRE LA  
 EL RITMO FRENÉTICO DE UN CORAZÓN  
 NO ENTIENDE DE ACENTOS NI DISTANCIAS

rectores como Marcelo Pineyro (*Caballos salvajes, Cenizas del paraíso, Kamchatka*) y Arístarain (*Un lugar en el mundo y Martín Hache*, Goya a la mejor actriz en 1997), y sobre todo la repercusión internacional de su último trabajo con Almodóvar (*Todo sobre mi madre*) le han devuelto la estabilidad profesional. Y en lo personal, la actriz se recupera de su reciente separación del cantante Fito Páez junto a su hijo Martín adoptado por la pareja hace unos años, mientras sigue haciendo lo que mejor sabe hacer, sumergirse en algún proyecto de los que le gustan, ese tipo de cine en el que los efectos especiales, como en su propia vida, son la emoción y la verdad. ■

arata y... tantos  
 un apasio-  
 to infantil que desde  
 ch llevar la vida  
 tante a veces le ha  
 onar las riendas.  
 de tiempo, la ma-  
 jea heridas de gue-  
 tabien a esta ar-  
 ival, actriz de  
 im y personales,  
 o chica Almodó-  
 de cine no sin  
 rosionales y fuer-  
 sionales.  
 mundo de la dicta-  
 dretarrizaron en  
 que no acababa de  
 y la ni estrenada  
 pla como musa  
 militeña, Cecilia  
 ve años entre  
 e la califica como  
 ochi coqueteando  
 nista junto a su  
 el ex cantante de  
 mundo peli-  
 alternativo. De  
 on las primeras  
 eston Almodóvar  
 Bon y otras chicas  
 La punto de pasio-  
 inblas). Cuando  
 ces de resaca y co-  
 confundirle la  
 a ella jovencita  
 rvo el pie del ace-  
 ría Buenos Aires  
 nita, el corazón  
 or desamor y una  
 tardó en recu-  
 n Argentina (Nueve  
 idad de grandes di-

# cecilia

roth

LA CLAQUETA

## RUSSELL CROWE NO PUEDE CON 'ELF'

Aunque falte más de un mes para entrar en el periodo propiamente navideño, su espíritu reina ya en la taquilla estadounidense, donde la comedia *Elf* es capaz de colocarse no sólo por delante de *Matrix revolutions*, sino encima de uno de los títulos más esperados de la temporada, *Master and commander*, con Russell Crowe. *Elf*, una cinta familiar con el cómico televisivo Will Ferrell, logró 27,2 millones de euros el fin de semana pasado, con lo que sumó 71,3 millones en diez días. La distribuidora aspira a duplicar esta cifra al final de su andadura. En su segunda posición debutó *Master and commander: Al otro lado del mundo*, de Peter Weir, que convierte al actor de *Gladiator* en comandante naval británico dentro de una producción próxima a los 150 millones de euros. Su primer tramo en pantalla le ha hecho obtener 25,7 millones, con una buena media de 8.297 dólares por cine. La crítica la ha apoyado, así que los observadores de la industria esperan que pueda triunfar más claramente en las próximas semanas.

Para los hermanos Wachowski la caída es más dura que los golpes que Neo recibe en *Matrix revolutions*. En su segundo fin de semana, el capítulo final de la trilogía perdió un 66% de sus ingresos y se conformó con la tercera plaza y 16,3 millones. Desde su estreno, ha recaudado 114,2 millones y se orienta hacia una cifra definitiva por debajo de las expectativas y de las dos primeras entregas de la saga, aunque de todas maneras dará beneficios.

'Love actually' / Richard Curtis firma una comedia romántica con un gran y amplio reparto

# AMOR AL GUSTO DE TODOS

EL PRIMER MINISTRO BRITÁNICO (HUGH GRANT, EN ESTE CASO) TIENE TANTAS POSIBILIDADES DE ENAMORARSE COMO UN AMA DE LLAVES. GUIONISTA DE PELÍCULAS COMO 'CUATRO BODAS Y UN FUNERAL' SE ESTRENA EN LA DIRECCIÓN PARA INVESTIGAR EN UN TERRENO RESBALADIZO

S. Amadoz

El director de *Love actually*, Richard Curtis, sale en defensa del amor. "Parece imponerse la opinión generalizada de que vivimos en un mundo de odio y codicia. Pero yo no lo veo así, para mí el amor está en todas partes", asegura un hombre que quería ser actor y que, cuando comprobó su confesada ineptitud para el oficio, se metió a guionista. Ahora, por primera vez, se atreve con la dirección con un largometraje confeccionado según los patrones de la comedia romántica y el cine coral, un gran espectáculo de humor, amor y desamor.

Realmente, Curtis tiene una muy buena opinión del amor: según él, y probablemente esté en lo cierto, produce risa, desata el caos, rompe corazones, eleva los espíritus, incita a tomar riesgos... Es delirante, excitante, inesperado, inoportuno, inconveniente, o conveniente, inexplicable, poco elegante, insuperable. No hay duda. El amor, ese sentimiento, está en todas partes y se manifiesta de diferentes maneras.

El ahora director ha hablado de muchas de ellas en las películas que ha escrito (*Cuatro bodas y un funeral*, *Notting Hill*, *El diario de Bridget Jones*, entre otras) y reúne sus ideas en *Love actually*. Porque aquí hay de todo.

Amor a primera vista: el nuevo primer ministro británico (Hugh Grant) se enamora de un miembro de su gabinete (Martine McCutcheon) a los pocos minutos de tomar posesión de su despacho en el 10 de Downing Street...

Amor pertinaz: un escritor (Colin Firth) huye al sur de Francia para reponerse de una desilusión y se enamora de nuevo...



COMEDIA  
**'Love actually'**  
Reino Unido,  
2003.

**Dirección:**  
Richard Curtis.  
**Intérpretes:**  
Alan Rickman,  
Bill Nighy, Colin  
Firth, Emma  
Thompson, Hugh  
Grant, Laura  
Linney, Liam  
Neeson.

UN VIEJO DESEO  
**El primer ministro**

Curtis concibió la idea de escribir una historia con un primer ministro hace 20 años. Le interesaba el lado humano. "¿Por qué no puede sentir el vértigo del amor el hombre responsable de la salud, la educación y el transporte? Quería contrastar la seriedad de su trabajo con la pasión ciega del amor".



Hugh Grant y Martine McCutcheon, en *Love actually*. Un primer ministro con una chica normal y corriente.

Amor en declive: una mujer felizmente casada (Emma Thompson) sospecha que está perdiendo a su marido (Alan Rickman)...

Amor asustadizo: una recién casada (Keira Knightley) interpreta mal la actitud del mejor

amigo de su marido, y cree lo que no es...

Amor con acné: un escolar quiere despertar el interés de la chica más deseada del colegio...

Amor paterno-filial: un padrastro que se ha quedado viudo

(Liam Neeson) trata de conectar con un hijo al que apenas conoce...

Amor sin paracaídas: una ejecutiva (Laura Linney) se arriesga a dar el primer paso con un compañero de trabajo de quien lleva

tiempo enamorada... Todos estos amores, grandes enredadores, que a todos igualan a la hora de complicar las vidas, aparecen en *Love actually* y se mezclan y entrecruzan el día de Navidad, con resultados diversos. ■

## Relaciones conflictivas



Colin Firth.

### Jamie/Aurelia

El amor nunca descansa: Jamie rompe con una novia infiel y se refugia en el sur de Francia para superar su pena y escribir una novela. Contrata a Aurelia, una joven portuguesa, para limpiar la villa en la que reside y los dos empiezan a conocerse..., a pesar de que Aurelia no habla inglés y Jamie hace el ridículo en diversos idiomas, ninguno de ellos el portugués.



Lucía Moniz.



Chiwetel Ejiofor.

### Peter/Juliet

Curtis explora los terrenos del amor secreto y la ignorancia ingenua a través del triángulo que forman la pareja de recién casados Juliet y Peter y Mark (Andrew Lincoln), el mejor amigo y padrino de Peter. Mark lleva tanto tiempo disimulando lo que siente por la esposa de su amigo, que la pareja de recién casados cree que en realidad Mark detesta a Juliet.



Keira Knightley.



Thomas Sangster.

### Sam/Daniel

No todas las historias de amor son románticas. Curtis quería contar una que no hablase de "dos personas que se enamoran, sino del proceso del amor", dice Richard Curtis. "Me inspiré en mi nueva condición de padre para contar la relación entre Sam y Daniel (hijastro huérfano aquel y padrastro viudo éste), que empiezan separados y que acaban muy unidos".



Liam Neeson.



Alan Rickman.

### Harry/Karen

Estos dos personajes forman una de las parejas centrales de *Love actually*: constituyen un matrimonio casado, con dos hijos, y cómodamente acostumbrados al amor que sienten el uno por el otro. Con esta historia, Curtis quería investigar "lo que ocurre cuando se produce una interferencia en el ámbito doméstico". Porque, de pronto, aparece otra mujer.



Emma Thompson.

DISCOS

MÚSICA

PISTAS

**Youssou N'Dour, con la infancia**

El cantante y compositor senegalés Youssou N'Dour gira estos días por nuestro país en sagrada misión: transmitir a la población española la urgencia de invertir en la infancia como camino seguro hacia el desarrollo humano y sostenible. Embajador de Buena Voluntad de UNICEF, apoya la campaña *¿Multiplicas? Invierte en la infancia* y los beneficios serán para programas de cooperación de Unicef en países en desarrollo. En esta gira, N'Dour, avezado danzarín de mbalax senegalés y samba cubana, estará acompañado por Seydu, artista de Sierra Leona afincado en España. El día 20 actúan en Madrid, el 21 en Sevilla, el 22 en Murcia, el 23 en Granada. Y luego pasan por Valencia, Zaragoza, Barcelona, San Sebastián y Vitoria (día 3).

CALIFICACIÓN

- UN FLIPE ★★★★★
- GÁSTATE LOS EUROS ★★★★★
- TIENE SU PUNTO ★★★★★
- ÉCHALE UNA OREJA ★★★★★
- QUITA, QUITA ★★★★★



ANA BELÉN  
**Viva l'Italia**  
ARIOLA BMG  
CANCIÓN ITALIANA  
CALIFICACIÓN ★★★

► No os perdáis la foto del libreto: exuberante, todavía más que la vecina *madurita* de *Cuéntame cómo pasó*. Y de voz, pues igual de seductora y elegante que siempre. En esta ocasión graba en Milán una selección de coplas de grandes autores italianos —con uno de ellos, Lucio Dalla, se marca un intenso dúo en *Canzone*— adaptadas al español por el cónyuge, Víctor Manuel. Q.P.V.



PHIL COLLINS Y OTROS  
**Brother bear**  
WARNER  
BANDA SONORA  
CALIFICACIÓN ★★

► El regreso de Phil Collins a la factoría Disney se produce para dirigir la banda sonora de *Brother Bear*, que tiene previsto su estreno en España el próximo año. *Look Through My Eyes* es el primer sencillo extraído de esta grabación en la que el ex Genesis aporta media docena de canciones, cinco interpretadas por él mismo y una cantada por Tina Turner. Mark Mancina ha coordinado el proyecto. L.K.



VARIOS ARTISTAS  
**Once Upon A Time in Mexico**  
DRO  
BANDA SONORA  
CALIFICACIÓN ★★★★★

► Desde la enérgica apertura del redimido Stray Cats Brian Setzer hasta el último corte, *Cuka Rocka*, esta deliciosa banda sonora conducida por el director del filme, Robert Rodríguez, transporta al oyente al ambiente fronterizo que con tanta avidez se describe en la nueva cinta del creador de *El Mariachi*. Sensual Salma Hayek en *Siente mi amor*, no falta ni Manu Chao. L.K.

Texas / Nuevo álbum de la banda escocesa  
**SI LO QUE QUIERES ES SONAR DIFERENTE...**

CUATRO AÑOS DESPUÉS DE SU ÚLTIMO DISCO DE ESTUDIO, 'THE HUSH', EL GRUPO DE SHARLEEN SPITERI LE PEGA UN BAÑO DE MODERNIDAD A SUS NUEVAS CANCIONES

En los ochenta, con su gran éxito *I don't want a lover*, Texas se destapó como un grupo europeo devoto de la música tradicional norteamericana. Una década y media después, la banda escocesa ha sabido evolucionar hacia un pop estilizado revientalista. Así es el que se anuncia como el disco más diverso y ambicioso del

grupo. Sharleen Spiteri afirma que ni el álbum, ni mucho menos el sencillo *Carnival girl*, se parecen a nada que haya hecho un grupo británico. Ian Broodie, productor de moda del *drum'n'bass*, y el reputado Trevor Horn han dirigido ese lavado de cara. Espera a oír ese himno sexual, *Telephone X*, esos ecos a New Order... ■ Q.P.V.



TEXAS  
**Be careful what you wish for**  
UNIVERSAL MUSIC  
POP  
CALIFICACIÓN ★★★

► Un *single* con rapeado a cargo de Kardinal Offishall advierte del peligro. Guitarras brillantes, baladas rompedoras e incluso piezas de baile a ritmo de pop electrónico.



GRANDADDY  
**Sumday**  
V2  
ROCK  
CALIFICACIÓN ★★★

► Los canadienses se destapan con una obra menor en la que vuelven a argumentar su ideario psicodélico con concretos desarrollos luminosos, a medio camino entre el Gram Parsons más bucólico y el Alan Parsons Project más esquizoide. Menos *rednecks* de lo acostumbrado y bastante más dispersos, Grandaddy apuntan fuera de la tapa en un disco de transición (espero). E.R.C.



LA LEY  
**Libertad**  
DRO EAST WEST  
ROCK LATINO  
CALIFICACIÓN ★★

► Si pasamos por alto que los mejores grupos de pop latino no le llegan al zapato a Radio Futura, lo nuevo de este trío chileno colecciona Grammys tras el *MTV unplugged* endurece el sonido de sus guitarras y reflexiona sobre el clima de guerra y ataques terroristas: "La paz es nuestro mayor anhelo. Si no tenemos paz no somos libres", dicen. Les falta chispa, pero no buenas intenciones. Q.P.V.



QUIQUE GONZÁLEZ  
**Kamikazes enamorados**  
VARSOVIA / DISCMEDI  
CANCIÓN DE AUTOR / POP  
CALIFICACIÓN ★★★★★

► En su aterrizaje en un sello independiente, el cantautor madrileño se desviste del ropaje eléctrico de sus tres discos anteriores —sobre todo *Personal*— y entrega una obra introspectiva, íntima, honrada y seductora. Un piano, un punteo, un poema urbano. Y como Sabina y Serrano, se convierte en cronista de las *Calles de Madrid*, primer sencillo. Q.P.V.



ARIEL ROT  
**Lo siento, Frank + Acústico**  
DRO EAST WEST  
ROCK  
CALIFICACIÓN ★★★

► El primer disco es el mismo que editó meses atrás, *Lo siento, Frank*. No es su mejor obra, pero sí está a la altura del personalísimo y elegantón rock latino del ex Tequila y ex Rodríguez. La reedición se acompaña de un atractivo acústico con 11 canciones de su carrera en solitario más alguna junto a Calamaro. En éste (se puede adquirir aparte), brilla y deslumbra. Q.P.V.



VARIOS ARTISTAS  
**Lo mejor del canto gregoriano**  
EMI  
RECOPIULATORIO  
CALIFICACIÓN ★★

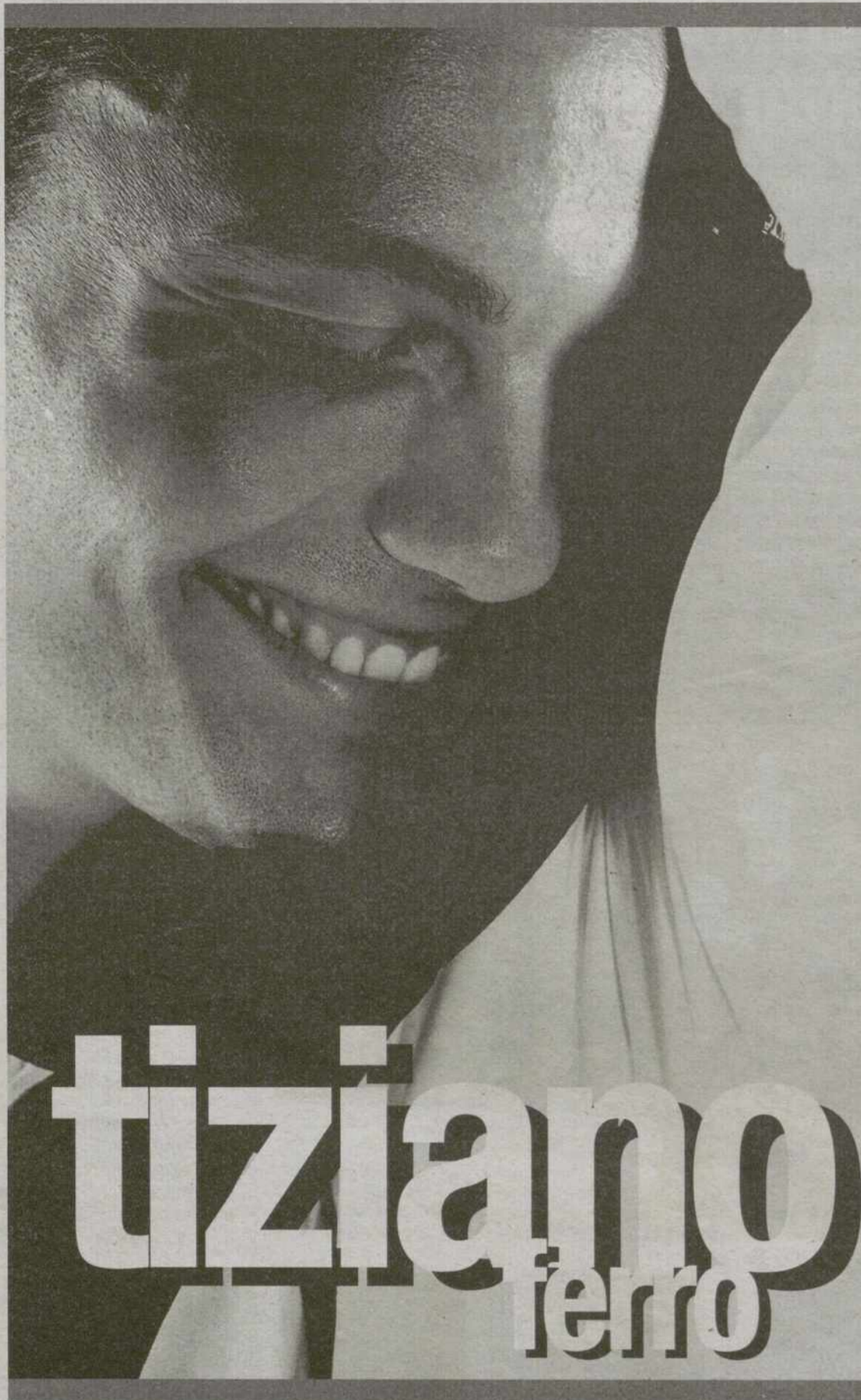
► Insistiendo en el éxito mundial de anteriores entregas y aprovechando ese momento para regalarlo todo que es la Navidad, aparece un doble disco "para estar en la gloria", con el coro de monjes del monasterio benedictino de Santo Domingo de Silos. Para cuadrar el círculo, se cumple el décimo aniversario del éxito mundial del Canto Gregoriano. L.K.



THE DISTILLERS  
**Coral Fang**  
WARNER  
GENERO  
CALIFICACIÓN ★★

► Por mucho que hablen de Plasmatics a la hora de buscar referencias y por mucha relación que exista entre su líder (la polémica Brody Dalle) y la cabeza pensante de Rancid, The Distillers se quedan a medio camino con su trabajo multinacional para 2003, *Coral Fang*, una especie de guiños al punk oscuro de las primeras Hole que se agota al tercer corte. Tan obvio como cansino. E.R.C.

VIERNES 21 DE NOVIEMBRE DE 2003



Cara B / Segundo álbum del italiano

## CUANDO EL ALMA HABLA

EL JOVEN TIZIANO FERRO HA ELEGIDO UNA PROFESIÓN "FASCINANTE": HACER HABLAR A SU ALMA Y SU CORAZÓN. TRAS EL ÉXITO DE 'ROJO RELATIVO', ES EL TURNO DE '111'.

Q. Pérez-Ventana

concepción del disco, fue algo instintivo".

A sus 23 años, es el cantante revelación de Italia. Su primer disco, *Rojo relativo* (02), superó el millón de unidades en toda Europa, 120.000 de ellas en España. El día 7 llegó a las tiendas su continuación, *111*. Un trabajo de ritmos variados -R&B, baladas, pop- presentado con el sencillo *Perverso*.

\* **Un single sugerente.** "Sí, la palabra 'perverso' puede resultar provocativa. En Francia y Alemania lo censuraron porque dicen que el texto es conflictivo. Creo que el problema es que no entienden lo que digo. Es un texto sensual, quizá provocativo, sí, pero irónico, muy mesurado. Me han dicho que en esos países se entiende esa palabra como 'pervertido'".

\* **Españoleando.** "Sí, ya hago las entrevistas en español. Me enamoré del idioma, me ayudó una amiga española allá en Italia. Y la edición española del nuevo disco tiene ocho canciones en este idioma".

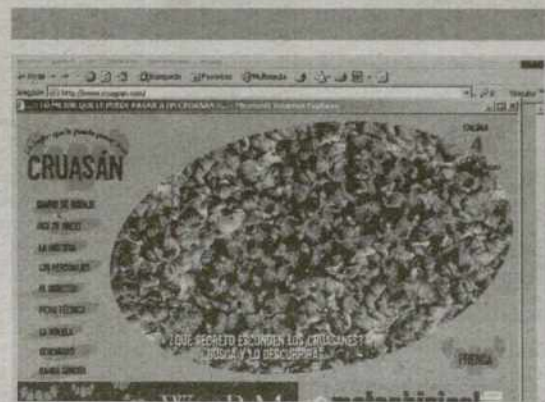
\* **Crisol de culturas.** "Me gusta la música negra, el ritmo R&B, y también la cultura italiana. En el disco hay influencias de pop electrónico y jazz. Y en algunos conciertos voy a llevar un coro de góspel".

\* **Aquel primer paso.** "*Rojo relativo* fue un disco afortunado que me permitió conocer países nuevos. Me ayudó a dedicarme a una profesión que seguramente no es la más tranquila del mundo, pero es fascinante. Me permitió hacer hablar a mi alma y mi corazón".

\* **Un gesto solidario.** "Sí, he grabado una pequeña parte de la canción *Latino urbano*, un single benéfico que ha editado el locutor de Los 40 principales Tony Aguilar. Bueno, la grabación no fue conjuntamente con los otros artistas españoles, pero fue una experiencia positiva. Un proyecto importante".

\* **Declaración de intenciones.** "Las canciones para este segundo disco me llegaron de forma natural en los últimos dos años. No fue un proceso racional, no pensé en lo que iba a hacer y cómo lo iba a hacer. Por fortuna, la inspiración, la

\* **Y Valentino Rossi en Yamaha...** "Lo siento, no puedo opinar sobre eso. No sé absolutamente nada de ningún deporte. Soy demasiado vago para estar pendiente de eso". ■



### Los secretos del cruasán

<http://www.cruasan.com/>

Un poco de todo es lo que ofrece la página de *Lo mejor que le puede pasar a un cruasán*. Diario del rodaje, visita virtual a la casa de Pablo Carbonell e información sobre la novela en la que se inspiró el largometraje.

## en la red



### Cine en Gijón

<http://www.gijonfilmfestival.com>

Del 20 al 28 de noviembre se celebra en Gijón la 41ª edición del Festival de Cine. La *web* registra todo lo que va a ocurrir en la ciudad asturiana y repasa lo que ya sucedió en las ediciones anteriores.



### Música en Internet

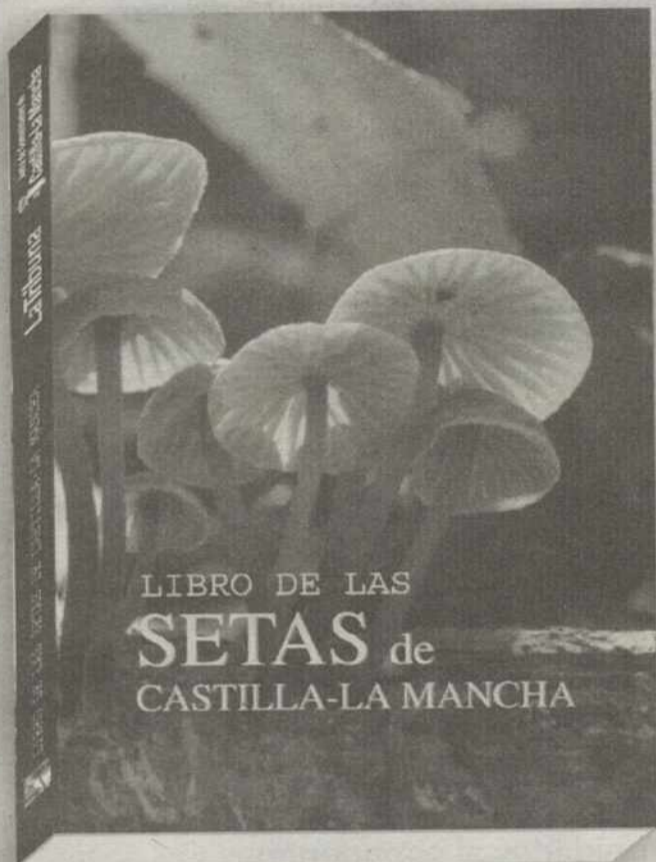
<http://www.tizianoferro.com>

La página oficial de Tiziano Ferro es un buen lugar de reunión para los fans. Con versión en español, la *web* lo cuenta todo sobre el cantante y permite oír muchas de sus canciones. Secciones especiales para quienes estén registrados.



22 entregas

# Consigue el libro de las SETAS de CASTILLA-LA MANCHA



## TOTALMENTE GRATIS

Todos los martes, miércoles y jueves una nueva entrega del libro de las setas.

Cada semana con **La Tribuna**

Con el patrocinio de



Junta de Comunidades de **Castilla-La Mancha**



**CUPON-RESERVA COLECCION SETAS**  
**COMPLETAMENTE GRATIS**  
 Los suscriptores de LA TRIBUNA que deseen disponer de esta magnífica promoción, deben enviar debidamente cumplimentado este Bono de Reserva a nuestras oficinas

Nombre y apellidos: .....

..... Código de cliente .....

Dirección: .....

Población: .....

Provincia: .....

Tel: .....



Foto de familia de los 34 ministros de Comercio de América que participan en Miami en la reunión del ALCA. / EFE

## América negocia un Área Libre de Comercio «realista» para salir del estancamiento

Comienza con tono optimista en Miami la VIII reunión ministerial del ALCA, que abrirá «grandes oportunidades al continente»

• El proyecto de acuerdo que discuten los ministros y cancilleres de 34 países excluye compromisos específicos sobre asuntos controvertidos.

### AGENCIAS / MIAMI

El representante de Comercio Exterior de EEUU, Robert Zoellick y el canciller brasileño, Celso Amorim, coincidieron ayer en dar un tono optimista a la apertura oficial de la VIII reunión ministerial del ALCA. Ambos afirmaron que la denominada Declaración de Miami que se firmará al término de la reunión abrirá «grandes oportunidades» para el continente, aunque «los desafíos serán inmensos».

«Tanto (el canciller brasileño) Celso (Amorim) como yo podemos decir que existe una determinación y percepción común entre los 34 países» que, a excepción de Cuba, pretenden crear un Área de Libre de las Américas en 2005, dijo Zoellick.

Agregó que confía en el éxito de la reunión que culmina hoy y a la que asisten ministros de economía y cancilleres de 34 países e indicó que esta es una oportunidad para lograr acuerdos con «realismo, ambición y respeto mutuo».

Amorim, quien junto con Zoellick preside la reunión, coincidió con la visión de su colega y agregó que «el desafío es inmenso» y destacó que el proyecto de acuerdo que comienzan a analizar ayer los ministros y que ha sido objeto de

diversas críticas, «contempla las asimetrías y la diversidad de nuestros países».

Ambos pidieron a sus 32 colegas que negocien un Área de Libre Comercio de las Américas «práctico» y «realista», aunque reduzca los objetivos originales definidos en 1994. El ministro brasileño subrayó asimismo la importancia del tema acceso a los mercados al que caracterizó como «el desafío principal».

**NEGOCIACIÓN PARTICULAR.** El proyecto de acuerdo que discuten los ministros excluye compromisos específicos sobre asuntos controvertidos como los subsidios agrícolas, compras del sector público, reglas de inversión, políticas de competencia, leyes *antidumping* y derechos compensatorios, poniendo solamente una fecha to-

pe (septiembre de 2004) para un acuerdo sobre el acceso a los mercados. El documento, que plantea compromisos reducidos y permite que cada país negocie particularmente en temas complicados, ha sido criticado por ser un «acuerdo de mínimos y que no respeta la idea original del ALCA, lanzada hace diez años en Miami».

Por su parte, la ONG Médicos Sin Fronteras hizo un llamamiento a los ministros reunidos en Miami para que «no negocien con la salud». Además, instó a los países de Latinoamérica y el Caribe a «no ceder» ante las presiones de Estados Unidos para excluir las disposiciones de propiedad intelectual.

También una veintena de organizaciones religiosas de América Latina expresaron su rechazo al ALCA, porque «impide la justicia social» en la región.

### La protesta en la calle



Más de 2.000 personas se concentraron pacíficamente atendiendo la convocatoria de organizaciones no gubernamentales y sindicatos en la zona de la bahía de Miami, mientras pequeños grupos de activistas más radicales intentaban romper el cerco policial en calles adyacentes al lugar de la reunión del ALCA. Grupos antiglobalización y sindicalistas protestaron contra el ALCA, porque «no respeta los derechos de los trabajadores y sólo creará más miseria».

Al menos dos personas resultaron heridas en incidentes entre manifestantes contra el ALCA y la policía en el centro de Miami, en las cercanías del lugar donde se inauguró la VIII reunión ministerial.

CLAVES DEL DÍA

### UNIÓN EUROPEA

**TRANSPORTES:** El Parlamento Europeo rechaza la directiva de liberalización de los servicios portuarios. El Parlamento Europeo (PE) rechazó ayer, por 209 votos a favor, 229 en contra y 16 abstenciones, una directiva que hubiera permitido la apertura de los servicios portuarios a la competencia. La directiva fue apoyada por el Partido Popular Europeo (PPE) y por el grupo liberal, y rechazada por todos los grupos de izquierda. Debido a este rechazo, la directiva no podrá entrar en vigor en 2005, como estaba previsto, ya que el Parlamento Europeo tiene en este caso poder de codecisión, por lo que la Comisión Europea deberá presentar una nueva propuesta. Esta es la tercera vez que el pleno del Parlamento Europeo rechaza un acuerdo que previamente había sido adoptado en conciliación, tras lo ocurrido con la normativa sobre invenciones biotecnológicas y con la directiva de regulación de las ofertas públicas de adquisición (OPA). La propuesta de directiva (ley-marco) pretendía mejorar la calidad y eficacia de los servicios portuarios, reducir sus costes y eliminar las restricciones que dificulten la competencia entre operadores.

### SECTORES

**AEROLÍNEAS:** Las agencias de viajes cobrarán por la emisión de billetes de Iberia a partir de enero de 2004. Las agencias de viajes cobrarán al cliente por la emisión del billete y los servicios de Iberia que éste demande a partir del 1 de enero de 2004, según el nuevo sistema retributivo, que han acordado la compañía aérea y la Cúpula de Asociaciones de Agencias de Viajes de España (CAAVE). El hecho de que el cliente pague por la emisión del billete no significa necesariamente que con ello se encarezca el precio, dada la nueva estructura retributiva que permite al pasajero el acceso a las tarifas y condiciones más competitivas y ventajosas del mercado, informó ayer Iberia. Tras ocho meses de conversaciones, Iberia y CAAVE han firmado finalmente el acuerdo por el que se establece este nuevo sistema, que contará con un proceso de adaptación de 18 meses a partir del próximo día 1 de enero, además de que la aerolínea proporcione a las agencias los medios técnicos que faciliten la emisión de los billetes según el nuevo modelo.

**TURISMO:** España recibió hasta octubre 46,7 millones de turistas, un 0,1 por ciento más. España recibió en los diez primeros meses del año 46,7 millones de turistas, un 0,1 por ciento más que en igual período de 2002, variación que también se registró en octubre, cuando llegaron 4,5 millones de turistas, anunció ayer el secretario de Esta-



El secretario general de Turismo, Germán Porrás, y Utrera. / EFE

do de Comercio y Turismo, Francisco Utrera, quien reiteró que 2003 volverá a ser un nuevo año récord para el turismo español, en el que se superarán «ligeramente» los 52 millones de turistas del pasado año. El crecimiento hasta octubre es el menor de los últimos siete años, si bien Utrera subrayó que estas cifras hay que contextualizarlas dentro de la caída generalizada que han sufrido algunos de los mercados competidores. Como ejemplo, señaló que de los alemanes que salieron al extranjero el pasado verano, el 11,7 por ciento eligió España, frente al 10,8 por ciento de Italia o el 6,2 de Austria.

### LABORAL

**CONVENIO COLECTIVO:** Las cajas de ahorros tampoco abrirán en el mes de mayo por las tardes. Las cajas de ahorros no abrirán los jueves por la tarde en el mes de mayo, según el acuerdo sobre el convenio colectivo firmado ayer entre los sindicatos y la patronal del sector, en el que se incluye la cláusula de revisión salarial. Tanto los sindicatos como la patronal del sector se mostraron satisfechos por este acuerdo y se mostraron esperanzados en que los trabajadores de banca «tomen nota» para la firma del suyo, ante la negativa de la AEB a aceptar la cláusula de revisión salarial. A partir de ahora, los trabajadores de las cajas de ahorro tendrán una revisión salarial que tendrá carácter retroactivo desde el pasado 1 de enero y no trabajarán los jueves por la tarde del mes de mayo, una novedad ya que, hasta ahora, cerraban en los meses de junio, julio, agosto y septiembre.

La información más completa sobre el Camino de Santiago

[www.mundicamino.com](http://www.mundicamino.com)





# Estambul sufre una nueva masacre

Dos ataques suicidas contra intereses británicos mata al menos a 27 personas, entre ellos el cónsul del Reino Unido, y dejan heridas a 450. El Frente de Combatientes Islámicos reivindica el atentado en nombre de Al Qaeda

• El Consulado de Estados Unidos en Estambul cierra ante la posibilidad de nuevos ataques, que mantiene en estado de máxima alerta a las fuerzas de seguridad turcas.

**AGENCIAS / ESTAMBUL (TURQUÍA)**  
Al menos 27 personas murieron y más de 450 fueron heridas en la segunda ola de atentados en menos de una semana en Estambul, en lo que Ankara considera una campaña terrorista organizada que esta vez tuvo como blanco intereses británicos.

El Cónsul general del Reino Unido, Roger Short, figura entre las víctimas de la explosión registrada a escasos metros de la sede diplomática, situada en el barrio de Beyoglu.

Dos guardias de la legación diplomática resultaron muertos en el atentado, que según el canal de televisión turco NTV tuvo lugar cuando una furgoneta de color rojo, al parecer conducida por un suicida, hizo explosión cuando Short entraba en el edificio.

Otras dos explosiones tuvieron como blanco una sucursal de la entidad bancaria de capital británico HSBC en el concurrido barrio comercial de Lavant, que quedó totalmente destrozada.

El gobernador de Estambul, Muammer Guler, afirmó que se ha identificado a quince de las víctimas mortales de los dos ataques, todas ellas ciudadanos turcos.

Las fuerzas de seguridad turcas han declarado el máximo estado de alerta. Todas las sedes del HSBC en Turquía han cerrado sus puertas, al igual que muchas instituciones extranjeras, entre ellas el Instituto de Enseñanza Secundaria estadounidense, el Centro Cultural Británico y una escuela alemana.

El Consulado de EEUU en Estambul fue clausurado al público en previsión de nuevos ataques, mientras que los trabajadores de instituciones norteamericanas en la ciudad de Izmir, la tercera del país, fueron enviados a sus casas.

**CAMPAÑA.** El Gobierno de Ankara considera que su país se enfrenta «a una campaña terrorista organizada», según su ministro de Exteriores Abdula Gul, después de que Estambul, la segunda ciudad del país, sufriera varios atentados en los últimos cinco días.

«No importa que los objetivos fuesen sinagogas, el Consulado Británico o el HSBC. Los ataques tuvieron lugar en Turquía y su blanco es este país», agregó Gul a su llegada esta tarde a Turquía procedente de Estocolmo.

El Frente de Combatientes Islámicos del Gran Oriente (FCIGO),



La sede del banco británico HSBC aparece completamente destrozada tras el atentado. / (AP)

## Una mañana negra en Estambul

**UCRANIA**  
**BULGARIA**  
**GRECIA**  
**TURQUÍA**

Mar Negro  
Estambul  
Mar de Mármara

Distrito de Levent  
**HSBC**

Distrito de Sisli  
Sinagoga Beth Israel

Distrito de Beyoglu  
**CONSULADO BRITÁNICO**

Palacio de Çiragan  
Palacio de Dolmabahçe  
Estrecho de Bósforo

Sinagoga Neve Shalom  
Torre Galata

**EL ANTECEDENTE**  
El pasado sábado, un doble atentado con coche bomba contra dos sinagogas en Estambul causó 25 muertos y más de 300 heridos.

El cuartel general del HSBC, un edificio de 15 plantas situado en una zona comercial, se encontraba rodeado de gente cuando un terrorista suicida islámico hizo explotar un coche bomba. El HSBC, cuya sede está en Londres, es un gigante bancario, la mayor entidad de Europa y la segunda del mundo, con 90 millones de clientes.

10:10 hora peninsular

Un par de minutos después del atentado contra la sede del HSBC, otro terrorista estrelló una camioneta contra el edificio que alberga el consulado del Reino Unido en Estambul. La explosión causó la muerte del cónsul entre otras personas y un enorme cráter.

Nerea de Bilbao (GMPrensa)

en una llamada a la agencia semi oficial Anatolia, se responsabilizó de las explosiones «en nombre del FCIGO y de Al-Qaeda».

El mismo grupo había reivindicado los atentados perpetrados

el pasado domingo contra dos sinagogas de Estambul -la Neve Sahlom y Beit Israel, en explosiones que causaron la muerte de 17 personas y heridas a 250-, pero entonces las autoridades no dieron

credibilidad a la llamada.

Según las autoridades, el FCIGO -una organización activa en los años 90- está prácticamente diezmada al tener a casi todos sus líderes y activistas encarcelados, y es improbable que sean capaces de perpetrar atentados de cierta importancia.

De acuerdo con las fuentes, es más verosímil que tanto los atentados de ayer como los del domingo lleven la firma de Al-Qaeda.

«Existen similitudes entre estos ataques y los del domingo», afirmó el portavoz del Gobierno turco y ministro del Justicia, Cemil Cicek, en alusión a la reivindicación por la organización de Osama ben Laden de la primera ola de atentados.

## La bolsa reacciona a la baja

Los atentados de Estambul llevaron ayer una gran inquietud a la Bolsa de Valores de Londres, donde el FTSE 100 llegó a caer hasta 57 puntos poco después de conocer la muerte de 26 personas.

El parque londinense cerró a la baja y su índice principal FTSE 100 cayó 19,4 puntos, un 0,45%, a 4.308, en una jornada marcada por el nerviosismo que causaron los atentados. Además, muchos inversores se pusieron nerviosos y reaccionaron con una venta apresurada de sus acciones.

«El mercado está barajando la posibilidad de más atentados. Los inversores están nerviosos y, la verdad, no espero una recuperación a corto plazo», advirtió Tom Hougaard, comentarista de la firma de correturía bursátil City Index. EFE

## REPERCUSIONES

► **Españoles.** El ministerio de Asuntos Exteriores no tiene constancia de que haya españoles entre las víctimas de los dos atentados perpetrados en Estambul, según informó la Oficina de Información Diplomática.

► **Cónsul.** El cónsul general británico Roger Short, quien murió ayer en el atentado, era un gran especialista de Turquía, donde estaba destinado por tercera vez. Short, de 59 años, casado y con hijos, residía en Estambul desde abril de 2001.

► **Retirada.** El consejero delegado del grupo HSBC -el segundo banco más grande del mundo por valor de mercado-, Stephen Green, afirmó que la compañía ha cerrado temporalmente sus oficinas, siguiendo el consejo de las autoridades, pero que la entidad «ni se plantea la retirada de Turquía».

► **Refuerzo.** El jefe del Gobierno rumano, Adrian Nastase, advirtió de que el terrorismo «ha llegado a las puertas de Europa» y solicitó al Servicio Rumano de Informaciones (SRI) reforzar las medidas de seguridad tras los atentados de Estambul.

► **Embajadas.** Las autoridades magiares ordenaron reforzar la protección de las embajadas de Turquía y de Gran Bretaña en Budapest, después de la ola de atentados en Estambul. Las autoridades no han detectado actividades de terroristas en Hungría, sino que las medidas «son de carácter preventivo».

ATENTADOS

REACCIONES DEL MUNDO

# Bush y Blair prometen combatir «la maldad» de los terroristas

Erdogan reconoce que los atentados podrían haber sido fruto de las «deficiencias» de los servicios de información pero asegura que Turquía protegerá su unidad «como un puño»

• Tony Blair niega que Estados Unidos o el Reino Unido hayan provocado este tipo de ataques y recuerda que el 11-S «fue Al Qaeda quien atacó a los que creen en la libertad».

AGENCIAS / LONDRES

El presidente de Estados Unidos, George Bush, y el primer ministro británico, Tony Blair, renovaron su compromiso con la lucha antiterrorista tras el atentado cometido ayer en Estambul.

El ataque suicida contra intereses británicos se produjo apenas horas antes de que Bush y Blair comparecieran en una rueda de prensa conjunta con motivo de la visita de Estado del mandatario norteamericano a Londres.

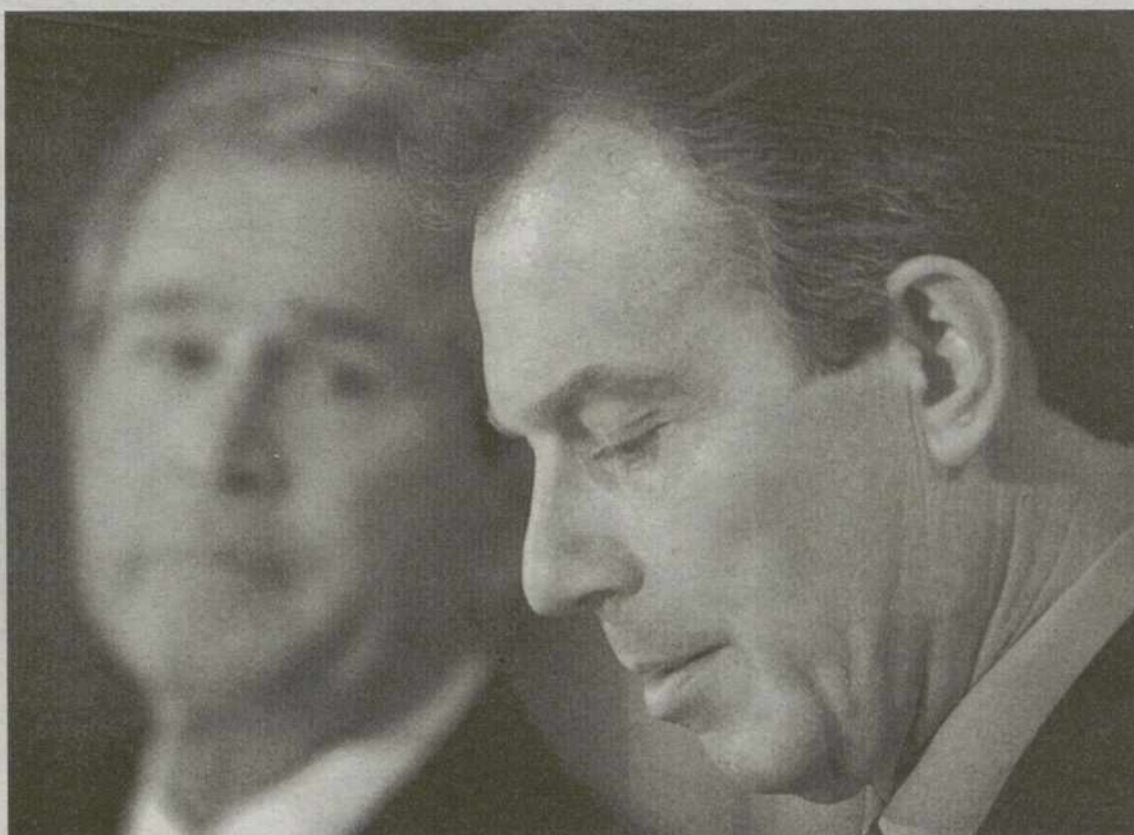
Tanto Bush como Blair condenaron en términos muy enérgicos el ataque suicida. El primer ministro dijo que el atentado demuestra «la maldad que estos terroristas representan para la gente inocente en todo el mundo».

«Una vez más, debemos afirmar que, ante este tipo de terrorismo, hemos de mantenernos firmes, sin dudas ni componendas, para afrontar esta amenaza, atacando cuando quiera y donde quiera que podamos para acabar derrotándolo», añadió Blair.

El presidente norteamericano dijo, por su parte, que «la naturaleza de los terroristas evidencia, una vez más, su profundo desprecio por la vida inocente. Odian la libertad. Odian los países libres».

Ambos aliados se mostraron de acuerdo en que el atentado no afectará en absoluto a sus compromisos en Iraq. «Al contrario, demuestra lo importante que es que continuemos hasta que el terrorismo sea derrotado allí también», dijo Blair.

**AL QAEDA.** Blair negó que Estados Unidos o el Reino Unido hayan provocado este tipo de ataques: «Estados Unidos no atacó a Al Qaeda el 11 de septiembre. Fue



Bush y Blair, durante su comparencia ante los medios de comunicación. / S.R. (AP)

Al Qaeda quien atacó a Estados Unidos y, con ello, atacó no sólo a Estados Unidos sino al sistema de vida de toda la gente que cree en la tolerancia y en la libertad, en la justicia y en la paz».

El primer ministro turco, Recep

Tayyip Erdogan, declaró que los atentados podrían haber sido facilitados por «deficiencias» de los servicios de información.

«Las fuerzas de seguridad están evaluando el conjunto de datos de información sobre este asunto. Indudablemente, podría haber habido deficiencias», declaró Erdogan a la prensa en Ankara.

Erdogan aseguró que Turquía protegerá su unidad «como un puño» contra los ataques e indicó que los objetivos que están detrás de estos «actos inhumanos» serán «destruidos por la voluntad de la nación y el gobierno turcos», y añadió que la determinación de Turquía, junto con la solidaridad internacional, de luchar contra el terrorismo «derrotará a todos aquellos que planean perpetrar atentados».

Asimismo, Erdogan indicó que el terrorismo «nunca será un medio legítimo de conseguir un objetivo legítimo».

## Mecanismo

El Kremlin propuso ayer la creación de un mecanismo global para coordinar la lucha contra el terrorismo, que ya es capaz, según Moscú, de golpear «en cualquier punto del planeta».

«Estos crímenes ponen de nuevo de manifiesto la necesidad de aunar los esfuerzos en la lucha contra el terrorismo», dijo el portavoz del ministerio ruso de Asuntos Exteriores, Alexandr Yakovenko y urgió a la creación de un mecanismo internacional capaz de afrontar con éxito la amenaza terrorista.

dera conveniente no viajar a Estambul».

El presidente del Gobierno, José María Aznar, expresó ayer su «más enérgica condena» por los atentados en sendos telegramas enviados al primer ministro turco, Recep Tayyip Erdogan, y al primer ministro británico Tony Blair.

Aznar se dirigió al primer ministro turco para hacerle llegar su

«más enérgica condena por tales actos de violencia asesina» así como sus «condolencias más sinceras a los familiares de las víctimas» en nombre del pueblo y el Gobierno español y en el suyo propio.

Aznar se expresó en los mismos términos en el telegrama dirigido al primer ministro británico en el que condena «de la forma más absoluta» los atentados.

## LAS DECLARACIONES

### ►UNIÓN EUROPEA

#### «Debe continuar la cooperación»

El alto representante de la UE para la Política Exterior y la Seguridad Común, Javier Solana, afirmó que «estos ataques sólo subrayan la necesidad de continuar la cooperación internacional en la lucha multifacética contra el terrorismo».

### ►OTAN

#### «Erradicar el azote terrorista»

El secretario general de la OTAN, George Robertson, reafirmó el compromiso de esta organización en «erradicar el azote del terrorismo», al ser una amenaza que no distingue entre religiones o culturas.

### ►ONU

#### «No respetan la vida humana»

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, condenó los ataques terroristas de Estambul y pidió una mayor colaboración internacional contra el terrorismo. «Los que han cometido estos ataques no tienen respeto por las vidas humanas, y condenamos absolutamente sus acciones», dijo Annan. Destacó la importancia de que una «cooperación genuina» en la lucha antiterrorista.



CRÓNICA PERSONAL  
PILAR CERNUDA

## Bush y el terrorismo

A Bush se le llena la boca denunciando el terrorismo internacional, pero su política está provocando exactamente lo contrario: un incremento de las acciones terroristas a causa del incremento de enloquecidos y radicales que se suman a los cada vez más numerosos grupos terroristas.

La forma en que Bush planteó la guerra contra Iraq, y también lo hemos repetido hasta la saciedad, ha desencadenado un furor exacerbado contra sus aliados, y a ese furor se han sumado gentes que jamás hasta el bombardeo de Bagdad se había planteado ingresar en células terroristas.

Turquía sufre especialmente estos días el odio de los musulmanes fanatizados, pero también lo sufren las fuerzas militares asentadas en Iraq, los ciudadanos iraquíes que colaboran con Estados Unidos y los líderes religiosos que no se suman a las acciones de los seguidores de Sadam.

Bush visita el Reino Unido, donde ha sido recibido con los máximos honores por parte de la Reina Isabel y por el primer ministro Blair, aunque se ha llevado más titulares el periodista que logró colarse en Buckingham Palace, Ryan Parry. Y los máximos honores quedaron también en segundo plano ante la cantidad de actos de repulsa a la presencia de Bush.

De nuevo nos hemos sentidos conmocionados por atentados brutales en Turquía, pero a esa conmoción ante los cadáveres y los cuerpos destrozados se suma la angustia de saber que esto va a más, que no estamos seguros, que en cualquier esquina, en cualquier lugar del mundo, un fanático puede cometer una barbaridad en nombre de Alá y en nombre de Sadam, al que antes detestaba y ahora considera un héroe, su héroe, por haberle plantado cara a Bush.

El problema es que no aparecen elementos correctores posibles, no hay manera de enderezar un rumbo absolutamente torcido y que conduce al desastre. Blair dice que no nos van a derrotar y desde luego no van a hacerlo. Pero tendrá que reconocer el jefe de gobierno británico, que su amigo Bush nos ha colocado en una situación alarmante, preocupante, angustiosa.

## Exteriores desaconseja viajar en este momento a Estambul

AGENCIAS / MADRID

El Ministerio de Asuntos Exteriores aconseja no viajar a Estambul en estos momentos y así lo ha incluido en las recomendaciones a viajeros a Turquía.

En la página de Internet del ministerio ([www.mae.es](http://www.mae.es)) se ha actualizado la ficha correspondiente a Turquía con la advertencia de que «en estos momentos se consi-

► POSGUERRA IRAQUÍ

# Una nueva jornada de violencia deja al menos 23 muertos y 56 heridos

Un coche bomba explota junto a la sede de la Unión Patriótica del Kurdistan, partido al que pertenece el presidente del Gobierno

• La Policía iraquí detiene a varias personas directamente relacionadas con el atentado ocurrido el pasado 19 de agosto contra la sede de Naciones Unidas en Bagdad.

AGENCIAS / BAGDAD (IRAQ) Una nueva jornada de violencia en Iraq se saldó ayer con la muerte de 23 personas y con heridas en otras 56, en varios ataques registrados en las ciudades de Kirkuk, Ramadi, Kerbala y Bagdad.

Al menos cinco personas murieron y cerca de 40 resultaron heridas en el atentado perpetrado contra la representación del partido Unión Patriótica del Kurdistan (UPK) en la ciudad de Kirkuk, al norte del país.

El atentado fue perpetrado con un coche-bomba que explotó al lado del edificio del partido kurdo, al que pertenece Yalal Talabani, actual presidente Consejo de Gobierno iraquí, Yalal Talabani, que en el momento del atentado se encontraba en visita oficial a Ankara (Turquía).

**ESCUELA.** El portavoz de la formación política kurda precisó que cuatro de las víctimas mortales era muchachas y la otra una maestra de escuela secundaria de Al Rafe-da, ubicada frente al edificio de color verde y blanco que alberga las oficinas de la UPK.

En otro atentado en Kerbala, dos niños murieron y otros dos resultaron heridos a causa de la ex-

plosión ocurrida en una escuela de enseñanza primaria.

La explosión, que la policía iraquí cree fue causada por una bomba improvisada encontrada en los alrededores de la escuela Al Abad por algún niño, se produjo el miércoles mientras la mayoría de los escolares se encontraban en las aulas.

La edad de las víctimas mortales y los heridos rondaba entre los once y doce años.

En Ramadi, dos iraquíes murieron y otros doce resultaron heridos en la explosión de un coche bomba delante la residencia de un jefe tribal sunní.

Dos familiares del jeque Amer Abdel Jabbar Ali Suleimán, jefe de la tribu de los Dleim, una de las

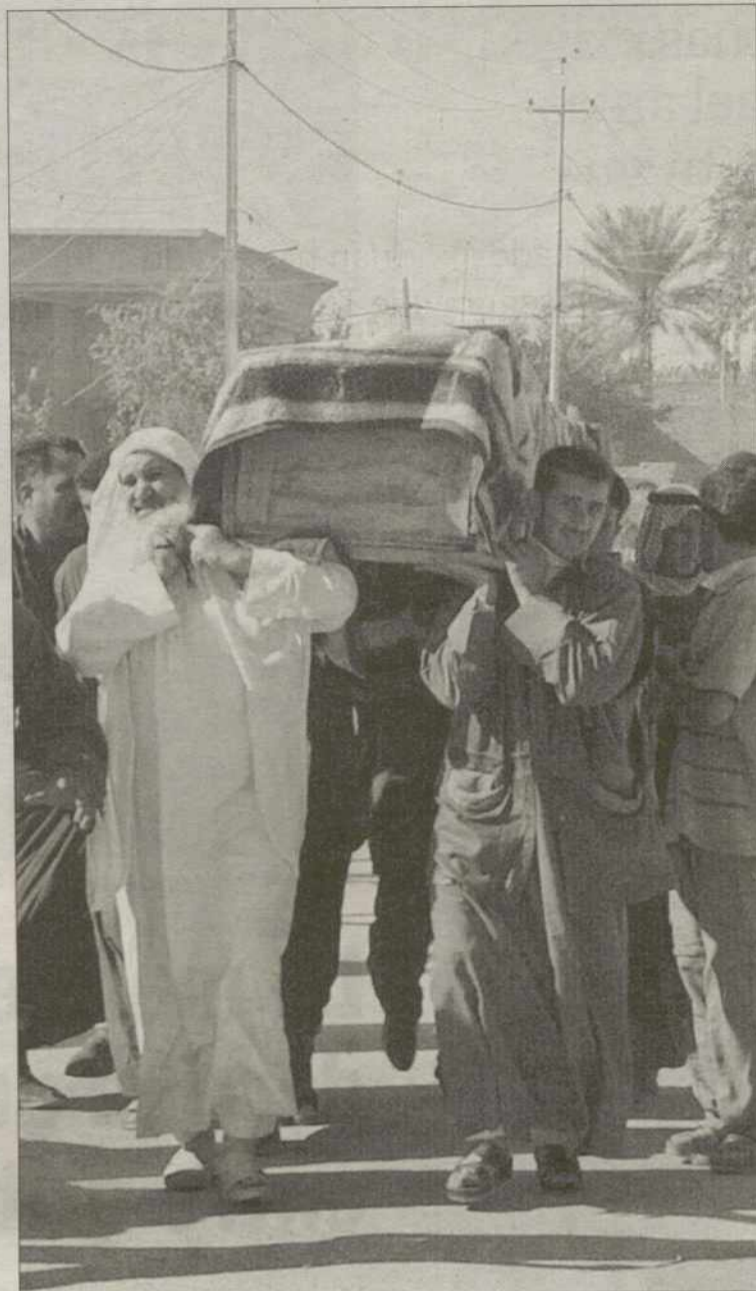
más importantes en la provincia de Al Anbar, murieron en la explosión, mientras que otros doce iraquíes resultaron heridos.

En esa misma ciudad, un soldado estadounidense murió y otros dos resultaron heridos por la explosión de una bomba al paso de un convoy militar estadounidense.

Por otro lado, un policía iraquí encargado de tareas de guardia ante la Embajada de Jordania en Bagdad murió ayer por disparos de desconocidos que abrieron fuego desde un coche, informó el portavoz del Ministerio jordano de Exteriores, Ali al Ayed.

«Desconocidos a bordo de un coche dispararon contra la Embajada de Jordania y mataron a un policía iraquí de guardia», dijo.

En Tikrit, soldados estadounidenses, respaldados por helicópteros de combate y carros de asal-



Varios iraquíes portan el ataúd de un joven fallecido en atentado. / N.M. (EFE)

to, mataron el miércoles a diez milicianos que habían atacado un convoy civil de la coalición en la ciudad iraquí de Samarra, en el norte de Iraq.

Por otro lado, la Policía iraquí detuvo ayer «varios sospechosos» directamente relacionados con el

atentado contra el cuartel general de la ONU que causó la muerte de 22 personas el 19 de agosto.

«Hemos detenidos a varios sospechosos vinculados con el atentado y estamos interrogándolos», afirmó el viceministro del Interior, Ahmed Kazem Ibrahim.

## Estados Unidos quiere ayuda de la ONU

El Gobierno de Estados Unidos, que se plantea la movilización de 15.000 reservistas más para Iraq, estudia pedir al Consejo de Seguridad de la ONU que apoye una transición acelerada del traspaso de poder.

El Consejo de Gobierno iraquí debe presentar, antes del 15 de diciembre, una propuesta de calendario para el traspaso de poderes a un gobierno de transición.

Según declararon funcionarios estadounidenses, en ese momento Washington podría pedir a las Naciones Unidas que plasme el apoyo de la comunidad internacional a esa propuesta en una resolución, que se espera sería aprobada sin mayores problemas.

EEUU no espera que esa medida ponga fin a la resistencia de muchos países a enviar tropas o dinero, si cree que serviría para aproximar posiciones hacia otros países aliados que se opusieron a la guerra. EFE

# El plan 'Petróleo por Alimentos' concluye tras 7 años alimentando a la población

FAX PRESS / NUEVA YORK El multimillonario programa de Naciones Unidas en Iraq *Petróleo por Alimentos*, que ha proporcionado comida durante siete años a la mayoría de los iraquíes a pesar del embargo comercial establecido contra el régimen de Sadam Husein, concluye hoy, fecha establecida por la ONU tras aprobar la resolución 1483.

Desde la pasada medianoche, la responsabilidad operativa queda en manos de los estados que participan en la Autoridad Provisional de la Coalición (CPA), incluidos todos los proyectos humanitarios financiados con ingresos del petróleo, iniciativas que van desde la puesta en marcha de escuelas al establecimiento de centrales de energía.

La iniciativa, que permitía al Gobierno iraquí vender petróleo a cambio de comida y material humanitario y que fue el único modo de subsistencia durante siete años del 60% de los 27 millones de iraquíes, se quedó obsoleto en mayo cuando el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 1483 que levantaba el embargo impuesto tras la invasión de Kuwait en 1990.

Esa resolución daba un plazo de seis meses para concluir el programa, que había utilizado los ingresos por la venta del crudo iraquí y coordinado asistencia y proyectos humanitarios por 46.000 millones de dólares. Entre 1996 y el comienzo de la guerra el 20 de marzo, el programa consiguió importantes logros en salud, educación e infraestructuras públicas.



! EN EL MUNDO

## 1 GEORGIA Shevardnadze vence en las elecciones presidenciales

■ La Comisión Electoral Central de Georgia anunció ayer la victoria de las fuerzas oficialistas en los comicios parlamentarios del pasado 2 de noviembre. Nada más conocerse los resultados definitivos, que confirman los temores de los detractores del presidente Eduard Shevardnadze, los dos principales partidos de la oposición rechazaron sus mandatos y prometieron bloquear con protestas la labor de la nueva Cámara.

## 2 ESTADOS UNIDOS Evacuada la Casa Blanca por la entrada de un avión

■ La entrada de un avión civil en el espacio aéreo restringido de Washington provocó la orden inmediata de evacuación de la Casa Blanca, pero muy poco después se controló la ruta del aparato intruso y la situación quedó normalizada. La Casa Blanca no llegó a ser evacuada completamente e inmediatamente el servicio secreto permitió el retorno de los que ya habían salido del edificio.

## 3 NIGERIA Asaltan una plataforma petrolífera

■ Individuos armados tomaron ayer el control de dos plataformas petrolíferas de la estadounidense Chevron Texaco frente a la costa sur de Nigeria, reteniendo a catorce personas en su interior. En el momento de la llegada de los asaltantes había dieciocho empleados en las instalaciones, de los cuales fueron liberados cuatro. Según el director de relaciones públicas de Chevron Nigeria, Sola Omole, no se han producido heridos.

## 4 ARGELIA Detenido el máximo responsable del GIA tras ser dado por muerto

■ Las fuerzas de seguridad argelinas arrestaron el pasado lunes cerca de Argel al emir del Grupo Islámico Armado (GIA), Rachid Abú Turab, según informaron ayer varios diarios. Turab fue arrestado a unos 15 kilómetros de la capital, en el domicilio de sus padres, donde se había escondido tras resultar herido en un tiroteo con las fuerzas de seguridad, también en la periferia. El pasado julio, la prensa había anunciado la muerte de este comandante islámico, ocurrida en una operación militar.

ORIENTE PRÓXIMO

## Líderes de Hamas exigen garantías a Israel antes de declarar una tregua

AGENCIAS / GAZA

Los líderes del Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas) dijeron ayer, tras entrevistarse con el primer ministro palestino, Ahmed Qury (Abu Alá), y con una delegación mediadora egipcia, que no habrá posibilidad de una tregua con Israel mientras ese país no ponga fin a sus acciones militares.

«Existe la posibilidad de dialogar, pero quien quiera hablar con nosotros sobre una tregua debería primero dirigirse a los enemigos israelíes, ponerse de acuerdo con ellos y conseguir garantías», dijo el jeque Ahmed Yasín, fundador y líder espiritual de Hamas.

Abu Alá y una delegación del movimiento Al Fatah, la fac-

ción del presidente Yaser Arafat se reunió la noche del miércoles con Yasín en Gaza, para hablar sobre un posible alto. Esta reunión se produce después de que fuentes allegadas a Ariel Sharón, aseguraran que estaría dispuesto a cesar las operaciones militares en los territorios. «La cuestión no es el alto el fuego, es el levantamiento de la ocupación militar», dijo Yasín. Abú Alá describió su reunión como «muy buena», y Abdel Aziz Rantisi, portavoz de Hamas, la consideró «positiva».

Mientras, mediadores egipcios invitaron a los principales movimientos palestinos a El Cairo el 2 de diciembre para un proyecto de tregua, según responsables de grupos islámicos

REPÚBLICA DOMINICANA



**Fuertes lluvias.** Al menos 30.000 personas resultaron afectadas por las lluvias en la República Dominicana, mientras las autoridades mantienen la alerta roja en el norte, noreste y noroeste del país. El director de la Defensa Civil, Radhamés Lora, dijo que la situación se está aliviando. Mientras, las autoridades distribuyen raciones alimenticias y colchones a los damnificados. / R. F. (EFE)

ROMA

## Cadena perpetua para dos líderes de la mafia

Un tribunal de apelación de Palermo, en la isla italiana de Sicilia, condenó ayer a cadena perpetua al actual jefe de la Cosa Nostra, Bernardo Provenzano, y a su antecesor, Salvatore Totó Riina. Se trata de la misma condena impuesta en primera instancia por otro tribunal palermitano, en el marco del llamado proceso Tempesta, que trata sobre la comisión una centena de asesinatos entre 1980 y 1988, siempre vinculados a luchas entre clanes mafiosos. El resultado fue el triunfo del clan de los corleoneses, encabezados por Riina y Provenzano. Provenzano, de 70 años, está considerado como el principal jefe de la mafia siciliana, que dirige desde la clandestinidad.

VIENA

**EEUU y la UE luchan por un consenso sobre el programa nuclear Irán.** Los 35 países miembros de la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), reunidos desde ayer en Viena, siguen sin lograr una resolución de compromiso y consenso el programa nuclear de Irán. Fuentes diplomáticas señalaron que las diferentes posturas de EEUU y la Unión Europea se están acercando, pero siguen alejadas y aseguran que será «difícil», que los miembros de la Junta alcancen un acuerdo antes de hoy.

COLOMBIA

**Las FARC matan a dos policías en una emboscada.** Dos policías murieron el pasado miércoles en una emboscada de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) contra una patrulla que se encontraba en pleno centro de la población de Cumbal, en el Departamento de Nariño. Según los medios colombianos los fallecidos son un comandante y un agente de la policía.



Los manifestantes derriban la efigie de George Bush. / M.L. (EFE)

## La manifestación de Londres derriba una estatua de Bush entre gritos de júbilo

La policía británica cifra en 70.000 personas la participación en la protesta, que los organizadores elevan hasta 300.000 asistentes

• El recorrido de la manifestación, vigilada por unos cinco mil policías, atravesó el centro de Londres y finalizó en la plaza de Trafalgar.

EFE / LONDRES

Más de 70.000 personas, según la policía, asistieron en Londres a la manifestación convocada contra el presidente de Estados Unidos, George Bush, cuya estatua fue derribada simbólicamente en la Plaza Trafalgar de la capital británica.

Bush está desde el miércoles en visita de Estado al Reino Unido, contra la que se han programado varias protestas, aunque la más importante es la de esta tarde en Londres.

Según un portavoz policial, los manifestantes han superado ya la cifra de 70.000 personas, mientras los convocantes de la marcha, la coalición Stop the War (Parad la Guerra, en referencia a la invasión de Iraq) cifraban los asistentes en 300.000 personas.

**«ABAJO BUSH».** En la Plaza de Trafalgar, los manifestantes tiraron una enorme estatua dorada del presidente norteamericano para recordar el simbólico derribo de la efigie del ex presidente iraquí Sadam Husein en los últimos días de la guerra contra Iraq.

«Abajo Bush», gritaban los manifestantes mientras caía la estatua, adornada con una ojiva nuclear en la cabeza.

Bajo el lema «Parad a Bush», la marcha de Malet Street, en pleno corazón de Londres, y atravesó Whitehall, la calle donde se encuentran la mayoría de los ministerios del Gobierno.

Tras rebasar Downing Street, donde se reunieron por la mañana Bush y el primer ministro británico, Tony Blair, la marcha desembocó en la plaza de Trafalgar, donde los manifestantes siguen reuniéndose.

Gritos de júbilo y aplausos acompañaron el derribo de la efigie. Tras una emocionada cuenta atrás, a la de diez los organizadores echaron abajo una impresionante estatua de seis metros, hecha en papel maché pintado de cobre y negro y que abrazaba un amenazador misil.

«Abajo con Bush», «Abajo con Blair», gritaron los manifestantes reunidos en la céntrica plaza antes del momento culminante. Cuando éste llegó y la efigie mor-

dió el polvo, hacia las cinco y media de la tarde, niños y adultos estallaron en vítores eufóricos.

El derribo de la estatua fue el acto final de una manifestación que empezó en el centro de Londres, pasó por Whitehall, donde está la sede del Gobierno; frente al Parlamento, en Westminster, y acabó en la plaza de Trafalgar.

Los asistentes hacían ruido, casi tanto como los helicópteros de las fuerzas del orden que sobrevolaron la marcha sin pausa, en apoyo a los cinco mil policías desplegados.

«Espero que George W. Bush se dé cuenta de que no es bienvenido en Londres», dijo a John Pival, antiguo ciudadano estadounidense que adquirió nacionalidad británica después de la guerra en Vietnam.

«Es un criminal que, junto con su colega Blair, llevó a cabo una guerra ilegal e inmoral en Iraq», añadió.

## Denuncia contra el Daily Mirror

La Familia Real británica anunció que demandará al diario sensacionalista «Daily Mirror» y a su periodista Ryan Parry, que se infiltró como criado en el palacio de Buckingham con referencia falsas.

Con esta medida, la monarquía quiere impedir que el tabloide siga publicando intimidades y fotografías sacadas por el reportero, según explicó un portavoz de palacio.

«Confirmamos que la Casa Real ha tomado medidas legales en contra de Daily Mirror y Ryan Parry por incumplimiento de contrato», dijo el portavoz, quien recordó que el falso criado firmó en su día una cláusula de confidencialidad.

Como la reina Isabel II no puede presentar una demanda en sus propios tribunales (no puede existir 'la Corona versus la Corona'), el fiscal general lo hará en su nombre. EFE





► **TENIS**  
Feliciano y Corretja ya entrenan en Australia

► **ATLETISMO**  
Chema Martínez, Juan Carlos de la Ossa, Roberto Parra y Eugenio Barrios, en el cartel del Cross del Chocolate y el Vino de Quintanar



► **FÚTBOL SALA**  
Bargas y Olñas, preparados para el derbi de mañana

LA TRIBUNA DE TOLEDO

VIERNES 21 DE NOVIEMBRE DE 2003

# DEPORTES 49



El delantero del filial marcó un sensacional gol en la última jornada de Liga ante el Cuenca. / VÍCTOR BALLESTEROS

## Jerez: «Si juego voy a comerme el campo, no me temblarán las piernas»

El delantero del filial entrenó ayer con la primera plantilla y podría debutar en Alorcón

FRANCISCO J. RODRÍGUEZ / TOLEDO  
El delantero Roberto Jerez, del filial verdiblanco de Tercera División, entrenó ayer con la primera plantilla del CD Toledo a las órdenes de Fernando Calderón. La buena trayectoria del jugador en las últimas jornadas de Liga ha llamado la atención del técnico, que estudia contar con él para el complicado partido de este domingo ante el Alorcón.

El atacante, que se desenvolvió a la perfección entre sus nuevos compañeros, seguirá ejercitándose con el equipo de Segunda B hasta mañana, momento en el que el entrenador decidirá si le incluye en la convocatoria.

«Si juego voy a comerme el campo, no me temblarán las piernas», asegura un Jerez al que parece no pesarle tener que acarrear con la responsabilidad de romper la mala racha anotadora del CD Toledo.

Su primera toma de contacto con el equipo verdiblanco fue muy

positiva, pero el jugador no quiere hacerse ilusiones, puesto que es consciente de que «aún tengo mucho tiempo por delante para dar el salto».

Con todo, Fernando Calderón parece dispuesto a dar una oportunidad a los canteranos de cara al encuentro ante el Alorcón, debido en gran parte a la baja del interior derecho David Martín, por acumulación de tarjetas, y la duda de Jonathan Rey, que hoy volverá a ejercitarse tras haber estado toda la semana en blanco por una tendinitis.

Otro de los 'tocados' es Joseba Aguirre, con una sobrecarga muscular en el sóleo, pero el técnico verdiblanco confía en poder contar con él. «No ha entrenado por precaución, pero espero que esté para jugar el domingo», afirma.

La baja en la banda derecha será suplida casi con toda seguridad por Iván Peñaranda, que ayer probó en esa demarcación -su posición natural en el campo-, por lo

### Sport 21 aclara su situación en Toledo

Julián de la Cruz, representante de la compañía Sport 21, asegura que en la actual primera plantilla del CD Toledo «no existen jugadores que pertenezcan a mi empresa», añadiendo que aunque tienen varios futbolistas en los filiales verdiblancos de Tercera y División de Honor, no perciben ninguna comisión por su fichaje, «al tener contratos que son inferiores a dos millones de pesetas».

La empresa Sport 21 ha querido puntualizar así las declaraciones aparecidas en los últimos días que relacionaban su nombre al del CD Toledo, aclarando además que ellos nunca negociaron con los actuales dirigentes su entrada en el club, interés este que sí demostró la empresa Millenium, que quiso hacerse con el cien por cien de las acciones el pasado mes de mayo, cuando el equipo pertenecía a Ceratrés.

que la única duda en el once de Calderón se encuentra en quién acompañará a Cornejo en la punta de ataque. La pugna se encuentra entre tres hombres. Aroca, Sergio Martínez y Jerez deberán pelear por el puesto, aunque el técnico desvela que si el canterano no juega de inicio «es seguro que tendrá minutos a lo largo del encuentro».

**A POR LA VICTORIA.** Con todo, el objetivo del Toledo será luchar por la victoria en Alorcón, tras ceder dos empates consecutivos en su cancha ante rivales directos de la zona baja de la tabla. «Nos han dejado en un mal trance, pero tenemos que quedarnos con que hemos logrado subir un puesto. La intención es ir a por ellos, ir a ganar, porque no tenemos jugadores defensivos», comenta optimista el entrenador de cara al partido ante el conjunto madrileño.

«El equipo ha entrado en un dinámica en la que nadie nos gana fácilmente», concluye Calderón en relación a la inyección anímica que supone llevar tres jornadas invictos.

### BREVES

#### LESIONADOS

Cuartero aún no está recuperado

El centrocampista Antonio Cuartero continuará, al menos, una semana más de baja. El jugador aún no ha superado la condropatía rotuliana que padece en su pierna izquierda y los servicios médicos del club descartan su reaparición hasta dentro de unos 15 días.

#### DESPIDOS

Principio de acuerdo con los ex trabajadores

Los ex trabajadores del CD Toledo -Carlos Martín y Pepe Gálvez-, que aún no habían percibido su finiquito por los anteriores gestores del club por su despido, podrían zanjar hoy, momentos antes del juicio, su polémica marcha, cerrando un acuerdo amistoso.

#### TERCERA DIVISIÓN

Un partido de sanción para Álamo, del Torrijos

Javier Álamo Ramos, del Torrijos, e Israel Blanco Rodríguez, del Torpedo 66, son los dos únicos futbolistas de equipos toledanos que no podrán jugar con sus clubes en la próxima jornada de Liga al tener que cumplir un partido de suspensión por acumulación de tarjetas.

#### DIVISIÓN DE HONOR

Al Toledo solo le vale el triunfo ante el Alorcón

El CD Toledo juvenil de División de Honor también rendirá visita al campo de Santo Domingo para enfrentarse, como el primer equipo, al Alorcón. La última derrota en casa ante Las Rozas por un escandaloso 1-6, ha provocado la destitución del técnico Alberto Hernández. Los verdiblancos buscarán sumar su primera victoria en Liga.

#### MIRANDÉS

Primas a la plantilla por cada triunfo en play off

La Directiva del Mirandés ha tomado la decisión de primar a su plantilla por cada triunfo que coseche el equipo mientras siga en puestos de play-off de ascenso. Con esta medida el club burgalés apuesta por luchar por el ascenso.

# Sáez afirma que ya está recuperado «del sarampión de las críticas»

El seleccionador nacional confirmó estar cada vez más convencido de sus ideas, aunque cierto sector le considere «inmovilista», y dice que las dificultades «forjan» al equipo

• Pese a esa confianza en sí mismo y a su orgullo por el apoyo de la federación, Sáez no confirmó si aceptará la renovación que le han ofrecido a partir de la Eurocopa.

AGENCIAS / MADRID

El seleccionador nacional, Iñaki Sáez, reconoció ayer estar curado de las críticas y convencido de sus ideas, que le llevaron a clasificar a España para la Eurocopa, al tiempo que eludió referirse a su posible renovación.

«No dependo de la prensa para nada, la que me ha puesto aquí es la Federación y sé que cuento con ellos a tope, que son los que me dan confianza. Luego, la prensa debe criticar, aunque me gustaría que se profundizase en los razonamientos para emitir opiniones», explicó.

El vasco reconoce que sus «predecessores» ya le «avisaron sobre el tema de las críticas» y considera que se ha curado de ellas en estos últimos días: «Ya lo he vivido y he pasado el sarampión de las críticas. Casi me dan fiebre, pero el enfermo se ha repuesto y ha clasificado al equipo».

Además, la clasificación da más confianza a Iñaki Sáez en sus ideas, por encima del resto de opiniones: «Esto me ha confirmado que mis decisiones son las que tengo que llevar a cabo. Tengo que seguir con lo que he hecho siempre, no puedo cambiar. Voy a seguir siendo la misma persona de siempre, aunque cierto sector me considera inmovilista».

**«EQUIPO DE FUTURO».** Pese a esa confianza en sí mismo y a su orgullo por el apoyo de la federación, no quiso confirmar si aceptará la renovación de dos años a partir de la Eurocopa que le han ofrecido. «Esa es una condición que siempre tiene el presidente, pero no hay prisa para tomar una decisión. Estoy tranquilo, sé que cuento con su confianza y ya tomaré una decisión», dijo.

«Siempre he dicho que aquí estoy más a gusto que en ningún sitio porque en la federación te dejan trabajar a tu aire y siempre tienes el apoyo necesario», añadió en seleccionador.

Ahora y tras pasar la repesca, de la que mira el lado positivo porque «las dificultades en el camino forjan a un futbolista», espera que esta generación de jugadores pueda luchar por el título. «Hemos forjado un grupo que considero un poco más y quiero manifestar con resultados que es el grupo que toda España tiene y que es de futuro», concluyó.

Iñaki Sáez también tuvo tiempo de reflexionar en voz alta sobre su apuesta personal por el defensa del Barcelona Carles Puyol.



**Lucir 'palmito' en Portugal.** La Federación Española de Fútbol y Adidas presentaron en la Ciudad del Fútbol la nueva camiseta que lucirá la selección española en la Eurocopa de Portugal el próximo año. La nueva equipación la portaron los jugadores Raúl, Albelda y Xabi Alonso. Estas prendas están formadas por tecnología Dynamic Layering Concept, que permite que una serie de zonas tengan controlada la humedad. / EFE

El miércoles le quedaron claros varios argumentos. El primero, que es un acierto la ubicación de Carles Puyol en el lateral izquierdo, pues aunque no es zurdo, Sáez

cuenta que la seguridad y la fortaleza que le transmite el azulgrana no se la ha demostrado hasta la fecha ningún otro futbolista en España. De las decisiones que adop-

tó en el once titular en la eliminatoria ante Noruega posiblemente sea echar a Puyol a la izquierda lo que más felicidad le ha proporcionado. Era una apuesta personal, de esas que ahora se llaman ataque de entrenador, pero de la que Sáez se siente muy orgulloso.

Entiende el técnico vasco un diestro sí que puede triunfar en el lado contrario. Además, afirma estar «alucinado con el talante y la disposición de su capitán, Raúl» y añadió que le tiene admirado. De él partió la idea de conjurarse antes del partido contra Noruega.

## El cuatro, un número que da suerte

La brillante clasificación de la selección española para la Eurocopa de Portugal la convierte en una de las candidatas a disputar el título de acuerdo con una curiosa coincidencia: en todas las Eurocopas que se disputaron en años acabados en cuatro, la selección nacional alcanzó la final del torneo.

De hecho, la Copa de Europa de Naciones de fútbol o Eurocopa nació en 1960 y vivió, cuatro años después, su segunda edición. En 1964, España organizó la fase final del torneo, que en aquellos tiempos un formato similar a las final four de baloncesto, y lo ganó tras doblegar en semifinales a Hungría, por 2-1, y en la final a Rusia por el mismo resultado, con el mítico gol de Marcelino. EFE

### 7 LAS FRASES

**RAÚL GONZÁLEZ**  
CAPITÁN DE LA SELECCIÓN ESPAÑOLA



«Hemos conseguido lo que todos queríamos, que era clasificarnos. De todas formas la clasificación ha sido mucho más complicado de lo que pensábamos. Hemos sufrido demasiado en la repesca, pero al final hemos demostrado con el juego nuestra superioridad y que por entidad como equipo teníamos que estar en Portugal».

**JOSÉ ANTONIO REYES**  
CENTROCAMPISTA INTERNACIONAL DEL SEVILLA



«La selección española nunca ha tenido difícil su billete para el campeonato continental. No me he llevado una desilusión por no jugar el partido y no me ha decepcionado para nada. Tuve la oportunidad de hacerlo en Valencia y los que jugaron el miércoles lo hicieron bien. Aún así confío en estar en la lista de elegidos para ir a Portugal».

**ANGEL MARÍA VILLAR**  
PRESIDENTE DE LA FEF



«Hoy somos portada en todos los diarios y hemos hecho felices a millones de personas. Hay que agradecer a los jugadores y al seleccionador nacional que hayamos ganado la clasificación y por eso me siento muy orgulloso de ellos. Ha sido un gran trabajo de dos años».

**JOSÉ ANTONIO CAMACHO**  
ENTRENADOR DEL BENFICA



«España tiene un gran equipo de fútbol y, como en el último Mundial, aspira a la final de la Eurocopa. Sin embargo, tendremos que esperar al sorteo, ya que hay equipos muy fuertes en la fase final. En este momento, España no es candidata, las favoritas son otras selecciones».

## España elude a Alemania, Italia e Inglaterra en la primera fase

AGENCIAS / NYON (NIZA)

El sorteo de la primera fase de la Eurocopa, que se celebrará en Lisboa el próximo día 30 de noviembre, podría depararle a España complicados enfrentamientos ante Francia y Holanda, aunque también podría acompañarle la fortuna y caerle en gracia Suecia o Croacia.

La UEFA confirmó ayer que las selecciones de Francia, Suecia y República Checa, partirán como cabezas de serie junto a Portugal, como país organizador, en el sorteo de la Eurocopa en el que España estará incluida en un segundo grupo junto a Italia, Inglaterra y Alemania.

Para el sorteo la Federación continental distribuyó en cuatro grupos a los 16 equipos clasificados, según los coeficientes obtenidos por los resultados de las fases de clasificación del último Mundial de Corea y Japón 2002 y de la propia Eurocopa.

Francia Suecia y República Checa, junto a Portugal, estarán incluidos en el grupo A, y quedarán emparejados con un integrante del B (Italia, España, Inglaterra y Alemania), otro de C (Holanda, Croacia, Rusia y Dinamarca) y otro del D (Bulgaria, Suiza, Grecia y Letonia).

La composición de los cuatro grupos hace que España eluda en la primera fase a Italia, Inglaterra y Alemania, y que se cruce con uno de los cabezas de serie o con la selección anfitriona. La Eurocopa 2004 empezará el 12 de junio.

## La Eurocopa moverá más de 650 millones

E.PRESS / NYON (SUIZA)

La Eurocopa de fútbol de Portugal moverá cerca de 650 millones de euros entre derechos de televisión y de patrocinio, según informaron ayer responsables de marketing de la UEFA, tras la firma del acuerdo entre el organismo del fútbol europeo y la multinacional BenQ, última empresa patrocinadora del campeonato de naciones.

El secretario general de la UEFA, Gerhard Aigner, y el director general de BenQ en Europa, Conway Lee, sellaron el acuerdo de patrocinio, que aumenta a 11 el número de empresas patrocinadoras, siendo la tercera tecnológica después de los acuerdos alcanzados con NTT y Portugal Telecom. Las ocho de primer nivel son Canon, Carlsberg, Coca-Cola, Hyundai, JVC, Mastercard, McDonald's y T Mobile.

## UEFA

## Aplazado el Maccabi-Valencia en Turquía

AGENCIAS / NYON (SUIZA)

La UEFA decidió ayer aplazar, por motivos de seguridad, los partidos que debían disputarse la próxima semana en Turquía, entre el Galatasaray y el Juventus, de la Liga de Campeones, y el Maccabi Haifa y el Valencia, de la Copa de la UEFA. La decisión de la UEFA se produce después de que alrededor de 25 personas muriesen y cerca de 400 resultasen heridas en los atentados con bombas que tuvieron como objetivos el Consulado Británico, en el distrito de Beyoglu y varios objetivos en el barrio comercial de Lavant, en Estambul. La Unión Europea de Fútbol afirmó que ha adoptado esta decisión tras estudiar con las autoridades la situación de la seguridad en el país.

El partido que debía jugar, el próximo martes, el Juventus italiano contra el Galatasaray, de la quinta jornada del grupo D de la Liga de Campeones, en el estadio Ataturk de Estambul, ha sido aplazado al 2 de diciembre.

El Valencia, mientras, tenía previsto enfrentarse al Maccabi Haifa, en la segunda ronda de la Copa de la UEFA, el jueves 27 de noviembre, en el estadio Alsancak de Izmir. De igual forma, la UEFA ha pospuesto este encuentro, que se juega en Turquía porque los equipos israelíes no pueden disputar sus partidos en su país, también por motivos de seguridad, pero no ha fijado una nueva fecha.

## ACCIONARIADO

## Cantabria compra el 10% del Rácing

EFE / SANTANDER

El Gobierno de Cantabria admitió ayer, por medio de su consejero de Economía, Angel Agudo, que una de las razones que le llevan a comprar parte de las acciones del Rácing de Santander en colaboración con su actual presidente, Santiago Díaz, es evitar que el club caiga en manos de Dimitri Piterman.

Los consejeros de Economía, Angel Agudo (PSOE), y Cultura y Deporte, Javier López Marcano (Partido Regionalista), explicaron, junto al presidente del Rácing, las razones por las que la comunidad está dispuesta a comprar el 10% del capital del club.

Piterman aseguró que «no importa cuanto dinero» invierta el Gobierno porque «el club estará en un proceso de disolución, muy pronto, si continúa la gestión de Díaz».

## PRIMERA DIVISIÓN

# Queiroz otorgaría a Maldini el Balón de Oro por su «carrera ejemplar»

El técnico portugués considera poco probable que Ronaldo quiera volver al Inter de Milán y asegura estar «muy satisfecho» con el trabajo realizado hasta ahora con el Real Madrid

• Sobre la posibilidad de reforzar el equipo en enero, con la apertura del último periodo de inscripción, sólo adelantó que «en diciembre haremos un balance».

EFE / ROMA

El portugués Carlos Queiroz, que cumple su primera campaña como entrenador del Real Madrid, afirmó que daría al milanista Paolo Maldini el Balón de Oro 2003, así como que no cree que el brasileño Ronaldo quiera volver al Inter y que sólo dispone de 17 jugadores en la plantilla. «Se lo daría a Maldini por lo que ha hecho el último año y en toda su carrera. No es sólo un campeón, sino un ejemplo para todos», afirma Queiroz, en una amplia entrevista al diario milanés *La Gazzetta dello Sport*.

El técnico portugués, asimismo, sobre una hipotética vuelta de Ronaldo al Inter de Milán, dice: «Por como lo veo todos los días, excluyo que desee volver».

Queiroz, también, dice «entender» la promoción mediática que existe en torno al Real Madrid: «Nosotros debemos ser galácticos sólo para los otros. No somos perfectos y, si en verdad nos considerásemos galácticos, resultaríamos presuntuosos». El entrenador madridista comentó que para él «no ha sido un problema entrenar a Beckham, Ronaldo o los otros campeones, que han demostrado ser grandes profesionales».

«El único problema para un equipo como el nuestro es mantener alto el nivel de concentración, especialmente en el campeonato, donde se esconden muchos problemas pues todos saben como hacernos frente», apunta.

Queiroz dice estar «muy satisfecho» con el trabajo realizado hasta el momento con el Real Madrid. «Este es el mejor inicio de del Real Madrid en los últimos diez años, aunque lo que cuenta es tener el mejor final. Antes de perder



El centrocampista francés Zinedine Zidane recibe instrucciones del entrenador Queiroz. / JUANJO MARTÍN (EFE)

en Sevilla, éramos primeros en el campeonato y en la Liga de Campeones estamos clasificados para los octavos de final, con dos partidos por jugarse, como el Juventus». El Juventus de Turín se per-

mite realizar relevos en sus jugadores, algo que según Queiroz él no se puede permitir: «Yo no podría cambiar a ocho jugadores como hizo Lippi en San Sebastián, pero también ello puede ser un

## Roberto Carlos ya toca balón

Roberto Carlos da Silva, jugador del Real Madrid, comenzó a tocar balón en el entrenamiento de ayer, lo que sin duda es un aspecto muy positivo de cara a su posible concurso con el equipo en el partido del próximo domingo frente al Albacete. El lateral brasileño trabajó junto a Portillo, que tampoco se integró al grupo como medida de precaución, tras el esguince de tobillo que sufrió el miércoles y los dos estuvieron peloteando con suavidad.

Hoy ambos podrían incorporarse al trabajo con el grupo y comprobar su estado de forma. Carlos Queiroz volvió a contar con jugadores de la cantera para poder efectuar un entrenamiento más competitivo, ya que los jugadores internacionales tenían día de descanso.

problema». «Nosotros somos conscientes de que tenemos un plantel con 17 jugadores, 14 de ellos nacionales (con sus selecciones) más tres porteros, y sabemos que tras el parón nos esperan 9 partidos en 28 días. La política de nuestro club es distinta, y por ello seguimos un camino distinto al del Juventus, intentando hacer durar más a los jugadores, con entrenamientos individuales», afirma.

Sobre la posibilidad de reforzar el equipo en enero, con la apertura del último periodo de inscripción, señala: «No me gusta exponer públicamente mis ideas. Digo sólo que en diciembre haremos un balance. Decidiremos con el club si se da el caso de fichar a alguien, pero aún no se ha plateado».

# Cocu prevé un partido igualado frente al Villarreal por falta de preparación

EFE / BARCELONA

El holandés Philip Cocu considera que el choque entre el Villarreal y el Barcelona del sábado será muy igualado, porque entiende que la entidad barcelonista casi no ha tenido tiempo para preparar el encuentro, debido a las numerosas bajas por los compromisos de sus internacionales. Cocu cree que este factor iguala el partido, a la vez

que asegura que el rival cuenta con una línea de definición que podría causar muchos problemas al Barcelona.

Tanto Cocu como el resto de la plantilla barcelonista conocerán en el entrenamiento de hoy las claves tácticas para el partido de Villarreal, especialmente por la ausencia de Ronaldinho y de Ricardo Quaresma, que llegó ayer a

Barcelona lesionado, y la duda de si Saviola estará en forma, pues llegará mañana de un largo viaje.

El brasileño Thiago Motta y el portero turco Rüstü Recber, que han tenido problemas con sus vuelos de regreso a Barcelona, también se incorporarán hoy al grupo, igual que Marc Overamrs quien ayer disfrutó de un día más de fiesta por asuntos personales.

Michael Reiziger tampoco se entrenó ayer debido a una distensión en la rodilla derecha, aunque no es duda para el partido contra el Villarreal. Mayor gravedad desprenden las lesiones de Patrik Andersson, con una tendinitis en el tendón de Aquiles derecho, y de Fernando Navarro, a quien ayer de le diagnosticó un esguince en el tobillo derecho.

## FÚTBOL

## Trigueros se juega hoy más de tres puntos ante el Alcalá

RAQUEL JIMÉNEZ / TALAVERA  
El Talavera jugará hoy el que es, hasta ahora, su partido más importante de la presente temporada; y es que por no haber hecho los deberes en su momento, los blanquiazules tienen a su entrenador en entredicho, debido a que los últimos malos resultados les han hecho caer al pozo de la clasificación.

En este sentido, el técnico blanquiazul, Manolo Trigueros, ha reconocido, en declaraciones realizadas a este periódico, la tremenda importancia del encuentro de hoy: «Hay tres puntos en juego y, además de eso, nos jugamos el prestigio, me juego todo». Para añadir que «estoy preparado para lo que sea y es que cierto que los entrenadores dependemos de los resultados, si no son buenos, pues todo el mundo piensa que el primero que cae es el entrenador y, en ese aspecto, no hay ningún problema».

Eso sí, no ha dudado en señalar que «estoy aportando cosas como cualquier jugador y la culpa de esta situación no es sólo mía sino de todos; yo me echo las culpas que debo tener en cuanto a primer responsable, pero que culpable soy como todos».

Para Trigueros es indudable que «a partir del Toledo hay un antes y un después en este Talavera porque ese partido nos ha hecho un daño tremendo, más que el que nosotros nos imaginábamos». En ese encuentro «la actitud tampoco fue buena». En este sentido, confía en que, a partir de ahora, «nos esforcemos todos al cien por cien, no ocho o nueve o cuatro, sino todos, porque si nos fallan dos o tres en este equipo se nota muchísimo».

Por otro lado, el entrenador blanquiazul reforzará hoy la defensa y, por ello, dejará en el banquillo a De la Plata, un lateral izquierdo que se incorpora más al ataque, y su puesto lo ocupará Pablo. A este respecto, el preparador opina que «en defensa hemos estado flojos, nos han hecho muchos goles, si hubiésemos estado bien estaríamos hablando de otra situación y, por lo tanto, no se estaría hablando ni mucho menos de mí».

Parece que Trigueros quiere empezar a construir la casa por los cimientos y, por eso, «a ver si arreglamos la defensa y también la posibilidad de hacer goles y ganar y se olvida un poco esta situación y este trance en el que estamos».

A este respecto, el técnico ha explicado que con la defensa que presentará hoy quiere garantizar que el Talavera finalice el encuentro con su portería a cero.

## FÚTBOL SALA

## DIVISIÓN DE PLATA

# Bargas y Olías 'calientan motores' con vistas al derbi más igualado

Los dos conjuntos toledanos llegan al clásico en el mejor momento de la temporada

MANUEL BELVER / TOLEDO

Bargas-Olías u Olías-Bargas: todo un clásico. Los dos conjuntos toledanos 'calientan motores' con vistas al derbi toledano más igualado de las últimas temporadas, al que llegan las dos plantillas en su mejor momento de forma. El municipal bargueño volverá a vestirse de gala mañana en el clásico por excelencia de los últimos cuatro años en División de Plata, en los que los olieros han 'mojado' en casi todas sus visitas al vecino.

A pesar de que la rivalidad ya no es la misma que en las primeras campañas en la segunda división del fútbol sala nacional, las dos localidades, sobre todo sus jugadores, esperan con ganas el choque ante sus 'amigos', ante el cuadro en el que muchos han militado y al que la mayoría deben parte de su pequeña historia.

Los dos conjuntos no comenzaron bien la temporada. Ocuparon las últimas plazas hasta hace un par de jornadas, pero llegan con la moral bien alta tras los últimos resultados.

El Bargas Inmobiliaria Siglo XXI ha olvidado su pequeña crisis de resultados con el cambio en el banquillo. El madrileño Fermín Novillo, un veterano en la categoría, no tuvo el inicio de competición esperado por la directiva y fue cesado hace tres semanas. Desde entonces, con Dimas Sanguino en la parte técnica, los bargueños han sumado dos victorias consecutivas -ante los equipos que cerraban la tabla- y quieren alejarse definitivamente de los últimos lugares.

Mientras, el Algaraba Olías del Rey, que quiere dejar en segundo plano los problemas extradeporti-



Olieros y bargueños se vieron las caras en la semifinal del Trofeo de la Junta, con victoria del Olías. / LA TRIBUNA

## Los derbis, con color oliero

Bargueños y olieros se han visto las caras en División de Plata en las cuatro últimas temporadas, en las que el Olías ha sumado cinco victorias por dos del Bargas, a lo que habría que añadir un empate. En tres de las cuatro visitas de los ahora entrenados por Eduardo Hernández, éstos se han llevado el triunfo del municipal bargueño.

La primera campaña en la que se vieron las caras fue en la 99/00, con reparto de victorias por el mismo marcador (4-2). Resultado que se repitió, aunque esta vez a la inversa (2-4), en los dos enfrentamientos de la temporada siguiente. La igualdad a triunfos se rompió en la 2001/02, cuando el Olías del Rey se impuso en casa (2-1) y a domicilio (1-4) a su vecino; mientras que el pasado año, el empate fue el resultado en la primera jornada en casa de los que entrenaba Paco Santos, que se llevaron el triunfo de Bargas por 1-4.

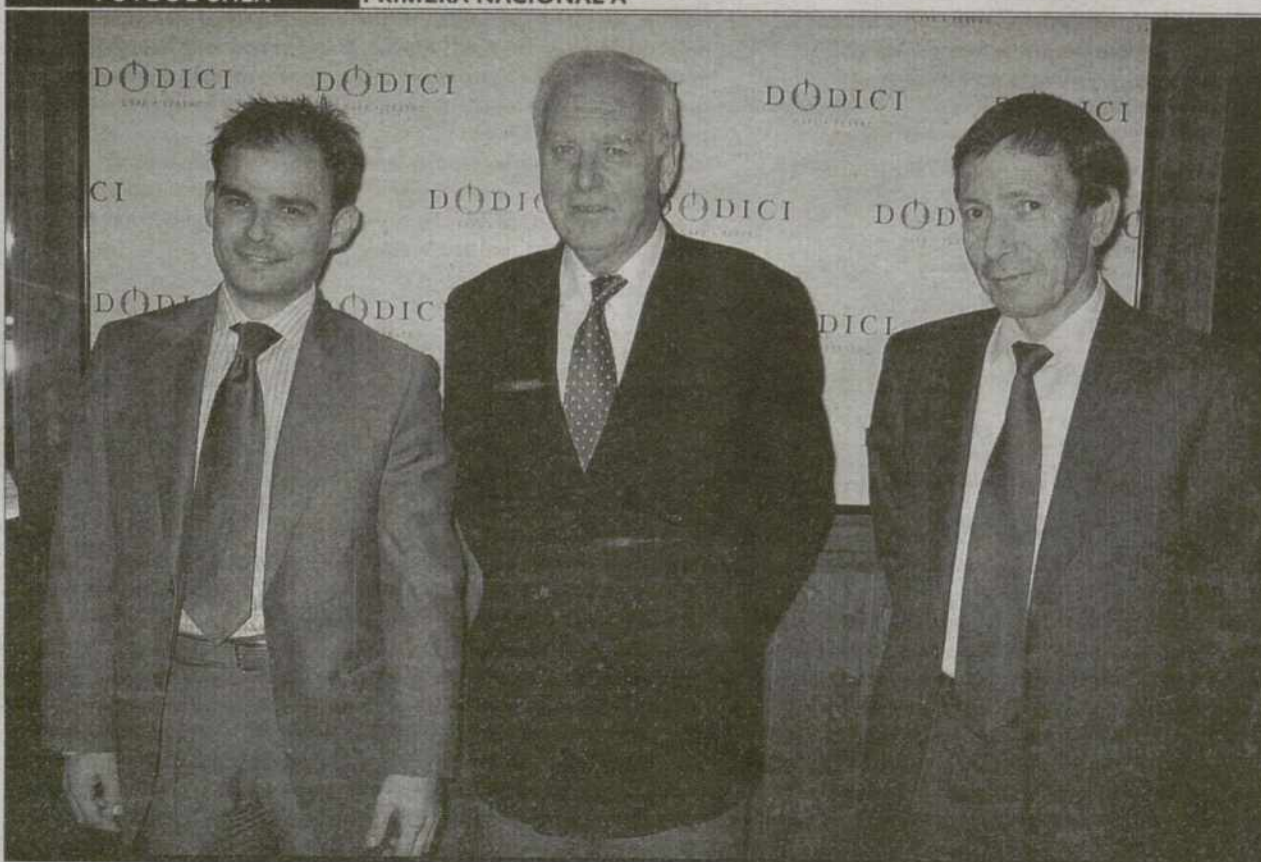
De esta forma, los bargueños quieren romper el dominio de su rival por autonomasía en el noveno derbi en División de Plata, el que les medirá mañana en casa de los entrenados por Dimas Sanguino.

vos, suma cinco jornadas seguidas sumando y está mostrando una conjunción que no se veía al inicio de la Liga. Eduardo Hernández ha logrado un bloque, que a falta de alguna pieza, está al mismo nivel que los mejores, como demostraron la semana pasada frente al Levitt Las Rozas.

Las principales novedades en ambas plantillas estarán en la ausencia por los locales del sancionado Cleber, tras ser expulsado por doble amonestación en Villalba y entender los árbitros que se había sentado en la grada sin cambiarse; y el posible debut de Tobe en los visitantes.

## FÚTBOL SALA

## PRIMERA NACIONAL A



## Presentación del Dodici Futur Sal.

El Futur Sal presentó ayer a su nuevo patrocinador, el café-teatro Dodici, para lo que resta de la presente temporada, la 2003/04. El presidente del club toledano, Antonio Mayoral, el copropietario del Dodici y vicepresidente de la entidad, Javier Bolado, y el secretario, Antonio González, fueron los encargados de dar a conocer el acuerdo. El cuadro capitalino-filial del Algaraba Olías, de División de Plata-se medirá mañana al Gruccer en la octava jornada de Primera Nacional A.

FOTO: VÍCTOR BALLESTEROS

TENIS COPA DAVIS

# Feliciano López y Alex Corretja toman contacto con la hierba 'aussie'

El toledano y el catalán realizaron la primera sesión de entrenamientos en tierras australianas, donde del 28 al 30 de noviembre se jugarán el título de la Copa Davis

EP / MELBOURNE (AUSTRALIA)

El equipo español de Copa Davis inició su preparación en Australia, donde disputará la final del 28 al 30 de noviembre, efectuando dos sesiones de entrenamiento sobre hierba en Melbourne.

Por la mañana, usó las pistas de hierba 5 y 6 del estadio de Koo-yong, y por la tarde, debido a la lluvia, estuvieron practicando en una de las pistas 'indoor' de Rebound Ace del Centro Nacional de Tenis de Flinders Park.

El conjunto español estuvo también comprobando el estado de la pista central del Rod Laver Arena, en la que se disputará la final. Los paneles de hierba ya están instalados y los trabajos de la federación australiana se centran en desinfectar la hierba de posibles insectos. El cuadro español vio el vestuario en el que se alojara, el femenino del Open de Australia.

Feliciano López y Alex Corretja, los dos miembros presentes en tierras australianas hasta la llegada este fin de semana de Carlos Moyà

**Carlos Moyà  
y Juan Carlos Ferrero  
se unirán este fin  
de semana a Feliciano  
y Corretja en tierras  
australianas**

y Juan Carlos Ferrero, realizaron una sesión que duró casi dos horas, y que fue interrumpida por la lluvia. Corretja, bajo la supervisión de Jordi Arrese y Juan Bautista Avendaño, compartió pista con Juan Ignacio Carrasco, mientras que el toledano, dirigido por su entrenador Francis Roig colaborando con los capitanes, lo hizo en la pista anexa frente a Tati Rascón.

Por la tarde, y ante la imposibilidad de utilizar las pistas de hierba, el equipo español pudo utilizar una de las pistas 'indoor' del estadio de Flinders Park, cedida por la federación australiana en un gesto que fue agradecido por los jugadores.

Esta consistió básicamente en ejercicios de saque y volea y estrategias de doble. Alex y Feliciano se enfrentaron en jugadas preparadas a Rascón y Carrasco.

**SATISFACCIÓN.** Alex Corretja se mostró satisfecho por el trabajo realizado en el primer día. «Ha sido una buena jornada, porque hemos descansado muy bien durante la noche y nos encontramos bastante bien después de un viaje tan largo. Las pistas de Kooyong son muy rápidas, pero ya sabíamos que serían así. La verdad es que hemos tenido buenas sensaciones y que se respira muy buen

ambiente en el equipo», comentó. Por su parte, Feliciano López incidió en la rapidez del juego sobre estas pistas, aunque subrayó que «tampoco nos podemos sorprender por eso». «Al principio, cuando aún no habían llegado las nubes, se notaba muchísimo el calor y el sol apretaba, pero pienso que ha sido una buena jornada. Es la primera vez que estoy en el equipo, y estoy encantado con el ambiente que se respira», añadió el toledano sobre este primer día.

## LAS DECLARACIONES

### ► FELICIANO LÓPEZ



«Estoy encantado con el ambiente que se respira»

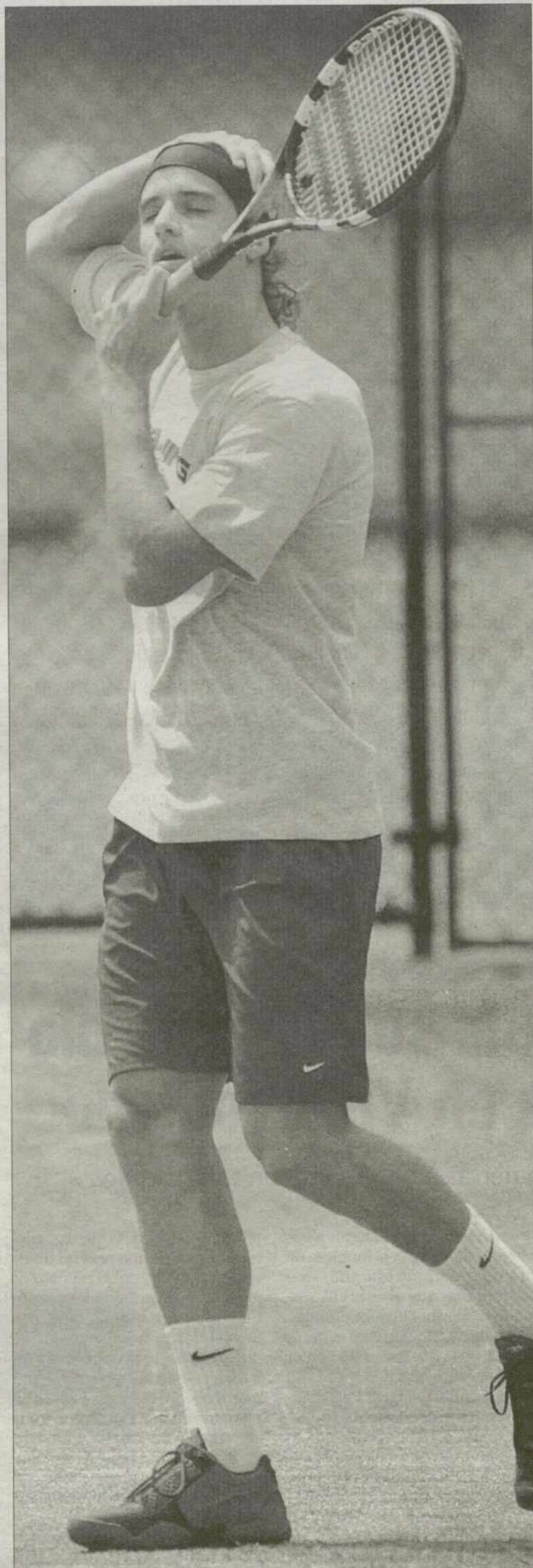
«La jornada ha sido buena, a pesar de que el calor apretaba»

### ► ALEX CORRETJA



«Las pistas son muy rápidas, pero ya lo sabíamos»

«Hemos tenido buenas sensaciones en esta jornada»



Feliciano López, en la primera jornada de entrenamientos en Melbourne. / EFE

## FÚTBOL

### Sanciones de Primera Autonómica

El Comité Jurisdiccional de Competición y Disciplina Deportiva acordó ayer las siguientes sanciones de Primera Autonómica: sancionar con tres partidos a Javier Ramírez del Prado, de la UD Talavera, por especial juego violento e insultar al entrenador visitante; con 4 partidos a Pablo Iglesias Moreno, del Atlético Consuegra, por especial juego violento e insultar al árbitro posteriormente; y con 1 al entrenador del Consuegra, Agustín Aguirre; a Antonio Martín Martínez, del Atlético Yeles; a Pedro P. López Martín, del Santo Domingo; a Brígido Díaz Santiago, del Illescas; y a José R. Navarro Millas, del Mora.

## TIRO

### El Sánchez Infante se queja por la liquidación de la Diputación

El Club de Tiro Imperial Sánchez Infante continúa con su cruzada frente a la Diputación Provincial, añadiendo a sus anteriores quejas, la consideración «de vergüenza» ante la liquidación de 2002 que les ha firmado la institución, por medio de Carlos Emilio Pérez Ortiz, 3º Vicepresidente del Área de Atención al Ciudadano. «La liquidación que el club tenía pendiente desde el pasado mes de julio del año 2002, asciende a 4.000 euros», señalan desde el Sánchez Infante.

## BALONCESTO

### La Peraleda buscará mañana su primer triunfo

El CD La Peraleda buscará mañana su primera victoria de la temporada en el grupo B de División de Honor, en el encuentro que le medirá en el Hospital Nacional de Paraplégicos al FAMF Málaga, conjunto que cierra la clasificación con cuatro derrotas, con la misma puntuación que los toledanos.

### Pau Gasol y Raúl López caen derrotados en la NBA

Los Grizzlies de Memphis y los Jazz de Utah vivieron una jornada aciaga tras caer ante Detroit Pistons (99-92) y Sacramento Kings, respectivamente (118-110), viendo los del pívot Pau Gasol cortada su racha triunfal y los del base Raúl López perdiendo su condición de invictos en casa en lo que iba de temporada.

ATLETISMO

CROSS CASTELLANO-MANCHEGO 'VILLA DE QUINTANAR'

# Chocolate y vino para la elite regional

El Cross 'Villa de Quintanar' quiere volver al calendario nacional en un par de años

MANUEL BELVER / TOLEDO

El Cross del Chocolate y del Vino o el Cross Castellano-Manchego 'Villa de Quintanar' volverá este domingo por sus fueros tras unas temporadas de poco lustre y lo hará a lo grande, con la elite del atletismo regional y con el objetivo claro de regresar al calendario nacional en un par de años. «Nos gustaría que fuese para la próxima edición, pero está complicado», señaló ayer el alcalde de la localidad toledana, Francisco Javier Úbeda, en la presentación de una prueba que tiene todos los alicientes para ser, otra vez, reconocida en todo el panorama nacional.

Chema Martínez, Juan Carlos de la Ossa, Roberto Parra, Eugenio Barrios, Pablo López, Iván Galán o Yessena Centeno encabezarán la participación de una carrera que además de los premios en metálico tiene como obsequio especial para el ganador sénior su peso en chocolate y vino. La organización espera rondar los 1.500 participantes en todas sus categorías -ya hay inscritos 900-, acercándose al récord de la prueba (2.000).

El alcalde quintanareño fue muy claro en la presentación: «Hemos llegado a ser el tercer cross más importante de España y ahora trataremos de remontar de nuevo el vuelo». Para el edil toledano, el cross, «que combina a la elite y al deporte base», puede estar en el calendario nacional en su XXV aniversario. Con 60.000 euros de presupuesto, más de 100 empresas colaboradoras y toda una villa volcada con el atletismo, el Cross Castellano-Manchego será de nuevo el centro de atención de Quintanar. «Nuestros ciudadanos nos reclamaban esta prueba por su implicación. Es importante no solo desde el punto de vista deportivo,



Las instituciones públicas, Ayuntamiento de Quintanar, Diputación y Junta, presentaron la carrera. / VÍCTOR BALLESTEROS

**Chema Martínez, Juan Carlos de la Ossa, Roberto Parra y Eugenio Barrios encabezan el plantel de atletas**

sino también por el conocimiento de nuestro municipio», recuerda Úbeda.

A la presentación de la primera prueba del circuito regional, no faltaron dos de las instituciones colaboradoras, la Diputación Pro-

**Los ganadores en las carreras sénior recibirán como premio su peso en chocolate y vino, algo característico de Quintanar**

vincial y la Junta de Comunidades. El presidente provincial José Manuel Tofiño reafirmó «el compromiso y el reto de la Diputación por el deporte toledano, apoyando este tipo de eventos»; mientras que el delegado provincial de Cultura,

Jesús Nicolás, confió en que «el cross vuelva a su lugar en el calendario nacional», añadiendo la apuesta que sigue realizando la Junta, «con el plan regional de instalaciones deportivas y la formación y apoyo a deportistas de Castilla-La Mancha».

El circuito permanente en el Alto de Losar será el escenario, desde las diez de la mañana, de este cross que contará con clubes de toda España. Las pruebas reinas se disputarán a partir de la una, con la presencia de los mejores atletas regionales.

## PRINCIPALES DATOS

### Participación de lujo.

Chema Martínez, Juan Carlos de la Ossa, Roberto Parra y Eugenio Barrios, entre otros, estarán en la salida en el Alto del Losar.

### Batiendo récords.

A pesar de que el récord de participación está en los 2.000 atletas, la organización estima que este año se pueden alcanzar los 1.500.

### Horario.

La carrera comenzará a las diez de la mañana, con las categorías inferiores. Las pruebas sénior serán sobre la una de la tarde.

### Calendario regional.

Este cross abre el calendario regional de pruebas de campo a través. Coincide en fecha y hora con la II Legua y V Milla Urbana Julio Rey.

### Presupuesto.

Unos 60.000 euros, de los cuales Ayuntamiento de Quintanar, Diputación y Junta aportan el 20%.

### Colaboraciones.

Además de las instituciones, cerca de 100 empresas de Quintanar y de la provincia aportan su 'granito de arena'. CCM, un 10%.

### Objetivo.

Volver a formar parte del calendario nacional de campo a través. Hace unos años llegó a ser la tercera prueba más importante en el panorama español. El objetivo es estar de nuevo en la elite en dos años.

BALONMANO

SEGUNDA NACIONAL

## El Toledo BM se juega media temporada en Villarrobledo

Los toledanos viajarán a tierras albaceteñas con tres 'tocados'

M.B. / TOLEDO

El Club Toledo Balonmano afrontará mañana una de sus citas más importantes de la temporada, en el duelo que le medirá al actual líder de Segunda Nacional, el Villarrobledo, uno de los aspirantes a terminar en la primera plaza, la que da derecho a jugar la Fase de Ascenso a Primera. «Está en juego media temporada», ratificó ayer el entrenador de los toledanos, Nacho Pérez que, a pesar de esta afirmación, es consciente de que aún resta casi toda la Liga por delante, con lo que «casi tenemos más que ganar que perder».

Los jugadores capitalinos son conscientes de las dificultades que

se van a encontrar en tierras albaceteñas, no solo por la fortaleza de su rival -reforzado este año- sino por las ganas que tiene el Villarrobledo de romper la imbatibilidad de los de Nacho Pérez en esta categoría, en la que llevan sin perder un encuentro más de un año. «El público también jugará y allí quieren resarcirse de sus derrotas».

Con todo, Nacho Pérez quiere recordar que «estamos empezando la Liga y siempre habrá tiempo de rectificar, aunque si ganamos daríamos un paso de gigante en nuestro objetivo», quitándose el papel de favorito que todo el mundo les ha dado esta temporada: «Creo que ahora mismo, su plan-

tilla está mejor que la nuestra; además de que tienen más recursos en su banquillo, por el número de jugadores». El entrenador polígrafo tampoco quiere centrar en este partido toda la temporada, ya que para él, «todavía hay que tener en cuenta al Deportivo Retamar, de Pedro Muñoz, que solo ha perdido ante el Villarrobledo y que empieza a conjuntarse».

El Toledo BM tiene a tres jugadores 'tocados', Gonzalo Ballesteros, Fermín Ballesteros y Alejandro Pérez, con los que el místico confía en contar ante el actual líder del grupo, que cuenta sus partidos por victorias -los toledanos tienen un choche menos-

HÍPICA

REGIONAL

## La Hípica de Toledo acoge el Campeonato de Castilla-La Mancha

Las disciplinas de Saltos de Obstáculos y Doma Clásica serán las protagonistas

LT / TOLEDO

Las instalaciones de la Hípica de Toledo serán mañana y el domingo el escenario del Campeonato de Castilla-La Mancha de Saltos de Obstáculos y Doma Clásica. En ambas especialidades se disputarán las categorías de alevines, infantiles, juveniles y adultos, participando los jinetes y amazonas más destacados de toda la comunidad autónoma.

Las pruebas de Saltos de Obstáculos se celebrarán mañana, desde las 11:00 horas, comenzando por las categorías in-

feriores. Mientras, este domingo, coincidiendo con la final de la Liga de Doma Clásica para caballos españoles, se disputará el Campeonato Regional de esta disciplina. La hora de comienzo está fijada para las 10:30 horas.

De esta forma, la Hípica de Toledo, en la carretera de Ocaña, pasando el barrio del Polígono, volverá a vestirse de gala para recibir a los mejores caballos de Castilla-La Mancha en un Campeonato que espera contar con la presencia del público toledano.

# Michael Jackson se entrega voluntariamente a la Policía

Los abogados del artista, acusado de un supuesto abuso a un menor, negociaron hasta el último momento con el comisario de Santa Barbara sobre la rendición del 'rey del pop'

• Jackson llegó a la comisaría, en medio de un gran secretismo, procedente de Las Vegas, donde se encontraba grabando un vídeo promocional en compañía de hijos.

M. L. (FAX PRESS) / LOS ANGELES Michael Jackson se entregó ayer voluntariamente a las autoridades de Santa Bárbara (California) para responder a los cargos de abuso sexual contra un menor que pesan en su contra.

«Los abogados de Jackson mantuvieron negociaciones con el comisario de Santa Barbara sobre la rendición de Jackson», dijo Lance Craig, sargento de policía de Santa Bárbara.

Así lo confirmó poco antes de que el cantante llegara al aeropuerto de esta localidad, en medio de un gran secretismo, procedente de Las Vegas, donde se encontraba grabando un vídeo promocional en compañía de su familia y de sus tres hijos. Jackson fue escoltado inmediatamente a las dependencias policiales.

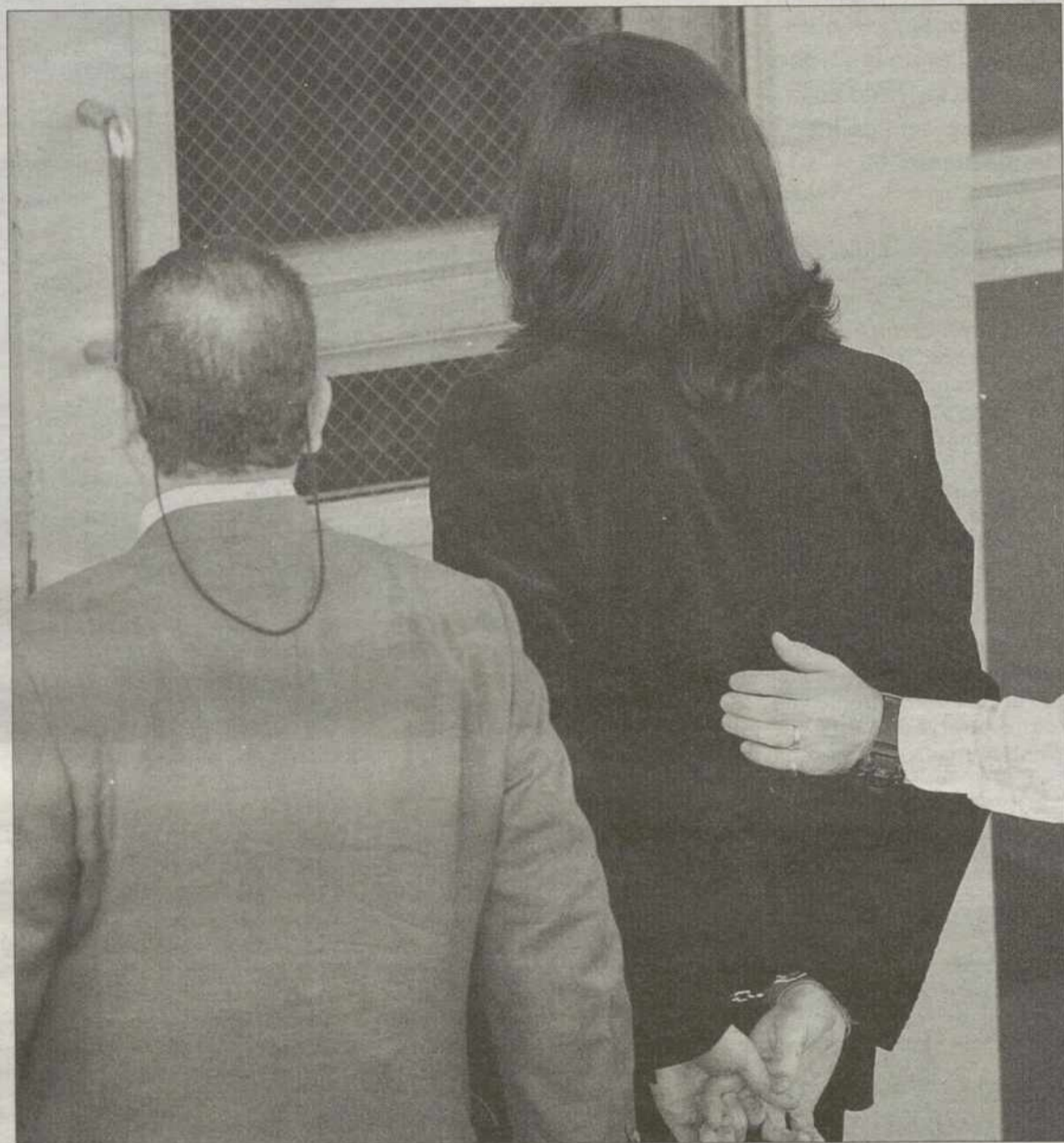
El pasado miércoles, la policía emitió una orden de arresto contra el astro del pop estadounidense, de 45 años, por múltiples cargos de abuso sexual contra un niño, que según el abogado de su familia, tiene doce años. En una conferencia de prensa, las autoridades dieron a Jackson la oportunidad de entregarse, le fijaron una fianza de 3 millones de dólares y le pidieron que devolviera su pasaporte.

Según Stuart Backerman, publicista del cantante, «Michael estaba ayer con su familia, sus hijos, su padre y alguno de sus hermanos en Las Vegas», dijo. «Pero ahora no tengo idea dónde está», declaró. Por su parte, Steve Manning, un amigo de la familia, dijo que los familiares de Jackson habían acudido a Las Vegas para apoyarle. «El cree que ha sido injustamente acusado y luchará contra todo esto con uñas y dientes», dijo.

El rey del pop rechazó rotundamente en un comunicado, divulgado el miércoles, las explosivas acusaciones y aseguró que volverá a Santa Barbara para entregarse a las autoridades.

**ACTOS LASCIVOS.** La orden de arresto se basó en una violación de la Sección 288-A del Código Penal de California, que prohíbe realizar actos lascivos con niños menores de catorce años, indicaron las autoridades. Cada cargo en contra de Jackson conlleva una condena de tres a ocho años de prisión.

Esta no es la primera vez que el



El artista Michael Jackson es conducido esposado a dependencias policiales. / JEFF CHIU (EFE)

**Esta no es la primera vez que el artista es acusado de cometer abuso sexual a menores**

controvertido artista fue objeto de acusaciones de abuso sexual contra menores.

En agosto de 1993, un niño de trece años alegó que Jackson, quien se llama a sí mismo Peter Pan, había abusado sexualmente de él. Un año después, Jackson alcanzó un acuerdo por un valor millonario con la familia de la supuesta víctima, que nunca llegó a

presentar cargos penales en su contra. Pero el miércoles, el fiscal de distrito Thomas Sneddon advirtió que la presunta víctima puede ser forzada a testificar.

En ABC, Jackson admitió que había dormido con muchos niños. «Cuando tú dices cama, piensas en algo sexual. No es sexual, es encantador, es muy dulce», añadió.

**Posibles daños «irreparables» a su carrera**



El 'rey del pop' en una de sus actuaciones. / S.H. (EFE)

Las últimas acusaciones de abuso sexual de niños contra el rey del pop podrían dañar su ya afectada imagen pública y su legendaria carrera musical, señalan expertos de la industria.

«Esto no es bueno para su carrera, por decir lo mínimo», dijo el crítico de música de Daily Variety, Phil Gallo. «No es un crimen menor de que se puede ser acusado. Los artistas se recobran de acusaciones de asesinato, drogadicción y sentencias de prisión, pero cuando se tiene el estigma de maltratar niños, eso queda», agregó.

De momento, al menos cinco emisoras de radio alemanas retiraron ayer de su programación las canciones de Michael Jackson hasta que se aclaren las acusaciones de abuso de menores que pesan sobre él. «Lo quitamos hasta que se aclaren las sospechas», manifestó el jefe de MDR 1 Radio Thüringen, Matthias Gehler.

► BODA REAL

**Letizia Ortiz rescinde su contrato laboral con Televisión Española**

OTR/PRESS / MADRID

El director general de RTVE, José Antonio Sánchez, comunicó ayer al consejo de administración del ente que, desde ayer, Letizia Ortiz y TVE «han rescindido de mutuo acuerdo el contrato que los vinculaba», tras anunciarse el compromiso de la periodista con el Príncipe Felipe.

En el acto de su petición de mano, la periodista había manifestado su intención de desvincularse progresivamente de la cadena pública.

Según el comunicado difundido ayer por Televisión Española, la periodista y el ente público disueltos de mutuo acuerdo el contrato que los vinculaba. Así, no sólo deja de presentar el telediario de las nueve de la noche junto a Alfredo Urdaci sino que deja completamente su relación con la cadena.

Sin embargo mantendrá su vínculo con la profesión periodística a través de la Asociación de la Prensa de Madrid, de la que es afiliada y de la Academia de Televisión. El argumento del jefe de Informativos de TVE fue que la decisión le correspondía a ella, pero una vez que se hiciera público el compromiso con el Príncipe, estaba claro que no podía seguir presentando el telediario.

► MENORES

**España contará en 2004 con un registro de maltrato infantil**

EFE / MADRID

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales y Portavoz del Gobierno, Eduardo Zaplana, anunció ayer en París, en el marco de la Conferencia europea de ministros responsables de Infancia, que España tendrá en 2004 un registro de maltrato infantil «que nos permita disponer de una información más ajustada a la realidad social sobre la que intentamos actuar».

Zaplana señaló que «se ha puesto en marcha un sistema unificado de detección y notificación de casos de maltrato infantil» cuyo objetivo es conseguir que el próximo año «podamos contar con un registro unificado en todo el territorio nacional».

Además, destacó que «la prevención de la violencia y el maltrato infantil se ha convertido en uno de los objetivos prioritarios» al incorporarse a la agenda europea.

BREVES

FUSIÓN NUCLEAR

**El ITER generará 10.000 empleos a los largo de 30 años**

El Gobierno destaca los beneficios económicos y científicos de la instalación del ITER en Vandellós (Tarragona), pues generaría 100.000 puestos de trabajo a lo largo de sus 30 años de existencia e impulsaría el sistema español de Ciencia y Tecnología con un proyecto que además respeta el medio ambiente. Así lo explicó el Ejecutivo en una respuesta parlamentaria a una diputada del Grupo Popular, ante la posibilidad de que España albergue este proyecto de fusión nuclear.

SANIDAD

**El cáncer es un tema tabú y los enfermos denuncian demoras en el diagnóstico**

Los enfermos oncológicos están insatisfechos con el tiempo que se tarda en tener un diagnóstico y con la falta de coordinación entre niveles asistenciales, según un estudio de la Fundación Salud, Innovación y Sociedad, que pone de manifiesto que el cáncer sigue siendo un tema tabú. Mientras, la ministra Ana Pastor destacó que la supervivencia de los pacientes a los cinco años del diagnóstico se sitúa en España en el 50%, un 40% debido a la cirugía y un 10% por la quimioterapia.

► DÍA DE LOS SIN TECHO

# Veinte mil personas duermen en la calle y tres millones viven sin servicios básicos

Cáritas y la Federación de Asociaciones de Centros para la Ayuda a Marginados denuncian que en España «tan sólo se ofrecen unas 10.000 plazas de alojamiento alternativo»

• Según un estudio promovido por la organización religiosa, «en nuestro país hay unas 30.000 personas viviendo en la calle, en el sentido literal del término».

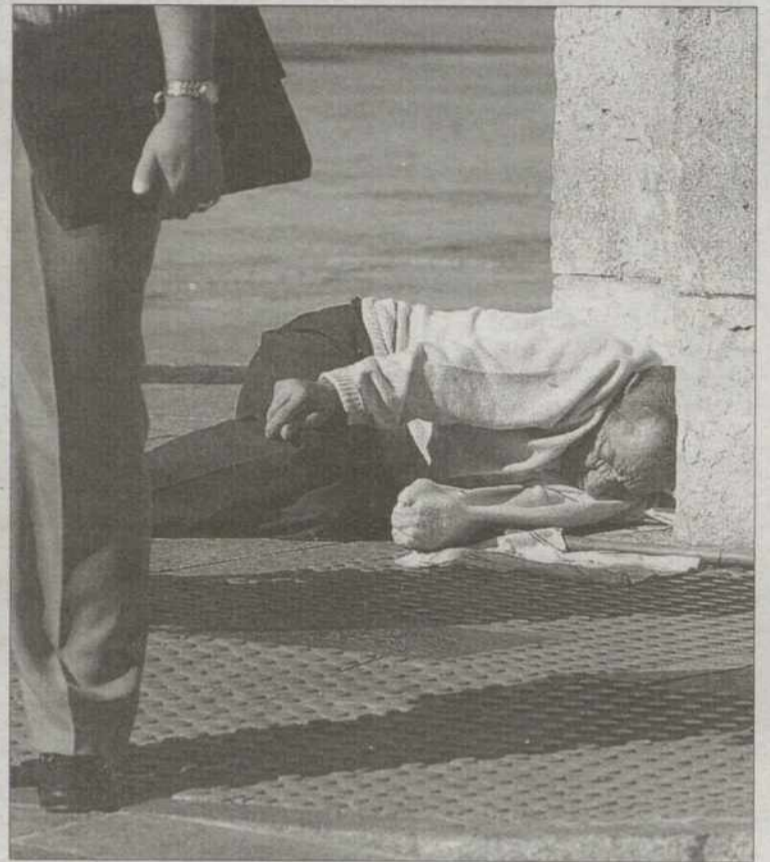
EFE / MADRID

Unas 20.000 personas duermen cada noche «al raso» por la insuficiencia de camas en albergues, denunció ayer Cáritas, que cifra en 30.000 los ciudadanos sin hogar y en casi tres millones los que viven en lugares sin servicios básicos. Bajo el lema *La habitación de Juan, Eva, Omar. Personas Sin Techo. Personas*, Cáritas y la Federación de Asociaciones de Centros para la Integración y Ayuda a Marginados celebran el domingo el Día de los Sin Techo. Actualmente, «tan sólo se ofrecen en España unas 10.000 plazas de alojamiento alternativo, mientras que, según las estimaciones de un estudio promovido por Cáritas en el año 2000, en nuestro país hay unas 30.000 personas vi-

viendo en la calle, en el sentido literal del término». Los 340 centros que dan alojamiento a las personas sin hogar, con una media de 29 plazas en cada uno, ofrecen, además de cama y techo, necesidades básicas (comedor, ducha, ropero) y «sólo unos pocos» prestan otros servicios (talleres ocupacionales y atención psicológica).

La mayoría de los centros se orientan «hacia un tipo de población tradicional (varón, solitario, mediana edad); los tiempos de estancia máxima están muy limitados, hay una visible falta de intimidad (dormitorios colectivos, ausencia de armarios); tienen escaso presupuesto (14 a 18 euros por persona al día) y son muy pocos los que admiten parejas o familias», afirma Cáritas.

Según datos oficiales, en España hay 472.000 viviendas en malas condiciones: sin condiciones mínimas de habitabilidad (387.000); en estado ruinoso (37.000); chabolas sin agua ni luz (48.000), y los habitantes en barrios desfavorecidos (sin servicios básicos, sin limpieza) se sitúan en 2.870.000.



Un indigente duerme en la calle. / LUIS LÓPEZ ARAICO

| 0               |   | 1                 |  | 2                           |   | 3                |               | 4               |                            | 5             |               | 6             |               | 7             |               | 8             |               | 9             |               |
|-----------------|---|-------------------|--|-----------------------------|---|------------------|---------------|-----------------|----------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Números         | Euros   | Números           | Euros  | Números                     | Euros   | Números          | Euros         | Números         | Euros                      | Números       | Euros         | Números       | Euros         | Números       | Euros         | Números       | Euros         | Números       | Euros         |
| 54700.....330   |   | 54701.....330     |  | 54702.....300               |   | 54703.....300    |               | 54704.....300   |                            | 54705.....300 |               | 54706.....300 |               | 54707.....300 |               | 54708.....330 |               | 54709.....300 |               |
| 54710.....330   |   | 54711.....330     |  | 54712.....300               |   | 54713.....300    |               | 54714.....300   |                            | 54715.....300 |               | 54716.....300 |               | 54717.....300 |               | 54718.....330 |               | 54719.....450 |               |
| 54720.....330   |   | 54721.....330     |  | 54722.....300               |   | 54723.....300    |               | 54724.....300   |                            | 54725.....300 |               | 54726.....300 |               | 54727.....300 |               | 54728.....330 |               | 54729.....300 |               |
| 54730.....330   |   | 54731.....330     |  | 54732.....300               |   | 54733.....300    |               | 54734.....300   |                            | 54735.....300 |               | 54736.....300 |               | 54737.....300 |               | 54738.....330 |               | 54739.....300 |               |
| 54740.....330   |   | 54741.....330     |  | 54742.....300               |   | 54743.....300    |               | 54744.....300   |                            | 54745.....300 |               | 54746.....300 |               | 54747.....300 |               | 54748.....330 |               | 54749.....300 |               |
| 54750.....330   |   | 54751.....330     |  | 54752.....300               |   | 54753.....300    |               | 54754.....300   |                            | 54755.....450 |               | 54756.....300 |               | 54757.....300 |               | 54758.....330 |               | 54759.....300 |               |
| 54760.....330   |   | 54761.....330     |  | 54762.....300               |   | 54763.....300    |               | 54764.....300   |                            | 54765.....300 |               | 54766.....300 |               | 54767.....300 |               | 54768.....330 |               | 54769.....300 |               |
| 54770.....330   |   | 54771.....330     |  | 54772.....300               |   | 54773.....300    |               | 54774.....300   |                            | 54775.....300 |               | 54776.....360 |               | 54777.....420 |               | 54778.....330 |               | 54779.....300 |               |
| 54780.....8.130 |   | 54781.....300.000 |  | 54782.....8.100             |   | 54783.....300    |               | 54784.....300   |                            | 54785.....300 |               | 54786.....300 |               | 54787.....300 |               | 54788.....330 |               | 54789.....300 |               |
| 54790.....330   |   | 54791.....330     |  | 54792.....300               |   | 54793.....300    |               | 54794.....300   |                            | 54795.....300 |               | 54796.....300 |               | 54797.....300 |               | 54798.....330 |               | 54799.....300 |               |
| 95900.....330   |   | 95901.....330     |  | 95902.....300               |   | 95903.....300    |               | 95904.....300   |                            | 95905.....300 |               | 95906.....300 |               | 95907.....300 |               | 95908.....330 |               | 95909.....450 |               |
| 95910.....330   |   | 95911.....330     |  | 95912.....300               |   | 95913.....300    |               | 95914.....300   |                            | 95915.....300 |               | 95916.....300 |               | 95917.....300 |               | 95918.....330 |               | 95919.....300 |               |
| 95920.....330   |   | 95921.....330     |  | 95922.....300               |   | 95923.....300    |               | 95924.....300   |                            | 95925.....300 |               | 95926.....300 |               | 95927.....300 |               | 95928.....330 |               | 95929.....300 |               |
| 95930.....330   |   | 95931.....330     |  | 95932.....4.815             |   | 95933.....60.000 |               | 95934.....4.665 |                            | 95935.....300 |               | 95936.....300 |               | 95937.....300 |               | 95938.....330 |               | 95939.....300 |               |
| 95940.....330   |   | 95941.....330     |  | 95942.....300               |   | 95943.....450    |               | 95944.....300   |                            | 95945.....300 |               | 95946.....300 |               | 95947.....300 |               | 95948.....330 |               | 95949.....300 |               |
| 95950.....330   |   | 95951.....330     |  | 95952.....300               |   | 95953.....300    |               | 95954.....300   |                            | 95955.....300 |               | 95956.....300 |               | 95957.....300 |               | 95958.....330 |               | 95959.....300 |               |
| 95960.....330   |   | 95961.....330     |  | 95962.....300               |   | 95963.....300    |               | 95964.....300   |                            | 95965.....300 |               | 95966.....300 |               | 95967.....300 |               | 95968.....330 |               | 95969.....300 |               |
| 95970.....330   |   | 95971.....330     |  | 95972.....300               |   | 95973.....300    |               | 95974.....300   |                            | 95975.....300 |               | 95976.....360 |               | 95977.....420 |               | 95978.....330 |               | 95979.....300 |               |
| 95980.....330   |   | 95981.....480     |  | 95982.....300               |   | 95983.....300    |               | 95984.....300   |                            | 95985.....300 |               | 95986.....300 |               | 95987.....300 |               | 95988.....330 |               | 95989.....300 |               |
| 95990.....330   |   | 95991.....330     |  | 95992.....300               |   | 95993.....300    |               | 95994.....300   |                            | 95995.....300 |               | 95996.....300 |               | 95997.....300 |               | 95998.....330 |               | 95999.....300 |               |
| Terminaciones   | Terminaciones   | Terminaciones     | Terminaciones  | Terminaciones               | Terminaciones   | Terminaciones    | Terminaciones | Terminaciones   | Terminaciones              | Terminaciones | Terminaciones | Terminaciones | Terminaciones | Terminaciones | Terminaciones | Terminaciones | Terminaciones | Terminaciones | Terminaciones |
| 0.....30        | 4781.....1.230<br>781.....480<br>81.....180<br>1.....30 | 932.....150       | 2543.....750<br>5113.....750<br>243.....150<br>943.....150 | 8134.....750<br>634.....150 | 0365.....750<br>005.....150<br>295.....150<br>675.....150<br>755.....150<br>865.....150 | 76.....60        | 77.....120    | 8.....30        | 719.....150<br>909.....150 |               |               |               |               |               |               |               |               |               |               |

ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS

|  |                 |                 |                  |
|--|-----------------|-----------------|------------------|
| PREMIO ESPECIAL                            | FRACCIÓN        | SERIE           | PREMIO ACUMULADO |
| 1.170.000 €<br>Núm. 54781<br>PRIMER PREMIO | 7. <sup>a</sup> | 3. <sup>a</sup> | 1.200.000 €      |

Los datos relativos a premios incluidos en esta página tienen carácter meramente informativo. En consecuencia, deberá consultar la Lista Oficial de Premios de la Lotería Nacional, o bien acudir a los puntos de venta autorizados de L.A.E., para conocer los resultados oficiales de los sorteos y concursos de pronósticos en los que se haya participado.



# Corazón

## a tope



Jesulín de Ubrique y María José Campanario disfrutan de su luna de miel en las Islas Maldivas. / 'HOLA'

EXCLUSIVA

## PARADISIACA «LUNA DE MIEL» DE JESULÍN Y MARÍA JOSÉ EN MALDIVAS

# Jesulín de Ubrique y María José Campanario, luna de miel en las Islas Maldivas

La mujer del torero comenta que «echa de menos a su hija» y que no lo importaría tener «uno o dos hijos más», cuando Julia crezca

• El matrimonio se lo ha pasado realmente bien. Han montado en un hidroavión, han tomado cócteles y han bronceado su cuerpo al sol.

AGENCIAS / MADRID

Después de tres semanas consecutivas con el rostro de doña Leticia Ortiz en primera plana, los personajes más asiduos del papel couché recuperan el protagonismo. Y, como no podía ser de otra manera, el nuevo bautismo de nuestros famosos lo encabeza Jesulín de Ubrique, con una exclusiva en *Hola!* del todo impactante.

La noticia no es la llegada de un nuevo miembro al clan Janeiro, tampoco hay disputas ni se habla de la separación entre Umberto y Carmen Bazán, no.

Veinte páginas dedicadas a la luna de miel del torero y María José Campanario, que bien lo merecen después de dieciocho meses después de la boda.

Si hasta ha habido criatura de por medio. Aunque claro, se han

ido de viaje de novios a las paradisíacas Islas Maldivas, alojados en un lujoso palafito, «casa sobre el agua», aclara la revista, solitos con su amor.

A juzgar por las fotografías, el matrimonio se lo ha pasado realmente bien. Han montado en un hidroavión, han tomado muchos cócteles, han buceado al alimón, han bronceado su cuerpo al sol, han contemplado el crepúsculo y, sobre todo, han tenido tiempo para quererse mucho.

**MEJOR FIGURA.** Con tantos besos, parece que se han vuelto más jóvenes, y más modernos. María José Campanario ha mejorado notablemente su figura después del embarazo, y Jesulín luce ahora bohémios pareos y bañadores de cachemir, a tono con la toalla.

La estampa viajera viene acompañada de testimonios nada novedosos sobre el planteamiento de la pareja, sobre lo que se quieren y sobre lo bien que se entienden. Si acaso como primicia el instinto maternal de Campanario: «No soy ambiciosa, pero me gusta marcarme metas y mi meta ahora

es tener uno o dos hijos más», explicó la mujer del torero. Ante estas afirmaciones María José se apresuró a desmentir que estuviera emabrazada de nuevo. «No, no lo estoy, aunque tampoco me gustaría, pero prefiero cuidar un poquito más a Julia».

Con respecto a su hija María José no dudó en comentar que en estos días la está echando «mucho de menos», y añadió que su «niña está muy bien. Esta preciosa y muy sana, que eso es lo importantes».

A la hora de hablar de Ambiciones la esposa de Jesulín se muestra tajante. «Tomamos esa decisión sencillamente porque pensamos que lo mejor era vivir sólo. Ya se sabe, el casado casa quiere».

Además, María José no quiere oír hablar de las críticas que se vertieron sobre ella cuando muchos la acusaron de querer apartar a Jesús de su familia. «Eso no es cierto, porque no es una decisión que tomé yo, fue Jesulín quien lo hizo y yo lo acepté. Por otra parte, siempre he considerado que Ambiciones es la casa de mis suegros, que han vivido siempre allí, y el hogar de mis cuñados», añade.

### LO MÁS DESTACADO DE LA SEMANA

#### 'SEMANA'

#### Ana Belén saca a la luz su nuevo trabajo discográfico

Ana Belén, cantante atípica del mundo del colorín, confiesa su deseo de acercar el escenario a la gente. En una entrevista exclusiva, la también actriz posa en su estilo más seductor y habla de su inseparable compañero sentimental, Víctor Manuel, como un hombre «muy previsor que muchas veces nos salva de auténticas catástrofes». Amante del riesgo, que es lo que le hace sentir viva, Ana Belén afirma que está «llena de trabajo y con ganas de hacerlo todo», porque su profesión le apasiona. Acaba de sacar al mercado su nuevo trabajo discográfico *Viva l'Italia*, un homenaje a los grandes cantantes italianos de los últimos tiempos, lleno de bellísimos temas que con su personalísima voz los hace suyos.

#### Lara Dibildos, de nuevo enamorada

Todo parece indicar que la popular presentadora, hija del recordado José Luis Dibildos y Laura Valenzuela, ha rehecho su vida sentimental al lado de un joven. El chico en cuestión no es otro que el futbolista Luna, jugador del Fuenlabrada, equipo que actualmente engrosa las listas de la Segunda División B. Con este deportista, Lara Dibildos sale desde hace ya unos meses, y gracias a él, según los amigos más cercanos a la pareja, ha rehecho su vida sentimental. La pareja se dedica mutuamente todo su tiempo libre y, dado que no esconden su amor, no es extraño verles paseando cogidos de la mano por los alrededores de la casa de Lara, situada en un pueblo a las afueras de Madrid.

#### 'HOLA'



#### Supera su crisis matrimonial

Cayetano Rivera Ordóñez y Blanca Romero acaban de salir de una crisis. Tal y como cuentan a *Diez Minutos*, la pareja ha superado una mala racha que se debía a problemas de tipo laboral

#### 'DIEZ MINUTOS'

#### Coronado y Mónica, con su hija

José Coronado y Mónica Molina sólo tienen ojos para su hija Candela. A pesar de que se les acabó el amor, el actor y la cantante mantienen una excelente relación por el bien de su pequeña y él tiene vía libre para visitar a su hija siempre que quiera. «Aunque no estemos juntos José juega un papel importante en la educación de Candela», ha declarado Mónica en más de una ocasión. Así lo demostró la pasada semana cuando se reunió en Madrid con su ex para llevar a la niña a una revisión pediátrica. Candela llegó a la cita con su madre, pero cuando vio a José, y ante el reclamo de éste se lanzó a sus brazos entre risas.

#### Belén Rueda, a las órdenes de Alejandro Amenábar

La revista *Diez Minutos* ofrece las primeras imágenes de Belén Rueda en el rodaje de la última película de Alejandro Amenábar, *Mar adentro*. La actriz de *Los Serrano* debuta en la gran pantalla con uno de los mejores directores de cine del país y ha viajado hasta la playa de S'Aragó, en Gerona, para iniciar la grabación de la cinta, basada en la dramática historia del tetrapléjico Ramón Sampedro. Belén se ha embarcado en uno de los mayores retos de su vida profesional. La actriz, de 38 años, como es la última película del reconocido director Alejandro Amenábar. Una de las cosas que más le preocupaba a la actriz cuando le ofrecieron el papel era compaginar este trabajo con la popular serie *Los Serrano*. Afortunadamente, Belén ha podido compaginarlo a la perfección.

#### 'DIEZ MINUTOS'



#### El amor de David Bustamante

Primeras instantáneas también en *Hola!* de David Bustamante y su novia Beña en su tono más romántico y pasional. Después de confesar abiertamente su enamoramiento hacia la modelo, los dos protagonizan el nuevo vídeo musical del cantante. Bustamante asegura que «ella será la madre de mis hijos».

# Todos los matices de Chillida reviven su trayectoria en una retrospectiva

La Fundación Miró de Barcelona recopila un centenar de obras en la primera gran muestra del escultor después de su muerte

• Piezas de todos los formatos recorren desde sus inicios figurativos en París, su paso por la abstracción hasta su evolución posterior, protagonizada por el vacío y el espacio.

EFE / BARCELONA

El Rey inauguró ayer en la Fundación Miró de Barcelona una exposición que recoge más de 100 obras del escultor vasco Eduardo Chillida, en la primera retrospectiva que se realiza desde su muerte, el 19 de agosto de 2002.

Don Juan Carlos, acompañado de la viuda del artista, Pilar Benzunce, del presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, del alcalde de Barcelona, Joan Clos, y de la ministra de Administraciones Públicas, Julia García Valdecasas, recorrió la muestra, que abarca todos los aspectos del trabajo del escultor donostiarra.

A través de obras de pequeño y gran formato se plasma su trayectoria, desde sus inicios figurativos en París, a finales de los cuarenta, a su paso por la abstracción y su evolución posterior, en la que los protagonistas fueron el vacío y el espacio.

La directora de la Fundación, Rosa María Malet, explicó a Don Juan Carlos el contenido de exposición, que se inicia con una de las más antiguas de sus obras, realizada durante su estancia en París, en 1948, en yeso y titulada *Forma*.

El Rey pudo apreciar en su recorrido la fuerza de la obra del escultor donostiarra, que en 1987 fue distinguido con el premio Príncipe

de Asturias de las Artes, que resalta en sus trabajos en la dureza del hierro y del acero y en la ductilidad y cercanía de la tierra cocida.

Don Juan Carlos prestó una especial atención a algunas de las piezas, como la realizada en alabastro en el año 2000, *Homenaje a Pili*, así como a otras que se exhiben bajo los títulos de *Saludo a Parménides* (1984), *Estela de Guernica II* (1995) o *Gora Bera III* (1993). La muestra incluye la larga serie de dibujos en los que, bajo el nombre de *Gravitaciones* o relieves en papel, el genio de Chillida exploró y buscó hasta poder reflejar en ese material las tres dimensiones.

Al final del recorrido por la exposición, Don Juan Carlos posó, con Barcelona al fondo, en los jardines de la Fundación ante un trabajo de Chillida, *Puerta de la Libertad* (1983), y otro de Joan Miró, *Luna, sol y una estrella*, con las autoridades y la familia del artista vasco.

El Rey saludó también a los propietarios de las colecciones privadas que han cedido las piezas para esta retrospectiva. Las obras proceden del museo Chillida-Leku de Hernani, que pertenecen a la familia del artista, y de 23 colecciones públicas y privadas de diversas partes del mundo.

Con esta selección que incluye la retrospectiva se quiere ilustrar el trabajo que realizó Chillida con materiales tan dispares como el granito, el hierro, la pizarra o la terracota, complementadas con los dibujos y el documental *El arte de los sueños*.



La viuda de Chillida, Pilar Benzunce, conversa con el Rey. / TONI ALBIR (EFE)

En el vídeo, realizado por la hija, Susana Chillida, el escultor habla de sus inicios y de su último trabajo público, el vaciado de la montaña de Timanfaya, en Fuerteventura. Una de sus obras más

personales, *El peine de los vientos*, conjunto de garras de hierro que surgen de las rocas en un rincón de la playa de San Sebastián, está representada en Barcelona con dos versiones sobre el tema.

## Un buen amigo de Miró



La Fundación inaugura con esta retrospectiva, que permanecerá abierta hasta el 25 de enero de 2004, la temporada artística 2003-2004, para rendir homenaje a un buen amigo de Joan Miró y uno de los escultores más importantes del siglo XX, de acuerdo con la directora de la institución, Rosa María Malet. La Fundación barcelonesa, que cuenta para la exposición con el patrocinio del BBVA, acogió hace dieciocho años otra muestra de Chillida, aunque entonces se centró más, sobre todo, en obras de gran formato.

## DECESO

### Muere Víctor Mira, mejor artista español en ARCO

El artista aragonés Víctor Mira falleció el martes en Alemania en un paso a nivel tranviario, donde fue arrollado por un tren a pocos kilómetros de la localidad de Breitbrunn, próxima a la ciudad de Munich. Víctor Mira (Zaragoza, 1949) fue elegido el mejor artista español en la pasada Feria de ARCO, donde presentó la maqueta de la obra *Meditación acerca del agua dulce*. Su último trabajo que se pudo ver en Aragón fue el montaje teatral *Antihéroes*.

## EXPOSICIÓN

### Tápies conduce al espectador por su obra más reciente

Tápies cumple 80 años el 13 de diciembre, un aniversario importante en la vida de cualquiera al que a él le cabe además la satisfacción de llegar pletórico de inquietudes artísticas y con una obra grandemente aceptada con la que intenta, dice, «conducir al espectador hacia un camino que él debe terminar». Antoni Tápies, último premio Velázquez de Artes Plásticas, es también noticia porque desde ayer y hasta el 24 de diciembre da a conocer en la galería Soledad Lorenzo, de Madrid, lo más reciente de su obra.

## PUBLICACIÓN

### Ferrer descifra el «jeroglífico del Universo» en un libro

El humanista Vicente Ferrer, que acaba de publicar su primer libro de pensamiento, aseveró que el sentido común y la observación de los hechos son suficientes para descifrar «el jeroglífico del Universo», y mostró su convicción en que la humanidad alcanzará la utopía de un mundo en paz. Durante la presentación de *Vicente Ferrer. El Encuentro con la realidad* (Planeta), el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia y nominado al Nobel, explicó que se sirve de los hechos y de la «luz de la razón» para entender el Universo, junto a la ayuda de Dios.

## ÓPERA

### Ainhoa Arteta vuelve al Palau de la Música

La soprano Ainhoa Arteta inaugurará el 23 de enero en el Palau de la Música de Barcelona el XII Ciclo de Ópera Lírica de Barcelona con un espectáculo de ópera y baile clásico junto a los bailarines Angel y Carmen Corella y el pianista Lorenzo Bavaj. La soprano vasca volverá a Barcelona después de cancelar a última hora el concierto que iba a ofrecer el 23 octubre en el Palau de la Música con su marido, el baritono Dwayne Croft, a causa de su decaído estado de ánimo debido a su separación matrimonial.

# Un comprador desconocido adquiere el legado de los Machado por 625.000 euros

EFE / SEVILLA

La colección de manuscritos de los hermanos Machado fue comprada ayer en subasta por 625.000 euros por una persona que no quiso identificarse, aunque aseguró que los objetos «se quedarán en la tierra» y que «en unos días» se sabrá el futuro de los documentos. El comprador, que tampoco desveló si pujaba por algún tipo de en-

tididad o si lo hacía a título personal, se lleva una colección que reúne tres cuadernos con numerosos borradores de poemas que fueron publicados en *Campos de Castilla* y *Nuevas canciones* y en algunas ediciones de las *Poesías completas* de Antonio Machado, y en *Los complementarios* publicado tras su muerte. La compra tuvo lugar después de que la Consejería de

Cultura pidiera al Ministerio del ramo una aportación económica, si bien la consejera, Carmen Clavo, afirmó que los manuscritos estaban «sobrevalorados», con un precio de salida de 575.000 euros.

En este sentido, la responsable andaluza de Cultura incidió en la importancia del valor histórico literario de los manuscritos, aunque no por ello dejaban de tener

un precio excesivo, más aún cuando la Junta no tiene dinero líquido «a estas alturas del año». Calvo se mostró contraria a la forma en la que los documentos salieron a la venta, ya que, a su juicio, la familia de los poetas tenía que haber negociado con el Ayuntamiento de Sevilla «que le pidió que los retirara y los bajara de precio y hubiese habido otro tipo de acuerdo».

## PANORAMA

## CINE

## Crowe niega que 'Master and Commander' aborde la «tragedia de la guerra»

EFE / BARCELONA

El actor australiano Russell Crowe explicó ayer en Barcelona en la presentación de su última película *Master and Commander: Al otro lado del mundo* que este filme sobre las guerras napoleónicas no debe interpretarse en clave actual porque no pretende ser «una película sobre la tragedia de la guerra». Basado en las novelas de Patrick O'Brian, el drama naval protagonizado por Russell Crowe tiene lugar durante la época de las guerras napoleónicas, cuando Francia, España e Inglaterra se disputaban el control de los mares.

Una lección de historia basada en la ficción, pero que según los propios historiadores, es la reconstrucción más cercana de lo que podía ser la vida en los mares del siglo XIX, que

parte de un O'Brien muy detallista, lo cual tiene su reflejo en el detallismo del director del filme, Peter Weir. «Sería fácil buscar una lectura de la política actual, pero el filme pretende destacar el sentido del honor, el coraje de toda la tripulación y además, no sólo es un barco de guerra, sino que a bordo se hace también investigación científica», comentó Crowe.

La preparación del personaje, confesó el actor, «comenzó con dos páginas y media de bibliografía» para conocer la Armada, el almirante Nelson, el mundo de los barcos, el mar, y luego, durante el rodaje, el director quería que los actores hicieramos de inquisidores del papel: nos daba los detalles principales del personaje, pero el resto lo dejaba en nuestras manos».



El actor australiano Russel Crowe, ayer en Barcelona. / T. GARRIGA (EFE)

## INAUGURACIÓN

## Bilbao exhibe su tradición portuaria en un museo

El lehendakari, Juan José Ibarretxe, y la ministra de Educación, Cultura y Deporte, Pilar del Castillo, inauguraron ayer en el Museo Marítimo Ría de Bilbao, ubicado en los diques del antiguo astillero Euskalduna. El Museo Marítimo expone en los diques, dos de ellos secos, once embarcaciones, entre las que destacan el primer barco de hierro realizado en Euskalduna, el gánguil Portu; la draga Titán, y el velero BBK-Euskadi-Europa 93, con el que José Luis Ugarte participó en la regata Vandee Globe, la vuelta al mundo para navegantes solitarios. Dentro del edificio se puede contemplar una amplia colección de maquetas de barcos mercantes, útiles para la navegación y una lancha ballenera, así como dioramas que recrean la vida en la ría de Bilbao en el pasado.

## ÓPERA

## 80.000 espectadores, convocados a deleitarse con 'Carmen'

El cineasta Carlos Saura presentó ayer en Sevilla su ópera *Carmen*, un espectacular proyecto internacional que se representará entre el 2 y el 12 de septiembre de 2004, en emblemáticos escenarios de Sevilla. *Carmen* se representará en diez días consecutivos, con una capacidad máxima de 8.000 espectadores en cada función, de los que se espera que el 50% sea público extranjero, según las estimaciones de la organización.

## FLAMENCO

**Publican la biografía artística y vital «definitiva» de Camarón** ■ Dos músicos y flamencólogos, Faustino Núñez y José Manuel Gamboa, acaban de publicar, con la SGAE, *Camarón, vida y obra*, más de 600 páginas, con abundante fotografía y concisas guías de audición, que aspiran a ser la biografía artística «definitiva» del genio. Tema por tema y año por año el libro analiza la trayectoria del cantaor a partir de un encuentro fundamental para la historia del flamenco entre dos figuras mundiales, Paco de Lucía y Camarón de la Isla.

# Ubago aparca las baladas románticas para conducir un álbum a su medida

Dos años después de su exitoso debut con 'Qué pides tu', con el que vendió 1.300.000 copias, saca a la calle 'Fantasía o realidad'

• El artista donostiarra asegura que si algo ha cambiado «ha sido para bien», y quiere dejar claro que no se ha vuelto «una estrella».

AGENCIAS / MADRID

Tan sólo han pasado dos años del debut de Álex Ubago con *Qué pides tu* y en tan poco tiempo ha pasado de cantar en familia en su San Sebastián natal a hacerlo ante miles de personas a un lado y otro del Atlántico, con un estilo muy personal e intimista, que repite ahora con *Fantasía o realidad*. Han sido más de 1.300.000 copias vendidas en España, México, Argentina, Chile y Colombia, de ellas cerca del millón en nuestro país, y ha ofrecido más de cien conciertos, pero Álex Ubago asegura que si ha cambiado «ha sido para bien», y quiere dejar claro que no se ha vuelto «una estrella».

«La gente que me rodea y me quiere me pide que no cambie y no creo que vaya a hacerlo, porque lo que cambia es la actitud de la gente hacia mi y eso es algo externo», explicó ayer el cantante durante la presentación de su nuevo álbum. Ubago reconoce que han sido «dos años de locura, de gran intensidad y mucho trabajo», pero también celebra haber aprendido mucho «como músico y como persona» de lo que ha vivido y escuchado.

De ahí que el título de su nuevo álbum sea *Fantasía o realidad*, nombre también de una canción del álbum, pero que «refleja esa sensación que tengo de que lo que hace cuatro años era una fantasía, ahora se ha hecho realidad».

Cuando el joven compositor donostiarra se pone a analizar el por qué de su éxito cree que «la base de todo esto está en que las canciones han llegado a la gente y ya está, sencillamente eso». «Creo que todo tiene que ver con la sinceridad y sencillez con la que he presentado mis canciones, lo demás no lo entiendo», explicó.

Con *Fantasía o realidad*, que sale el lunes a la venta, Ubago confiesa que «musicalmente está abierto a más cosas». «El primer disco giraba entorno al amor, era intimista y lleno de baladas, este sigue esa línea, porque me importa mucho el amor y los sentimientos, pero se percibe también un pop, o mejor dicho un pop-rock, con más fuerza e intensidad», manifiesta.

«Pero -añade- no todo es amor, porque me interesan otros temas como la violencia, el hambre en el mundo, el racismo, los malos tratos a las mujeres, la desigualdad, las drogas y me preocupa, como vasco, mi tierra, porque no creo



Álex Ubago, fotografiado ayer en Madrid. / SERGIO BARRENECHEA (EFE)

«En este disco se percibe un pop, o mejor dicho un pop-rock, con más fuerza e intensidad»

que haya nadie en el País Vasco que no tenga ansia de paz». «Antes, con el primer disco, no me gustaba que me encasillaran como un cantante de baladas románticas porque ya tenía compuestas canciones que hablaban de otras cosas», manifestó Ubago, quien busca la inspiración «en las cosas cotidianas, en lo que me preocupa».

**VOZ DISTINTA.** Álex Ubago empezó a componer los temas de este disco en plena gira del anterior, y, aunque confiesa que prefiere trabajar en su casa de San Sebastián, ahí salieron canciones como

*Aunque no te pueda ver, Salida, Cuanto antes, Lo más grande, Despertar* y *Dame tu aire*. Luego, con su «amigo, productor y compañero de viajes», Jesús Gómez, se puso a trabajar en la producción, los arreglos y la grabación, incluso viajaron a Londres para trabajar con la Royal Symphony Orchestra y el gran Gary Wright.

«He disfrutado mucho de la grabación, porque me he sentido más participe de todo el proceso. También es cierto que no te levantas de la noche a la mañana con el éxito, hay que currárselo. La verdad es que este es un disco hecho a mi medida. Incluso mi voz, quizá por el directo, suena distinta, es más grave y tiene más peso, y eso a mí, particularmente, me gusta», afirma. Álex Ubago confiesa que tiene «un punto de timidez» que va «perdiendo con el tiempo», pero admite que la gente que le conoce conoce su «gran sentido del humor».

Si algo está deseando, es volver a los escenarios, y en febrero y marzo viajará a América, incluido Estados Unidos, para después hacer una gira por España.

# Cine



'LA SUERTE  
DORMIDA'

FICHA TÉCNICA:

T.o.: *La suerte dormida*. España, 2003, 105 min.  
Dirección: Ángeles González-Sinde. Argumento y guión: Ángeles González-Sinde y Belén Gopegui. Fotografía: Antonio Calvache

## DENUNCIA DE LA

GONZÁLEZ-SINDE PRESENTA UNA INTERESANTE APUESTA POR UN TEMA DE ACTUALIDAD Y POR UNA ACTRIZ QUE CASI NUNCA FALLA, AUNQUE A VECES ECHEMOS EN FALTA ALGO MÁS DE ENERGÍA Y DE FUERZA

## SINIESTRALIDAD LABORAL

JOSE IGNACIO CUENCA

El cine de denuncia social siempre ha tenido un gran calado entre el público. No en vano, esa desigual lucha que emprende el débil contra el fuerte en pos de la justicia ha dado pie a grandes películas y a destacadas interpretaciones, cuando una persona se atrevía a enfrentarse a los poderes establecidos, ganándose el afecto y la complicidad de todos los que tendemos a ponernos, por principio, del lado del más frágil, que terminaba adquiriendo status de héroe. Eso es lo que ocurría en filmes como *El manantial* (King Vidor, 1949) o, sobre todo, *La ciudad frente a mí* (Vincent Sherman, 1959), protagonizada por un gran Paul Newman que años más tarde volvería a enfrentarse -aunque por distintos motivos- a otro caso difícil en la magnífica *Verdicto Final* (sin duda, una de sus mejores interpretaciones).

Recientemente, Julia Roberts confirmaría su caché como megastrella del cine gracias a una película de estas características, dando vida a una mujer que no se detiene ante nada con tal de deshacer un desagravio en la popular *Erin Brockovich*, dirigida por Steven Soderbergh, que conseguiría el hito de acaparar, en un mismo año, dos nominaciones al preciado Oscar a la Mejor Dirección (llevándose, finalmente, por *Traffic*). La guionista de prestigio Ángeles González-Sinde sigue sus pasos, y nos presenta una interesante película protagonizada por una mujer que tampoco se cruza de brazos ante una injusticia social.

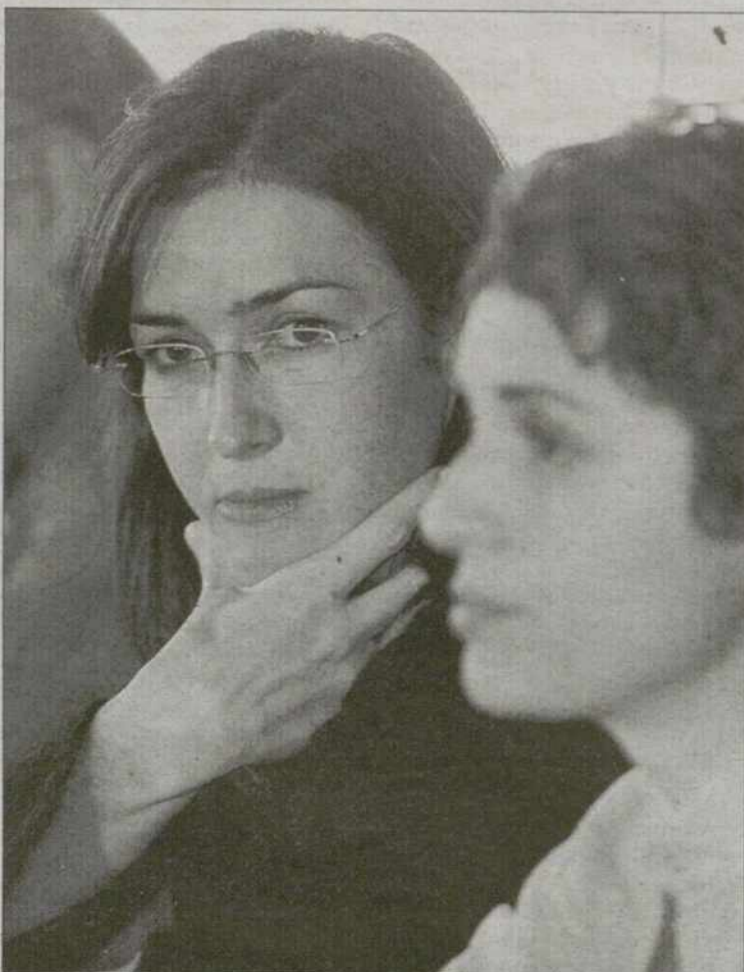
Basada también en un hecho real, *La suerte dormida* narra la peripecia de Amparo (Adriana Ozores), una mujer que huye del dolor causado por una traumática pérdida del pasado. Durante tiempo se había refugiado en una rutina de trabajo con la que vivía sin grandes sobresaltos, hasta que un día decide defender un caso de indemnización a causa de una muerte provocada por un siniestro laboral.

Entonces será cuando recupere esa pasión por la vida que parecía haber perdido, a media que tira de un manta que escondía más cosas de las que aparentaba a simple vista.

En palabras de la escritora y guionista Belén Gopegui, «la historia de *La suerte dormida* comienza mucho antes de la película, cuando un hombre real cae en



Fotograma de la película protagonizada por Félix Gómez (Agustín) y Adriana Ozores (Amparo).



La directora Ángeles González-Sinde, junto a Adriana Ozores. / E. MARGARETO (ICAL)

### OZORES INTERPRETA A UNA MUJER QUE HUYE DEL DOLOR CAUSADO POR UNA TRAUMÁTICA PÉRDIDA DEL PASADO

su camión al centro encharcado de una mina de sepiolita real y muere de frío allí dentro». «La familia de ese hombre acude a un abogado, lleva el caso a juicio, y algún tiempo después el abogado le cuenta el caso a Ángeles González-Sinde», explica. Y este triste suceso le dio a la guionista de *La buena estrella* (1997) y *Segunda piel* (1999) el argumento que necesitaba saltar a la dirección.

**SIN PRESIONES.** Este salto fue bien meditado, tomado con las precauciones y el respeto necesarios. «Me tomé mucho tiempo para escribir el guión», reconoce González-Sinde, «más de lo normal puesto que no tenía ningún director presionándome por su necesidad de rodar». «No, esta vez lo que tenía era una directora novel con mucho miedo y encanta-

da de no tener nunca una versión definitiva. Finalmente, fue Gerardo Herrero el que casi me tuvo que empujar al set, cosa que nunca le agradeceré bastante», confesó.

El trabajo con los actores sería otro de los atractivos de la película para esta realizadora novel y, en ese sentido, parece acertadísima la elección de Adriana Ozores para encabezar el reparto.

Sobre sus hombros descansa gran parte del éxito de la película; y la verdad es que esta gran actriz, que suele elegir bien sus papeles y dosificar sus apariciones en la gran pantalla, nos obsequia con una de sus mejores interpretaciones, sabiendo dar vida a un personaje complejo, alejado de los estereotipos. Su mejor respuesta se encuentra en la figura de Pepe Soriano, un secundario de auténtico lujo; ya que el joven Félix Gómez pasa algo más desapercibido.

Con todo, *La suerte dormida* es una interesante apuesta por un tema de actualidad y por una actriz que casi nunca falla; aunque a veces echamos en falta algo más de energía y de fuerza en una película que evidencia las buenas maneras de esta directora novel. Habrá que estar atentos a sus próximos trabajos.

### ■ Mercado de Talavera

■ Precios indicativos del 19 de noviembre de 2003

(Ganado de más de un año)

|                                       |           |             |
|---------------------------------------|-----------|-------------|
| Ovino de vida y abasto                | P. actual | P. anterior |
| De vida y abasto de 7 a 11 Kg         | 4,95      | 4,45        |
| De vida y abasto de 15,1 a 19 Kg      | 3,60      | 3,75        |
| De vida y abasto de 19,1 a 23 Kg      | 3,30      | 3,40        |
| De vida y abasto de 23,1 a 25,4 Kg    | 3,05      | 3,15        |
| De vida y abasto de 25,6 a 28 Kg      | 2,90      | 3,00        |
| De vida y abasto de 28,1 a 34 Kg      | 2,55      | 2,65        |
| De vida y abasto de más de 34 kg      | 2,45      | 2,55        |
| Oveja vida machos reproductores       | P. actual | P. anterior |
| Oveja vida talaverana                 | 80,00     | 80,00       |
| Oveja vida merina                     | 80,00     | 80,00       |
| Oveja vida manchega                   | 90,00     | 90,00       |
| Macho reproductor talaverano          | 135,00    | 135,00      |
| Macho reproductor manchego            | 145,00    | 145,00      |
| Ovejas                                | P. actual | P. anterior |
| Oveja talaverana de abasto            | 0,45      | 0,40        |
| Oveja merina de abasto                | 0,42      | 0,37        |
| Caprino de vida y abasto - cabrito    | P. actual | P. anterior |
| Cabrito lechal 7-10 kg.               | 5,50      | 5,50        |
| Caprino vida y abasto - cabra y macho | P. actual | P. anterior |
| Cabras con cría, varias razas.        | 97,00     | 97,00       |
| Cabras sin cría, varias razas.        | 73,00     | 73,00       |
| Macho reproductor, varias razas       | 151,00    | 151,00      |
| Cabra de abasto                       | P. actual | P. anterior |
| Cabra de abasto                       | 0,41      | 0,41        |

### ■ Mercado de Madrid

■ Precios indicativos del 17 de noviembre de 2003

(Gallinas (euros/kg. vivo))

|                          |           |             |
|--------------------------|-----------|-------------|
| Ligera                   | P. actual | P. anterior |
| Menos de 1,6 kg          | 0,06      | 0,00        |
| De 1,601 a 1,7 kg        | 0,07      | 0,01        |
| De 1,701 a 1,8 kg        | 0,03      | 0,08        |
| De 1,801 a 1,9 kg        | 0,05      | 0,09        |
| De 1,901 a 2,0 kg        | 0,07      | 0,11        |
| Semipesada               | P. actual | P. anterior |
| Menos de 1,8 kg          | 0,13      | 0,19        |
| De 1,801 a 1,9 kg        | 0,14      | 0,20        |
| De 1,901 a 2,0 kg        | 0,15      | 0,21        |
| De 2,001 a 2,1 kg        | 0,16      | 0,22        |
| De 2,101 a 2,2 kg        | 0,17      | 0,23        |
| De 2,201 a 2,3 kg        | 0,18      | 0,24        |
| De 2,301 a 2,9 kg        | 0,19      | 0,25        |
| Huevos blancos y morenos | P. actual | P. anterior |
| XL Super grande          | 1,80      | 1,80        |
| L Grande                 | 1,72      | 1,72        |
| M Mediana                | 1,57      | 1,57        |
| S Pequeños               | 1,37      | 1,37        |
| Avicultura               | P. actual | P. anterior |
| Pollo entero             | 1,49/1,52 | 1,45/1,48   |
| Conejo                   | P. actual | P. anterior |
| Vivo (de 1,7 a 2,2 kg.)  | 2,22      | 2,42        |
| En canal                 | 5,45      | 5,85        |

### ■ Mercado de Cuenca

■ Precios indicativos del 18 de noviembre de 2003

|                                  |           |             |
|----------------------------------|-----------|-------------|
| Ajo                              | P. actual | P. anterior |
| Ajo morado                       | P. actual | P. anterior |
| Ajo morado (37-45 mm.) Primera   | 0,33-0,39 | 0,33-0,39   |
| Ajo morado flor (45-50 mm.)      | 0,48-0,57 | 0,48-0,57   |
| Ajo morado superflor (50-55 mm.) | 0,78-0,87 | 0,78-0,87   |
| Ajo morado extraflor (+55 mm)    | 0,84-0,93 | 0,84-0,93   |
| Ajo blanco cortado               | P. actual | P. anterior |
| Ajo blanco flor (45-50 mm.)      | 0,33-0,39 | 0,33-0,39   |
| Ajo blanco superflor (50-60 mm.) | 0,45-0,51 | 0,45-0,51   |
| Ajo blanco extraflor (60-70 mm.) | 0,60-0,66 | 0,60-0,66   |
| Ajo blanco jumbo (+70 mm) .      | 0,72-0,78 | 0,72-0,78   |
| Cebolla                          | P. actual | P. anterior |
| Cebollas tipo recas              | P. actual | P. anterior |
| Grano de oro granel gorda        | 0,24-0,33 | 0,20-0,22   |
| Grano de oro granel pequeña      | 0,21-0,27 | 0,14-0,17   |

### ■ Mercado de Lleida

■ Precios indicativos del 17 de noviembre de 2003

(Cereales)

|  |  |         |
|--|--|---------|
| Trigo                                    | P. actual                              | Pago    |
| Trigo panif. Anza . Scd. Lle. Harin      | 185,00                                 | 15 días |
| Trigo francés panif. PE 76 Disp Scd Lle  | 186,00                                 | 15 días |
| Trigo forraj. nacio. PE 74 Disp Scd Lle  | s/c                                    | Contado |
| Trigo francés forraj. PE 74 Disp Scd Lle | 190,00                                 | 15 días |
| Trigo inglés forraj. PE.73-74. Dis       | s/c                                    | Contado |
| Cebada                                   | P. actual                              | Pago    |
| Cebada PE. MIn.64 disp Scd Lle           | 156,00                                 | Contado |
| Cebada Imp PE. MIn.64 disp Scd Lle       | s/c                                    | Contado |
| Centeno                                  | P. actual                              | Pago    |
| Importado                                | 162,00                                 |         |
| Maíz                                     | P. actual                              | Pago    |
| Lleida Dip. Sec.Lle                      | 174,00                                 | 30 días |
| Lleida Impor francés Dip Scd/Lle         | s/c                                    | 30 días |
| Deshidratados                            |  |         |
| Alfalfa                                  | Proteína Humedad P. actual P. anterior |         |
| Granulado                                | 16-18% 10-12% 120,25 117,25            |         |
| Granulado                                | 15-16% 10-12% 108,25 105,25            |         |
| Briquetas                                | 15-16% 12-14% 117,25 117,25            |         |
| Balas 1 &                                | 17-18% 12-14% 144,25 144,25            |         |
| Balas 2 &                                | 15-16% 12-14% 132,25 132,25            |         |
| Balas Raygrass                           | 15% 12% s/c s/c                        |         |

### ■ Mercado de Bellpuig

■ Precios indicativos del 18 de noviembre de 2003

|                                  |            |             |
|----------------------------------|------------|-------------|
| Pollo                            | P. actual  | P. anterior |
| Broiler (Cat. A tipo II)         | P. actual  | P. anterior |
| Pollo blanco                     | 0,75       | 0,72        |
| Pollo amarillo                   | 0,65       | 0,72        |
| Pollo sacrificado (Canal)        | P. actual  | P. anterior |
| Blanco                           | 1,20       | 1,16        |
| Amarillo                         | 1,07       | 1,16        |
| Gallinas euros/kg. vivo          | P. actual  | P. anterior |
| Ligeras                          | 0,03/ 0,08 | 0,08/ 0,13  |
| Semipesadas de 1,9 a 2,1 kg      | 0,34       | 0,34        |
| Semipesadas de 2,1 a 2,3 kg      | 0,36       | 0,36        |
| Semipesadas de 2,3 a 2,5 kg      | 0,39       | 0,39        |
| Pesadas                          | 0,87       | 0,87        |
| Gallo                            | 0,50       | 0,40        |
| Huevos blancos y morenos         | P. actual  | P. anterior |
| XL                               | 1,25       | 1,25        |
| L                                | 1,06       | 1,06        |
| M                                | 0,97       | 0,97        |
| S                                | 0,80       | 0,80        |
| Conejo (5 sobre granja/200uds.)  | P. actual  | P. anterior |
| Joven 1,75 a 2,2                 | 2,00       | 2,45        |
| Adulto                           | s/c        | s/c         |
| Cerdo de abasto (euros kg. vivo) | P. actual  | P. anterior |
| Selecto hasta 96 kg.             | 0,83       | 0,82        |
| Normal hasta 100 kg.             | 0,82       | 0,81        |
| Canales porcino                  | P. actual  | P. anterior |
| E de 55% a + en carne            | 1,11       | 1,10        |
| U de 50 a 55% en carne           | 1,09       | 1,08        |
| R de 45 a 50 % en carne          | 1,06       | 1,05        |
| O de 40 a 45 % en carne          | 1,01       | 0,99        |
| P de - a 40 % en carne           | 0,99       | 0,97        |

### ■ Mercado de Albacete

■ Precios indicativos del 20 de noviembre de 2003

(Ganado de más de un año)

|                                |           |             |
|--------------------------------|-----------|-------------|
| Cordero con D.E.               | P. actual | P. anterior |
| Corderos hasta 10,1 kg         | 4,45-4,51 | 4,60-4,46   |
| Corderos de 10,5 a 15 kg       | 4,30-4,36 | 4,72-4,78   |
| Corderos de 15,1 a 19 kg       | 3,64-3,70 | 3,79-3,85   |
| Corderos de 19,1 a 23 kg       | 3,22-3,28 | 3,31-3,37   |
| Corderos de 23,1 a 25,4 kg     | 3,13-3,19 | 3,13-3,19   |
| Corderos de 25,5 a 28 kg       | 2,83-2,89 | 2,92-2,98   |
| Corderos de 28,1 a 34 kg       | 2,62-2,68 | 2,71-2,77   |
| Corderos de más de 34 kg       | 2,05-2,11 | 2,14-2,20   |
| Oveja Extra                    | 0,24      | 0,24        |
| Oveja primera                  | 0,16      | 0,16        |
| Lana                           | 180/240   | 180/240     |
| Porcino                        | P. actual | P. anterior |
| Selecto                        | 1,10      | 1,07        |
| Normal                         | 1,07      | 1,04        |
| Graso                          | 1,04      | 1,01        |
| Cerdo desvieje                 | 0,45      | 0,45        |
| Lechón de 20 Kgr (Ptas/unidad) | 36,00     | 36,00       |
| Conejos                        | P. actual | P. anterior |
| Conejo Joven de 1,8-2,2KG      | 2,01-2,07 | 2,41-2,47   |
| Desvieje                       | 0,36      | 0,36        |
| Leche                          | P. actual | P. anterior |
| Leche oveja con D.O.           | 7,90-8,50 | 7,90-8,50   |
| Leche oveja sin D.O.           | 6,00-6,40 | 6,00-6,40   |
| Leche de cabra                 | 5,40-5,80 | 5,40-5,80   |

(Cereales (no hubo cotización))

|                           |    |        |
|---------------------------|----|--------|
| Cebada maltería           | sc | 142,00 |
| Pienso (+ 62 Kg/Hl)       | sc | 131,00 |
| Pienso (- 62 Kg/Hl)       | sc | 125,00 |
| Trigo duro                | sc | 161,00 |
| Trigo blando De fuerza    | sc | 164,00 |
| Extensibles: Chamorro     | sc | 166,00 |
| Alcalá                    | sc | 147,00 |
| Panificables              | sc | 141,00 |
| Forrajeros (Pané, Anzada) | sc | 139,00 |
| Avena Rubia               | sc | 132,00 |
| Avena Blanca              | sc | 126,00 |
| Centeno                   | sc | 127,00 |
| Triticales                | sc | 126,00 |
| Maíz secadero             | sc | 155,00 |

Leguminosas

|                              |        |        |
|------------------------------|--------|--------|
| Heno de alfalfa (20-22%)     | s/c    | s/c    |
| Pipa girasol (9.2.44)        | s/c    | s/c    |
| Yeros (20% máximo impurezas) | 124,00 | 124,00 |
| Veza grano (10% máx. impur.) | 165,00 | 165,00 |

Mesa vinícola (precios del día 20 de noviembre)

|  |           |           |
|--|-----------|-----------|
| Vino blanco de fermentación tradicional  | 2,22/2,28 | 2,22/2,28 |
| Vino blanco de fermentación controlada   | 2,28/2,34 | 2,28/2,34 |
| Vino blanco macabeo de fermentación cont | 2,52/2,70 | 2,52/2,70 |
| Vino rosado de fermentación tradicional  | 2,22/2,34 | 2,22/2,34 |
| Vino rosado de fermentación controlada   | 2,58/2,76 | 2,58/2,76 |
| Tinto cencibel                           | 2,85/3,15 | 2,85/3,15 |
| Tinto merlot                             | 3,60/4,20 | 3,60/4,20 |
| Tinto cabernet                           | 3,60/4,20 | 3,60/4,20 |
| Tinto shyrach                            | 4,20/4,80 | 4,20/4,80 |
| Tinto monastrel                          | 2,55/2,91 | 2,55/2,91 |
| Tinto garnacha tintorera                 | 4,50/5,43 | 4,50/5,43 |
| Tinto base                               | 1,98      | 1,98      |
| Tinto punto                              | 0,06      | 0,06      |
| Mostro azufrado banco                    | 2,10/2,22 | 2,10/2,22 |
| Mostro azufrado tinto                    | 3,00/3,20 | 3,00/3,20 |

(Productos ecológicos (precios del día 20 de noviembre))

|             |      |
|-------------|------|
| Ajo morado  | 2    |
| Cebolla     | 0,30 |
| Judía Verde | 1    |
| Nuez        | 3    |
| Membrillo   | 0,45 |
| Avena       | 141  |

807 42 99 46 CONTESTADOR AUTOMÁTICO  
 -Cotizaciones  
 -Precios por sectores y productos  
 -Comentarios y previsiones del mercado  
 (Coste máximo: 1,09 euros/min., red fija - 1,50 euros/min., red móvil). STA Apdo. 3439 - 02080 Madrid



Fábrica: Ctra. Valdepeñas, km. 1 - 13004 CIUDAD REAL  
 Tels: 926 22 02 00 - 04 - 05 - 08 - 45 Fax: 926 22 72 30  
 e-mail: inalsa@meyca.es www.piensos-inalsa.com

INFORMACION PATROCINADA POR:

# Piensos inalsa

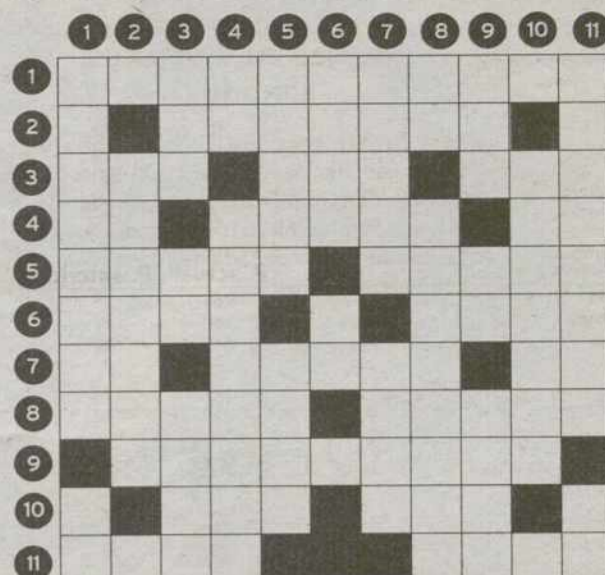
Calidad  
y servicio



**AUTODEFINIDO**

|   |  |   |                                       |   |  |                   |   |  |                                    |
|---|--|---|---------------------------------------|---|--|-------------------|---|--|------------------------------------|
| COMARCA DE LA INDIA<br>MUNICIPIO DE PONTEVEDRA    |  |   |                                       |   |  |                   |   |  | FALTO DE MEDIOS PARA PASAR LA VIDA |
| CONSONANTE<br>PIEZA DRAMÁTICA<br>JOCOSA<br>ZORRAS |  |   |                                       |   |  |                   |   | VOCAL<br>Nº ROMANO<br>ANTIGUA CIUDAD PALESTINA |                                    |
|   | MATRÍCULA DE COCHE<br>ACUDIR<br>DEMOSTRATIVO                       |   |                                       |   |  |                   |   | PREPOSICIÓN<br>SÍMBOLO QUÍMICO<br>Nº ROMANO    |                                    |
|   |  | DEVOTO<br>DIOS GRIEGO<br>PUNTO CARDINAL           |                                       |   | PLURAL DE LETRA<br>ENVOLEVED<br>PERSONAJE DE LA BIBLIA |                   |   |  |                                    |
|   | Nº ROMANO<br>PADRE<br>NEGACIÓN<br>AZUFRE                           |   | PRINGUE<br>NEGACIÓN<br>PUNTO CARDINAL |   |  |                   |   | NOTA MUSICAL<br>PUNTO CARDINAL                 |                                    |
|   |  | ORGANIZADOR<br>EXPEDICIÓN<br>ARGONAUTAS<br>NÚMERO |                                       |   |  |                   | VINCULO<br>FLUIDO<br>CATEDRAL<br>CIERTO BARCO |  |                                    |
|   | POSESIVO<br>REFLEXIVO<br>SÍMBOLO QUÍMICO                           |   | TERMINACIÓN VERBAL<br>RIBERENO        |   |  |                   |   | NOTA MUSICAL<br>CONSONANTE                     |                                    |
|   |  | DEMOSTRATIVO<br>FRUTO SECO<br>ÁRBOL<br>MIMOSÁCEO  |                                       | PUNTO CARDINAL<br>HERRUMBRE<br>ADVERBIO |  |                   |   |  |                                    |
|   | NOTA MUSICAL<br>DETENER<br>POLO POSITIVO<br>GENERADOR<br>ELECTRICO |   |                                       |   |  |                   | SÍMBOLO QUÍMICO<br>BRINCO                     |  |                                    |
|   | VOCAL<br>TORCIDAS<br>ENOJO (PL)                                    |   |                                       |   |  |                   |   | PUNTO CARDINAL<br>MONTE DE JERUSALEN           |                                    |
| OCIOSAS<br>PREFIJO                                |  |   |                                       |   |  |                   |   |  | COSTUMBRE                          |
|   |  |   |                                       | MUY INCLINADAS A UNA COSA<br>SODIO      |  | EMBROLLO<br>VOCAL |   |  |                                    |
|   |  | VALGAN<br>IMPARTIR<br>INTENTOS<br>CONSONANTE      |                                       |   |  |                   |   |  |                                    |
|   |  |   |                                       |   |  |                   | NÚMERO<br>TERMINÓSE                           |  |                                    |

**CRUCIGRAMA**



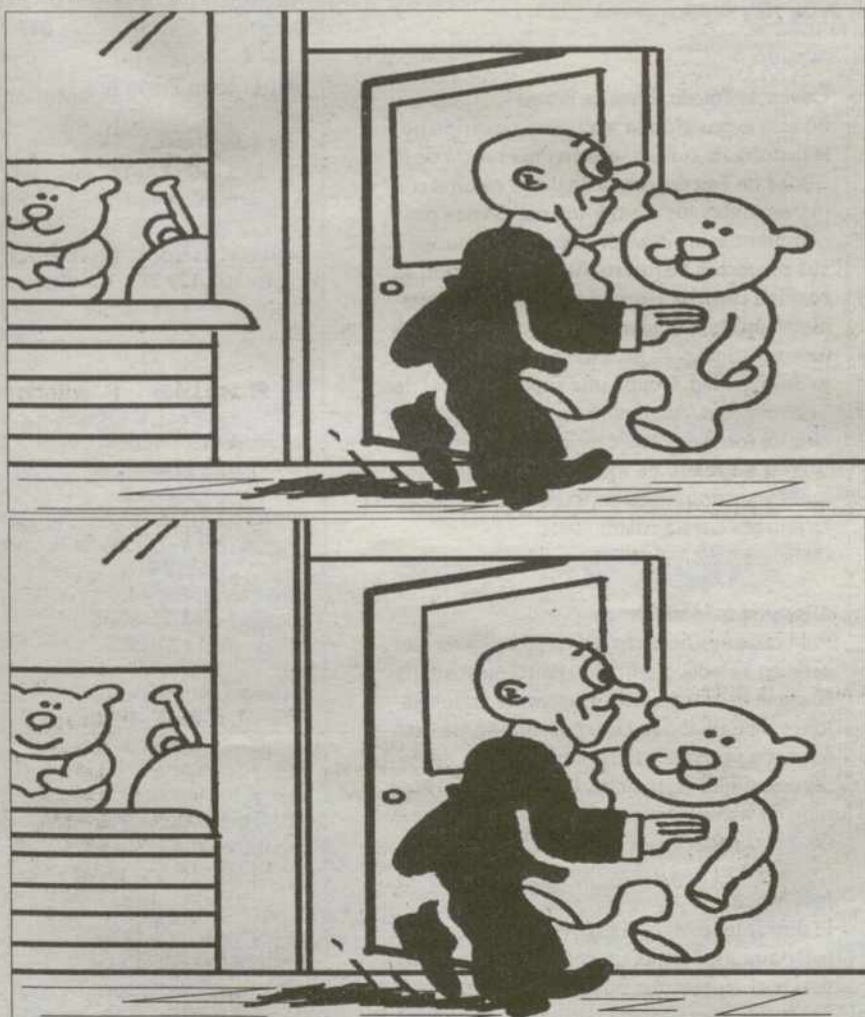
**HORIZONTALES.**- 1: Mariscal de Francia, que participó en las guerras de la Fronda.- 2: Planta herbácea de la familia de las labiadas, usada como condimento.- 3: Artículo (PI). Pronombre. Al revés, príncipe o jefe entre los tártaros.- 4: Letras de "duelo". Al revés, figurado, dirección quí. Matrícula de coche.- 5: Lugar del combate o la lucha. Al revés, período de tiempo (PI).- 6: Dictamen o parecer dado sobre una materia. Medida antigua para líquidos.- 7: Terminación verbal. Personaje de la Biblia. Al revés, nota musical.- 8: Personaje de la Biblia. Lazo para el pelo.- 9: Época en que el Sol se halla en uno de los dos trópicos.- 10: Serpiente. Desgasta.- 11: Cierta fruta (PI). Ala grande.

**VERTICALES.**- 1: República rusa. Pronombre.- 2: Nombre de mujer (PI).- 3: Pronombre. Conjunción latinal. Redondea una punta o achafana una esquina.- 4: Consonantes diferentes. Moléstolos, desazonolos.- 5: Planta de las labiadas, usada como condimento. Al revés, animal solípedo.- 6: Al revés, suplicó. Preposición.- 7: Cierto tejido (PI). Al revés, gustosa.- 8: Preposición. En la mitología griega, hija de Alcino, rey de los fenicios, a quien Ulises encontró jugando a la pelota en la orilla del mar.- 9: Impar. Consonante repetida. Labor en hueco sobre metales preciosos, rellena con un esmalte negro.- 10: Perplejo.- 11: Ciudad japonesa. Partícula inseparable.

**HORÓSCOPO**

- Aries. Del 21/03 al 20/04**  
Tendencia al mareo. Jornada favorable para descansar de los asuntos de tipo profesional. En el amor, noticias que le llenarán de inquietud.
- Tauro. Del 21/04 al 21/05**  
Salud pasable. No sea tan quisquilloso y acepte las bromas de sus compañeros sin molestarse. No sea tan indiscreto con los temas del querer.
- Gemini. Del 22/05 al 21/06**  
Salud pésima. Se sentirá cansado y habrá de realizar un gran esfuerzo para dar salida a lo atrasado. No se comprometa si no está seguro de sus sentimientos.
- Cáncer. Del 22/06 al 23/07**  
Salud perfecta. No divulgue ningún secreto de tipo profesional. En el amor, cierto detalle insignificante le hará sentirse inquieto.
- Leo. Del 24/07 al 23/08**  
Sus defensas son escasas; trate de descansar más y tomar hierro. No confíe en su buena estrella; habrá de esforzarse para lograr lo que se propone.
- Virgo. Del 24/08 al 23/09**  
Salud muy buena. Su mentalidad resulta en ocasiones estrecha; trate de evitarlo. Posible romance a la vista. No lo desaproveche.
- Libra. Del 24/09 al 23/10**  
Salud pasable. Si sigue en esa línea pondrá en peligro la seguridad económica de su familia. Hoy no será el día más propicio para los asuntos del querer.
- Escorpio. Del 24/10 al 22/11**  
Salud excelente. No se supervalore no mire por encima del hombre a ese posible rival. Sea más humilde con su pareja y no siga con esos aires superiores.
- Sagitario. Del 23/11 al 22/12**  
Salud excelente. Tenga más tacto con la gente que trabaja a su lado. En todo lo relacionado con el amor, su situación será difícil.
- Capricornio. Del 23/12 al 20/01**  
Salud mediocre. Rechace esa oferta; aunque le parezca interesante, es peligrosa. Es posible que reciba una sorpresa relacionada con el amor.
- Acuario. Del 21/01 al 19/02**  
Molestias estomacales por los abusos cometidos. Su impulsividad retrasará sus proyectos en vez de adelantarlos. No dude del cariño del ser amado.
- Piscis. Del 20/02 al 20/03**  
Dolor de encías. En lo laboral hoy se mostrará muy inactivo; es una pena que no aproveche más el tiempo. El amor llenará hoy su vida.

**SIETE ERRORES**



**JEROGLÍFICO**

abcdefghijklmnopqr  
stuvwxyz

Con estos precios estarán todos vendidos, y en concreto de esa ganga supongo que mejor ni hablar.....

**PROBLEMA NUMÉRICO**

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

S Z P Y P = 20  
T Y Q Z Q = 30  
X P U Q Z = 24  
P S Z T X = 22  
Z P Y Q U = 25  
22 20 25 30 24 = 121  
Letras clave S = 1; X = 2

**SOLUCIONES**

**CRUCIGRAMA:**

**SIETE ERRORES:**

**AUTODEFINIDO:**

**HORIZONTALES:** 1: Montenegro.- 2: Mordavía.- 3: Mordavía.- 4: Mordavía.- 5: Mordavía.- 6: Mordavía.- 7: Mordavía.- 8: Mordavía.- 9: Mordavía.- 10: Mordavía.- 11: Mordavía.

**VERTICALES:** 1: Mordavía.- 2: Mordavía.- 3: Mordavía.- 4: Mordavía.- 5: Mordavía.- 6: Mordavía.- 7: Mordavía.- 8: Mordavía.- 9: Mordavía.- 10: Mordavía.- 11: Mordavía.

**CONFERENCIA**

**22,30 Alegrías en todos sus sentidos**

La Peña Flamenca 'El Quejío' organiza la cuarta conferencia-recital sobre el cante-flamenco. Juan González será el encargado de charlar sobre las 'Alegrías'. Rocío Ruiz cantará después acompañada de Juan Ignacio. Entrada cinco euros.

PLAZA GARCÍA LORCA, 4

**CONCIERTO**

**23,00 La buena vida, llega al Pícaro**

A partir de las once de la noche 'La buena vida' llegará al Pícaro. Este sexteto donostiarrá practica el pop melancólico mejor que nadie. Llega a la ciudad para presentar su sexto disco, 'Álbum'. La entrada al concierto cuesta diez euros.

CAFÉ TEATRO PÍCARO

**TEATRO**

**19,00 'Yo me bajo en la próxima, ¿y usted?'**

Llega al Teatro de Rojas esta conocida obra de Marsillach. La pieza está protagonizada por Pedro Osinaga y Mélida Molina. Las sesiones son a las siete y a las diez de la noche el viernes y el sábado. El domingo habrá una única sesión a las 19,30 horas.

TEATRO DE ROJAS

**AGENDA64**

**BIBLIOTECA**

**'Un siglo a vista de pájaro'**

Esta muestra acerca a los toledanos 40 fotografías aéreas de Toledo, procedentes del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ministerio de Defensa. El horario de visita es de lunes a viernes, de 9,00 a 21,00 horas. Los sábados de 9,00 a 14,00 horas. Hasta el 29 de noviembre.

BIBLIOTECA DE CASTILLA-LA MANCHA

**ESCULTURA**

**Emi Martos**

'El Transparente' cautivó a Emi Martos y, por ello, la escultora realizó toda una colección de 'angelitos' que actualmente expone en el Centro Cultural San Ildefonso. De martes a sábado, de 17,00 a 21,00 horas y, los domingos, de 10,00 a 14,00 horas. Hasta el próximo 22 de noviembre.

PASEO DE LOS CANÓNICOS S/N

**'Elogios-Gestos'**

La galería de arte Ar+51 alberga hasta el próximo 2 de diciembre, bajo el título genérico de 'Elogios-Gestos', una serie de obras del escultor toledano Gabriel Cruz Marcos. Horario de visitas: De 17,00 a 21,00 horas.

C/ VENANCIO GONZÁLEZ, 13

**ARTE**

**Fernando J. Silva**

Este autor expone en la Galería Tolmo hasta el próximo 10 de diciembre. El horario de visita es de 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 19,00 horas. Los domingos de 12,00 a 14,00 horas. La Galería se encuentra en la calle Santa Isabel, número 14.

GALERÍA TOLMO

**José Antonio Pedrosa**

El autor José Antonio Pedrosa muestra sus trabajos en el Palacio de Benacazón. El horario de visita es de 18,00 a 21,00 horas, de lunes a sábado. Los domingos y los festivos la sala permanece cerrada al público. Calle Recoletos, número uno.

PALACIO DE BENACAZÓN

**'Tramo', de Federico Sancho**

La Sala de Música del edificio de San Pedro Mártir acoge una muestra de pintura de Federico Sancho denominada 'Tramo'. Arte contemporáneo que se podrá visitar hasta el próximo 5 de diciembre.

SAN PEDRO MÁRTIR

**Carmen Sánchez**

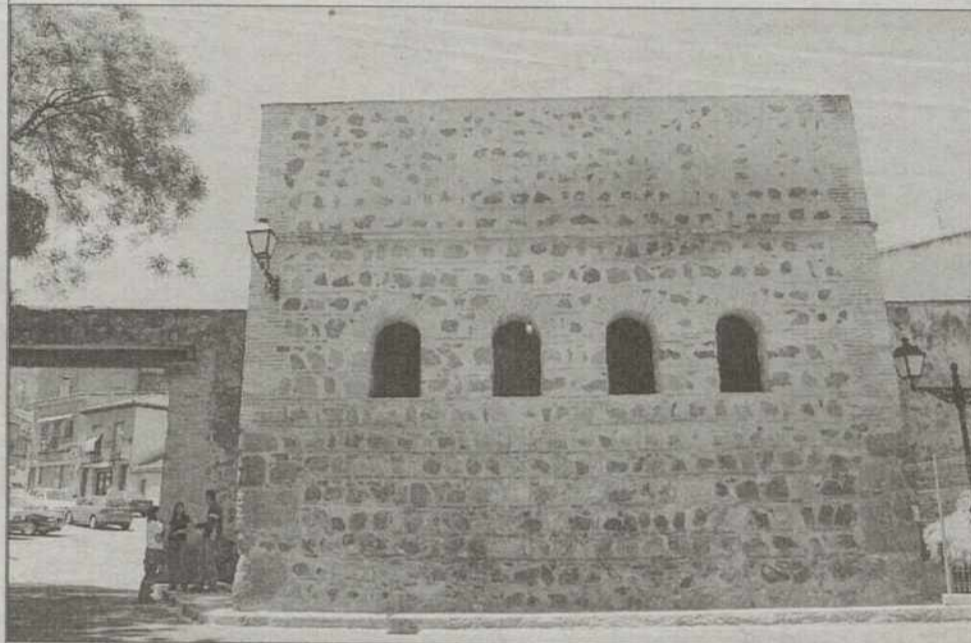
La Galería acoge una serie de obras de la pintora Carmen Sánchez hasta el próximo 29 de noviembre. Horario de visita de la muestra: de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 horas, y de 17,00 a 20,30 horas.

C/ ALFONSO XII, 24

**'La luz y la noche'**

El Museo La Celestina de la localidad de La Puebla de Montalbán (Toledo) acoge la expo-

**VISITAS GUIADAS**



**Historia.** Se han reanudado los programas de visitas a las puertas y murallas de la ciudad de Toledo. Este programa se desarrolla dentro de las actividades de la Escuela Taller de Restauración de Toledo. En esta edición, los horarios de visitas serán de 10,00 a 12,00 horas y de 15,30 a 19,30 horas, mientras que la Puerta del Vado se podrá visitar de 10,00 a 14,00 horas y de 15,30 a 19,30. Como novedad, los sábados por la mañana se mantendrán las rutas correspondientes a las puertas de Alarcones, Sol, Alfonso VI y Bisagra y Puerta del Vado en horario de 10,00 a 14,00 horas. Las personas interesadas en realizar estas rutas pueden solicitar información en los siguientes teléfonos: 925 25 09 51 y 925 21 64 76. / YOLANDA LANCHA

sición de óleos y acuarelas de Eduardo González-Sepúlveda Mayoral. La muestra se exhibe bajo el título 'La Luz y la Noche, en el Paisaje de La Puebla y Toledo', y permanecerá abierta al público hasta el 28 de noviembre. Eduardo González-Sepúlveda nació en el municipio toledano de San Martín de Montalbán, en 1937, y en los lugares donde ha residido ha dejado su obra en cantinas, salones parroquiales o iglesias, practicando diferentes técnicas y decorados de diversa índole.

LA PUEBLA DE MONTALBÁN

**'Toledo amurallada'**

La Real Fundación de Toledo ha organizado la muestra 'Toledo amurallada'. El objetivo de esta exposición es dar una visión del recinto amurallado de la ciudad, uno de los más completos, complejos y desconocidos de la Península Ibérica. La muestra permanecerá en Roca Tarpeya hasta el 29 de febrero de 2004. El horario de visitas es el siguiente: De lunes a sábado, de 10,00 a 19,00 horas, y los domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Entrada gratuita.

ROCA TARPEYA

**Enrique Vera**

El Museo de Santa Cruz acoge la exposición monográfica sobre el pintor toledano Enrique Vera. Uno de los artistas que mejor retrató la ciudad. El horario es de lunes a sábado de 10,00 a 18,30 horas, los domingos de 10,00 a 14,00 horas. La entrada es gratuita y permanecerá abierta hasta el 30 de noviembre.

MUSEO DE SANTA CRUZ

**Claves de Toledo. Llave de futuro**

En esta exposición se realiza un recorrido por la historia, la cultura, el arte y la esencia de la ciudad de Toledo, con la finalidad de ofrecer a los visitantes los elementos necesarios para comprender la situación actual de la ciudad y sus proyectos de futuro. Así, la exposición se concibe como el germen del Centro de Interpretación de la Ciudad de Toledo, y como una forma distinta para penetrar en el conocimiento de la ciudad. Ocupa una superficie total de 800 metros cuadrados y cuenta con una treintena de montajes audiovisuales diferentes. De martes a sábado de 10,00 a 19,00 horas, los lunes y los domingos de 10,00 a 14,00 horas. La entrada cuesta cuatro euros.

CENTRO CULTURAL SAN MARCOS

**Artesanía solidaria**

Publicaciones Acumán, editorial solidaria con sede en Toledo, celebra su quincena solidaria hasta el próximo 22 de noviembre en los salones de Caja Rural. La exposición-venta está formada por objetos artesanos traídos de Paraguay, Chile, Marruecos, Bolivia o India. Horario de visitas: De 19,00 a 21 horas.

C/ CORONEL BAEZA

**José Morata**

El pintor José Morata expone en la localidad toledana de Bargas un total de 59 cuadros donde el expresionismo onírico está muy presente. Homenajes a la cultura griega o a 'El Bosco', pasando por una exaltación del Paraíso o una versión propia de los Carnavales de Toledo y Bargas se mezclan en esta muestra. De lunes a sábado, de 17,00 a 20,30 horas.

CASA DE CULTURA DE BARGAS

**HOY**

**21** de noviembre de 2003

Faltan 40 días para que comience el año 2004

**Santoral**

Gelasio I, papa; Mauro, Pápolo, obispos; Alejandro, Rufo, Romeo, confesores; Basilio, Auxilio, Saturnino, Celso, Clemente, Honorio, Demetrio, Heliodoro, Eutiquio, Esteban, mártires; Digain, Columbano.

Misa: de feria.

**LA SUERTE**

**Cupón Pro Ciegos**

|           |            |        |
|-----------|------------|--------|
| JUEVES    | 20/11/2003 | 25.534 |
| MIÉRCOLES | 19/11/2003 | 65.642 |
| MARTES    | 18/11/2003 | 26.650 |
| LUNES     | 17/11/2003 | 41.462 |
| VIERNES   | 14/11/2003 | 50.320 |

Reintegros a la última cifra, tercera cifra (centena) y primera cifra (decena de millar) del número premiado.

**Supercupón ONCE**

|                     |        |
|---------------------|--------|
| DOMINGO, 16/11/2003 | 44.343 |
| Reintegro           | 3      |
| Serie               | 047    |

**Lotería Primitiva**

|                   |                  |           |
|-------------------|------------------|-----------|
| JUEVES 20/11/2003 | 3-5-10-12-14-39  | C: 2 R: 1 |
| SÁBADO 15/11/2003 | 2-10-12-26-32-42 | C: 8 R: 2 |

**Bono Loto**

|                      |                  |          |
|----------------------|------------------|----------|
| MIÉRCOLES 19/11/2003 | 3-20-31-40-42-47 | C:32 R:0 |
| MARTES 18/11/2003    | 6-7-12-17-18-49  | C:39 R:3 |
| LUNES 17/11/2003     | 1-3-18-21-40-45  | C:7 R:8  |
| VIERNES 14/11/2003   | 1-3-6-12-37-43   | C:7 R:8  |

**Gordo de la Primitiva**

|                     |                  |          |
|---------------------|------------------|----------|
| DOMINGO, 16/11/2003 | 1-10-20-23-37-43 | C:31 R:6 |
|---------------------|------------------|----------|

**Lotería Nacional**

|                         |               |          |
|-------------------------|---------------|----------|
| JUEVES, 20 DE NOVIEMBRE | Primer Premio | 54.781   |
|                         | Reintegros    | 0, 1 y 8 |
| SÁBADO 15 DE NOVIEMBRE  | Primer Premio | 56.361   |
|                         | Reintegros    | 7, 4 y 1 |



**LA RECETA**



ADOLFO MUÑOZ  
RESTAURADOR

## Berenjenas de almagro

**Ingredientes:** 24 berenjenas jóvenes, pequeñas y moradas, 6-8 Hojas de higuera, hiervas aromáticas, 2 pimientos rojos secos o frescos, 1 guindilla, 10 grs. cominos, 10 gr. de pimentón, 1 dl. jugo de aceituna., 0,5 dl. de vinagre, 24 palitos de hinojo, sal.

**Preparación:** Las berenjenas se limpian de las hojas duras y parte del tallo, se cortan al centro, no del todo, en una cazuela se pone agua a hervir, se echan las berenjenas hasta que estén blandas, se pone una hoja de higuera para taparlas, después se sacan y se pone en el frigorífico tapadas con un paño.

**FARMACIAS**

**TOLEDO**

► Ernesto Pérez de Gracia / Plata, 23.  
Teléfono: 925 22 29 39. Abierta hasta las 22 horas.

► Ana María Galán Mateo / Av. General Villalba, 10.  
Teléfono: 925 22 73 75. Abierta 24 horas.

► Pérez Pérez, C.B. / Río Alberche, 25.  
Teléfono: 925 23 00 01. Abierta 24 horas en el polígono.

**CONSEJO DE MODA**



FÉLIX RAMIRO  
DISEÑADOR

## Tendencias para el hogar

La decoración de la vivienda cobra vida a través de combinaciones de colores, materiales y diseños que tratan de responder a un consumidor que cada vez da más importancia al entorno donde vive. Ambientes llenos de contrastes, fantásticos y mágicos es posible gracias a los nuevos tejidos llenos de color, contrastes y texturas.

La nota predominante es el uso de colores primarios. Los básicos se potencian y cobran mayor viveza. Azul, amarillo, naranja y púrpura domina la paleta. También destaca la incorporación de figuras geométricas y de simetrías. En los estampados hay un claro retroceso a los años 50 o 60 con grandes detalles florales.



**CUMPLEN AÑOS**

Hoy cumplen años los siguientes personajes: Julio Anguita, ex-coordinador general de IU, 62 años; Enma Cohen, actriz, 57 años; Björk, cantante, 38 años; Harold Ramis, director de cine, 59 años; Eulalia Ramón, actriz, 44; Ines Sastre, modelo, 30, (foto).



**BIBLIOBUS**

**ZONA DE TOLEDO**

Fuera de servicio Temporalmente.

**ZONA DE TALAVERA DE LA REINA**

Cardiel de los Montes de 9,30 a 10,00 horas.  
Nuño Gómez de 10,15 a 11,00 horas.  
Garciozum de 11,15 a 12:00 horas.  
Cazalegas de 12,30 a 14,15 horas.

**HOY FELICITAMOS A...**

Las fotografías para esta sección se depositarán en el buzón que a ese efecto se encuentra en la recepción del periódico, con, al menos, una semana de antelación, y deberán incluir en su reverso la edad, nombre y apellidos del interfecto al que se felicita.

**PARA EL 'HOY FELICITAMOS A...'**

**DATOS DEL FELICITADO**

Nombre y Apellidos

Fecha nac.

Colegio

Localidad

Nº de suscriptor (si lo es)

**DATOS DEL FELICITANTE**

Nombre y Apellidos

DNI

Teléfono

Domicilio

LA TRIBUNA DE TOLEDO publica diariamente esta sección destinada a felicitar, principalmente, a niños y niñas de edades comprendidas entre 1 y 12 años. Para ello, adjúntenos, junto a este cupón, la fotografía de la persona a la que desea felicitar. Rellene este cupón y envíelo, junto a una fotocopia del DNI, a la sección «Hoy felicitamos a...». La Tribuna de Toledo. C/ Nueva, 5. 45001 Toledo

**VIDA SOCIAL**



**¡Felicidades!** Un año más pasa sin darse cuenta pero algunos, sobre todos los hermanos, no suelen olvidarlo cuando llega el día. Esta chica de la foto es la hermana de uno de los redactores de La Tribuna, que, dada la escasez de tiempo para pasar el día de su cumpleaños con ella, ha decidido regalarle un mensaje a través de esta sección. Cumpleaños feliz y que cumplas muchísimos más. / JUSTO MONROY



**Mc Donald's con los niños.** El concejal de Juventud del Ayuntamiento de Toledo, Juan José Alcalde, estuvo ayer en el restaurante Mc Donald's elaborando hamburguesas, dentro de la campaña de captación de fondos para ayudas a actividades infantiles. Conoció de primera mano la fase de elaboración de esta comida tan habitual en los hogares y que ayer sirvió para recaudar fondos para quienes más lo necesitan. / Y. LANCHIA



**Un pasodoble por Santa Cecilia.** Los miembros de la Asociación 'Manuel de Falla' de Illescas conmemoran la fiesta de la Patrona de la música, Santa Cecilia, con diferentes actos que se llevarán a cabo durante todo este fin de semana. Pero para que nada falle, todo el año están preparando las piezas musicales que sonarán estos días por las calles illescanas, entre ellas pasodobles y zarzuelas. / LT.



Todo lo que ocurre en Toledo ...

...en tu propia casa

LaTribuna



## EN CASTILLA LA MANCHA

### HOY

**Cielo nuboso.** Las nubes serán abundantes en todas las provincias. Unas nubes asociadas al frente muy activo que hoy entra por el noroeste de la Península. Aunque no lloverá hasta mañana, por la noche podrían caer las primeras gotas en el extremo occidental de la Comunidad. Las temperaturas bajarán. Más fresco.

### AYER EN TOLEDO

TEMPERATURA  
 máxima 17,7  
 mínima 6,4  
 PRESIÓN: 957 mb  
 VIENTO: S  
 LLUVIA: 0 L/M2

### AYER EN TALAVERA

TEMPERATURA  
 máxima 17,5  
 mínima 5,0  
 PRESIÓN: 957 mb  
 VIENTO: S  
 LLUVIA: 0 L/M2

### HOY EN...

| CASTILLA LAMANCHA    | Máx. | Mín. |
|----------------------|------|------|
| Albacete             | 15   | 4    |
| Ciudad Real          | 15   | 4    |
| Talavera de la Reina | 15   | 4    |
| Cuenca               | 15   | 4    |
| Guadalajara          | 16   | 2    |
| Toledo               | 16   | 5    |
| Puertollano          | 16   | 4    |

| ESPAÑA          | Máx. | Mín. |
|-----------------|------|------|
| Coruña          | 15   | 12   |
| Lugo            | 12   | 4    |
| Orense          | 16   | 8    |
| Pontevedra      | 15   | 9    |
| Santiago        | 14   | 8    |
| Oviedo          | 15   | 6    |
| Santander       | 16   | 9    |
| Bilbao          | 19   | 7    |
| San Sebastián   | 17   | 7    |
| Vitoria         | 14   | -2   |
| Pamplona        | 15   | -4   |
| Huesca          | 14   | 7    |
| Teruel          | 15   | 4    |
| Zaragoza        | 14   | 5    |
| Logroño         | 13   | 3    |
| Barcelona       | 17   | 14   |
| Lleida          | 14   | 7    |
| Girona          | 16   | 9    |
| Tarragona       | 18   | 13   |
| Ávila           | 12   | 3    |
| Burgos          | 13   | 3    |
| Soria           | 14   | 3    |
| Segovia         | 14   | 6    |
| Palencia        | 13   | 4    |
| Valladolid      | 13   | 5    |
| Zamora          | 13   | 5    |
| Salamanca       | 14   | 4    |
| Madrid          | 15   | 7    |
| Badajoz         | 17   | 10   |
| Cáceres         | 16   | 10   |
| Alicante        | 21   | 10   |
| Castellón       | 21   | 9    |
| Valencia        | 21   | 10   |
| Murcia          | 21   | 9    |
| Almería         | 22   | 15   |
| Cádiz           | 22   | 15   |
| Córdoba         | 20   | 12   |
| Huelva          | 20   | 13   |
| Granada         | 19   | 5    |
| Jaén            | 18   | 12   |
| Málaga          | 21   | 12   |
| Sevilla         | 20   | 13   |
| P. de Mallorca  | 20   | 14   |
| Las Palmas G.C. | 23   | 17   |
| Sta. Cruz Tfe.  | 23   | 17   |
| Ceuta           | 17   | 14   |
| Melilla         | 21   | 15   |

### HOY

**Muchas nubes.** La entrada de un frente por el noroeste peninsular, dejará cielos muy cubiertos con precipitaciones localmente persistentes en Galicia. Las nubes aumentarán mucho por el extremo occidental con posibilidad de alguna gota más dispersa. Cielos menos nubosos en el levante. Las temperaturas bajarán y el ambiente quedará más fresco.

### MAÑANA

**Jornada de lluvia.** Las precipitaciones afectarán principalmente a toda la mitad oeste de la Península, donde serán localmente intensas. En el resto, el cielo permanecerá muy nuboso con chubascos más débiles y dispersos. Las temperaturas serán más bajas debido a una entrada de aire muy frío en altura, por lo que el ambiente quedará más frío.



### EN TOLEDO

**Llegan nubes.** El frente que hoy afectaba a Galicia, hará llegar nubes a la provincia. Serán unas nubes que no dejarán lluvia, pero que por la noche podrían dejar alguna gota cuanto más al oeste. Las temperaturas bajarán y en general el ambiente será más fresco. Mañana lloverá en Toledo.

### SÁBADO

**Fin de semana con lluvia.** El frente que barrará la Península en los próximos días, dejará cielos muy nubosos con precipitaciones localmente persistentes en la Comunidad. Las temperaturas bajarán más y en general la sensación térmica será bastante más fresca.

### DOMINGO

**Hará más frío.** Persistirán las nubes y con ellas las lluvias en la Comunidad. Serán más persistentes en las sierras de Cuenca y Guadalajara. Las temperaturas descenderán de manera muy notable debido a la entrada de aire muy frío en altura. La sensación térmica será bastante fría en general.



### NIVELES DE LOS PANTANOS



### PRECIPITACIONES

|             | LLUVIA EN EL PERIODO | LLUVIA MEDIA | PORCENTAJE SOBRE LA MEDIA |
|-------------|----------------------|--------------|---------------------------|
| Albacete    | 19,2                 | 7,3          | 263,2                     |
| Ciudad Real | 20,4                 | 9,8          | 208,2                     |
| Talavera R. | 15,5                 | 9,5          | 163,3                     |
| Cuenca      | 6,6                  | 12,8         | 51,7                      |
| Guadalajara | 22,0                 | 11,4         | 192,9                     |
| Toledo      | 20,4                 | 9,8          | 208,2                     |
| Puertollano | 20,4                 | 9,8          | 208,2                     |

| MUNDO      | Máx. | Mín. |
|------------|------|------|
| Atenas     | 19   | 12   |
| Bruselas   | 13   | 9    |
| Amsterdam  | 13   | 9    |
| Copenhague | 9    | 4    |
| Berlín     | 12   | 8    |
| Estocolmo  | 3    | -3   |
| Ginebra    | 14   | 4    |
| Moscú      | 1    | -4   |
| Lisboa     | 16   | 13   |
| Londres    | 12   | 9    |
| Zurich     | 12   | 2    |
| Miami      | 23   | 19   |
| Nueva York | 18   | 6    |
| Oslo       | 0    | -1   |
| París      | 13   | 8    |
| Praga      | 13   | 3    |
| Roma       | 20   | 12   |
| Viena      | 10   | 4    |

# GUÍA DE RESTAURANTES

**RESTAURANTE LA ABADÍA**

Tapas variadas. Cocina regional. Amplio menú del día a un excelente precio.

PLAZA SAN NICOLÁS, 3. TEL. 925-251140.

**CASÓN DE LOS LÓPEZ DE TOLEDO**

CALLE SILLERÍA, 3. TEL. 925-254774.

**RESTAURANTE LA CATEDRAL**

CALLE NUNCIO VIEJO, 1. TEL. 925-224244.

**RESTAURANTE EL TROCADERO**

Especialidad en paella.

AVDA. RECONQUISTA, 10. TEL. 925-220002.

**BAR EL CHATO**

Tapas variadas. Buen aperitivo y buen ambiente. Embutidos ibéricos y buen queso.

PASEO DE LA ROSA, 132. TEL. 925-26794.

**BAR TOLEDO**

Establecimiento clásico con sabor toledano en el centro de la ciudad.

PLAZA ZOCODOVER, 11. TEL. 925-225557.

**BAR PAYBE**

Especialidad en tortilla española y pulguitas, a destacar la de chicharrones con queso y pimientos.

CALLE SILLERÍA, 3. TEL. 925-228754.

**RESTAURANTE LA TABERNA GÓTICA**

CALLE MARQUES DE MEMBRUERA, 10. TEL. 925-252820.

**CAFÉ-BAR ROYAL**

Tapas variadas, desayunos. Especialidad en mollejas, ensalada rusa, fritos variados y carcamusas.

CALLE BARRIO REY, 1. TEL. 925-227906 Y 646489700.

**BAR RESTAURANTE EL PUERTO**

Menús diarios y pulgas. Desayunos. Comidas de empresa.

CALLE JARAMA, 96. TEL. 925-234302.

**CASA AURELIO**

Cocina regional española y típicas castellano-manchega. Premio Turismo Cámara de Comercio 1989.

PLAZA AYUNTAMIENTO, 4. TEL. 925-227716. SINOGOGA, 1. TEL. 925-223392. SINOGOGA, 6. TEL. 925-222097.

**BAR TRIVIÑO**

Especialidad en tapas variadas y platos combinados.

CARDENAL TAVERA, 6. TEL. 925-250917.

**RESTAURANTE RINCÓN DE ELOY**

Cocina nacional y regional. Pruebe el plato especial de la casa: Changurro al horno. Una mezcla de la tradición y los platos más innovadores.

CALLE JUAN LABRADOR, 10. TEL. 925-229399.

**RESTAURANTE LA PERDIZ**

CALLE REYES CATÓLICOS, 7. TEL. 925-214658.

**RESTAURANTE HIERBABUENA**

CALLE JÓN SAN JOSÉ, 17. TEL. 925-223924.

**CASA JARDÍN CÚRCUMA**

CALLE TENDILLAS, 3. TEL. 925-250202.

**RESTAURANTE EL COBERTIZO**

Cocina castellana. Pescados a la sal y asados. Disfrute del amplio salón privado. Ideal para celebrar acontecimientos.

CALLE HOMBRE DE PALO, 9. TEL. 925-223809.

**RESTAURANTE CERCADO LARGO**

CTRA. DE LAYOS, 36. ARGES. TEL. 925-376646.

**MESÓN LA ORZA**

CALLE DESCALZOS, 5. TEL. 925-223011.

**RESTAURANTE CASA MARTINA****BAR TRIVIÑO**

Especialidad en tapas variadas y platos combinados.

CARDENAL TAVERA, 6. TEL. 925 250917

AVDA. MÁS DE RIVERO, 19. TEL. 925-255678.

**RESTAURANTE EL PRESIDENTE**

Menús a la carta por sólo 24 euros.

RDA. BUENAVISTA, 23. TEL. 925-257312.

**RESTAURANTE VENTA DE AIRES**

Restaurante centenario que destaca por su cocina típica castellana. Hoy como ayer, por la calidad de siempre.

CALLE CIRCO ROMANO, 35. TEL. 925-220545. FAX. 925-224509. WWW.VENTADEAIRES.COM

**RESTAURANTE LA RAMA**

CARRETERA DEL VALLE, 1. TEL. 925-220094.

**RESTAURANTE LA CAMPANA GORDA**

Raciones, bocadillos y canapés. Variedad en menú del día y especialidad en carnes de caza.

CALLE HOMBRE DE PALO, 13. TEL. 925-210146.

**RESTAURANTE CANTÁBRICO**

Especialidad en mariscos, pescados y arroces.

CALLE DUBLÍN, 6. TEL. 925-223749.

**RESTAURANTE VIRGEN DE LA ESTRELLA**

Menú diario. Comidas caseras. Especialidad: perdiz a la toledana. Cordero asado.

CALLE AIROSAS, 1. TEL. 925-253134.

**RESTAURANTE LA CAVA**

Horno de leña y parrilla. Menús diarios a elegir entre 6 platos. Especialidad en cordero asado, perdiz a la toledana, venado en salsa, rabo de toro y migas. También comida para llevar al peso.

CTRA. NAVALPINO, 1. JUNTO A PUENTE S. MARTÍN. TEL. 925-253008.

**RESTAURANTE AS DE ESPADAS**

Comida casera. Excelente bodega, más de 300 vinos en carta. Dispone de salón privado. Especialidad en carnes y pescados.

PASEO DE LA ROSA, 64. TEL. 925-212707.

**CASA TABORDO**

Restaurante merendero. Gran variedad en carnes de caza y pescado. CTRA. DE ÁVILA, KM. 2,200. TEL. 925-257825.

**RESTAURANTE LOS ARCOS**

Cocina típica castellano-manchega. Gachas, migas, sopa castellana. Especialidad en carnes rojas al horno de leña.

AUTOVÍA DE ANDALUCÍA, KM.70. DOS BARRIOS. TEL. 925-922129.

**RESTAURANTE PALACIOS**

Comidas de empresa. Menús caseros. Salones climatizados.

CALLE ALFONSO X EL SABIO, 3. TEL. 925-223497.

**RESTAURANTE GALLEGO QUEIMADA**

PASEO CIRCO ROMANO, 33. TEL. 925-212862.

**RESTAURANTE LOS CUATRO TIEMPOS**

Especializado en cocina regional. Platos elaborados de forma tradicional. SIXTO RAMÓN PARRÓ, 5. TEL. 925-223782.

**RESTAURANTE DAVID**

Especialidad en carnes y pescados. Horno de asar y barbacoas. Disfrute del amplio salón con capacidad para 400 personas.

CTRA. NACIONAL V. KM. 139. TEL. 925-846332.

**RESTAURANTE LA MONTERÍA**

BAJADA CASTILLA LA MANCHA, S/N. TEL. 925-220337.

**BAR - RESTAURANTE ALCÁZAR**

Especialidad en paellas, cus-cus y tajín. Amplio surtido en tapas, menús diarios, junto a una amplia carta.

PLAZA DE LA MAGDALENA 10. TEL. 925-256131.

**RESTAURANTE EL ARRABAL**

REAL DEL ARRABAL, 9-11. TEL. 925-210640.

**RESTAURANTE ITALIANO MILLE GRAZIE**

Especialidad en comida italiana. Los mejores platos de pasta y una amplia gama de vinos.

CALLE CADENAS, 2. TEL. 925-254270.

**RESTAURANTE ALBERO**

Especialidad en carnes rojas. Rabo de toro. Nueva cocina. Postres caseros. CALLE DIPUTACIÓN, 6. TEL. 925-254069.

**RESTAURANTE EL QUIJOTE**

Los mejores platos típicos de la comida castellano-manchega. Menús variados.

PLAZA FILIPINAS, 3. TEL. 925-211753.

**RESTAURANTE LA LUMBRE**

La Caza: Ciervo, Perdiz, Jabalí... El Cochinillo: al Horno o al Aceite de Oliva. Con mirro y con esmero.

REAL DEL ARRABAL, 5. TEL. 925-220373.

**RESTAURANTE EL REFUGIO**

RONDA DE BUENAVISTA, 45. TEL. 925-258032.

**RESTAURANTE SELLER II**

C/ HERNISA INDUSTRIAL, 6. TEL. 925-234226.

45007 - POLÍGONO INDUSTRIAL TOLEDO

**RESTAURANTE LA MASIA**

C/ FUENTENUEVA, 9. TEL. 925-250016.

45006 - TOLEDO

**RESTAURANTE LA TOSCANA**

Menús diarios, pollos asados y comidas para llevar.

C/ ALBERCHE, 44. TEL. 925-250016. 45007 POLÍGONO INDUSTRIAL

**RESTAURANTE EL CHIPIRON**

CALLE HERNISA, 1. NAVE 16. TEL. 925-234216. POLÍGONO INDUSTRIAL

**BAR EL ALMENDRO**

AVDA PURÍSIMA CONCEPCIÓN S/N. TEL. 925-216135. SANTA BÁRBARA

**TODO EL CINE**

**TOLEDO**  
**MULTICINES MAYORAL** Teléfono información: 925 256 688 **CINES MARIA CRISTINA** Teléfono información: 925 212 129

C/ Viena, 2

|   |   |   |  |   |   |   |   |
|---|---|---|--|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Sala A<br>V-S-D<br>17:00 - 19:50 - 22:50<br>L-M<br>20:00 - 22:30                  | Sala B<br>V-S-D<br>17:00 - 19:30 - 22:40<br>L-M<br>19:30 - 22:30                  | Sala C<br>V-S-D<br>17:00 - 19:30 - 22:40<br>L-M<br>19:30 - 22:30                  | Sala D<br>V-S-D<br>17:00 - 19:50 - 22:50<br>L-M<br>20:00 - 22:30                   | Sala 1  | Sala 2<br>V-S-D<br>17:15 - 20:00 - 22:40<br>L-M<br>20:00 - 22:30                    | Sala 3<br>V-S-D<br>17:00 - 20:00 - 22:40<br>L-M<br>20:00 - 22:30                    | Sala 4<br>V-S-D<br>17:00 - 19:45 - 22:50<br>L-M<br>20:00 - 22:30                    |

**CINES VEGA** Teléfono información: 925 231 267

|   |   |  |   |   |
|---|---|--|---|---|
|  |  |  |  |  |
| SALA 1<br>V-S-D-L<br>17:00 - 19:45 - 22:50<br>M<br>19:45 - 22:30                    | SALA 5<br>V-S-D-L<br>17:00 - 19:45 - 22:50<br>M<br>20:00 - 22:30                    | SALA 6<br>V-S-D-L<br>17:00 - 19:45 - 22:50<br>M<br>20:00 - 22:30                     | SALA 7<br>V-S-D-L<br>17:00 - 19:45 - 22:50<br>M<br>20:00 - 22:30                      | SALA 8<br>V-S-D-L<br>17:00 - 20:00 - 22:50<br>M<br>20:00 - 22:30                      |

**TALAVERA**  
**MULTICINES CINEBORA** Teléfono información: 925 72 13 12

C/ Bruselas, s/n

|   |   |  |
|---|---|--|
|  |  |  |
| SALA 1<br>17:30 - 20:15 - 23:00   | SALA 2<br>17:30 - 20:15 - 23:00   | SALA 3<br>17:30 - 20:15 - 23:00  |
|  |  |  |
| SALA 4<br>17:30 - 20:15 - 23:00   | SALA 5<br>Proyección:<br>L-M-X-J<br>17:30 - 20:15 - 23:00<br>V-S-D<br>20:15 - 23:00 | SALA 6<br>17:30<br>20:15 - 23:00   |

**TORRIJOS**

► **CINES BENIDORM**  
 Sala A Hollywood: Departamento de homicidios 21:00  
 Sala B Carmen 21:15

**MADRID SUR**

**LEGANÉS**  
 ► **CINESA PARQUESUR**  
 Ctra. de Toledo, Km 9. Tel. 902 33 32 31  
 DEVORADOR DE PECADOS 16.00-18.10-20.25-22.45; V.S. 01.00; D. 12.00  
 LOVE ACTUALLY 16.15-19.00-22.00; V.S. 00.45; D. 12.00  
 MATRIX REVOLUTIONS 16.00-16.45-18.45-19.30-21.30-22.20; V.S. 00.15-01.00; D. 12.00-12.30  
 CRUELDAD INTOLERABLE 16.00-18.10-20.30-22.45; V.S. 01.00; D. 12.00  
 LAGRIMAS DEL SOL 16.00-19.15-22.15; V.S. 00.45; D. 12.30  
 LA MANCHA HUMANA 22.00; V.S. 00.50  
 HOLLYWOOD: DEPARTAMENTO DE HOMICIDIOS 16.15-19.00; D. 12.15  
 DÍAS DE FUTBOL 16.00-18.15-20.30-22.45; V.S. 01.10; D. 12.00  
 LA HIJA DEL CANIBAL 16.00-18.10-20.30-22.45; V.S. 01.00; D. 12.00

► **YELMO CINEPLEX EL FIERAL**  
 Ctra de Parla a Pinto s/n. C.C. El Ferial. Tel. 902 12 41 34  
 DORAEMON 15:50-18:05  
 LOVE ACTUALLY 17:40- 20:05- 22:30  
 PAPA CANGURO 15:40-17:40  
 DOS POLICIAS REBELDES 19:30-22:15  
 PLANTA CUARTA 15:50-18:05-20:20-22:40  
 UN PASEO PARA RECORDAR 15:55-18:10-20:25-22:40  
 HOLLYWOOD HOMICIDIOS 20:20-22:35  
 MATRIX REVOLUTIONS (L-J)17:35- 20:00- 22:25;(V-D)16:00-19:00  
 DIAS DE FUTBOL 15:45-18:00-20:15-22:35  
 UNDERWORLD 15:45- 18:00- 20:15- 22:30

### Bote de 567.000 euros en 'Pasapalabra'

*Pasapalabra*, el concurso presentado por Silvia Jato todas las tardes a las 20,00 horas en Antena 3 Televisión, pondrá hoy en juego un bote de 567.000 euros, y recibe a cuatro nuevos invitados: los presentadores, Alejandra Prat y Ramón Arangüena, y los actores Jorge Roelas y Mary Carmen Ramírez.



El torero Ortega Cano.

### TVE retransmite el adiós de Ortega Cano

La Primera de TVE, a las 17,45 horas, transmitirá en directo desde la plaza de Vistalegre de Madrid, la corrida de toros en la que José Ortega Cano se cerrará con seis toros. Ésta será la última tarde vestido de luces del marido de Rocío Jurado. Los comentarios serán de Fernando Fernández Román.

### Chenoa, en 'Tal como somos' de CMT

El próximo martes 25 de noviembre, a partir de las diez de la noche, Chenoa presentará su nuevo disco *Soy Mujer* en el programa de Castilla La Mancha Televisión *Tal Como Somos*, todos los interesados en asistir al programa puede reservar sus entradas a partir de hoy llamando al teléfono 925 28 86 43.

### Pepe Sancho, hoy en Telecinco

El espacio de Telecinco *¿Dónde estás corazón?*, presentado por Jaime Cantizano, entrevistará hoy a Pepe Sancho para conocer su situación actual tras la separación de María Jiménez. Asimismo, Marlene Mourreau también explicará en el plató del espacio su actual proceso de separación.

## TELEVISIÓN 69

# 'Metrópolis' estará presente en la edición de ARCO 2004

El espacio de TVE tomará parte en la Feria Internacional como integrante de la iniciativa de arte público 'Madrid Abierto' con la que la muestra se extiende a las calles de Madrid

• El programa de cultura vanguardista de La 2 emitirá un especial de producción propia sobre este evento el próximo 12 de febrero de 2004 en su horario habitual.

EFE / MADRID

El programa *Metrópolis* tomará parte en la próxima edición de la Feria Internacional de Arte Contemporáneo de Madrid, ARCO 04, que se celebrará en la capital de España entre el 11 y el 17 de febrero de 2004, como integrante de la iniciativa de arte público *Madrid Abierto 2004*, con la que el certamen se extiende a las calles de la ciudad, y con la intervención singular que efectuará en su espacio en el recinto ferial.

La participación del espacio de Televisión Española en el más importante certamen de arte contemporáneo que se celebra en nuestro país, que dirige desde su creación Rosina Gómez Baeza, es fruto de una relación de colaboración, con vocación de continuidad, iniciada hace tiempo entre ambas entidades.

La aportación de *Metrópolis* a ARCO 04 se materializará, a través de una fórmula dual, que implica, por un lado, la realización de un programa monográfico sobre *Madrid Abierto 2004* y, por el otro, la intervención singular a efectuar



Algunos de los responsables del espacio 'Metrópolis' de La 2 de TVE. / TELEVISIÓN ESPAÑOLA

en el espacio asignado dentro del recinto ferial, integrándose en ella como un elemento más de la propuesta de intervención artística en el contexto público a la vez que como formato para su difusión.

El especial de *Metrópolis* no será simplemente un trabajo que documente el conjunto de intervenciones englobadas en *Madrid*

*Abierto 2004*, mostrando imágenes de las mismas y entrevistas con sus autores, sino que, además, simultáneamente, ampliará el espectro de ésta al generar una pieza original y autónoma que será exhibida de forma permanente durante la celebración de ARCO.

Para ello, *Metrópolis* contará con un espacio propio dentro del

adjudicado a Madrid Abierto 2004 en el interior del recinto de Ifema en el Campo de las Naciones.

Bajo el título *Madrid Abierto 2004*, este especial de producción propia de *Metrópolis* se emitirá, por La 2 de Televisión Española, el próximo 12 de febrero de 2004, en el horario nocturno habitual del programa.

### ► TELEVISIÓN ESPAÑOLA

Chenoa será la invitada de esta noche al espacio de humor 'Cruz y raya.com'

EFE / MADRID

Esta noche, en el programa *Cruz y Raya.com* que dirigen y presentan el dúo humorístico formado por Juan Antonio Muñoz y Juan Sánchez Mota, y que se emite a las 22,00 horas en La Primera de TVE, tendrá como invitada a la cantante Chenoa, entre otros contenidos.

En esta séptima entrega de la cuarta temporada de *Cruz y Raya.com*, los telespectadores disfrutarán del mejor humor de la mano de Juan y José con sus parodias y gags, típicos de este famoso dúo cómico y contarán con la colaboración de Chenoa.

La cantante, que recientemente acaba de sacar su segundo disco en solitario bajo el título *Soy mujer*, realizará un sketch que servirá de presentación del programa, en el que Chenoa imitará a José de *Cruz y Raya* y José al invitado, David Bisbal. José como David Bisbal y Chenoa interpretan juntos, además, una canción. Chenoa protagonizará otro divertido sketch con *Cruz y Raya*, cuyo escenario será la sala de un tribunal, en el que la cantante da vida a la acusada, una joven viuda; Juan al juez y José al abogado defensor.

En la sección parodias de películas de cine, la famosa Blasa (José) realizará una original versión de la película *Matrix* y será también la protagonista del musical, con un tema de los Bee Gees.

### RADIOS



ESPECIAL



Canal + emite dos documentales de la figura de Kennedy

Canal + emite, con motivo del 40 aniversario de su muerte, dos documentales que analizan el entorno y la figura política de John F. Kennedy. El primero que se emite hoy lleva por título *Jackie en la Casa Blanca*, y en el mismo se refleja la gran personalidad de la que fuera Primera Dama de EE.UU.

CANAL +. 18,52 HORAS

CINE



'Reina Zanahoria', en CMT

Gonzalo Suárez nos regala con una de sus extraordinarias comedias en la que mezcla un humor inteligente con un soterrado carácter de sátira política en la España de los 70.

CMT. 01,25 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN DÍA 21 DE NOVIEMBRE

| TVE 1  | LA 2  | ANTENAS 3   | CMT   | TELE 5  |
|--|---|---|---|---|
| 06:00 CANAL 24 HORAS<br>Espacio informativo  | 07:30 LOS LUNNIS<br>Los cantantes Lucrecia y Álex desde la Tierra, en conexión con la Luna donde habitan Lupita, Lublu, Lucho, Lulila, la Bruja Lubina, Lutecio, Lula y Lulo, son los nuevos compañeros de viaje de los más jóvenes de la casa. Incluye:<br>-Las aventuras de Emly y Alexander<br>-La banda de Mozart<br>-Arthur<br>-Tweenies | 06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA<br>Espacio informativo con toda la actualidad del día, tanto en el plano nacional como internacional. Presenta: Roberto Arce      | 07:25 POPEYE<br>07:50 BARBARROJA<br>08:20 MONTANA<br>Infantil   | 06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL<br>Espacio informativo con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana y un avance de lo previsto para el día. Presentan: Ana Rodríguez, Rafael Fernández         |
| 07:30 TELEDIARIO MATINAL<br>Toda la información, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentan: Antonio Parreño, M <sup>a</sup> José Molina<br>Incluye:<br>09:30 -LOS DESAYUNOS DE TVE<br>Tertulia informativa en la que se analiza y comenta la actualidad. Invitado: Fernando Díez Moreno, secretario de Estado de Defensa y Comisionado para Irak | 09:30 AQUÍ HAY TRABAJO<br>10:00 TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER<br>11:00 LA PELÍCULA DE LA MAÑANA<br>La boda era a las doce<br>12:50 LOS LUNNIS   | 07:30 MEGATRIX<br>Espacio infantil. Incluye nuevos episodios de las siguientes series de dibujos animados:<br>-Tritón de Ned<br>-Bob Esponja<br>-Los Quintillizos | 09:05 NICK & PERRY<br>Infantil<br>09:30 BUENOS DÍAS, CASTILLA LA MANCHA<br>Espacio informativo con las noticias de primera hora que más influyen en nuestra Comunidad Autónoma. | 09:25 LA MIRADA CRÍTICA<br>Tertulia informativa en la que se analizan y comentan los temas de mayor relevancia de la jornada y se entrevista a un invitado sobre un tema de interés. Presenta: Montserrat Domínguez |
| 10:15 SABER VIVIR<br>11:00 POR LA MAÑANA<br>Magazine. Incluye:<br>-La cocina de Karlos Arguiñano   |   | 09:15 LA RESPUESTA<br>Presenta: Javier González Ferrari<br>Invitado: Gabriel Elorriaga, secretario de Estado de Ordenación Territorial                            | 10:10 EMBRUJADA<br>10:45 FARMACIA DE GUARDIA<br>11:35 LOS FOGONES DE ADOLFO<br>Espacio gastronómico que propone recetas de fácil elaboración y presupuesto ajustado.            | 10:30 GRAN HERMANO<br>Resumen<br>11:00 DÍA A DÍA<br>Magazine  |
| 14:00 INFORMATIVO CLM  |   | 10:00 COMO LA VIDA<br>13:10 ESCUELA DE SABORES  | 12:00 MEDIODÍA CON IRMA SORIANO   | 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO  |

La Tribuna



más cerca de ti



14:30 **CORAZÓN DE OTOÑO**  
Espacio de crónica rosa con los personajes y famosos de la vida social. Presenta: Anne Igaritburu

15:00 **TELEDIARIO 1**  
Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye todos los deportes. Presentan: Ana Blanco, Josep Puigbó, Jesús Álvarez

15:55 **EL TIEMPO**  
Previsión meteorológica

16:00 **LUNA NEGRA**  
Serie

16:30 **GATA SALVAJE**  
Serie

17:45 **TOROS**  
Despedida de José Ortega Cano desde la Plaza de Vistalegre de Madrid. Toros de diversas ganaderías para José Ortega Cano y Sergio Galán (rejoneador)

20:00 **GENTE**

-Caillou  
-Aventuras en pañales  
-Tom y Jerry  
-Los minimonstruos  
-Factoría Ratonil Pérez

14:50 **OPERACIÓN TRIUNFO**  
Resumen

15:15 **SABER Y GANAR**  
Concurso de carácter cultural. Presenta: Jordi Hurtado

15:45 **GRANDES DOCUMENTALES**  
15:50 -Destino mundo: los perfumes secretos de Hong Kong

16:50 **JARA Y SEDAL**  
Programa que se ocupa de los temas relacionados con la pesca y la caza.

17:30 **LOS LUNNIS**  
Programa infantil para los más pequeños de la casa. Incluye:  
-Las tres mellizas  
-Digimon Frontier

19:00 **FÚTBOL**  
Cto. Nacional de Liga 2ª División B. Retransmisión del encuentro: Alcalá-Talavera

21:00 **WILL Y GRACE**

13:25 **SABRINA**  
Serie protagonizada por Melissa Joan Hart que cuenta las peripecias de una joven bruja.

14:00 **LOS SIMPSON**  
Serie de animación creada por Matt Groening.

15:00 **NOTICIAS 1**  
Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional

15:45 **SABOR A TI**  
Magazine con secciones de salud, moda y belleza. Incluye una tertulia sobre temas del corazón con diversos colaboradores. Presentan: Ana Rosa Quintana, Antonio Hidalgo

18:30 **EL DIARIO DE PATRICIA**  
Programa que cuenta con el testimonio de diversas personas sobre los temas más extraños y variopintos. Presenta: Patricia Gaztañaga

20:00 **PASAPALABRA**

14:00 **CMT NOTICIAS 1**  
Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada con especial interés a lo acontecido en nuestra Comunidad. Presenta: José Francisco Martínez

15:05 **TODO DEPORTES**  
Resumen de las competiciones

15:20 **EL TIEMPO**  
Espacio que ofrece la previsión meteorológica

16:00 **CINE DEL OESTE**  
*Pistoleros en el infierno*. Dirección: Robert Benton. Intérpretes: Jeff Bridges, Barry Brown.

17:50 **DORAEMON**  
Serie de animación

18:40 **SHIN CHAN**  
Serie de animación que relata las aventuras de un pequeño niño japonés que trae de cabeza a sus padres, amigos y profesores con sus travesuras.

19:30 **SHEENA**  
Serie

20:30 **CMT NOTICIAS 2**

15:30 **AQUÍ HAY TOMATE**  
Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentan: Jorge Javier Vázquez, Carmen Alcaide

16:30 **GRAN HERMANO**  
Resumen de los últimos acontecimientos sucedidos en la casa de Guadalix. Presenta: Carolina Ferre

17:30 **A TU LADO**  
Magazine vespertino que cuenta con un animado debate sobre los personajes de la prensa del corazón en el que participan conocidos tertulianos. Presenta: Emma García

20:30 **INFORMATIVOS TELECINCO**

La Tribuna

Todo un mundo de posibilidades

21:00 **TELEDIARIO 2**  
Informativo con toda la actualidad de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentan: Alfredo Urdaci, María Escario

21:55 **EL TIEMPO**

22:00 **CRUZ Y RAYA.COM IV**  
Programa de humor en el que el dúo Cruz y Raya interpreta distintos sketches e imitaciones.

23:00 **ESPECIAL CINE**  
*Nuremberg*. Dirección: Yves Simoneau. Intérpretes: Alec Baldwin, Brian Cox.  
Incluye:  
-TELEDIARIO 3  
Espacio informativo

02:45 **UNA SEGUNDA OPORTUNIDAD**

03:30 **CANAL 24 HORAS**  
Espacio informativo

21:30 **OPERACIÓN TRIUNFO**  
Resumen

22:00 **LA 2 NOTICIAS**

22:30 **EL TIEMPO**

22:35 **VERSIÓN ESPAÑOLA**

23:00 *-¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?* Dirección: Manuel Gómez Pereira. Intérpretes: Verónica Forqué, Jorge Sanz, Rosa María Sardá, Fernando Guillén.

00:45 -Coloquio  
01:30 -Corto: *Esposados*

02:00 **CINE CLUB**  
*La mujer más fea del mundo*. Dirección: Miguel Bardem. Intérpretes: Roberto Álvarez, Penélope Velasco, Javivi, Javier Gurruchaga, Inma del Moral.

03:45 **CINE**  
*El valle de la violencia*

21:00 **NOTICIAS 2**  
Espacio informativo en el que se recogen las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye las noticias deportivas y la previsión meteorológica.

21:30 **¿DÓNDE ESTÁS CORAZÓN?**  
Invitados: Marlene Murreau, Pepe Sancho

02:00 **ANTENA 3 NOTICIAS**

02:30 **JAG**

03:15 **TELEVENTA**

05:15 **BETTY LA FEA**  
Telenovela

21:20 **EL TIEMPO 2**  
Previsión meteorológica

21:30 **COSAS DE CASA**

22:00 **CINE ESPAÑOL**  
*El cura ya tiene hijo*

23:50 **CINE ESPAÑOL 2**  
*¿Quién soy yo?*

01:25 **CINE ESPAÑOL 3**  
*Reina Zanahoria*

03:10 **CINE ESPAÑOL 4**  
*Fabricantes de pánico*

04:50 **MEDIODÍA CON IRMA SORIANO**  
Magazine

06:50 **CIFRAS Y LETRAS**  
Concurso que pone a prueba los conocimientos de los participantes en materia de vocabulario y cálculo mental.

21:30 **PECADO ORIGINAL**  
Espacio en clave de humor sobre la actualidad social

22:00 **CINE 5 ESTRELLAS**  
*Oficial y caballero*. Dirección: Taylor Hackford. Intérpretes: Richard Gere, Debra Winger, Davith Keith, Robert Loggia, Lisa Blount.  
-AVANCE INFORMATIVO

00:30 **CRÓNICAS MIX**

02:30 **MÁS QUE COCHES**

03:00 **EN CONCIERTO**  
Espacio musical

03:30 **INFOCOMERCIALES**  
Espacio promocional

05:30 **LA LÍNEA DE LA VIDA**

06:00 **RULET 5**

06:15 **NOCTURNOS**

**ESPACIO CINEMATOGRAFICO**



**Una 'Versión española' de sexo con amor**

Una de las preguntas que más han intrigado a las mujeres en toda la historia es ¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?, cuestión que da hasta para películas, como la que ofrecerá *Versión española*. El largometraje se emitirá sin cortes publicitarios, para no distraer la atención de todas las féminas que quieran resolver esta existencial duda.

LA 2. 22,35 HORAS

**'LOS DESAYUNOS'**



**Fernando Díez Moreno, con Mariñas**

El secretario de Estado de Defensa, Fernando Díez Moreno, tiene una cita tertuliano-gastronómica en los edificios de la cadena pública con Luis Mariñas en *Los desayunos de TVE*.

TVE 1. 09,30 HORAS

**CANAL +**

|       |                 |
|-------|-----------------|
| 07:55 | CNN +. NOTICIAS |
| 08:20 | GOLF: BIRDIE    |
| 08:45 | FÚTBOL MUNDIAL  |
| 09:10 | LO + PLUS       |
| 10:00 | CINE            |
| 11:34 | CINE            |
| 13:01 | CORTO ESPAÑOL   |

**TELEMADRID**

|       |   |
|-------|---|
| 07:30 | CYBERCLUB   |
| 08:50 | AVANCE BUENOS DÍAS, MADRID                                  |
| 09:00 | EL CÍRCULO A PRIMERA HORA                                   |
| 09:30 | BUENOS DÍAS, MADRID   |
| 11:30 | ESPECIAL INFORMATIVO: TOMA DE POSESIÓN DE ESPERANZA AGUIRRE |
| 13:05 | SHIN CHAN   |

**\* LaTribuna** el mejor soporte para su publicidad

|       |   |
|-------|---|
| 13:15 | + TE VALE   |
| 13:30 | LOS 40 PRINCIPALES                                |
| 14:00 | MÁS DEPORTE                                       |
| 14:50 | NOTICIAS CNN +                                    |
| 15:00 | SERIE   |
| 15:30 | LO + PLUS   |
| 16:30 | CINE: A. I. Inteligencia artificial               |
| 18:52 | DOCUMENTAL  |
| 20:00 | + TE VALE   |
| 20:30 | ZAP... ZAP... ZAPIN                               |
| 21:00 | TELESERIE: Seinfeld                               |
| 21:30 | NOTICIAS CNN+                                     |
| 21:50 | LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL                           |
| 22:00 | CINE ESTRENO: Training day (Día de entrenamiento) |
| 00:00 | CINE: American Pie 2                              |
| 01:41 | CINE X: Apasionadas y coquetas                    |

|       |                   |
|-------|-------------------|
| 13:55 | TELENOTICIAS      |
| 15:30 | CIFRAS Y LETRAS   |
| 16:00 | CON T DE TARDE    |
| 18:00 | MADRID DIRECTO    |
| 19:15 | MADRID RETA       |
| 20:15 | TELENOTICIAS      |
| 21:30 | MI CÁMARA Y YO    |
| 21:55 | ANIMALIA          |
| 22:30 | SUCEDIÓ EN MADRID |
| 01:00 | TREINTA MINUTOS   |

**PICKNICK BACK** service point **Ofimarket Distribución, S.L.**

C/ Agén. Local 16 TOLEDO Tel. 925 25 57 54 Fax. 925 25 57 38

**PAPELERIA INFORMATICA IMPRENTA**

|       |      |
|-------|------|
| 03:22 | CINE |
| 04:55 | CINE |

|       |                             |
|-------|-----------------------------|
| 01:40 | TN. ÚLTIMA EDICIÓN          |
| 02:00 | CINE: UNA DEL OESTE         |
| 03:20 | MÁS ALLÁ DEL LÍMITE         |
| 04:10 | PROGRAMACIÓN LAOTRA -BÁSICO |

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
Tele 5 22:00

**OFICIAL Y CABALLERO** ★★

Título original: "An Officer and a Gentleman". EE.UU. 1982. Dirección: Taylor Hackford. Intérpretes: Richard Gere, Debra Winger, David Keith, Robert Loggia, Louis Gosset Jr. 118 m.



Richard Gere se debate en el filme entre el amor y el honor.

**Gere, de gigoló a caballero**

Una de las películas de más éxito comercial de los 80 es este melodrama que consagró a Richard Gere como un actor de éxito. Sigue las aventuras de un joven que ingresa como candidato en la Academia Naval de Aviación, donde es sometido a durísimas pruebas. Para más inri, su vida personal se ve complicada de una forma inesperada y acabará enamorándose de Debra Winger. Así, el amor y el honor se mezclan cayendo algunas veces en el sentimentalismo tombolero.

un amigo de buena familia para que salga con ella al escenario. Una de las comedias españolas de los últimos años que obtuvo buen éxito comercial. Con un argumento lleno de posibilidades, no tiene el resultado que cabría esperar, quizá por la falta de equilibrio entre la comedia costumbrista y el melodrama que plantea. De todas formas, tiene momentos muy divertidos y unos diálogos acertados.

LA 2 02:00

**LA MUJER MÁS FEA DEL MUNDO** ★★

España. 1999. Dirección: Miguel Bardem. Intérpretes: Elia Galera, Roberto Álvarez, Javivi, Héctor Alterio, Anabel Alonso. 95 m.

Al cumplir 18 años, la mujer más fea del mundo, Lola Otero, entra en el quirófano para transformarse en una despiadada belleza. Pero su cambio no es suficiente para superar años de burla y desprecio y la joven busca efectuar una venganza teñida por litros de sangre. Estimulante debut en solitario de Miguel Bardem para una truculenta historia que mezcla la comedia con el drama, el thriller y el gore para contar una historia de amor, soledad y despecho en la que el culto a la imagen adquiere tintes patológicos. Una extraña puesta en escena, construida a base de combinar el más sórdido feísmo con la pureza arquitectónica de las modernas líneas que ahora inundan nuestras ciudades, es el ambiente ideal para que las frustraciones de la protagonista tomen cuerpo. La otra gran baza de la cinta son sus actores; unos excelentes Roberto Álvarez (el atormentado y triste policía que sigue el rastro del asesino) y Javivi.

LA 2 11:00

**LA BODA ERA A LAS DOCE** ★

España. 1962. Dirección: Julio Salvador. Intérpretes: Concha Velasco, José Rubio, Ismael Merlo, Terete Pávez, Pilar Montejo. 80 m.

Elisa, dependiente de una casa de modas, envía un modelo a una dirección equivocada. Por miedo a ser despedida, decide recuperarlo por su cuenta. Tropezando con Alberto, un muchacho que se casa a las doce de la mañana, que va al mismo lugar que ella. A partir de ese momento empiezan a sufrir todo tipo de percances. Comedia rosa de dudas sentimentales con moraleja permanente. Curioso reparto.

Estados Unidos, se libra una guerra entre residentes, traficantes de droga y los que han jurado proteger a unos de los otros. Esta guerra tiene sus víctimas y una de las más importantes es el sargento Alonzo Harris, un agente de narcóticos con 13 años de experiencia cuyos discutibles métodos hacen difusa la línea entre la legalidad y la corrupción. Una, sólo por momentos, interesante vuelta de tuerca a las 'buddy movies' con un espléndido trabajo de Denzel Washington que se vio recompensado con su segundo Oscar.

Canal + 22:00

**TRAINING DAY** ★★

Título original: "Training Day". EE.UU. 2001. Dirección: Antoine Fuqua. Intérpretes: Denzel Washington, Ethan Hawke, Scott Glenn, Tom Berenger, Harris Yulin. 116 m.

Todos los días, en las calles de las zonas urbanas deprimidas de los

LA 2 23:00

**¿POR QUÉ LO LLAMAN AMOR CUANDO QUIEREN DECIR SEXO?** ★★

España. 1993. Dirección: Manuel Gómez Pereira. Intérpretes: Verónica Forqué, Jorge Sanz, Rosa María Sardá. 90 m.

Verónica Forqué interpreta a una artista porno que forma pareja con un argelino bisexual. Cuando éste enferma, presenta a la chica a

LA 2 03:45

**EL VALLE DE LA VIOLENCIA** ★★

Título original: "Shenandoah". EE.UU. 1965. Dirección: Andrew V. McLaglen. Intérpretes: James Stewart, Doug McClure, Glenn Corbett, Katharine Ross. 106 m.

Virginia, 1864. Charlie Anderson, viudo con seis hijos, una hija y una nuera embarazada, es uno de los más importantes granjeros de Shenandoah. Aunque la guerra está llegando a las puertas del valle, Charlie insiste en mantenerse al margen porque ni tuvo ni tiene esclavos o deberes con el estado, que jamás le ayudó. Cuando por confusión los nordistas hacen prisionero a su hijo menor, Charlie y su familia deciden que la guerra ya les conciernes y se lanzan al rescate. Uno de los westerns que McLaglen realizó a la sombra de John Ford con uno de sus actores fetiche, James Stewart.

**CANAL DIOCESANO**

|       |                          |       |                            |
|-------|--------------------------|-------|----------------------------|
| 07:00 | AL OTRO LADO DEL VIENTO  | 17:30 | TRIS, TRAS Y VERÁS         |
| 08:00 | EXPANSIÓN                | 19:00 | SANTA MISA                 |
| 09:30 | CINE Dos semanas de vida | 19:30 | PEQUEÑO JESÚS              |
| 11:00 | EL SHOW DE LA CULTURA    | 20:00 | EL EVANGELIO, HOY          |
| 11:30 | APRENDE A MIRAR          | 20:30 | VIDA MISIONERA             |
| 12:00 | ÁNGELUS                  | 21:00 | NUESTRO ARTE               |
| 12:05 | SANTA MISA               | 21:30 | COMUNICACIÓN EN LA FAMILIA |
| 12:45 | EVANGELIO                | 22:00 | CRÓNICA DE LA IGLESIA      |
| 13:00 | EXPANSIÓN                | 23:00 | CINE                       |
| 14:30 | DOCUMENTAL               |       | Sabotaje                   |
| 15:00 | PANTALLA GRANDE          | 00:30 | DOCUMENTAL                 |
| 15:30 | TV MÓVILES               |       |                            |
| 17:15 | EL EVANGELIO, HOY        |       |                            |

**LOCALIA**

|       |   |       |                          |
|-------|---|-------|--------------------------|
| 09:00 | A TODO DEPORTE                            | 16:30 | TELENOVELA               |
| 09:30 | CODIGO ROJO                               | 17:30 | ANIMACIÓN                |
| 10:30 | DOCUMENTAL                                | 18:00 | SERIE INFANTIL           |
| 11:00 | HECHO POR ELLA                            | 19:00 | SERIE INFANTIL           |
| 11:30 | LA COCINA DE LOCALIA                      | 20:00 | CHEERS                   |
| 12:00 | TELENOVELA                                | 20:30 | NOTICIAS LOCALIA         |
| 13:00 | HECHO POR ELLA                            | 21:00 | NOTICIAS DE TOLEDO       |
|       | Adornos para cocktail y Mueble para vídeo | 21:30 | A TODO DEPORTE           |
| 13:30 | LA COCINA DE LOCALIA                      | 22:00 | EN PRIMERA PERSONA       |
| 14:30 | NOTICIAS DE LOCALIA                       | 23:00 | NOTICIAS TOLEDO          |
| 15:00 | DOCUMENTAL                                | 23:30 | NOCHES DE CINE           |
| 15:30 | HOY NO HAY SIESTA                         |       | Donna en el reformatorio |
|       |   | 01:15 | VELA                     |

**TVE REGIONAL**

|            |       |   |
|------------|-------|---|
| LA PRIMERA | 07:00 | AL OTRO LADO DEL VIENTO                             |
|            | 14:00 | INFORMATIVO TERRITORIAL PRIMERA EDICIÓN             |
|            |       | Director: Juan de la Cruz Presentador: César Ortega |
| LA 2       | 20:00 | INFORMATIVO TERRITORIAL SEGUNDA EDICIÓN             |
|            | 20:27 | TIEMPO DEL CAMPO                                    |



Edita: PROMECAM (Promotora de Medios de Castilla-La Mancha)

• Redacción, Administración y Publicidad: Calle Nueva, 5 Toledo, Código Postal 45001

• Teléfonos: 925 28 09 50, 925 28 09 51, 925 28 09 52, 925 28 09 53, 925 28 09 54 • Fax: Administración y Publicidad 925 28 09 55, Región 925 28 09 56, Redacción 925 28 09 57, 925 28 09 53, 925 28 09 54 • Apartado de correos: 16

• Correo electrónico: redacciontoledo@diariolatribuna.com, provinciatoleado@diariolatribuna.com, deportestoleado@diariolatribuna.com, disenotoledo@diariolatribuna.com, fotografiatoleado@diariolatribuna.com, lectoresaleado@diariolatribuna.com • Depósito Legal: TO-1164-1997



PARA NO PERDERSE

## ¿Y USTED?

'Yo me bajo en la próxima ¿Y usted?'. Llega al Teatro de Rojas esta conocida obra de Marsillach. La pieza está protagonizada por Pedro Osinaga y Mérida Molina. Las sesiones son a las siete y a las diez de la noche el viernes y el sábado. El domingo habrá una única sesión a las siete y media.

TEATRO DE ROJAS

## EL MIRADERO



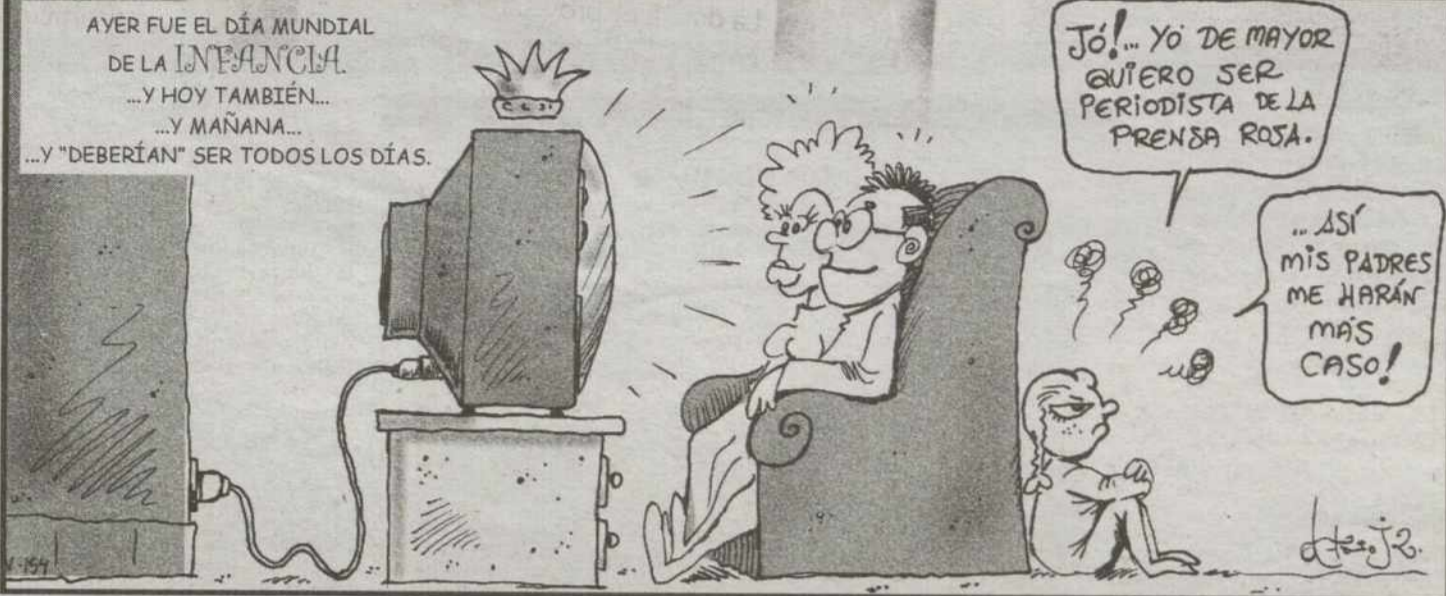
F. JAVIER DÍAZ REVORIO

## Bill Gates y Leticia

Como recordarán mis lectores asiduos (si es que todavía queda alguno que reúna esa condición), hace un par de semanas escribía yo en este mismo espacio sobre la futura esposa del príncipe de Asturias que, como todo el mundo sabe excepto los extraterrestres, se llama Leticia, así, escrito con 'zeta'. Pero claro, para escribir utilice la última versión -o quizá la penúltima- del programa Word de Microsoft. Y se trata de un programa tan bueno, tan listo y tan activo, que tiene a bien corregir automáticamente los posibles defectos u errores ortográficos del autor. Así, donde yo escribía 'Leticia', el programa corrige sin consultar y transcribe 'Leticia'. Se ve que Bill Gates, que es algo así como el supremo hacedor de nuestro mundo informático y virtual, ha determinado que escribir dicho nombre con 'zeta' es incorrecto. Pues no señor, William. A ver si para la próxima versión de Word incorpora la palabrita, que sí, ya sé que en realidad es italiana, pero desde ahora ha entrado a formar parte (al menos oficiosamente) de la ortografía española, a través nada más y nada menos que de la Familia Real.

Luego dicen que no es la máquina, sino el hombre el que se equivoca. Nada de eso. A raíz de este 'incidente ortográfico', me he dado cuenta de que yo aporreo el teclado y Gates transcribe lo que quiere. Y no parece estar muy enterado, porque yo tecleo 'Bill Gates', y el muy listillo escribe 'Hill Gates'. Si no sabe ni poner su nombre, no vamos a fiarnos demasiado de él. Alguien podría pensar: «genial, porque así ya no me tengo que preocupar de la ortografía, Microsoft, siempre pensando mi comodidad, lo hará por mí». Pues no se lo van a creer, pero yo escribo 'vurro', y el tío se limita a subrayar la palabra en rojo, pero de corregir, nada. 'Jeranio', 'ilo', 'amava', 'garage', 'vueno', 'con la be de que te avlo se escribe todo bocavlo que termina en validad, escto movilidad', el dios de la informática se limita a subrayar por doquier y corregirme 'vilidad' por 'validad' (¿?), lo demás me lo deja tal cual. Sí, ya sé que la opción de corrección automática se puede cambiar, pero al final terminamos ocupando nuestro tiempo en el aprendizaje del funcionamiento de los programas pensados para ahorrarnos tiempo. Antes debíamos revisar nuestra redacción y ortografía, ahora tenemos que repasar la de 'Hill'.

## MONIGOTES / ANTONIO J



ARTE 'ENRIQUE VERA, EL PAISAJE Y LA LUZ', Museo de Santa Cruz

## Reflejos toledanos



LA TRIBUNA / TOLEDO

El brillo del Tajo es uno de los grandes protagonistas de este lienzo. La casa del Diamantista, tantas veces representada por Enrique Vera, vuelve a reinar en la pieza.

En esta ocasión son las rocas del primer término las que dan paso a la ciudad. Al mismo tiempo, la roca limpia que rodea a la casa del Diamantista llama la atención del espectador. Llama a un Toledo que re-

cuerda viejos tiempos. Los límites de la ciudad parecen más claros.

El Tajo se convierte en una superficie pulida sobre la que ha quedado impregnado el reflejo de la roca.

### LA OBRA

Autor: Enrique Vera

Obra: 'Vista parcial de Toledo'. Óleo sobre lienzo. (1943)

Lugar: La obra está expuesta en el Museo de Santa Cruz



7,75 euros  
Iva incluido

LOTES Y CESTAS DE NAVIDAD,  
REGALOS DE EMPRESA

Presupuesto sin compromiso



LOTE NAVIDEÑO  
DESDE 7,75 € iva incl.

EXCLUSIVAS  
TOLEDO  
Pedidos  
925 233100  
Fax  
925 232825

